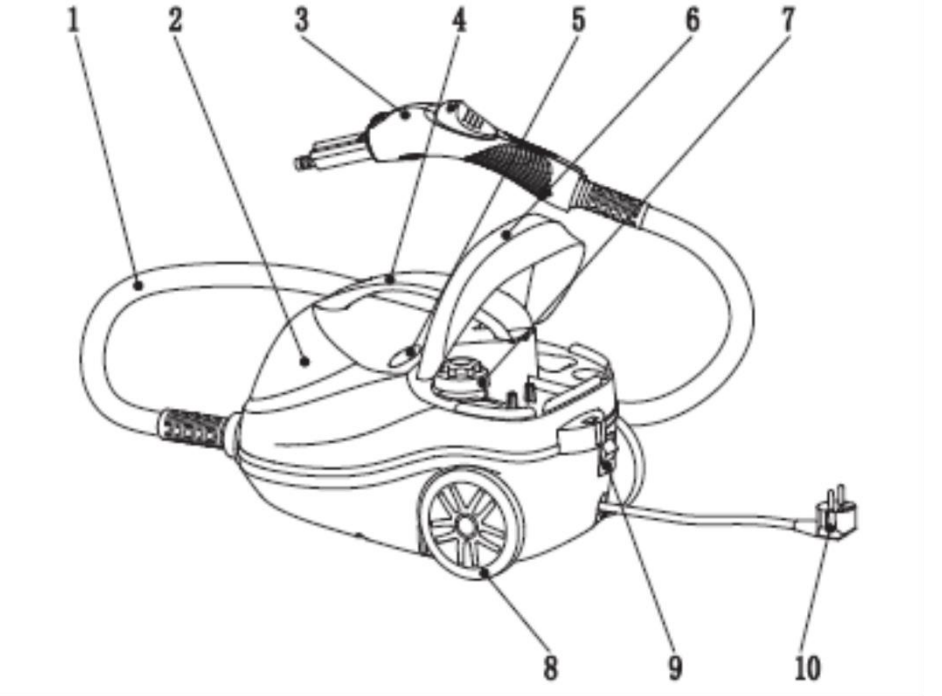
OWELL



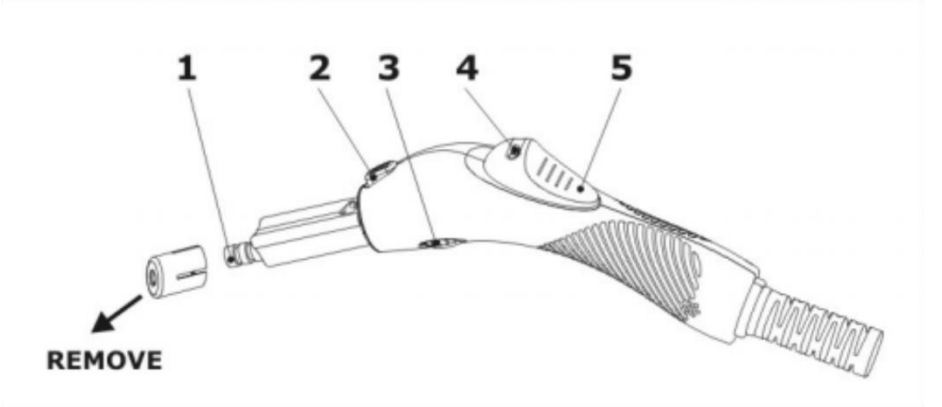
OW 7100

EN	User Manual	6	PL	Instrukcja obsługi	114
DE	Bedienungsanleitung	12	IT	Manuale d'uso	121
FR	Mode d'emploi	19	SV	Bruksanvisning	128
ES	Manual de usuario	26	BG	Ръководство за употреба	134
PT	Manual de Instruções	33	DA	Brugsanvisning	142
LT	Naudojimo instrukcija	40	SK	Používateľská príručka	148
LV	Lietošanas instrukcija	47	BS	Korisnički priručnik	155
ET	Kasutusjuhend	53	MK	Упатство за употреба	161
HU	Használati útmutató	59	HR	Korisnički priručnik	168
RO	Manual de utilizare	66	UK	Керівництво користувача	175
CS	Návod k použití	73	SR	Упутство за употребу	182
RU	Руководство пользователя	79	AR	دليل المستخدم	189
EL	Εγχειρίδιο χρήσης	87	AZ	İstifadəçi təlimatı	195
NL	Gebruikershandleiding	94	SQ	Manuali i përdorimit	202
SL	Navodila za uporabo	101	KA	ინსტრუქცია	208
FI	Käyttöohje	108			

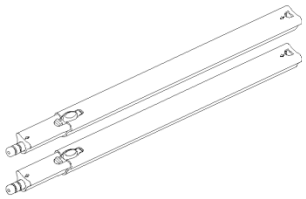
A



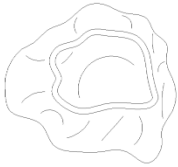
B



A



H



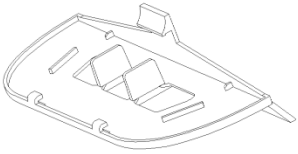
B



I



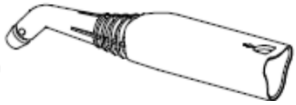
C



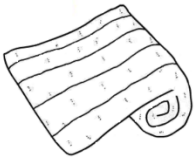
J



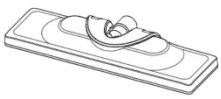
D



K



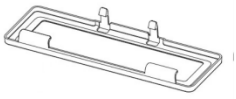
E



L



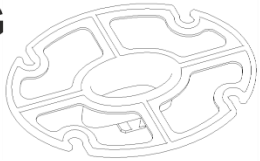
F



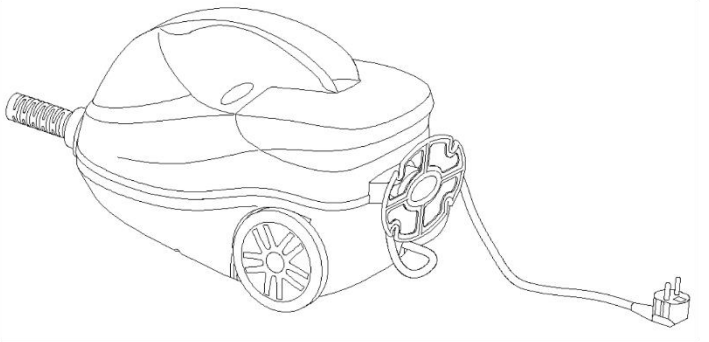
M.



G



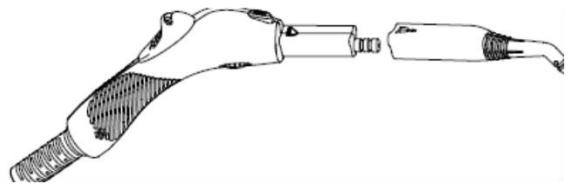
1



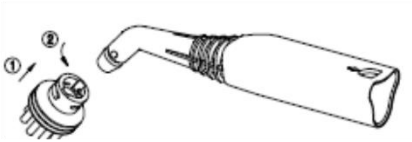
2

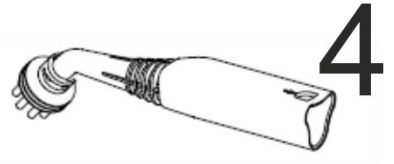


3



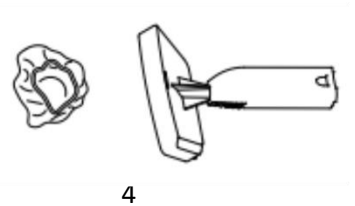
4



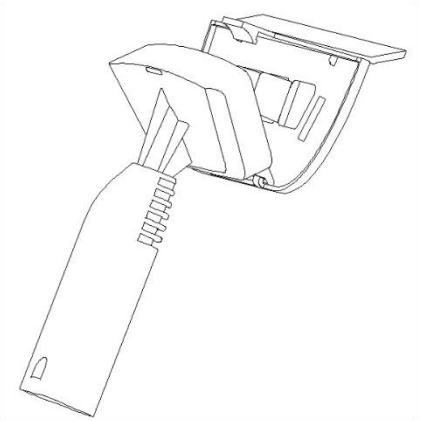


5

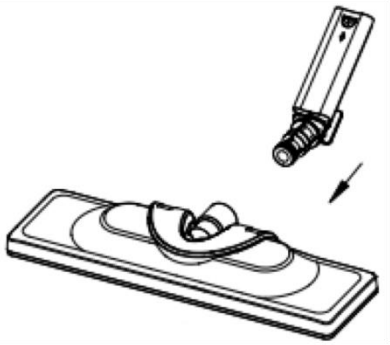


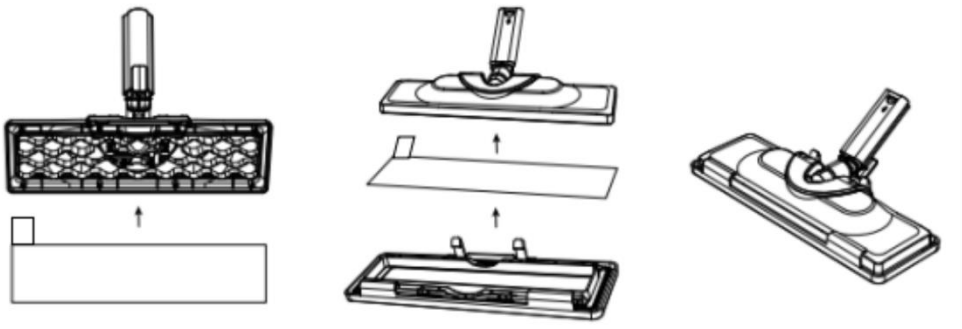


6



7





User Manual (EN)

SAFETY PRECAUTIONS
IMPORTANT SAFETY INSTRUCTIONS
PLEASE READ CAREFULLY AND KEEP FOR FUTURE REFERENCE

1. Before using the product, please read the following instructions carefully and always follow them. The manufacturer is not liable for any damage caused by improper use.
2. This product is intended for indoor use only. Do not use the product for purposes other than its intended use.
3. Connect the device only to a grounded 220-240 V ~ 50/60 Hz outlet. For safety reasons, do not connect multiple devices to a single electrical outlet.
4. Use caution when using the product near children. Do not allow children to play with the product. Do not allow children or people unfamiliar with the device to use it without supervision.
5. WARNING: This device may be used by children over 8 years of age and by persons with reduced physical, sensory, or mental impairments, as well as persons with no experience or knowledge of the device, only under the supervision of a person responsible for their safety or if they have been instructed on the safe use of the device and are aware of the dangers associated with its operation. Children should not play with the device. Cleaning and maintenance of the device should not be performed by children unless they are at least 8 years old and these activities are performed under supervision.
6. WARNING: Do not leave the device plugged in and unattended.
7. WARNING: The temperature of accessible surfaces on the operating device may be high while the equipment is in use.
8. WARNING: Store the device out of the reach of children.
9. WARNING: After each use, always unplug the device from the power outlet by holding the plug with your hand. DO NOT pull on the power cord.
10. WARNING: Do not use the device near flammable materials.
11. WARNING: When using the device in the bathroom, unplug it from the

power outlet after use, as the proximity of water poses a hazard even when the device is turned off.
12. WARNING: Liquid or steam emitted from the steam cleaner must not be directed toward appliances containing electrical components, such as the interiors of ovens.
13. WARNING: The fill opening must not be opened while the device is in use.
14. WARNING: Before cleaning the device, unplug the power cord from the outlet and allow the device to cool down. Wait a sufficient amount of time, as the heated device cools down very slowly.
15. WARNING: Before filling the appliance with water, disconnect it from the power supply.
16. Use only clean water to fill the appliance; do not add any substances such as descaling agents, essential oils, or cleaning agents.
17. The power cord should not touch any hot parts of the appliance and should not be placed near other heat sources.
18. After turning off the device, before cleaning or storing it, unplug the power cord from the outlet and allow the device to cool down. Wait a sufficient amount of time, as the heated device cools down slowly.
19. Do not cover the device or block its vents, as this may cause heat to build up inside, which could result in damage or a fire.
20. Never leave the product connected to a power source unattended. Even if use is interrupted for a short time, turn it off and unplug it.
21. Never immerse the power cord, plug, or the entire device in water. Never expose the product to weather conditions such as direct sunlight or rain, etc.
22. Periodically check the condition of the power cord. If the power cord is damaged, return the product to a professional service center for replacement to avoid dangerous situations.
23. Never use the product if the power cord is damaged, if it has been dropped or otherwise damaged, or if it is not functioning properly. Do not attempt to repair a damaged product yourself, as this may result in electric shock. Always return a damaged device to a professional service center

for repair. All repairs must be performed exclusively by authorized service professionals. An improperly performed repair may create dangerous situations for the user.
24. Never use the product near flammable materials.
25. Never point the steam cleaner's nozzle at yourself, other people, animals, or electrical appliances.
26. Use only genuine accessories with the device.
27. Make sure the water tank lid is securely screwed onto the device.
28. Warning. Hot steam.
29. Warning. Hot steam may cause burns.
30. Do not touch the hot surfaces of the device.
The surfaces of the device may become very hot during operation. Do not touch hot surfaces of the device
Warning. May cause burns.

Device description (A)
1. Flexible hose
2. Unit
3. Steam gun
4. Handle
5. LED
6. Lid and accessory compartment
7. Cap with pressure valve 8. Wheel
9. On/off power switch
10. Power plug
Accessories:
A. Extension tube ×2
B. Ironing brush ×1
C. Glass nozzle ×1
D. Large nozzle ×1
E. Floor brush ×1
F. Carpet nozzle ×1
G. Cord winder ×1
H. Ironing cloth ×2
I. Round brush ×2 (Stainless steel)
J. Round brush ×2 (Nylon)
K. Floor brush cover ×2
L. Floor brush attachment ×1
M. Funnel ×1
Steam Gun Design (B):
1. Steam nozzle
2. Accessory lock
3. Adjustment button
4. Child lock
5. Steam button

Before first use:

1. Remove all packaging materials from the appliance and accessories.
2. Check the condition of the power cord and other accessories to ensure they are not damaged.

Usage:
1. Lift the lid (6) and the accessory compartment.
1. Unscrew the cap with the steam valve (7A).
2. Pour demineralized water into the water tank. No more than 1.5 liters.
3. Tighten the cap with the steam valve (7A).
4. Familiarize yourself with the installation of the appropriate accessories by reading the sections of the manual specifically assigned to those accessories.
5. Turn on the device using the power switch (9A).
6. On the steam gun (3A), locate the adjustment knob (3B) and set the desired steam output. During use, you can adjust the knob if the steam output is insufficient or too high.
7. Wait until the LED (5A) turns green, indicating that the device is ready for use. During operation, the LED may turn red. This is normal. If the steam output decreases, it means there is not enough water in the tank. Turn off the device. Wait for it to cool down, then unscrew the cap. Add water and wait for it to heat up again.
7. Press the steam button (5B). If the button does not move, check to see if the child lock (4B) is engaged.
8. The device will begin producing steam.
9. When finished, turn off the device by pressing the Power Switch (9A) and let it cool down before putting it away.
10. If you plan to use the device for an extended period, you can press the steam button (5B) and then engage the child lock (4B). This will lock the steam button (5B) in the open position and continue to generate steam until the water in the tank runs out or you disable the child lock.
11. If you are not using the appliance or are stepping away from it even for a moment, turn off the steam generation and engage the child lock (4B) to secure the appliance.

CAUTION: NEVER LEAVE THE APPLIANCE UNATTENDED WITH THE STEAM VALVE OPEN (GENERATING STEAM). ALWAYS TURN OFF STEAM GENERATION BY SWITCHING THE STEAM BUTTON TO THE OFF POSITION.
CAUTION: WHEN CHANGING ACCESSORIES, TURN OFF STEAM GENERATION AND WAIT A MOMENT FOR THEM TO COOL DOWN. ACCESSORIES HEAT UP TO A TEMPERATURE OF APPROXIMATELY 120 DEGREES CELSIUS AND MAY CAUSE BURNS.

Use and installation of accessories:
Extension tube (A) Page 4, Figure 2:
The device comes with 2 extension tubes that are used to increase the device's reach and as part of the steam mop function. You can use one or both extension tubes at a time.
Using extension tubes may slightly reduce the temperature of the steam generated at the end of the extension tube.
To install the tube:
1. Make sure the device has cooled down enough so that you can remove the currently used accessories.
2. Locate the opening that matches the steam nozzle (1B).
3. Attach the extension tube to the steam nozzle (1B). You will hear a click as the tube locks into place.
4. Attach the second tube in the same way to the end of the first tube.
5. To remove, press the locking button located at the base of the tube and on the steam nozzle of the steam gun.

Large nozzle (D) Page 4, Figure 3:
The large nozzle has a variety of uses; it can be used on its own directly on the steam gun or as a base for using the brushes from the kit.
To install the nozzle:
1. Make sure the unit has cooled down enough to remove the currently used accessories.
2. Locate the opening that matches the steam nozzle (1B).
3. Place the extension nozzle onto the steam nozzle (1B). You will hear the nozzle locking button click.
4. To remove, press the locking button located at the base of the large nozzle and on the steam nozzle of the steam gun.

Round Brush (I, J) Page 4, Figure 4:
The nylon round brush is used to scrub stubborn dirt and burnt-on residue on more delicate surfaces such as stainless steel and high-gloss tiles. The steel round brush is used for very stubborn scorch marks and dirt in areas where scratches will not be visible, e.g., cast-iron caps on gas burners.
1. Make sure the device has cooled down enough so that you can remove the currently used accessories.
2. Attach the large nozzle (D) as described in the point above.

3. Attach either a nylon or metal brush to the end of the large nozzle (B), making sure that the guides on the brush align with the tabs at the end of the large nozzle.
4. Turn the round brush counterclockwise until it locks into place.
5. Use circular motions to remove dirt, using bursts of steam to loosen the grime.

Ironing attachment (B) and ironing cloth (H) Page 4, Figure 5:
The attachment is used to refresh and iron clothes as well as to refresh fabric upholstery on furniture and armchairs.
CAUTION: Before starting, check that the steam does not damage the fabric; to do this, test the steam on an inconspicuous area.
1. Make sure the device has cooled down enough to remove the currently used accessories.
2. Place the ironing pad (B) onto the steam gun. The locking button on the gun will snap into the hole in the pad.
3. Place the ironing cloth (H) over the ironing cap (B) so that the cloth adheres as closely as possible to the surface being refreshed.

Glass and Window Attachment (C) Page 5, Figure 6:
The attachment is used for cleaning windows, panes, and glass.
CAUTION: DO NOT USE THE DEVICE ON WINDOWS OR GLASS THAT IS COOLED BELOW 10 °C. THIS MAY CAUSE THE WINDOW/GLASS TO CRACK.
CAUTION: DO NOT HOLD THE ATTACHMENT IN ONE PLACE FOR LONGER THAN 2 SECONDS. THIS MAY CAUSE UNEVEN HEAT DISTRIBUTION ON THE GLASS SURFACE AND CRACKING.
1. Make sure the device has cooled down enough so that you can remove the currently used accessories.
2. Attach the ironing pad (B) to the steam gun.
3. The attachment consists of two parts: the ironing attachment (B) and the glass attachment (C). Assemble them. The part that fits onto the steam gun and the part with the rubber grip.
4. Place the part with the rubber grip (C) onto the part that fits onto the steam gun (B), first hooking the bottom part of the attachment and then closing the top part until the latch snaps into place and you hear a click.
5. Make slow vertical movements, applying pressure to the rubber squeegee from the top of the window down to the very bottom to collect as much water as possible.

Floor and carpet cleaning attachment. (E, F, K, L) Page 5, Figure 6.
1. Make sure the device has cooled down enough so that you can remove the currently used accessories.
2. Optionally, you can attach the extension tubes (A).
3. Connect the floor brush attachment (L) to the floor brush (E).
4. Attach the floor cleaning cloth (K) to the floor brush (E). There are Velcro strips on the bottom of the floor brush that will hold the cloth in place.
5. If you want to use the carpet attachment (F), first attach the cloth, then hook the front part of the floor brush onto the front part of the carpet attachment and pull the back part upward. The hooks on the back of the carpet attachment will catch onto the tabs on the floor attachment.
NOTE: Before starting work, check that the steam does not damage the material; to do this, test the steam in an inconspicuous area.
6. Using the steam trigger and lock, you can control the amount of steam needed to clean the floor or carpet.
7. If you notice that the floor towel is dirty, you can replace it. First, turn off the steam. Wait a few moments for the towel to cool down, then replace it with a fresh one.
CAUTION: THE NOZZLE AND TOWEL BECOME HOT FROM THE STEAM AND CAN CAUSE BURNS IF YOU DO NOT ALLOW THEM TO COOL DOWN.

Cleaning and maintenance:
After finishing work, wait for the device to cool down, unscrew the cap with the pressure valve (A7), and pour out the remaining water.
Clean the device only with a clean, slightly damp, soft towel.
Store only in a dry room.
For storage, attach the cord winder (D) to the back of the device and then wind the power cord around it. Page 4, Figure 1.
The steam gun can be stored by placing it on the handle on the main body of the device.

Cleaning the tank:
1. Make sure there is no water left in the device. If there is, pour it out.
2. Pour in about 500 ml of clean, demineralized water.
3. Tighten the cap and shake the device so that the water flushes out any impurities.
4. Unscrew the cap and pour out the water.

5. Repeat this process until the water pouring out of the tank is clear.

Removing mineral deposits from the tank:
1. Make sure there is no water in the device. If there is, pour it out.
2. Pour 1 liter of a solution of demineralized water and 30 grams of citric acid into the tank.
3. Screw on the cap and shake the device so that the water rinses out any impurities.
4. Wait 6 hours.
5. Unscrew the cap and pour out the water.
6. Then follow the steps in the “Cleaning the Tank” section of the instructions.

Problems and Solutions

Problem: No steam
Reason 1: The plug is not inserted correctly
Solution: Plug the appliance into an outlet
Reason 2: The device is not turned on.
Solution: Turn on the appliance
Reason 3: No water
Solution: Pour water into the tank

Problem: Water is leaking from the nozzle instead of steam
Reason 1: Water residue in the nozzle/hose from previous use
Solution: This is normal behavior for the device and will stop shortly.
Reason 2: Even after some time has passed, water continues to leak from the nozzle/hose.
Solution: Contact customer service.

Other:
Reason 1: Steam is coming out of a place other than the nozzle.
Solution: Contact customer service.
Reason 2: Plastic deformation.
Solution: Contact customer service.
Reason 3: Other devices cannot be used.
Solution: Contact customer service.
Reason 4: Steam is escaping from the safety valve
Solution: Contact customer service.

Technical specifications:
Voltage: 220-240V~ 50/60 Hz
Power: 2000 W
IPX4
Capacity: 1.5L
Steam pressure: 4.0 bar

	Warning. Hot steam may cause burns.

Caution: Hot surface:



The temperature of accessible surfaces on the operating appliance may be high. Do not touch hot surfaces on the appliance

For the sake of the environment. Information on waste electrical and electronic equipment In accordance with Article 13(1) and (2) of the Act of September 11, 2015, on Waste Electrical and Electronic Equipment, we provide the following information on the proper handling of waste electrical and electronic equipment:

1. It is prohibited to dispose of waste electrical and electronic equipment together with other waste—this is indicated by the "crossed-out wheeled bin" symbol, which requires the separate collection of this type of waste.



2. Electrical and electronic equipment may contain hazardous substances, mixtures, and components that, if released into the environment, can pose a serious threat to human health and life as well as to living organisms. They can lead to numerous health problems, such as: vision, hearing, and speech impairments; they can also cause damage to the kidneys, liver, and heart, and trigger skin diseases. Harmful substances can also have adverse effects on the respiratory and reproductive systems and lead to cancerous changes. Consuming plants grown in contaminated soil, as well as products made from them, may pose the aforementioned health risks.

3. Used electrical and electronic equipment should be taken only to authorized collection points, a list of which should be available on the website of each municipal office.



4. Households play an important role in contributing to the reuse and recovery, including recycling, of waste equipment. They also play a key role in the waste management system for waste electrical and electronic equipment due to the ability to directly deliver it to authorized collection points and the elimination of undesirable social habits resulting in the abandonment of waste equipment in places not intended for that purpose.

Furthermore, Return used electrical and electronic equipment at the point of delivery. When delivering household equipment to a purchaser, the distributor is obligated to collect waste equipment from households free of charge at the point of delivery of that equipment, provided that the waste equipment is of the same type and served the same functions as the delivered equipment.

Cardboard boxes and polyethylene (PE) bags should be placed in the appropriate containers designated for the selective collection of municipal waste, in accordance with their labels. If the device contains batteries, remove them and take them separately to a collection and storage point.

Do not dispose of the device in the municipal waste bin!!

Service If you wish to purchase replacement parts or file a complaint, please contact the seller who issued the receipt directly.

Bedienungsanleitung (DE)

SICHERHEITSHINWEISE
WICHTIGE SICHERHEITSHINWEISE FÜR DEN GEBRAUCH
BITTE SORGFÄLTIG DURCHLESEN UND FÜR SPÄTER AUFBEWAHREN

1. Bitte lesen Sie die folgenden Anweisungen vor der Verwendung des Produkts sorgfältig durch und befolgen Sie sie stets. Der Hersteller haftet nicht für Schäden, die durch unsachgemäßen Gebrauch entstehen.
2. Das Produkt ist ausschließlich für den Gebrauch in Innenräumen bestimmt. Verwenden Sie das Produkt nicht für Zwecke, die nicht seiner Bestimmung entsprechen.
3. Das Gerät darf ausschließlich an eine geerdete Steckdose mit 220–240 V ~ 50/60 Hz angeschlossen werden. Aus Sicherheitsgründen sollten nicht mehrere Geräte an eine einzige Steckdose angeschlossen werden.
4. Seien Sie vorsichtig, wenn Sie das Gerät in der Nähe von Kindern

verwenden. Lassen Sie Kinder nicht mit dem Produkt spielen. Lassen Sie Kinder oder Personen, die mit dem Gerät nicht vertraut sind, es nicht unbeaufsichtigt benutzen.
5. WARNUNG: Das Gerät darf von Kindern ab 8 Jahren sowie von Personen mit eingeschränkten körperlichen, sowie Personen ohne Erfahrung oder Kenntnisse über das Gerät nur unter Aufsicht einer für ihre Sicherheit verantwortlichen Person oder wenn sie in die sichere Verwendung des Geräts eingewiesen wurden und sich der mit der Bedienung verbundenen Gefahren bewusst sind. Kinder sollten nicht mit dem Gerät spielen. Die Reinigung und Wartung des Geräts sollten nicht von Kindern durchgeführt werden, es sei denn, sie sind mindestens 8 Jahre alt und diese Tätigkeiten werden unter Aufsicht durchgeführt.
6. WARNUNG: Das Gerät darf nicht unbeaufsichtigt an die Steckdose angeschlossen bleiben.
7. WARNUNG: Die Oberflächen des in Betrieb befindlichen Geräts können während des Betriebs sehr heiß werden.
8. WARNUNG: Bewahren Sie das Gerät an einem für Kinder unzugänglichen Ort auf.
9. WARNUNG: Ziehen Sie nach jeder Benutzung den Stecker aus der Steckdose, indem Sie den Stecker mit der Hand festhalten. Ziehen Sie NICHT am Netzkabel.
10. WARNUNG: Verwenden Sie das Gerät nicht in der Nähe von brennbaren Materialien.
11. WARNUNG: Wenn das Gerät im Badezimmer verwendet wird, ziehen Sie nach dem Gebrauch den Stecker aus der Steckdose, da die Nähe zu Wasser auch dann eine Gefahr darstellt, wenn das Gerät ausgeschaltet ist.
12. WARNUNG: Flüssigkeit oder Dampf, die aus dem Dampfreiniger austreten, dürfen nicht auf Geräte mit elektrischen Bauteilen gerichtet werden, wie z. B. das Innere von Backöfen.
13. WARNUNG: Die Einfüllöffnung darf während des Betriebs des Geräts nicht geöffnet werden.
14. WARNUNG: Vor der Reinigung des Geräts muss der Netzstecker aus

der Steckdose gezogen und das Gerät abkühlen gelassen werden. Warten Sie ausreichend lange, da das erhitzte Gerät sehr langsam abkühlt.
15. WARNUNG: Trennen Sie das Gerät vom Stromnetz, bevor Sie es mit Wasser befüllen.
16. Verwenden Sie zum Befüllen des Geräts ausschließlich sauberes Wasser und fügen Sie keine Substanzen wie Entkalker, Aromaöle oder Reinigungsmittel hinzu.
17. Das Netzkabel darf keine heißen Teile des Geräts berühren und sollte sich nicht in der Nähe anderer Wärmequellen befinden.
18. Nach dem Ausschalten des Geräts, vor der Reinigung oder dem Verstauen, ziehen Sie bitte den Netzstecker aus der Steckdose und lassen Sie das Gerät abkühlen. Warten Sie ausreichend lange, da das erhitzte Gerät langsam abkühlt.
19. Das Gerät darf nicht abgedeckt oder seine Lüftungsöffnungen verdeckt werden, da dies zu einer Wärmeansammlung im Inneren führen kann, was Schäden oder einen Brand verursachen kann.
20. Lassen Sie das Produkt niemals unbeaufsichtigt an die Stromversorgung angeschlossen. Auch wenn die Nutzung nur für kurze Zeit unterbrochen wird, schalten Sie es aus und ziehen Sie den Netzstecker.
21. Tauchen Sie das Netzkabel, den Stecker oder das gesamte Gerät niemals in Wasser. Setzen Sie das Produkt niemals Witterungseinflüssen wie direkter Sonneneinstrahlung oder Regen usw. aus.
22. Überprüfen Sie regelmäßig den Zustand des Netzkabels. Wenn das Netzkabel beschädigt ist, bringen Sie das Produkt zum Austausch zu einer professionellen Servicestelle, um gefährliche Situationen zu vermeiden.
23. Verwenden Sie das Produkt niemals mit einem beschädigten Netzkabel oder wenn es heruntergefallen ist oder anderweitig beschädigt wurde oder wenn es nicht ordnungsgemäß funktioniert. Versuchen Sie nicht, ein beschädigtes Produkt selbst zu reparieren, da dies zu einem Stromschlag führen kann. Geben Sie ein beschädigtes Gerät immer an einen professionellen Kundendienst zur Reparatur zurück. Alle Reparaturen dürfen ausschließlich von autorisierten Fachkräften

durchgeführt werden. Eine unsachgemäß durchgeführte Reparatur kann zu gefährlichen Situationen für den Benutzer führen.
24. Verwenden Sie das Produkt niemals in der Nähe von brennbaren Materialien.
25. Richten Sie den Auslass des Dampfreinigers niemals auf sich selbst, andere Personen, Tiere oder Elektrogeräte.
26. Verwenden Sie das Gerät ausschließlich mit Originalzubehör.
27. Vergewissern Sie sich, dass der Deckel des Wassertanks fest am Gerät verschraubt ist.
28. Warnung. Heißer Dampf.
29. Warnung. Heißer Dampf, kann Verbrennungen verursachen.
30. Berühren Sie keine heißen Oberflächen des Geräts.
Die Oberflächen des in Betrieb befindlichen Geräts können sehr heiß sein. Berühren Sie keine heißen Oberflächen des Geräts.
Warnung. Kann Verbrennungen verursachen.

Gerätebeschreibung (A)
1. Weichschlauch
2. Gerät
3. Dampfpistole
4. Halterung
5. LED
6. Deckel und Aufbewahrungsfach für Zubehör
7. Verschlusskappe mit Druckventil 8. Rädchen
9. Ein-/Aus-Schalter
10. Netzstecker
Zubehör:
A. Verlängerungsrohr ×2
B. Bügelbürste ×1
C. Glasaufsatz ×1
D. Große Düse ×1
E. Bodenbürste ×1
F. Teppichaufsatz ×1
G. Kabelaufroller ×1
H. Bügeltuch ×2
I. Rundbürste ×2 (aus Edelstahl)
J. Rundbürste ×2 (aus Nylon)
K. Handtuch für Bodenbürste ×2
L. Anschluss für Bodenbürste ×1
M. Trichter ×1
Aufbau der Dampfpistole (B):
1. Dampfdüse
2. Zubehörverriegelung
3. Einstellknopf
4. Kindersicherung
5. Dampftaste

Vor dem ersten Gebrauch:
1. Entfernen Sie sämtliches Verpackungsmaterial vom Gerät und den Zubehörteilen.
2. Überprüfen Sie den Zustand des Netzkabels und des sonstigen Zubehörs und stellen Sie sicher, dass diese nicht beschädigt sind.

Gebrauch:
1. Heben Sie den Deckel (6) und das Zubehörfach an.
1. Schrauben Sie die Kappe vom Dampfventil (7A) ab.
2. Füllen Sie entmineralisiertes Wasser in den Wasserbehälter. Nicht mehr als 1,5 Liter.
3. Schrauben Sie die Mutter mit dem Dampfventil (7A) fest.
4. Machen Sie sich mit der Installation des entsprechenden Zubehörs vertraut, indem Sie die für dieses Zubehör vorgesehenen Abschnitte der Anleitung lesen.
5. Schalten Sie das Gerät mit dem Netzschalter (9A) ein.
6. Suchen Sie an der Dampfpistole (3A) den Einstellknopf (3B) und stellen Sie die gewünschte Dampfmenge ein. Während des Betriebs können Sie den Einstellknopf verwenden, wenn die Dampfmenge zu gering oder zu hoch ist.
7. Warten Sie, bis die LED (5A) grün leuchtet und damit anzeigt, dass das Gerät betriebsbereit ist. Während des Betriebs kann die LED rot leuchten. Dies ist normal. Wenn die Dampfmenge nachlässt, bedeutet dies, dass die Wassermenge im Tank nicht ausreicht. Schalten Sie das Gerät aus. Warten Sie, bis es abgekühlt ist, und schrauben Sie dann den Deckel ab. Füllen Sie Wasser nach und warten Sie, bis es wieder aufgeheizt ist.
7. Drücken Sie die Dampftaste (5B). Wenn sich die Taste nicht bewegt, überprüfen Sie, ob die Kindersicherung (4B) aktiviert ist.
8. Das Gerät beginnt, Dampf zu erzeugen.
9. Schalten Sie das Gerät nach Beendigung des Betriebs durch Drücken des Netzschalters (9A) aus und lassen Sie es abkühlen, bevor Sie es wegstellen.
10. Wenn Sie das Gerät über einen längeren Zeitraum nutzen möchten, können Sie die Dampftaste (5B) drücken und anschließend die Kindersicherung (4B) aktivieren. Dadurch wird die Dampftaste (5B) in der geöffneten Position arretiert und es wird so lange Dampf erzeugt, bis das Wasser im Tank aufgebraucht ist oder Sie die Kindersicherung deaktivieren.
11. Wenn Sie das Gerät nicht benutzen oder es auch nur für einen Moment verlassen, schalten Sie die Dampferzeugung aus und aktivieren Sie die Kindersicherung (4B), um das Gerät zu sichern.

ACHTUNG: LASSEN SIE DAS GERÄT NIEMALS UNBEAUFSICHTIGT BEI GEÖFFNETEM DAMPFVENTIL (DAMPFERZEUGUNG). SCHALTEN SIE DIE DAMPFERZEUGUNG IMMER AUS, INDEM SIE DEN DAMPFKNOPF AUF DIE POSITION „OFF“ STELLEN.
ACHTUNG: SCHALTEN SIE BEIM WECHSELN DES ZUBEHÖRS DIE DAMPFERZEUGUNG AUS UND WARTEN SIE EINEN MOMENT, BIS ES ABGEKÜHLT IST. DAS ZUBEHÖR ERHITZT SICH AUF EINE TEMPERATUR VON CA. 120 GRAD CELSIUS UND KANN VERBRENNUNGEN VERURSACHEN.

Verwendung und Installation des Zubehörs:
Verlängerungsrohr (A) Seite 4, Abbildung 2:
Das Gerät verfügt über 2 Verlängerungsrohre, die dazu dienen, die Reichweite des Geräts zu vergrößern und als Teil der Dampfmopp-Funktion zu dienen. Sie können eines oder beide Verlängerungsrohre gleichzeitig verwenden.
Die Verwendung der Verlängerungsrohre kann die Temperatur des erzeugten Dampfes am Ende des Verlängerungsrohrs geringfügig verringern.
So montieren Sie das Rohr:
1. Stellen Sie sicher, dass das Gerät ausreichend abgekühlt ist, damit Sie das aktuell verwendete Zubehör abnehmen können.
2. Suchen Sie die Öffnung, die zur Dampfdüse (1B) passt.
3. Stecken Sie das Verlängerungsrohr auf die Dampfdüse (1B). Sie hören ein Klicken, wenn die Verriegelung einrastet.
4. Setzen Sie das zweite Rohr auf ähnliche Weise auf das Ende des ersten Rohrs.
5. Zum Abnehmen drücken Sie den Verriegelungsknopf am unteren Ende des Schlauchs und an der Dampfdüse der Dampfpistole.

Große Düse (D) Seite 4 Abbildung 3:
Die große Düse hat eine Reihe von Anwendungsmöglichkeiten: Sie kann einzeln direkt an der Dampfpistole verwendet werden oder als Basis für die Verwendung der Bürsten aus dem Set dienen.
So montieren Sie die Düse:
1. Vergewissern Sie sich, dass das Gerät ausreichend abgekühlt ist, um das aktuell verwendete Zubehör entfernen zu können.
2. Suchen Sie die Öffnung, die zur Dampfdüse (1B) passt.
3. Setzen Sie die Verlängerungsdüse auf die Dampfdüse (1B). Sie hören ein Klicken, wenn die Verriegelung der Düse einrastet.
4. Zum Abnehmen drücken Sie den Verriegelungsknopf an der Basis der großen Düse und an der Dampfdüse der Dampfpistole.

Rundbürste (I, J) Seite 4, Abbildung 4:
Die runde Nylonbürste dient zum Abreiben von hartnäckigen Verschmutzungen und Verbrennungen auf empfindlicheren Oberflächen wie Edelstahl und Hochglanzfliesen. Die Rundbürste aus Stahl dient zum Entfernen von sehr hartnäckigen Verbrennungen und Verschmutzungen an Stellen, an denen keine Kratzer sichtbar sind, z. B. an gusseisernen Abdeckungen von Gasbrennern.
1. Vergewissern Sie sich, dass das Gerät ausreichend abgekühlt ist, damit Sie das aktuell verwendete Zubehör abnehmen können.
2. Setzen Sie die große Düse (D) wie im obigen Punkt beschrieben auf.
3. Setzen Sie entweder eine Nylon- oder eine Metallbürste auf das Ende der großen Düse (B) und achten Sie dabei darauf, dass die Führungen an der Bürste mit den Vorsprüngen am Ende der großen Düse übereinstimmen.
4. Drehen Sie die Rundbürste nach links, bis sie einrastet.
5. Entfernen Sie Verschmutzungen mit kreisenden Bewegungen und nutzen Sie dabei den Dampfstoß, um den Schmutz aufzuweichen.

Bügelaufsatz (B) und Bügeltuch (H) Seite 4, Abbildung 5:
Die Bügelplatte dient zum Auffrischen und Bügeln von Kleidung sowie zum Auffrischen von Stoffbezügen an Möbeln und Sesseln.
ACHTUNG: Prüfen Sie vor Beginn der Arbeit, ob der Dampf den Stoff beschädigt. Testen Sie dazu die Dampfwirkung an einer unsichtbaren Stelle.
1. Vergewissern Sie sich, dass das Gerät ausreichend abgekühlt ist, damit Sie das derzeit verwendete Zubehör abnehmen können.
2. Setzen Sie die Bügelhaube (B) auf die Dampfpistole. Der Verriegelungsknopf an der Pistole rastet in die Öffnung in der Haube ein.
3. Legen Sie das Bügeltuch (H) auf die Bügelauflage (B), damit das Tuch optimal an der zu auffrischenden Oberfläche anliegt.

Aufsatz für Glas und Scheiben (C) Seite 5 Abbildung 6:
Die Aufsatzkappe dient zur Reinigung von Scheiben, Fenstern und Glas.
ACHTUNG: VERWENDEN SIE DAS GERÄT NICHT AUF SCHEIBEN UND GLAS, DAS UNTER 10 °C ABGEKÜHLT IST. DIES KANN ZU EINEM BRUCH DER SCHEIBE/DES GLASES FÜHREN.
ACHTUNG: HALTEN SIE DIE AUFSATZAUFTRAGUNG NICHT LÄNGER ALS 2 SEKUNDEN AN EINER STELLE. DIES KANN ZU EINER UNGLEICHMÄSSIGEN WÄRMEVERTEILUNG AUF DER GLASOBERFLÄCHE UND ZU BRÜCHEN FÜHREN.
1. Vergewissern Sie sich, dass das Gerät ausreichend abgekühlt ist, damit Sie das derzeit verwendete Zubehör abnehmen können.
2. Setzen Sie die Bügelauflage (B) auf die Dampfpistole.
3. Die Aufsatzvorrichtung besteht aus zwei Teilen: dem Bügelaufsatz (B) und dem Glasaufsatz (C). Diese müssen zusammengesetzt werden. Der Teil, der auf die Dampfpistole aufgesetzt wird, und der Teil mit dem Gummiband.
4. Setzen Sie den Teil mit dem Gummiband (C) auf den Teil, der auf die Dampfpistole (B) aufgesetzt wird, indem Sie zuerst den unteren Teil der Aufsatzhülse einhaken und dann den oberen Teil schließen, bis der Verschluss einrastet und Sie ein Klicken hören.
5. Führen Sie langsame vertikale Bewegungen aus, wobei Sie Druck auf den Gummizug ausüben, und bewegen Sie sich dabei von der Oberseite der Scheibe bis ganz nach unten, um so viel Wasser wie möglich aufzunehmen.

Aufsatz zum Reinigen von Böden und Teppichen. (E, F, K, L) Seite 5, Abbildung 6.
1. Vergewissere dich, dass das Gerät ausreichend abgekühlt ist, damit du das aktuell verwendete Zubehör abnehmen kannst.
2. Optional können Sie die Verlängerungsrohre (A) anbringen.
3. Verbinden Sie den Anschluss der Bodenbürste (L) mit der Bodenbürste (E).
4. Befestigen Sie das Bodenreinigungstuch (K) an der Bodenbürste (E). An der Unterseite der Bodenbürste befinden sich Klettverschlüsse, die das Tuch an Ort und Stelle halten.
5. Wenn Sie den Teppichaufsatz (F) verwenden möchten, legen Sie zuerst das Tuch auf und haken Sie dann den vorderen Teil der Bodenbürste mit dem vorderen Teil des Teppichaufsatzes ein und ziehen Sie den hinteren Teil nach oben. Die Haken an der Rückseite des Teppichaufsatzes verhaken sich in den Noppen des Bodenaufsatzes.
ACHTUNG: Prüfen Sie vor Beginn der Arbeit, ob der Dampf den Stoff beschädigt. Testen Sie dazu die Wirkung des Dampfes an einer unsichtbaren Stelle.
6. Mit Hilfe des Dampfauslösers und der Arretierung können Sie so viel Dampf dosieren, wie Sie zum Reinigen des Bodens oder Teppichs benötigen.
7. Wenn Sie feststellen, dass das Bodentuch verschmutzt ist, können Sie es austauschen. Schalten Sie zunächst die Dampferzeugung aus. Warten Sie einige Augenblicke, bis das Tuch abgekühlt ist, und ersetzen Sie es durch ein frisches.
ACHTUNG: DIE AUFSATZKAPPE UND DAS TÜCHER WERDEN DURCH DEN DAMPF HEISS UND KÖNNEN VERBRENNUNGEN VERURSACHEN, WENN SIE SIE NICHT ABKÜHLEN LASSEN.

Reinigung und Wartung:

Warten Sie nach Beendigung der Arbeit, bis das Gerät abgekühlt ist, schrauben Sie den Deckel mit dem Druckventil (A7) ab und gießen Sie das restliche Wasser aus.
Reinigen Sie das Gerät ausschließlich mit einem sauberen, leicht feuchten und weichen Handtuch.
Nur in einem trockenen Raum aufbewahren.
Zur Aufbewahrung können Sie die Kabelaufrollvorrichtung (D) an der Rückseite des Geräts anbringen und das Netzkabel darauf aufwickeln. Seite 4, Abbildung 1.
Die Dampfpistole kann auf dem Griff am Hauptgehäuse des Geräts aufbewahrt werden.

Reinigung des Tanks:
1. Vergewissern Sie sich, dass sich kein Wasser mehr im Gerät befindet. Falls doch, gießen Sie es aus.
2. Füllen Sie ca. 500 ml sauberes, entmineralisiertes Wasser ein.
3. Schrauben Sie den Deckel fest und schütteln Sie das Gerät, damit das Wasser alle Verunreinigungen ausspült.
4. Schrauben Sie den Deckel ab und gießen Sie das Wasser aus.
5. Wiederholen Sie diesen Vorgang, bis das aus dem Behälter abfließende Wasser klar ist.

Entfernen von Mineralablagerungen aus dem Behälter:
1. Vergewissern Sie sich, dass sich kein Wasser im Gerät befindet. Falls doch, gießen Sie es aus.
2. Gießen Sie 1 Liter entmineralisiertes Wasser und 30 Gramm Zitronensäure in den Behälter.
3. Schrauben Sie den Deckel fest und schütteln Sie das Gerät, damit das Wasser alle Verunreinigungen ausspült.
4. Warten Sie 6 Stunden.
5. Schrauben Sie den Deckel ab und gießen Sie das Wasser aus.
6. Befolgen Sie anschließend die Anweisungen im Abschnitt „Reinigung des Behälters“.

Probleme und Lösungen

Problem: Kein Dampf
Grund 1: Der Stecker ist nicht richtig eingesteckt
Lösung: Stecken Sie den Stecker in die Steckdose
Ursache 2: Das Gerät ist nicht eingeschaltet.
Lösung: Schalten Sie das Gerät ein
Grund 3: Kein Wasser
Lösung: Füllen Sie Wasser in den Tank

Problem: Aus der Düse tritt Wasser statt Dampf aus
Grund 1: Wasserrückstände in der Düse/im Schlauch nach vorherigem Gebrauch
Lösung: Dies ist ein normales Verhalten des Geräts, das schnell aufhört.
Grund 2: Trotz Zeitablauf tritt weiterhin Wasser aus der Düse / dem Schlauch des Geräts aus.
Lösung: Wenden Sie sich an den Kundendienst.

Sonstiges:
Grund 1: Der Dampf tritt an einer anderen Stelle als der Düse aus.
Lösung: Wenden Sie sich an den Kundendienst.
Grund 2: Verformung des Kunststoffs.
Lösung: Wenden Sie sich an den Kundendienst.
Grund 3: Andere Geräte können nicht verwendet werden.
Lösung: Wenden Sie sich an den Kundendienst.
Grund 4: Dampf entweicht aus dem Sicherheitsventil
Lösung: Wenden Sie sich an den Kundendienst.

Technische Daten:
Spannung: 220–240 V~ 50/60 Hz
Leistung: 2000 W
IPX4
Fassungsvermögen: 1,5 l
Dampfdruck: 4,0 bar

	Warnung. Heißer Dampf kann Verbrennungen verursachen.

Achtung, heiße Oberfläche:

	Die Oberflächen des in Betrieb befindlichen Geräts können sehr heiß sein. Berühren Sie keine heißen Oberflächen des Geräts





Zum Schutz der Umwelt. Informationen zu Elektro- und Elektronikaltgeräten Gemäß Art. 13 Abs. 1 und Abs. 2 des Gesetzes vom 11. September 2015 über Elektro- und Elektronik-Altgeräte informieren wir Sie über die ordnungsgemäße Entsorgung von Elektro- und Elektronik-Altgeräten:
1. Es ist verboten, Elektro- und Elektronikaltgeräte zusammen mit anderen Abfällen zu entsorgen – dies wird durch das Symbol in Form eines „durchgestrichenen Mülleimers" bestätigt, das die getrennte Sammlung dieser Art von Abfällen vorschreibt.
2. Elektro- und Elektronikgeräte können gefährliche Stoffe, Gemische und Bestandteile enthalten, die bei Freisetzung in die Umwelt eine ernsthafte Gefahr für die Gesundheit und das Leben von Menschen sowie für Lebewesen darstellen können. Sie können zu zahlreichen Gesundheitsbeschwerden führen, wie z. B. Seh-, Hör- und Sprachstörungen, sowie zu Schädigungen der Nieren, der Leber und des Herzens und zu Hauterkrankungen. Schadstoffe können zudem negative Auswirkungen auf die Atemwege und das Fortpflanzungssystem haben und zu Krebserkrankungen führen. Der Verzehr von Pflanzen, die auf kontaminierten Böden wachsen, sowie von daraus hergestellten Produkten kann die oben genannten gesundheitlichen Folgen nach sich ziehen.
3. Gebrauchte Elektro- und Elektronikgeräte dürfen ausschließlich an zugelassene Sammelstellen abgegeben werden, deren Liste auf der Website jeder Gemeindeverwaltung zu finden sein sollte.
4. Der Haushalt spielt eine wichtige Rolle bei der Förderung der Wiederverwendung und Verwertung, einschließlich des Recyclings, von Altgeräten. Sie spielen zudem eine Schlüsselrolle im Entsorgungssystem für Elektro- und Elektronikaltgeräte, da sie diese direkt an zugelassene Sammelstellen abgeben können und unerwünschte gesellschaftliche Gewohnheiten beseitigen, die dazu führen, dass Altgeräte an dafür nicht vorgesehenen Orten zurückgelassen wird.
Darüber hinaus Geben Sie Elektro- und Elektronikaltgeräte am Lieferort ab. Der Händler ist bei der Lieferung von Geräten für den privaten Gebrauch an den Käufer verpflichtet, Altgeräte aus privaten Haushalten am Ort der Lieferung dieser Geräte kostenlos zurückzunehmen, sofern die Altgeräte von gleicher Art sind und die gleichen Funktionen erfüllten wie die gelieferten Geräte.
Kartonverpackungen und Polyethylen-Säcke (PE) sind in die entsprechenden Behälter für die getrennte Sammlung von Siedlungsabfällen gemäß deren Beschriftung zu entsorgen. Befinden sich Batterien im Gerät, müssen diese entnommen und separat an einer Sammel- und Abgabestelle abgegeben werden.
Das Gerät darf nicht in den Hausmüll geworfen werden!!
Kundendienst Wenn Sie Ersatzteile kaufen oder eventuelle Reklamationen melden möchten, wenden Sie sich bitte direkt an den Verkäufer, der die Quittung ausgestellt hat.

Mode d'emploi (FR)

CONDITIONS DE SÉCURITÉ
INSTRUCTIONS IMPORTANTES CONCERNANT LA SÉCURITÉ D'UTILISATION
VEUILLEZ LIRE ATTENTIVEMENT ET CONSERVER POUR RÉFÉRENCE

1. Avant d'utiliser le produit, veuillez lire attentivement et toujours respecter les instructions suivantes. Le fabricant décline toute responsabilité en cas de dommages résultant d'une utilisation inappropriée.

2. Ce produit est destiné à un usage exclusivement intérieur. N'utilisez pas ce produit à des fins non conformes à son usage prévu.
3. L'appareil doit être branché exclusivement sur une prise de courant avec mise à la terre de 220-240 V ~ 50/60 Hz. Pour des raisons de sécurité, ne branchez pas plusieurs appareils sur une seule prise électrique.
4. Soyez prudent lorsque vous utilisez l'appareil à proximité d'enfants. Ne laissez pas les enfants jouer avec le produit. Ne laissez pas les enfants ou les personnes qui ne connaissent pas l'appareil l'utiliser sans surveillance.
5. AVERTISSEMENT : L'appareil peut être utilisé par des enfants de plus de 8 ans ainsi que par des personnes ayant des capacités physiques, sensoriales ou mentales, ainsi que par des personnes n'ayant ni l'expérience ni la connaissance de l'appareil, uniquement sous la surveillance d'une personne responsable de leur sécurité ou si elles ont reçu des instructions sur l'utilisation sûre de l'appareil et sont conscientes des dangers liés à son utilisation. Les enfants ne doivent pas jouer avec l'appareil. Le nettoyage et l'entretien de l'appareil ne doivent pas être effectués par des enfants, sauf s'ils ont plus de 8 ans et que ces opérations sont réalisées sous surveillance.
6. AVERTISSEMENT : Ne laissez pas l'appareil branché sur une prise électrique sans surveillance.
7. AVERTISSEMENT : La température des surfaces accessibles de l'appareil en fonctionnement peut être élevée lorsque celui-ci est en marche.
8. AVERTISSEMENT : Rangez l'appareil hors de portée des enfants.
9. AVERTISSEMENT : Après chaque utilisation, débranchez toujours la fiche de la prise de courant en la tenant par la fiche. NE tirez PAS sur le cordon d'alimentation.
10. AVERTISSEMENT : N'utilisez pas l'appareil à proximité de matériaux inflammables.
11. AVERTISSEMENT : Lorsque l'appareil est utilisé dans la salle de bains, débranchez-le de la prise murale après utilisation, car la proximité de l'eau présente un danger même lorsque l'appareil est éteint.

12. AVERTISSEMENT : Le liquide ou la vapeur s'échappant du nettoyeur vapeur ne doit pas être dirigé vers des appareils contenant des composants électriques, tels que l'intérieur des fours.
13. AVERTISSEMENT : L'orifice de remplissage ne doit pas être ouvert pendant l'utilisation de l'appareil.
14. AVERTISSEMENT : Avant de nettoyer l'appareil, débranchez la fiche du cordon d'alimentation de la prise et laissez l'appareil refroidir. Attendez suffisamment longtemps, car l'appareil chauffé refroidit très lentement.
15. AVERTISSEMENT : Avant de remplir l'appareil d'eau, débranchez-le de l'alimentation électrique.
16. Pour remplir l'appareil, utilisez uniquement de l'eau propre ; n'ajoutez aucune substance telle que des détartrants, des huiles essentielles ou des produits nettoyants.
17. Le cordon d'alimentation ne doit pas entrer en contact avec les parties chaudes de l'appareil et ne doit pas se trouver à proximité d'autres sources de chaleur.
18. Après avoir éteint l'appareil, avant de le nettoyer ou de le ranger, débranchez la fiche du cordon d'alimentation de la prise et laissez l'appareil refroidir. Attendez suffisamment longtemps, car un appareil chaud refroidit lentement.
19. Ne couvrez pas l'appareil et ne bouchez pas ses ouvertures, car cela pourrait entraîner une accumulation de chaleur à l'intérieur, susceptible de l'endommager ou de provoquer un incendie.
20. Ne laissez jamais le produit branché à une source d'alimentation sans surveillance. Même si vous interrompez son utilisation pour une courte durée, débranchez-le du secteur.
21. Ne plongez jamais le cordon d'alimentation, la fiche ou l'appareil dans l'eau. N'exposez jamais le produit aux intempéries, telles que la lumière directe du soleil ou la pluie, etc.
22. Vérifiez régulièrement l'état du cordon d'alimentation. Si le cordon d'alimentation est endommagé, renvoyez le produit à un centre de service après-vente agréé pour qu'il soit remplacé, afin d'éviter toute situation dangereuse.

23. N'utilisez jamais le produit si le câble d'alimentation est endommagé, s'il est tombé ou a été endommagé d'une autre manière, ou s'il ne fonctionne pas correctement. N'essayez pas de réparer vous-même un produit endommagé, car cela pourrait entraîner un risque d'électrocution. Confiez toujours un appareil endommagé à un service après-vente professionnel pour qu'il soit réparé. Toutes les réparations doivent être effectuées exclusivement par des techniciens agréés. Une réparation mal effectuée peut entraîner des situations dangereuses pour l'utilisateur.
24. N'utilisez jamais le produit à proximité de matériaux inflammables.
25. Ne dirigez jamais le jet de vapeur vers vous-même, d'autres personnes, des animaux ou des appareils électriques.
26. L'appareil ne doit être utilisé qu'avec des accessoires d'origine.
27. Assurez-vous que le couvercle du réservoir d'eau est bien vissé sur l'appareil.
28. Avertissement. Vapeur chaude.
29. Avertissement. Vapeur chaude, risque de brûlures.
30. Ne touchez pas les surfaces chaudes de l'appareil.
La température des surfaces accessibles de l'appareil en fonctionnement peut être élevée. Ne pas toucher les surfaces chaudes de l'appareil
Avertissement. Risque de brûlures.

Description de l'appareil (A)
1. Tuyau souple
2. Appareil
3. Pistolet à vapeur
4. Poignée
5. LED
6. Couvercle et compartiment de rangement pour accessoires
7. Bouchon avec soupape de pression 8. Roulette
9. Interrupteur marche/arrêt
10. Prise d'alimentation
Accessoires :
A. Rallonge ×2
B. Brosse de repassage ×1
C. Embout pour vitres ×1
D. Grande buse ×1
E. Brosse pour sols ×1
F. Embout pour tapis ×1
G. Enrouleur de câble ×1
H. Chiffon de repassage ×2
I. Brosse ronde ×2 (en acier inoxydable)
J. Brosse ronde ×2 (en nylon)

K. Serre-brosse pour sol ×2
L. Raccord pour brosse à sol ×1
M. Entonnoir ×1
Structure du pistolet à vapeur (B) :
1. Buse à vapeur
2. Verrouillage des accessoires
3. Bouton de réglage
4. Sécurité enfants
5. Bouton vapeur

Avant la première utilisation :
1. Retirez tous les matériaux d'emballage de l'appareil et des accessoires.
2. Vérifiez l'état du cordon d'alimentation et des autres accessoires pour vous assurer qu'ils ne sont pas endommagés.

Utilisation :
1. Soulevez le couvercle (6) et le compartiment à accessoires.
1. Dévissez le bouchon de la vanne de vapeur (7A).
2. Versez de l'eau déminéralisée dans le réservoir d'eau. Pas plus de 1,5 litre.
3. Revissez le bouchon de la vanne de vapeur (7A).
4. Familiarisez-vous avec l'installation des accessoires appropriés en lisant les parties du mode d'emploi qui leur sont directement consacrées.
5. Allumez l'appareil à l'aide de l'interrupteur d'alimentation (9A).
6. Sur le pistolet à vapeur (3A), repérez le bouton de réglage (3B) et réglez la quantité de vapeur souhaitée. Pendant l'utilisation, vous pouvez ajuster le bouton si la quantité de vapeur est insuffisante ou trop importante.
7. Attendez que la LED (5A) passe au vert pour indiquer que l'appareil est prêt à fonctionner. Pendant le fonctionnement, la LED peut passer au rouge. C'est normal. Si la quantité de vapeur diminue, cela signifie que le niveau d'eau dans le réservoir est insuffisant. Éteignez l'appareil. Attendez qu'il refroidisse, puis dévissez le bouchon. Rajoutez de l'eau et attendez qu'il chauffe à nouveau.
7. Appuyez sur le bouton de vapeur (5B). Si le bouton ne bouge pas, vérifiez que la sécurité enfant (4B) n'est pas activée.
8. L'appareil commence à produire de la vapeur.
9. Une fois l'utilisation terminée, éteignez l'appareil en appuyant sur l'interrupteur (9A) et laissez-le refroidir avant de le ranger.
10. Si vous prévoyez d'utiliser l'appareil pendant une longue période, vous pouvez appuyer sur le bouton de production de vapeur (5B), puis activer la sécurité enfants (4B). Cela bloquera le bouton de génération de vapeur (5B) en position ouverte et produira de la vapeur jusqu'à ce que l'eau du réservoir soit épuisée ou que vous désactiviez la sécurité enfants.
11. Si vous n'utilisez pas l'appareil ou si vous vous en éloignez, même pour un instant, désactivez la production de vapeur et activez le verrouillage enfant (4B) afin de sécuriser l'appareil.

ATTENTION : NE LAISSEZ JAMAIS L'APPAREIL SANS SURVEILLANCE LORSQUE LA VANNE DE VAPEUR EST OUVERTE (GÉNÉRATION DE VAPEUR EN COURS). DÉSACTIVEZ TOUJOURS LA PRODUCTION DE VAPEUR EN PLACANT LE BOUTON DE VAPEUR EN POSITION OFF.
ATTENTION : LORSQUE VOUS CHANGEZ D'ACCESSOIRES, DÉSACTIVEZ LA PRODUCTION DE VAPEUR ET ATTENDEZ QU'ILS REFROIDISSENT. LES ACCESSOIRES CHAUFFENT JUSQU'À ENVIRON 120 DEGRÉS CELSIUS ET PEUVENT PROVOQUER DES BRÛLURES.

Utilisation et installation des accessoires :
Rallonge (A) Page 4, illustration 2 :
L'appareil est équipé de 2 rallonges qui servent à augmenter la portée de l'appareil et font partie des fonctions du balai vapeur. Vous pouvez utiliser une seule rallonge ou les deux à la fois.
L'utilisation des rallonges peut légèrement réduire la température de la vapeur à l'extrémité de la rallonge.
Pour installer un tube :
1. Assurez-vous que l'appareil a suffisamment refroidi pour pouvoir retirer les accessoires actuellement utilisés.
2. Repérez l'orifice correspondant à la buse à vapeur (1B).
3. Enfilez le tube d'extension sur la buse à vapeur (1B). Vous entendrez un clic indiquant que le tube est verrouillé.
4. Fixez le deuxième tuyau de la même manière à l'extrémité du premier tuyau.
5. Pour le démontage, appuyez sur le bouton de verrouillage situé à la base du tuyau et au niveau de la buse à vapeur du pistolet à vapeur.

Grande buse (D) Page 4, illustration 3 :

La grande buse a de nombreuses applications : elle peut être utilisée seule, directement sur le pistolet à vapeur, ou comme support pour les brosses du kit.
Pour installer la buse :
1. Assurez-vous que l'appareil a suffisamment refroidi pour pouvoir retirer les accessoires actuellement utilisés.
2. Repérez l'orifice correspondant à la buse à vapeur (1B).
3. Placez la buse d'extension sur la buse à vapeur (1B). Vous entendrez un clic indiquant que la buse est verrouillée.
4. Pour le démontage, appuyez sur le bouton de verrouillage situé à la base de la grande buse et sur la buse à vapeur du pistolet à vapeur.

Brosse ronde (I, J) Page 4, illustration 4 :
La brosse ronde en nylon sert à frotter les salissures tenaces et les traces de brûlé sur les surfaces plus délicates telles que l'acier inoxydable et le carrelage brillant. La brosse ronde en acier sert à éliminer les traces de brûlé et les salissures très tenaces dans les endroits où les rayures ne seront pas visibles, par exemple sur les capuchons en fonte des brûleurs à gaz.
1. Assurez-vous que l'appareil a suffisamment refroidi pour pouvoir retirer les accessoires actuellement utilisés.
2. Installez la grande buse (D) comme décrit au point ci-dessus.
3. Placez une brosse en nylon ou métallique à l'extrémité de la grande buse (B) en veillant à ce que les guides de la brosse s'alignent avec les ergots à l'extrémité de la grande buse.
4. Tournez la brosse ronde vers la gauche jusqu'à ce qu'elle soit verrouillée.
5. Effectuez des mouvements circulaires pour éliminer les salissures en utilisant les jets de vapeur pour ramollir la saleté.

Embout de repassage (B) et chiffon de repassage (H) Page 4, illustration 5 :
La housse sert à rafraîchir et à repasser les vêtements ainsi qu'à rafraîchir les revêtements en tissu des meubles et des fauteuils.
ATTENTION : Avant de commencer, vérifiez que la vapeur n'endommage pas le tissu ; pour cela, testez la vapeur sur une zone non visible.
1. Assurez-vous que l'appareil a suffisamment refroidi pour pouvoir retirer les accessoires actuellement utilisés.
2. Placez la plaque de repassage (B) sur le pistolet à vapeur. Le bouton de verrouillage situé sur le pistolet s'enclenchera dans l'orifice de la plaque.
3. Placez le chiffon de repassage (H) sur l'embout de repassage (B) afin que le chiffon adhère au mieux à la surface à rafraîchir.

Embout pour vitres et vitrages (C) Page 5, illustration 6 :
L'embout sert à nettoyer les vitres, les fenêtres et le verre.
ATTENTION : N'UTILISEZ PAS L'APPAREIL SUR DES VITRES ET DU VERRE DONT LA TEMPÉRATURE EST INFÉRIEURE À 10 °C. CELA POURRAIT PROVOQUER LA FISSURE DE LA VITRE / DU VERRE.
ATTENTION : NE MAINTENEZ PAS L'EMBOUT AU MÊME ENDROIT PLUS DE 2 SECONDES. CELA PEUT ENTRAÎNER UNE RÉPARTITION INÉGALE DE LA CHALEUR SUR LA SURFACE DU VERRE ET DES FISSURES.
1. Assurez-vous que l'appareil a suffisamment refroidi pour pouvoir retirer les accessoires actuellement utilisés.
2. Placez la plaque de repassage (B) sur le pistolet à vapeur.
3. L'embout se compose de 2 éléments : l'embout de repassage (B) et l'embout pour vitres (C). Il faut les assembler. La partie qui se place sur le pistolet à vapeur et la partie avec le cordon élastique.
4. Placez la partie avec le cordon élastique (C) sur la partie qui s'adapte au pistolet à vapeur (B) en accrochant d'abord la partie inférieure de l'embout, puis en fermant la partie supérieure jusqu'à ce que le loquet s'enclenche et que vous entendiez un clic.
5. Effectuez des mouvements verticaux lents en appuyant sur l'élastique, du haut de la vitre jusqu'en bas, afin de recueillir le plus d'eau possible.

Embout pour le nettoyage des sols et des tapis. (E, F, K, L) Page 5, illustration 6.
1. Assurez-vous que l'appareil a suffisamment refroidi pour pouvoir retirer les accessoires actuellement utilisés.
2. Vous pouvez éventuellement installer les rallonges (A).
3. Fixez le raccord de la brosse pour sols (L) à la brosse pour sols (E).
4. Fixez la serpillière (K) à la brosse pour sols (E). Des bandes Velcro situées sur la partie inférieure de la brosse pour sols maintiennent la serpillière en place.
5. Si vous souhaitez utiliser l'embout pour tapis (F), placez d'abord la serpillière, puis accrochez la partie avant de la brosse de sol à la partie avant de l'embout pour tapis et tirez la partie arrière vers le haut. Les crochets situés à l'arrière de l'embout pour tapis s'accrocheront aux ergots de l'embout pour sol.
ATTENTION : Avant de commencer, vérifiez que la vapeur n'endommage pas le tissu ; pour cela, testez la vapeur sur une zone non visible.
6. À l'aide de la gâchette de vapeur et du verrouillage, vous pouvez doser la quantité de vapeur nécessaire pour nettoyer le sol ou le tapis.
7. Si vous remarquez que la serviette pour sols est sale, vous pouvez la remplacer. Commencez par désactiver la production de

vapeur. Attendez quelques instants que la serviette refroidisse, puis remplacez-la par une serviette propre.
ATTENTION : L'EMBOUT ET LA SERVIETTE CHAUFFENT SOUS L'EFFET DE LA VAPEUR ET PEUVENT PROVOQUER DES BRÛLURES SI VOUS NE LES LAISSEZ PAS REFROIDIR.

Nettoyage et entretien :
Une fois l'utilisation terminée, attendez que l'appareil refroidisse, dévissez le bouchon de la valve de pression (A7) et videz l'eau restante.
Nettoyez l'appareil uniquement avec une serviette propre, légèrement humide et douce.
Conservez-le uniquement dans un endroit sec.
Pour le rangement, vous pouvez installer l'enrouleur de câble (D) à l'arrière de l'appareil, puis y enrouler le câble d'alimentation.
Page 4, illustration 1.
Le pistolet à vapeur peut être rangé en le posant sur la poignée située sur le corps principal de l'appareil.

Nettoyage du réservoir :
1. Assurez-vous qu'il ne reste pas d'eau dans l'appareil. Si c'est le cas, videz-le.
2. Versez environ 500 ml d'eau pure déminéralisée.
3. Vissez le bouchon et secouez l'appareil pour que l'eau élimine toutes les impuretés.
4. Dévissez le bouchon et videz l'eau.
5. Répétez cette opération jusqu'à ce que l'eau qui s'écoule du réservoir soit claire.

Élimination des dépôts minéraux du réservoir :
1. Assurez-vous qu'il n'y a pas d'eau dans l'appareil. Si c'est le cas, videz-le.
2. Versez dans le réservoir 1 litre d'eau déminéralisée et 30 grammes d'acide citrique.
3. Fermez le bouchon et secouez l'appareil pour que l'eau élimine toutes les impuretés.
4. Attendez 6 heures.
5. Dévissez le bouchon et videz l'eau.
6. Suivez ensuite les étapes de la section « Nettoyage du réservoir » du mode d'emploi.

Problèmes et solutions

Problème : absence de vapeur
Raison 1 : la fiche n'est pas correctement branchée
Solution : Branchez la fiche dans la prise
Cause 2 : L'appareil n'est pas allumé.
Solution : Allumez l'appareil
Cause 3 : Manque d'eau
Solution : Versez de l'eau dans le réservoir

Problème : De l'eau s'écoule de la buse au lieu de la vapeur
Raison 1 : Il reste de l'eau dans la buse / le tuyau après une utilisation précédente
Solution : Il s'agit d'un comportement normal de l'appareil qui cessera rapidement.
Raison 2 : Même après un certain temps, l'eau continue de s'écouler de la buse / du tuyau de l'appareil.
Solution : Contactez le service après-vente.

Autres :
Raison 1 : La vapeur sort d'un autre endroit que la buse.
Solution : Contactez le service après-vente.
Raison 2 : Déformation du plastique.
Solution : Contactez le service après-vente.
Raison 3 : Impossible d'utiliser d'autres appareils.
Solution : Contactez le service après-vente.
Raison 4 : De la vapeur s'échappe de la soupape de sécurité
Solution : Contactez le service après-vente.

Caractéristiques techniques :
Tension : 220-240 V~ 50/60 Hz
Puissance : 2000 W
IPX4

Capacité : 1,5 L
Pression de vapeur : 4,0 bars

	Avertissement. La vapeur chaude peut causer des brûlures.

Attention, surface chaude :

	La température des surfaces accessibles de l'appareil en fonctionnement peut être élevée. Ne touchez pas les surfaces chaudes de l'appareil





Pour le respect de l'environnement. Informations sur les équipements électriques et électroniques usagés Conformément à l'article 13, paragraphes 1 et 2, de la loi du 11 septembre 2015 relative aux équipements électriques et électroniques usagés, nous vous informons de la manière correcte de traiter les déchets d'équipements électriques et électroniques usagés :

1. Il est interdit de jeter les équipements électriques et électroniques usagés avec les autres déchets – cela est confirmé par le symbole représentant une « poubelle barrée », qui impose le tri sélectif de ce type de déchets.

2. Les équipements électriques et électroniques peuvent contenir des substances, des mélanges et des composants dangereux qui, s'ils se retrouvent dans l'environnement, peuvent constituer une menace grave pour la santé et la vie des personnes et des organismes vivants. Elles peuvent entraîner de nombreux problèmes de santé, tels que des troubles de la vue, de l'ouïe et de la parole, et peuvent également causer des lésions rénales, hépatiques et cardiaques, ainsi que provoquer des maladies de la peau. Les substances nocives peuvent également avoir un effet néfaste sur les systèmes respiratoire et reproducteur et entraîner des modifications cancéreuses. La consommation de plantes poussant sur des sols contaminés, ainsi que des produits qui en sont issus, peut entraîner les effets sur la santé mentionnés ci-dessus.

3. Les équipements électriques et électroniques usagés doivent être remis exclusivement à des points de collecte agréés, dont la liste devrait figurer sur le site web de chaque commune.

4. Les ménages jouent un rôle important en contribuant à la réutilisation et à la valorisation, y compris le recyclage, des équipements usagés. Ils jouent également un rôle clé dans le système de gestion des déchets d'équipements électriques et électroniques usagés, grâce à la possibilité de les remettre directement à des points de collecte agréés et à l'élimination des habitudes sociales indésirables qui conduisent à l'abandon de déchets d'équipements usagés dans des lieux non prévus à cet effet.

De plus, déposez vos équipements électriques et électroniques usagés au lieu de livraison. Le distributeur, en livrant à l'acheteur des équipements destinés aux ménages, est tenu de reprendre gratuitement les équipements usagés provenant des ménages sur le lieu de livraison de ces équipements, à condition que les équipements usagés soient du même type et aient rempli les mêmes fonctions que les équipements livrés.

Les emballages en carton et les sacs en polyéthylène (PE) doivent être jetés dans les conteneurs appropriés destinés au tri sélectif des déchets municipaux, conformément à leur description. Si l'appareil contient des piles, il convient de les retirer et de les remettre séparément à un point de collecte et de stockage.

Ne jetez pas l'appareil dans la poubelle des déchets ménagers !!

Service après-vente Si vous souhaitez acheter des pièces de rechange ou signaler d'éventuelles réclamations, veuillez contacter directement le vendeur qui a émis le ticket de caisse.

Manual de usuario (ES)

CONDICIONES DE SEGURIDAD
INSTRUCCIONES IMPORTANTES SOBRE SEGURIDAD DE USO
LEA ATENTAMENTE Y GUÁRDELAS PARA FUTURAS CONSULTAS

1. Antes de utilizar el producto, lea atentamente y siga siempre las instrucciones que se indican a continuación. El fabricante no se hace

responsable de los daños causados por un uso inadecuado.
2. El producto está destinado exclusivamente al uso en interiores. No utilice el producto para fines incompatibles con su uso previsto.
3. El dispositivo debe conectarse únicamente a una toma de corriente con toma de tierra de 220-240 V ~ 50/60 Hz. Por motivos de seguridad, no conecte varios dispositivos a una misma toma de corriente.
4. Tenga cuidado al utilizarlo cerca de niños. No permita que los niños jueguen con el producto. No permita que los niños o personas que no estén familiarizadas con el dispositivo lo utilicen sin supervisión.
5. ADVERTENCIA: El dispositivo puede ser utilizado por niños mayores de 8 años y por personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales, así como personas sin experiencia o conocimiento del dispositivo, únicamente bajo la supervisión de una persona responsable de su seguridad o si han recibido instrucciones sobre el uso seguro del dispositivo y son conscientes de los peligros relacionados con su manejo. Los niños no deben jugar con el dispositivo. La limpieza y el mantenimiento del dispositivo no deben ser realizados por niños, a menos que tengan más de 8 años y estas tareas se realicen bajo supervisión.
6. ADVERTENCIA: No se debe dejar el aparato enchufado sin supervisión.
7. ADVERTENCIA: La temperatura de las superficies accesibles del aparato en funcionamiento puede ser elevada mientras el equipo está en marcha.
8. ADVERTENCIA: Guarde el aparato en un lugar fuera del alcance de los niños.
9. ADVERTENCIA: Una vez finalizado el uso, desenchufe siempre el dispositivo de la toma de corriente sujetando el enchufe con la mano. NO tire del cable de alimentación.
10. ADVERTENCIA: No utilice el aparato cerca de materiales inflamables.
11. ADVERTENCIA: Cuando se utilice el aparato en el cuarto de baño, desenchúfelo de la toma de corriente después de su uso, ya que la proximidad al agua supone un peligro incluso cuando el aparato está apagado.

12. ADVERTENCIA: El líquido o el vapor que sale del limpiador a vapor no deben dirigirse hacia aparatos que contengan componentes eléctricos, como por ejemplo el interior de los hornos.
13. ADVERTENCIA: La boca de llenado no debe abrirse mientras se utiliza el aparato.
14. ADVERTENCIA: Antes de limpiar el aparato, desconecte el cable de alimentación de la toma de corriente y deje que el aparato se enfríe. Espere el tiempo suficiente, ya que el aparato caliente se enfría muy lentamente.
15. ADVERTENCIA: Antes de llenar el aparato con agua, desconéctelo de la red eléctrica.
16. Para llenar el aparato, utilice únicamente agua limpia; no añada sustancias como descalcificadores, aceites esenciales o productos de limpieza.
17. El cable de alimentación no debe tocar las partes calientes del aparato ni estar cerca de otras fuentes de calor.
18. Después de apagar el aparato, antes de limpiarlo o guardarlo, se debe desconectar el enchufe del cable de alimentación de la toma de corriente y dejar que el equipo se enfríe. Se debe esperar el tiempo suficiente, ya que el aparato calentado se enfría lentamente.
19. No cubra el aparato ni tape sus aberturas, ya que esto podría provocar una acumulación de calor en su interior, lo que podría causar daños o un incendio.
20. Nunca deje el producto conectado a la red eléctrica sin vigilancia. Incluso si se interrumpe su uso por un breve periodo de tiempo, desconéctelo de la red eléctrica.
21. Nunca sumerja el cable de alimentación, el enchufe ni el aparato completo en agua. Nunca exponga el producto a condiciones meteorológicas adversas, como la luz solar directa o la lluvia, etc.
22. Revisa periódicamente el estado del cable de alimentación. Si el cable de alimentación está dañado, debes llevar el producto a un centro de servicio técnico profesional para que lo sustituyan, con el fin de evitar situaciones peligrosas.

23. Nunca utilice el producto si el cable de alimentación está dañado, si se ha caído o ha sufrido cualquier otro tipo de daño, o si no funciona correctamente. No intente reparar usted mismo un producto dañado, ya que podría provocar una descarga eléctrica. Lleve siempre el dispositivo dañado a un servicio técnico profesional para su reparación. Todas las reparaciones deben ser realizadas exclusivamente por técnicos de servicio autorizados. Una reparación mal realizada puede provocar situaciones peligrosas para el usuario.
24. Nunca utilice el producto cerca de materiales inflamables.
25. Nunca dirija la salida de vapor hacia usted mismo, otras personas, animales o aparatos eléctricos.
26. El aparato solo debe utilizarse con accesorios originales.
27. Asegúrese de que la tapa del depósito de agua esté bien atornillada al aparato.
28. Advertencia. Vapor caliente.
29. Advertencia. Vapor caliente, puede provocar quemaduras.
30. No toque las superficies calientes del aparato.
La temperatura de las superficies accesibles del aparato en funcionamiento puede ser elevada. No toque las superficies calientes del aparato
Advertencia. Puede provocar quemaduras.

Descripción del aparato (A)
1. Tubo flexible
2. Aparato
3. Pistola de vapor
4. Mango
5. LED
6. Tapa y compartimento para accesorios.
7. Tapón con válvula de presión 8. Rueda
9. Interruptor de encendido/apagado
10. Enchufe de alimentación
Accesorios:
A. Tubo extensible ×2
B. Cepillo para planchar ×1
C. Boquilla para cristales ×1
D. Boquilla grande ×1
E. Cepillo para suelos ×1
F. Accesorio para alfombras ×1
G. Enrollador de cable ×1
H. Paño para planchar ×2

I. Cepillo redondo ×2 (de acero inoxidable)
J. Cepillo redondo ×2 (de nailon)
K. Toalla para el cepillo de suelo ×2
L. Conexión del cepillo para suelos ×1
M. Embudo ×1
Estructura de la pistola de vapor (B):
1. Boquilla de vapor
2. Bloqueo de accesorios
3. Botón de regulación
4. Bloqueo infantil
5. Botón de vapor

Antes del primer uso:
1. Retira todo el material de embalaje del aparato y los accesorios.
2. Compruebe el estado del cable de alimentación y del resto de accesorios y asegúrese de que no estén dañados.

Uso:
1. Levante la tapa (6) y el compartimento para accesorios.
1. Desenrosca la tuerca de la válvula de vapor (7A).
2. Vierta agua desmineralizada en el depósito de agua. No más de 1,5 litros.
3. Cierre la tuerca de la válvula de vapor (7A).
4. Familiarícese con la instalación de los accesorios correspondientes leyendo la parte del manual dedicada específicamente a dichos accesorios.
5. Encienda el aparato con el interruptor de encendido (9A).
6. En la pistola de vapor (3A), localice el mando de regulación (3B) y ajuste la cantidad de vapor deseada. Durante el uso, puede utilizar el mando si la cantidad de vapor es insuficiente o excesiva.
7. Espera a que el LED (5A) cambie a verde, lo que indica que el aparato está listo para funcionar. Durante el funcionamiento, el LED puede cambiar a rojo. Esto es normal. Si la cantidad de vapor disminuye, significa que no hay suficiente agua en el depósito. Apaga el aparato. Espera a que se enfríe y, a continuación, desenrosca la tapa. Añade agua y espera a que se caliente de nuevo.
7. Pulse el botón de vapor (5B). Si el botón no se mueve, compruebe que el bloqueo infantil (4B) no esté activado.
8. El aparato comenzará a producir vapor.
9. Una vez finalizado el uso, apaga el aparato pulsando el interruptor (9A) y deja que se enfríe antes de guardarlo.
10. Si tienes pensado utilizar el aparato durante un tiempo prolongado, puedes pulsar el botón de generación de vapor (5B) y, a continuación, activar el bloqueo infantil (4B). Esto bloqueará el botón de generación de vapor (5B) en la posición abierta y generará vapor hasta que se acabe el agua del depósito o desactive el bloqueo infantil.
11. Si no utiliza el aparato o se aleja de él aunque sea por un momento, desactive la generación de vapor y active el bloqueo infantil (4B) para proteger el aparato.

NOTA: NUNCA DEJE EL APARATO SIN VIGILANCIA CON LA VÁLVULA DE VAPOR ABIERTA (GENERANDO VAPOR). DESACTIVE SIEMPRE LA GENERACIÓN DE VAPOR CAMBIANDO EL BOTÓN DE VAPOR A LA POSICIÓN OFF.
ATENCIÓN: AL CAMBIAR LOS ACCESORIOS, DESACTIVE LA GENERACIÓN DE VAPOR Y ESPERE UN MOMENTO A QUE SE ENFRIEN. LOS ACCESORIOS SE CALENTAN HASTA ALREDEDOR DE 120 GRADOS CELSIOS Y PUEDEN PROVOCAR QUEMADURAS.

Uso e instalación de los accesorios:
Tubo de extensión (A) Página 4, ilustración 2:
El aparato cuenta con 2 tubos de extensión que sirven para aumentar el alcance del aparato y como parte de la función de mopa de vapor. Se puede utilizar uno o ambos tubos de extensión a la vez.
El uso de los tubos de extensión puede reducir ligeramente la temperatura del vapor generado en el extremo del tubo de extensión.
Para instalar el tubo:
1. Asegúrese de que el aparato se haya enfriado lo suficiente como para poder retirar los accesorios que se estén utilizando.
2. Localice el orificio que encaja con la boquilla de vapor (1B).
3. Coloca el tubo extensor en la boquilla de vapor (1B). Oirás un clic cuando el botón de bloqueo del tubo encaje.
4. Coloque el segundo tubo de la misma manera en el extremo del primer tubo.
5. Para desmontarlo, presione el botón de bloqueo situado en la base del tubo y en la boquilla de vapor de la pistola de vapor.

Boquilla grande (D) Página 4, ilustración 3:

La boquilla grande tiene múltiples aplicaciones: se puede utilizar sola directamente en la pistola de vapor o como base para utilizar los cepillos del kit.
Para instalar la boquilla:
1. Asegúrese de que el aparato se haya enfriado lo suficiente como para poder retirar los accesorios que se estén utilizando.
2. Localice el orificio que se ajusta a la boquilla de vapor (1B).
3. Coloca la boquilla de extensión sobre la boquilla de vapor (1B). Oirás un clic cuando el botón de bloqueo de la boquilla encaje.
4. Para desmontarla, presione el botón de bloqueo situado en la base de la boquilla grande y junto a la boquilla de vapor de la pistola de vapor.

Cepillo redondo (I, J) Página 4, ilustración 4:
El cepillo redondo de nailon sirve para frotar la suciedad y las quemaduras más rebeldes en superficies delicadas, como el acero inoxidable y los azulejos de alto brillo. El cepillo redondo de acero sirve para quemaduras y suciedad muy incrustadas en lugares donde no se notarán los arañazos, por ejemplo, en las tapas de hierro fundido de los quemadores de gas.
1. Asegúrate de que el aparato se haya enfriado lo suficiente como para poder retirar los accesorios que estés utilizando.
2. Coloque la boquilla grande (D) tal y como se describe en el punto anterior.
3. Coloque un cepillo de nailon o metálico en el extremo de la boquilla grande (B), prestando atención a que las guías del cepillo coincidan con las salientes del extremo de la boquilla grande.
4. Gira el cepillo redondo hacia la izquierda hasta que quede bloqueado.
5. Realice movimientos circulares para eliminar la suciedad, utilizando los chorros de vapor para ablandarla.

Accesorio de planchado (B) y paño de planchado (H) Página 4, ilustración 5:
La funda sirve para refrescar y planchar la ropa, así como para refrescar los tapizados de muebles y sillones.
NOTA: Antes de empezar a trabajar, comprueba que el vapor no dañe el tejido; para ello, prueba el vapor en un lugar que no se vea.
1. Asegúrate de que el aparato se haya enfriado lo suficiente como para poder retirar los accesorios que estés utilizando.
2. Coloca la boquilla de planchado (B) en la pistola de vapor. El botón de bloqueo situado en la pistola encajará en el orificio de la boquilla.
3. Coloque el paño de planchado (H) sobre el accesorio de planchado (B) para que el paño se adhiera lo mejor posible a la superficie que se va a refrescar.

Accesorio para cristales y ventanas (C) Página 5, ilustración 6:
El accesorio sirve para limpiar cristales, ventanas y vidrios.
ATENCIÓN: NO UTILICE EL APARATO EN CRISTALES Y VIDRIOS QUE ESTÉN A TEMPERATURAS INFERIORES A 10 °C. PUEDE PROVOCAR LA ROTURA DEL CRISTAL.
ATENCIÓN: NO MANTENGA EL ACCESORIO EN UN MISMO LUGAR DURANTE MÁS DE 2 SEGUNDOS. PUEDE PROVOCAR UNA DISTRIBUCIÓN DESIGUAL DEL CALOR EN LA SUPERFICIE DEL CRISTAL Y SU ROTURA.
1. Asegúrate de que el aparato se haya enfriado lo suficiente como para poder retirar los accesorios que estés utilizando.
2. Coloca la boquilla de planchado (B) en la pistola de vapor.
3. El accesorio consta de 2 elementos: el accesorio para planchar (B) y el accesorio para cristales (C). Deben ensamblarse. La parte que se coloca en la pistola de vapor y la parte con el elástico de goma.
4. Coloca la parte con el elástico de goma (C) sobre la parte que se coloca en la pistola de vapor (B), enganchando primero la parte inferior del accesorio y cerrando luego la parte superior hasta que el cierre encaje en su sitio y oigas un clic.
5. Realice movimientos verticales lentos ejerciendo presión sobre el elástico de goma desde la parte superior del cristal hasta la parte inferior para recoger la mayor cantidad de agua posible.

Accesorio para limpiar suelos y alfombras. (E, F, K, L) Página 5, ilustración 6.
1. Asegúrate de que el aparato se haya enfriado lo suficiente como para poder retirar los accesorios que estés utilizando.
2. Opcionalmente, puede colocar los tubos de extensión (A).
3. Conecta el acoplamiento del cepillo para suelos (L) al cepillo para suelos (E).
4. Coloca la toalla para limpiar suelos (K) en el cepillo para suelos (E). En la parte inferior del cepillo para suelos hay velcros que mantendrán la toalla en su sitio.
5. Si quieres utilizar el accesorio para alfombras (F), primero coloca la toalla y, a continuación, engancha la parte delantera del cepillo para suelos en la parte delantera del accesorio para alfombras y tira de la parte trasera hacia arriba. Las lengüetas de la parte trasera del accesorio para alfombras se engancharán en las protuberancias del accesorio para suelos.
NOTA: Antes de empezar a trabajar, comprueba que el vapor no dañe el material; para ello, prueba el funcionamiento del vapor en un lugar que no se vea.
6. Con el gatillo de vapor y el bloqueo, puedes dosificar la cantidad de vapor que necesites para limpiar el suelo o la alfombra.
7. Si observa que la toalla para suelos está sucia, puede cambiarla. Primero, desactive la generación de vapor. Espere unos

instantes a que la toalla se enfríe y cámbiela por una limpia.
ATENCIÓN: EL CABEZAL Y LA TOALLA SE CALENTAN CON EL VAPOR Y PUEDEN PROVOCAR QUEMADURAS SI NO DEJAS QUE SE ENFRIEN.

Limpieza y mantenimiento:
Una vez finalizado el trabajo, espera a que el aparato se enfríe, desenrosca el tapón con la válvula de presión (A7) y vacía el agua restante.
Limpia el aparato únicamente con una toalla limpia, ligeramente humedecida y suave.
Guárdelo únicamente en un lugar seco.
Para guardarlo, puede colocar el enrollador del cable (D) en la parte trasera del aparato y enrollar en él el cable de alimentación.
Página 4, ilustración 1.
La pistola de vapor se puede guardar colocándola en el asa del cuerpo principal del aparato.

Limpieza del depósito:
1. Asegúrese de que el aparato no contenga agua residual. Si la hay, viértala.
2. Vierta unos 500 ml de agua desmineralizada limpia.
3. Cierre la tapa y agite el aparato para que el agua elimine cualquier impureza.
4. Desenrosca la tapa y vacía el agua.
5. Repite este proceso hasta que el agua que sale del depósito esté limpia.

Eliminación de sedimentos minerales del depósito:
1. Asegúrate de que no haya agua en el dispositivo. Si la hay, vacíala.
2. Vierta en el depósito 1 litro de una solución de agua desmineralizada y 30 gramos de ácido cítrico.
3. Cierra la tapa y agita el aparato para que el agua elimine todas las impurezas.
4. Espera 6 horas.
5. Desenrosque la tapa y vacíe el agua.
6. A continuación, sigue los pasos de la sección «Limpieza del depósito» de las instrucciones.

Problemas y soluciones

Problema: Falta de vapor
Causa 1: El enchufe no está bien conectado
Solución: Enchufa el cable a la toma de corriente
Causa 2: El aparato no está encendido.
Solución: Encienda el aparato
Causa 3: Falta de agua
Solución: Vierte agua en el depósito

Problema: Sale agua por la boquilla en lugar de vapor
Motivo 1: Restos de agua en la boquilla o la manguera tras un uso anterior
Solución: Se trata de un comportamiento normal del aparato que desaparecerá rápidamente.
Causa 2: A pesar del tiempo transcurrido, sigue saliendo agua por la boquilla o la manguera del aparato.
Solución: Ponte en contacto con el servicio técnico.

Otros:
Motivo 1: El vapor sale por un lugar distinto al de la boquilla.
Solución: Ponte en contacto con el servicio técnico.
Motivo 2: Deformación del plástico.
Solución: Ponte en contacto con el servicio técnico.
Motivo 3: No se pueden utilizar otros dispositivos.
Solución: Ponte en contacto con el servicio técnico.
Motivo 4: Sale vapor por la válvula de seguridad
Solución: Ponte en contacto con el servicio técnico.

Datos técnicos:
Voltaje: 220-240 V~ 50/60 Hz
Potencia: 2000 W
IPX4

Capacidad: 1,5 l
Presión de vapor: 4,0 bar

	Advertencia. El vapor caliente puede provocar quemaduras.

Precaución: superficie caliente:

	La temperatura de las superficies accesibles del aparato en funcionamiento puede ser elevada. No toque las superficies calientes del aparato





Por el bien del medio ambiente. Información sobre aparatos eléctricos y electrónicos usados De conformidad con el artículo 13, apartados 1 y 2, de la Ley de 11 de septiembre de 2015 sobre aparatos eléctricos y electrónicos usados, informamos sobre la gestión adecuada de los residuos de aparatos eléctricos y electrónicos usados:

1. Está prohibido depositar aparatos eléctricos y electrónicos usados junto con otros residuos; así lo confirma el símbolo de la «papelera tachada», que exige la recogida selectiva de este tipo de residuos.
2. Los aparatos eléctricos y electrónicos pueden contener sustancias, mezclas y componentes peligrosos que, al liberarse al medio ambiente, pueden suponer un grave peligro para la salud y la vida de las personas y los organismos vivos. Pueden provocar numerosas afecciones de salud, tales como: trastornos de la vista, el oído y el habla; también pueden causar daños en los riñones, el hígado y el corazón, así como provocar enfermedades de la piel. Las sustancias nocivas también pueden tener un efecto perjudicial sobre el sistema respiratorio y reproductivo, y provocar cambios cancerígenos. El consumo de plantas que crecen en suelos contaminados, así como de los productos derivados de ellas, puede acarrear los efectos sobre la salud mencionados anteriormente.
3. Los aparatos eléctricos y electrónicos usados deben entregarse exclusivamente en puntos de recogida autorizados, cuya lista debe figurar en la página web de cada Ayuntamiento.
4. Los hogares desempeñan un papel importante a la hora de contribuir a la reutilización y la recuperación, incluido el reciclaje, de los aparatos usados. También desempeñan un papel clave en el sistema de gestión de residuos de aparatos eléctricos y electrónicos, dada la posibilidad de entregarlos directamente en puntos de recogida autorizados y de eliminar hábitos sociales indeseables que dan lugar al abandono de residuos de en lugares no previstos para ello.

Además, debe entregar el equipo eléctrico y electrónico usado en el lugar de entrega. El distribuidor, al suministrar al comprador equipo destinado a los hogares, está obligado a recoger gratuitamente los aparatos usados procedentes de hogares en el lugar de entrega de dichos aparatos, siempre que los aparatos usados sean del mismo tipo y hayan desempeñado las mismas funciones que los aparatos entregados.
Los embalajes de cartón y las bolsas de polietileno (PE) deben depositarse en los contenedores correspondientes destinados a la recogida selectiva de residuos municipales, de acuerdo con su descripción. Si el aparato contiene pilas, estas deben retirarse y entregarse por separado en un punto de recogida y almacenamiento.

¡No tire el aparato al contenedor de residuos municipales!

Servicio técnico Si desea adquirir piezas de recambio o presentar una reclamación, póngase en contacto directamente con el vendedor que le haya expedido el recibo.

Manual de Instruções (PT)

CONDIÇÕES DE SEGURANÇA
INSTRUÇÕES IMPORTANTES RELATIVAS À SEGURANÇA DE UTILIZAÇÃO
LEIA ATENTAMENTE E GUARDE PARA FUTURIDADE

1. Antes de utilizar o produto, leia atentamente e siga sempre as instruções abaixo. O fabricante não se responsabiliza por quaisquer danos causados por utilização indevida.
2. O produto destina-se exclusivamente a utilização em interiores. Não utilize o produto para fins incompatíveis com a sua utilização.
3. O aparelho deve ser ligado exclusivamente a uma tomada com ligação à terra de 220-240 V ~ 50/60 Hz. Por razões de segurança, não ligue vários aparelhos a uma única tomada elétrica.
4. Tenha cuidado ao utilizar o produto na presença de crianças. Não permita que as crianças brinquem com o produto. Não permita que crianças ou pessoas que não estejam familiarizadas com o aparelho o utilizem sem supervisão.
5. AVISO: O aparelho pode ser utilizado por crianças com mais de 8 anos de idade e por pessoas com capacidades físicas, sensoriais ou mentais, bem como pessoas sem experiência ou conhecimento do aparelho, apenas sob a supervisão de uma pessoa responsável pela sua segurança ou se tiverem recebido instruções sobre a utilização segura do aparelho e estiverem cientes dos perigos associados ao seu funcionamento. As crianças não devem brincar com o aparelho. A limpeza e a manutenção do aparelho não devem ser realizadas por crianças, a menos que tenham mais de 8 anos de idade e essas atividades sejam realizadas sob supervisão.
6. AVISO: Não deixe o aparelho ligado à tomada sem supervisão.
7. AVISO: A temperatura das superfícies acessíveis do aparelho em funcionamento pode ser elevada quando o equipamento está a funcionar.
8. AVISO: Guarde o aparelho num local inacessível às crianças.
9. AVISO: Sempre que terminar de utilizar o aparelho, retire a ficha da tomada, segurando-a com a mão. NÃO puxe pelo cabo de alimentação.
10. AVISO: Não utilize o aparelho perto de materiais inflamáveis.
11. AVISO: Quando o aparelho for utilizado na casa de banho, retire a ficha da tomada após a utilização, pois a proximidade da água representa um perigo mesmo quando o aparelho está desligado.
12. AVISO: O líquido ou o vapor que sai do aparelho de limpeza a vapor

não podem ser direcionados para aparelhos que contenham componentes elétricos, como, por exemplo, o interior de fornos.
13. AVISO: A abertura de enchimento não pode ser aberta durante a utilização do aparelho.
14. AVISO: Antes de limpar o aparelho, retire a ficha do cabo de alimentação da tomada e deixe o aparelho arrefecer. Deve esperar um período de tempo suficiente, pois o aparelho aquecido arrefece muito lentamente.
15. AVISO: Antes de encher o aparelho com água, desligue-o da corrente.
16. Para encher o aparelho, utilize apenas água limpa; não adicione quaisquer substâncias, tais como: descalcificantes, óleos aromáticos ou produtos de limpeza.
17. O cabo de alimentação não deve tocar em partes quentes do aparelho nem deve ficar próximo de outras fontes de calor.
18. Após desligar o aparelho, antes de o limpar ou guardar, retire a ficha do cabo de alimentação da tomada e deixe o aparelho arrefecer. Aguarde um período de tempo suficiente, uma vez que o aparelho aquecido arrefece lentamente.
19. Não cubra o aparelho nem tape as suas aberturas, pois isso pode causar acumulação de calor no seu interior, o que pode provocar danos ou incêndio.
20. Nunca deixe o produto ligado à fonte de alimentação sem supervisão. Mesmo que a utilização seja interrompida por um curto período de tempo, desligue-o da rede e retire a ficha da tomada.
21. Nunca coloque o cabo de alimentação, a ficha ou o aparelho na água. Nunca exponha o produto a condições meteorológicas, tais como luz solar direta ou chuva, etc.
22. Verifique periodicamente o estado do cabo de alimentação. Se o cabo de alimentação estiver danificado, o produto deve ser devolvido a um centro de assistência profissional para substituição, a fim de evitar situações de perigo.
23. Nunca utilize o produto com o cabo de alimentação danificado, se tiver caído ou se tiver sido danificado de outra forma, ou se não estiver a

funcionar corretamente. Não tente reparar por conta própria um produto danificado, pois isso pode causar um choque elétrico. Devolva sempre o aparelho danificado a um centro de assistência profissional para reparação. Todas as reparações devem ser realizadas exclusivamente por técnicos de assistência autorizados. Uma reparação mal executada pode causar situações de perigo para o utilizador.
24. Nunca utilize o produto perto de materiais inflamáveis.
25. Nunca aponte a saída do vaporizador para si próprio, outras pessoas, animais ou aparelhos elétricos.
26. O aparelho só pode ser utilizado com acessórios originais.
27. Certifique-se de que a tampa do depósito de água está bem apertada ao aparelho.
28. Aviso. Vapor quente.
29. Aviso. Vapor quente, pode causar queimaduras.
30. Não toque nas superfícies quentes do aparelho.
A temperatura das superfícies acessíveis do aparelho em funcionamento pode ser elevada. Não toque nas superfícies quentes do aparelho
Aviso. Pode causar queimaduras.

Descrição do aparelho (A)
1. Tubo flexível
2. Aparelho
3. Pistola de vapor
4. Pega
5. LED
6. Tampa e compartimento para acessórios.
7. Tampa com válvula de pressão 8. Rodinha
9. Interruptor de alimentação On/Off
10. Ficha de alimentação
Acessórios:
A. Tubo de extensão ×2
B. Escova de engomar ×1
C. Bocal para vidro ×1
D. Bocal grande ×1
E. Escova para o chão ×1
F. Ponta para tapetes ×1
G. Enrolador de cabo ×1
H. Toalha de passar a ferro ×2
I. Escova redonda ×2 (em aço inoxidável)
J. Escova redonda ×2 (de nylon)
K. Toalha para escova de chão ×2
L. Conexão da escova para o chão ×1
M. Funil x1
Construção da pistola de vapor (B):

1. Bocal de vapor
2. Bloqueio de acessórios
3. Botão de regulação
4. Bloqueio de segurança para crianças
5. Botão de vapor

Antes da primeira utilização:
1. Remova todo o material de embalagem do aparelho e dos acessórios.
2. Verifique o estado do cabo de alimentação e dos outros acessórios e certifique-se de que não estão danificados.

Utilização:
1. Levante a tampa (6) e o compartimento para acessórios.
1. Desaperte a tampa com a válvula de vapor (7A).
2. Deite água desmineralizada no reservatório de água. Não mais do que 1,5 litros.
3. Aperte a porca com a válvula de vapor (7A).
4. Familiarize-se com a instalação dos acessórios adequados, lendo a parte do manual diretamente atribuída a esses acessórios.
5. Ligue o aparelho através do interruptor de alimentação (9A).
6. Na pistola de vapor (3A), localize o botão de regulação (3B) e ajuste a quantidade de vapor necessária. Durante a utilização, pode utilizar o botão se a quantidade de vapor for insuficiente ou excessiva.
7. Aguarde até que o LED (5A) mude para verde, indicando que o aparelho está pronto a funcionar. Durante o funcionamento, o LED pode mudar para vermelho. Isto é normal. Se a quantidade de vapor diminuir, isso significa que a quantidade de água no depósito é insuficiente. Desligue o aparelho. Aguarde até que arrefeça e, em seguida, desaperte a tampa. Adicione água e aguarde até que aqueça novamente.
7. Pressione o botão de vapor (5B). Se o botão não se mover, verifique se o bloqueio de segurança para crianças (4B) não está ativado.
8. O aparelho começará a produzir vapor.
9. Após terminar de utilizar o aparelho, desligue-o premindo o botão de ligar (9A) e deixe-o arrefecer antes de o guardar.
10. Se pretender utilizar o aparelho durante um longo período de tempo, pode premir o botão de geração de vapor (5B) e, em seguida, ativar o bloqueio de segurança para crianças (4B). Isto bloqueará o botão de geração de vapor (5B) na posição aberta e irá gerar vapor até que a água no depósito se esgote ou até que desative o bloqueio de segurança para crianças.
11. Se não estiver a utilizar o aparelho ou se se afastar dele, mesmo que seja por um momento, desligue a geração de vapor e ative o bloqueio infantil (4B) para proteger o aparelho.

ATENÇÃO: NUNCA DEIXE O APARELHO SEM VIGILÂNCIA COM A VÁLVULA DE VAPOR ABERTA (A GERAR VAPOR). DESLIGUE SEMPRE A GERAÇÃO DE VAPOR COLOCANDO O BOTÃO DE VAPOR NA POSIÇÃO OFF.
ATENÇÃO: AO TROCAR OS ACESSÓRIOS, DESLIGUE A GERAÇÃO DE VAPOR E AGUARDE UM POUCO ATÉ QUE ARREFECEM. OS ACESSÓRIOS AQUECEM ATÉ UMA TEMPERATURA DE CERCA DE 120 GRAUS CELSIOS E PODEM CAUSAR QUEIMADURAS.

Utilização e instalação dos acessórios:
Tubo de extensão (A) Página 4, ilustração 2:
O aparelho possui 2 tubos de extensão que servem para aumentar o alcance do aparelho e como parte da função de esfregona a vapor. Pode utilizar um ou ambos os tubos de extensão ao mesmo tempo.
A utilização dos tubos de extensão pode reduzir ligeiramente a temperatura do vapor gerado na extremidade do tubo de extensão.
Para instalar o tubo:
1. Certifique-se de que o aparelho arrefeceu o suficiente para que seja possível retirar os acessórios atualmente em uso.
2. Localize a abertura que se encaixa no bocal de vapor (1B).
3. Encaixe o tubo de extensão no bocal de vapor (1B). Ouvirá um clique do botão de bloqueio do tubo.
4. Encaixe o segundo tubo da mesma forma na extremidade do primeiro tubo.
5. Para desmontar, pressione o botão de bloqueio localizado na base do tubo e junto ao bocal de vapor da pistola de vapor.

Bocal grande (D) Página 4, ilustração 3:
O bocal grande tem várias aplicações; pode ser utilizado sozinho diretamente na pistola de vapor ou como base para a utilização das escovas do conjunto.
Para instalar o bocal:
1. Certifique-se de que o aparelho está suficientemente frio para que seja possível retirar os acessórios atualmente em uso.
2. Localize o orifício que corresponde ao bocal de vapor (1B).
3. Coloque o bocal de extensão sobre o bocal de vapor (1B). Ouvirá um clique do botão de bloqueio do bocal.

4. Para desmontar, pressione o botão de bloqueio localizado na base do bocal grande e junto ao bocal de vapor da pistola de vapor.

Escova redonda (I, J) Página 4, ilustração 4:
A escova redonda de nylon serve para esfregar sujidades e resíduos de queimadura difíceis em superfícies mais delicadas, como aço inoxidável e azulejos de alto brilho. A escova redonda de aço serve para queimaduras e sujidades muito difíceis em locais onde não se notem riscos, por exemplo, tampas de ferro fundido em queimadores a gás.
1. Certifique-se de que o aparelho arrefeceu o suficiente para poder retirar os acessórios atualmente em uso.
2. Coloque o bocal grande (D) conforme descrito no ponto acima.
3. Coloque uma escova de nylon ou metálica na extremidade do bocal grande (B), certificando-se de que as guias da escova se alinham com as saliências na extremidade do bocal grande.
4. Rode a escova redonda para a esquerda até que a escova fique bloqueada.
5. Utilize movimentos circulares para remover a sujidade, recorrendo a jatos de vapor para amolecer a sujidade.

Ponta de engomar (B) e pano de engomar (H) Página 4, ilustração 5:
A almofada serve para refrescar e passar a ferro roupas, bem como para refrescar estofos de móveis e cadeirões.
ATENÇÃO: Antes de começar a trabalhar, verifique se o vapor não causa danos no tecido; para tal, teste o vapor num local que não seja visível.
1. Certifique-se de que o aparelho arrefeceu o suficiente para poder retirar os acessórios atualmente em uso.
2. Coloque a capa de engomar (B) na pistola de vapor. O botão de bloqueio localizado na pistola encaixará na abertura presente na capa.
3. Coloque o pano de engomar (H) sobre o acessório de engomar (B) para que o pano adere da melhor forma possível à superfície a ser refrescada.

Ponta para vidros e janelas (C) Página 5, ilustração 6:
A capa destina-se à limpeza de vidros, janelas e superfícies de vidro.
ATENÇÃO: NÃO UTILIZE O APARELHO EM VIDROS E PÁRA-BRISAS COM TEMPERATURA INFERIOR A 10 °C. ISSO PODE CAUSAR A QUEBRA DO VIDRO.
ATENÇÃO: NÃO MANTENHA O APLICAÇÃO NO MESMO LOCAL POR MAIS DE 2 SEGUNDOS. ISSO PODE CAUSAR UMA DISTRIBUIÇÃO DESIGUAL DO CALOR NA SUPERFÍCIE DO VIDRO E RACHADURAS.
1. Certifique-se de que o aparelho está suficientemente frio para que possa retirar os acessórios atualmente em uso.
2. Coloque a placa de pressão (B) na pistola de vapor.
3. O acessório é composto por 2 elementos: o acessório para passar a ferro (B) e o acessório para vidros (C). É necessário montá-los. A parte que se encaixa na pistola de vapor e a parte com o elástico de borracha.
4. Coloque a parte com o elástico (C) sobre a parte que se encaixa na pistola de vapor (B), primeiro encaixando a parte inferior do acessório e, em seguida, fechando a parte superior até que o encaixe se encaixe no lugar e ouça um clique.
5. Efetue movimentos verticais lentos, pressionando o elástico de borracha, desde a parte superior do vidro até à parte inferior, para recolher a maior quantidade de água possível.

Ponta para limpeza de pisos e tapetes. (E, F, K, L) Página 5, ilustração 6.
1. Certifique-se de que o aparelho arrefeceu o suficiente para poder retirar os acessórios atualmente em uso.
2. Opcionalmente, pode colocar os tubos de extensão (A).
3. Ligue a conexão da escova para o chão (L) à escova para o chão (E).
4. Coloque a toalha de limpeza de pisos (K) na escova para pisos (E). Na parte inferior da escova para pisos existem velcros que mantêm a toalha no lugar.
5. Se pretender utilizar o acessório para tapetes (F), coloque primeiro o pano e, em seguida, encaixe a parte dianteira da escova de chão na parte dianteira do acessório para tapetes e puxe a parte traseira para cima. Os ganchos na parte traseira do acessório para tapetes encaixam-se nas saliências do acessório para o chão.
ATENÇÃO: Antes de começar a trabalhar, verifique se o vapor não danifica o tecido; para tal, teste o vapor num local que não seja visível.
6. Com o botão de vapor e o bloqueio, pode regular a quantidade de vapor necessária para limpar o chão ou o tapete.
7. Se verificar que a toalha para o chão está suja, pode substituí-la. Primeiro, desligue a geração de vapor. Aguarde alguns instantes até que a toalha arrefeça e substitua-a por uma nova.
ATENÇÃO: O BOCAL E O PANTO AQUECEM COM O VAPOR E PODEM CAUSAR QUEIMADURAS SE NÃO OS DEIXAR ARREFECER.

Limpeza e manutenção:
Após terminar o trabalho, aguarde até que o aparelho arrefeça, desaperte a tampa com a válvula de pressão (A7) e deite fora a

água restante.
O aparelho deve ser limpo exclusivamente com uma toalha limpa, ligeiramente húmida e macia.
Armazene apenas em local seco.
Para armazenamento, pode colocar o enrolador do cabo (D) na parte traseira do aparelho e, em seguida, enrolar o cabo de alimentação nele. Página 4, ilustração 1.
A pistola de vapor pode ser guardada encostando-a na pega do corpo principal do aparelho.

Limpeza do depósito:
1. Certifique-se de que o aparelho não tem água residual. Se houver, deite-a fora.
2. Deite cerca de 500 ml de água pura desmineralizada.
3. Aperte a tampa e agite o aparelho para que a água elimine todas as impurezas.
4. Desaperte a tampa e deite fora a água.
5. Repita este procedimento até que a água que sai do reservatório esteja limpa.

Remoção de resíduos minerais do reservatório:
1. Certifique-se de que não há água no aparelho. Se houver, deite-a fora.
2. Deite no reservatório 1 litro de uma solução de água desmineralizada e 30 gramas de ácido cítrico.
3. Feche a tampa e agite o aparelho para que a água elimine todas as impurezas.
4. Aguarde 6 horas.
5. Desaperte a tampa e deite fora a água.
6. Em seguida, siga os passos descritos na secção «Limpeza do reservatório» do manual de instruções.

Problemas e soluções

Problema: Falta de vapor
Motivo 1: A ficha não está corretamente ligada
Solução: Ligue a ficha à tomada
Motivo 2: O aparelho não está ligado.
Solução: Ligue o aparelho
Motivo 3: Falta de água
Solução: Encha o depósito com água

Problema: A água escorre do bico em vez de vapor
Motivo 1: Restos de água no bico/tubo após utilização anterior
Solução: Trata-se de um comportamento normal do aparelho que cessará rapidamente.
Motivo 2: Apesar do tempo decorrido, a água continua a sair do bico / mangueira do aparelho.
Solução: Contacte o serviço de assistência.

Outros:
Motivo 1: O vapor sai de um local diferente do bico.
Solução: Contacte o serviço de assistência.
Motivo 2: Deformação do plástico.
Solução: Contacte o serviço de assistência.
Motivo 3: Não é possível utilizar outros dispositivos.
Solução: Contacte o serviço de assistência.
Motivo 4: Sai vapor pela válvula de segurança
Solução: Contacte o serviço de assistência.

Dados técnicos:
Tensão: 220-240 V~ 50/60 Hz
Potência: 2000 W
IPX4
Capacidade: 1,5 L
Pressão do vapor: 4,0 bar

	Aviso. O vapor quente pode causar queimaduras.

Atenção, superfície quente:

	A temperatura das superfícies acessíveis do aparelho em funcionamento pode ser elevada. Não toque nas superfícies quentes do aparelho





Por respeito ao ambiente. Informações sobre equipamento elétrico e eletrónico usado Nos termos do artigo 13.º, n.ºs 1 e 2, da Lei de 11 de setembro de 2015 relativa aos equipamentos elétricos e eletrónicos usados, informamos sobre o tratamento adequado dos resíduos de equipamentos elétricos e eletrónicos usados:

1. É proibido colocar equipamento elétrico e eletrónico usado juntamente com outros resíduos – tal é confirmado pela marcação na forma de um «caixote do lixo barrado», que exige a recolha seletiva deste tipo de resíduos.

2. Os equipamentos elétricos e eletrónicos podem conter substâncias, misturas e componentes perigosos que, ao entrarem no ambiente, podem representar um grave risco para a saúde e a vida das pessoas e dos organismos vivos. Podem causar inúmeros problemas de saúde, tais como: distúrbios da visão, da audição e da fala; podem também causar danos nos rins, no fígado e no coração, bem como provocar doenças de pele. As substâncias nocivas podem também ter um impacto negativo nos sistemas respiratório e reprodutor e conduzir a alterações neoplásicas. O consumo de plantas cultivadas em solos contaminados, bem como de produtos delas derivados, pode acarretar os efeitos para a saúde acima referidos.

3. O equipamento elétrico e eletrónico usado deve ser entregue exclusivamente em pontos de recolha autorizados, cuja lista deve constar no site de cada Câmara Municipal.

4. O agregado familiar desempenha um papel importante na promoção da reutilização e da valorização, incluindo a reciclagem, de equipamentos usados. Desempenham também um papel fundamental no sistema de gestão de resíduos de equipamento elétrico e eletrónico usado, devido à possibilidade de os entregarem diretamente em pontos de recolha autorizados e à eliminação de hábitos sociais indesejáveis que resultam no abandono de resíduos de equipamento usado em locais não previstos para o efeito.

Além disso, Entregue o equipamento elétrico e eletrónico usado no local de entrega. O distribuidor, ao fornecer ao comprador equipamento destinado a uso doméstico, é obrigado a recolher gratuitamente o equipamento usado proveniente de residências no local de entrega desse equipamento, desde que o equipamento usado seja do mesmo tipo e tenha desempenhado as mesmas funções que o equipamento entregue.

As embalagens de cartão e os sacos de polietileno (PE) devem ser depositados nos contentores adequados destinados à recolha seletiva de resíduos urbanos, de acordo com a respetiva descrição. Se o aparelho contiver pilhas, estas devem ser removidas e entregues separadamente num ponto de recolha e armazenamento.

Não deite o aparelho no contentor do lixo doméstico!!

Assistência técnica Caso pretenda adquirir peças de substituição ou apresentar eventuais reclamações, deve contactar diretamente o vendedor que emitiu o recibo.

Naudojimo instrukcija (LT)

SAUGOS SĄLYGOS
SVARBŪS NAUDOJIMO SAUGUMO NURODYMAI
PRAŠOME ATIDŽIAI PERSKAITYTI IR IŠSAUGOTI ATEITIES REIKMĖMS

1. Prieš naudodami produktą, atidžiai perskaitykite ir visada laikykitės žemiau pateiktų instrukcijų. Gamintojas neatsako už jokią žalą, padarytą dėl netinkamo naudojimo.
2. Produktas skirtas naudoti tik patalpose. Nenaudokite produkto tikslams,

kurie neatitinka jo paskirties.
3. Prietaisą prijunkite tik prie įžemintos 220–240 V ~ 50/60 Hz elektros lizdo. Saugumo sumetimais vienam elektros lizdui nereikėtų prijungti kelių prietaisų.
4. Būkite atsargūs, kai naudojate prietaisą šalia vaikų. Neleiskite vaikams žaisti su produktu. Neleiskite vaikams ar asmenims, kurie nėra susipažinę su prietaisu, juo naudotis be priežiūros.
5. ĮSPĖJIMAS: Prietaisą gali naudoti vaikai, vyresni nei 8 metų, ir asmenys, turintys ribotas fizines, taip pat asmenys, neturintys patirties ar žinių apie prietaisą, gali naudotis prietaisu tik prižiūrint asmeniui, atsakingam už jų saugumą, arba jei jie buvo instruktuoti dėl saugaus prietaiso naudojimo ir supranta su jo naudojimu susijusius pavojus. Vaikai neturėtų žaisti su prietaisu. Prietaiso valymo ir priežiūros darbus neturėtų atlikti vaikai, išskyrus atvejus, kai jie yra vyresni nei 8 metų ir šie darbai atliekami prižiūrint suaugusiam asmeniui.
6. ĮSPĖJIMAS: Negalima palikti įjungto prietaiso prijungto prie elektros lizdo be priežiūros.
7. ĮSPĖJIMAS: Veikiančio prietaiso paviršių temperatūra gali būti aukšta, kai prietaisas veikia.
8. ĮSPĖJIMAS: Laikykite prietaisą vaikams nepasiekiamoje vietoje.
9. ĮSPĖJIMAS: Baigę naudoti prietaisą, visada ištraukite kištuką iš elektros lizdo, laikydami jį rankoje. NESITRAUKITE už maitinimo laido.
10. ĮSPĖJIMAS: Nenaudokite prietaiso šalia degių medžiagų.
11. ĮSPĖJIMAS: Jei prietaisas naudojamas vonios kambaryje, po naudojimo ištraukite kištuką iš elektros lizdo, nes vandens artumas kelia pavojų net tada, kai prietaisas yra išjungtas.
12. ĮSPĖJIMAS: Iš garų plovimo aparato išsiskiriantis skystis ar garai neturi patekti į prietaisus, kuriuose yra elektros elementų, pvz., į orkaitės vidų.
13. ĮSPĖJIMAS: Naudojant prietaisą, negalima atidaryti įpylimo angos.
14. ĮSPĖJIMAS: Prieš valydami prietaisą, ištraukite maitinimo laido kištuką iš rozetės ir leiskite prietaisui atvėsti. Palaukite pakankamai ilgai, nes įkaitęs prietaisas atvėsta labai lėtai.

15. ĮSPĖJIMAS: Prieš pripildant prietaisą vandeniu, jį reikia atjungti nuo elektros tinklo.
16. Prietaisui pripildyti naudokite tik švarų vandenį, nedėkite jokių medžiagų, pvz., kalkių šalinimo priemonių, aromatinių aliejų ar valymo priemonių.
17. Maitinimo laidas neturi liesti įkaitusių prietaiso dalių ir neturi būti šalia kitų šilumos šaltinių.
18. Išjungus prietaisą, prieš valant ar padedant jį į vietą, išimkite maitinimo laido kištuką iš rozetės ir leiskite prietaisui atvėsti. Palaukite pakankamai ilgą laiką, nes įkaitęs prietaisas atvėsta lėtai.
19. Negalima uždengti prietaiso ar uždengti jo angų, nes tai gali sukelti šilumos susikaupimą jo viduje, o tai gali sukelti jo sugadinimą ar gaisrą.
20. Niekada nepalikite produkto prijungto prie maitinimo šaltinio be priežiūros. Net jei naudojimas bus nutrauktas trumpam, išjunkite jį iš tinklo, atjunkite maitinimą.
21. Niekada nemerkite maitinimo laido, kištuko ar viso prietaiso į vandenį. Niekada neleiskite, kad produktas būtų veikiamas atmosferos sąlygų, pvz., tiesioginių saulės spindulių ar lietaus ir pan.
22. Periodiškai tikrinkite maitinimo laido būklę. Jei maitinimo laidas yra pažeistas, produktą reikia grąžinti į profesionalią aptarnavimo tarnybą, kad jis būtų pakeistas, siekiant išvengti pavojingų situacijų.
23. Niekada nenaudokite produkto su pažeistu maitinimo kabeliu, jei jis buvo numestas ar kitaip pažeistas, arba jei neveikia tinkamai. Nebandykite patys taisyti pažeisto produkto, nes tai gali sukelti elektros smūgį. Visada grąžinkite sugadintą įrenginį į profesionalią serviso tarnybą, kad jį sutaisytų. Visus remonto darbus gali atlikti tik įgalioti serviso specialistai. Netinkamai atliktas remontas gali sukelti pavojingas situacijas vartotojui.
24. Niekada nenaudokite produkto šalia degių medžiagų.
25. Niekada nenukreipkite garų plovimo aparato išmetimo angos į save, kitus žmones, gyvūnus ar elektros prietaisus.
26. Prietaisą galima naudoti tik su originaliomis priedais.
27. Įsitikinkite, kad vandens rezervuaro dangtelis yra tvirtai prisuktas prie prietaiso.

28. Įspėjimas. Karštas garas.
29. Įspėjimas. Karštas garas, gali sukelti nudegimus.
30. Negalima liesti karštų prietaiso paviršių.
Veikiančio prietaiso paviršių temperatūra gali būti aukšta. Nelieskite karštų prietaiso paviršių
Įspėjimas. Gali sukelti nudegimus.

Prietaiso aprašymas (A)
1. Minkštas vamzdis
2. Prietaisas
3. Garinis pistoletas
4. Laikiklis
5. LED lemputė
6. Dangtelis ir priedų dėklas.
7. Kamštis su slėgio vožtuvu 8. Ratelis
9. Įjungimo/išjungimo jungiklis
10. Maitinimo kištukas
Priedai:
A. Prailginimo vamzdis ×2
B. Lyginimo šepetėlis ×1
C. Antgalis stiklui ×1
D. Didelis antgalis ×1
E. Grindų šepetys ×1
F. Kilimų antgalis ×1
G. Laido susukiklis ×1
H. Lyginimo rankšluostis ×2
I. Apvalus šepetys ×2 (iš nerūdijančio plieno)
J. Apvalus šepetys ×2 (iš nailono)
K. Grindų šepetys ×2
L. Grindų šepetėlio jungtis ×1
M. Piltuvas x1
Garo pistoleto konstrukcija (B):
1. Garų antgalis
2. Priedų fiksatorius
3. Reguliavimo mygtukas
4. Vaikų apsauga
5. Garų mygtukas

Prieš pirmąjį naudojimą:
1. Pašalinkite visą pakavimo medžiagą nuo prietaiso ir priedų.
2. Patikrinkite maitinimo laido ir kitų priedų būklę ir įsitikinkite, kad jie nėra pažeisti.

Naudojimas:
1. Pakelkite dangtelį (6) ir priedų dėžutę.
1. Atsukite veržlę su garų vožtuvu (7A).
2. Į vandens bakelį įpilkite demineralizuoto vandens. Ne daugiau kaip 1,5 litro.
3. Užsukite veržlę su garų vožtuvu (7A).
4. Susipažinkite su atitinkamų priedų montavimu, perskaitę instrukcijos dalį, tiesiogiai skirtą tiems priedams.
5. Įjunkite prietaisą maitinimo jungikliu (9A).
6. Garų pistoletu (3A) suraskite reguliavimo rankenėlę (3B) ir nustatykite reikiamą garų kiekį. Naudojimo metu galite pasukti rankenėlę, jei garų kiekis yra nepakankamas arba per didelis.
7. Palaukite, kol LED lemputė (5A) pakeis spalvą į žalią, signalizuodama, kad prietaisas yra paruoštas darbui. Darbo metu lemputė gali pakeisti spalvą į raudoną. Tai yra normalu. Jei garų kiekis sumažės, tai reiškia, kad vandens rezervuare yra per mažai. Išjunkite

prietaisą. Palaukite, kol jis atvės, tada atsukite dangtelį. Įpilkite vandens ir palaukite, kol jis vėl įkais.
7. Paspauskite garo mygtuką (5B). Jei mygtukas nejuda, patikrinkite, ar nėra įjungta vaikų apsauga (4B).
8. Prietaisas pradės gaminti garą.
9. Baigę darbą, išjunkite prietaisą paspaudę įjungimo mygtuką (9A) ir leiskite jam atvėsti prieš padėdami.
10. Jei ketinate naudoti prietaisą ilgą laiką, galite paspausti garo generavimo mygtuką (5B) ir tada įjungti vaikų apsaugą (4B). Tai užfiksuos garų generavimo mygtuką (5B) atidarytoje padėtyje ir garai bus generuojami tol, kol baigsis vanduo rezervuare arba išjungsite vaikų apsaugą.
11. Jei nenaudojate prietaiso arba nuo jo nutolstate net trumpam, išjunkite garų generavimą ir įjunkite vaikų apsaugą (4B), kad apsaugotumėte prietaisą.

DĖMESIO: NIEKADA NEPALIKITE PRIETAISO BE PRIEŽIŪROS, KAI GARŲ VENTILIS YRA ATVIRAS (GENERUOJA GARUS). VISADA IŠJUNGITE GARŲ GAMYBĄ, PERJUNGDAMI GARŲ MYGTUKĄ Į „OFF“ PADĖTĮ.
ĮSPĖJIMAS: KEIČIANT PRIEDUS, IŠJUNGITE GARŲ GAMYBĄ IR PALAUKITE, KOL JIE ATŠALS. PRIEDAI ĮKAISTA IKI APIE 120 LAIPSNIŲ CELSIUSO TEMPERATŪROS IR GALI SUKELTI NUDEGIMUS.

Priedų naudojimas ir montavimas:
Pailginimo vamzdis (A) 4 puslapis, 2 paveikslas:
Prietaisas turi 2 prailginimo vamzdžius, kurie naudojami prietaiso veikimo spinduliui padidinti ir kaip garinio šluotos funkcijos dalis. Galima naudoti vieną arba abu prailginimo vamzdžius vienu metu.
Naudojant prailginimo vamzdžius, garo temperatūra vamzdžio gale gali šiek tiek sumažėti.
Norėdami sumontuoti vamzdį:
1. Įsitikinkite, kad prietaisas yra pakankamai atvėsęs, kad būtų galima nuimti šiuo metu naudojamus priedus.
2. Suraskite angą, atitinkančią garų antgalį (1B).
3. Uždenkite prailginimo vamzdelį ant garų antgalio (1B). Išgirsite, kaip užsifiksuoja vamzdelį fiksuojantis mygtukas.
4. Antrąjį vamzdelį uždėkite panašiai ant pirmojo vamzdelio galo.
5. Norėdami nuimti, paspauskite fiksavimo mygtuką, esantį vamzdžio apačioje ir prie garų pistoleto garų antgalio.

Didelis antgalis (D) 4 puslapis, 3 paveikslas:
Didelis antgalis turi daugybę pritaikymų – jį galima naudoti atskirai tiesiai ant garų pistoleto arba kaip pagrindą komplekte esančioms šepetėliams.
Norėdami pritvirtinti antgalį:
1. Įsitikinkite, kad prietaisas yra pakankamai atvėsęs, kad būtų galima nuimti šiuo metu naudojamus priedus.
2. Suraskite angą, tinkamą garų antgaliui (1B).
3. Uždenkite garų antgalį prailginimo antgaliu (1B). Išgirsite, kaip užsifiksuoja antgalį fiksuojantis mygtukas.
4. Norėdami nuimti, paspauskite fiksavimo mygtuką, esantį didžiojo antgalio pagrinde ir garų pistoleto garų antgalyje.

Apvalus šepetys (I, J) 4 puslapis, 4 paveikslas:
Apvali nailono šepetėlė skirta nuvalyti sunkiai pašalinamus nešvarumus ir degimo žymes nuo jautresnių paviršių, pvz., nerūdijančio plieno ir blizgių plytelių. Apvali plieninė šepetėlė skirta labai sunkiai nuvalomoms degimo žymėms ir nešvarumams tose vietose, kuriose nebus matomi įbrėžimai, pvz., ant dujinių degiklių esančiuose ketaus gaubtuose.
1. Įsitikinkite, kad prietaisas yra pakankamai atvėsęs, kad būtų galima nuimti šiuo metu naudojamus priedus.
2. Užsukite didelį antgalį (D), kaip aprašyta aukščiau.
3. Uždenkite didelio antgalio (B) galą nailono arba metaline šepetėle, atkreipdami dėmesį, kad šepetėlės kreipiamosios sutaptų su iškyšomis didelio antgalio gale.
4. Pasukite apvalią šepetėlę į kairę, kol ji užsifiksuos.
5. Naudokite sukamuosius judesius, kad pašalintumėte nešvarumus, naudodami garo smūgius, kad suminkštintumėte nešvarumus.

Lygintuvo antgalis (B) ir lygintuvo servetėlė (H) 4 puslapis, 5 paveikslas:
Antgalis skirtas drabužiams atgaivinti ir lyginti, taip pat baldų ir fotelių audinių apmušalams atgaivinti.
DĖMESIO: Prieš pradėdami darbą, patikrinkite, ar garai nepažeidžia audinio, tam tikslui išbandykite garų veikimą nematomoje vietoje.
1. Įsitikinkite, kad prietaisas yra pakankamai atvėsęs, kad būtų galima nuimti šiuo metu naudojamus priedus.
2. Uždenkite garų pistoletą lyginimo antgaliu (B). Pistoletu esantis fiksavimo mygtukas įsikibs į antgalyje esančią angą.
3. Uždenkite lygintuvą (H) ant lygintuvo antgalio (B), kad audinys kuo geriau prigludėtų prie atnaujinamos paviršiaus.

Stiklo ir langų antgalis (C) 5 puslapis, 6 iliustracija:
Antgalis skirtas stiklų, langų ir stiklo valymui.
ĮSPĖJIMAS: NENAUDOKITE PRIETAISO ANT STIKLŲ IR STIKLO, KURIO TEMPERATŪRA ŽEMESNĖ NEI 10 °C. TAI GALI

SUKELTI STIKLO / STIKLO PLOKŠTĖS ĮTRŪKIMĄ.
ĮSPĖJIMAS: NELAIKYKITE PRIEDO VIENOJE VIETOJE ILGIAU NEI 2 SEKUNDES. TAI GALI SUKELTI NEVIENODĄ ŠILUMOS PASISKIRSTYMĄ ANT STIKLO PAVIRŠIAUS IR ĮTRŪKIMUS.
1. Įsitikinkite, kad prietaisas yra pakankamai atvėsęs, kad būtų galima nuimti šiuo metu naudojamus priedus.
2. Uždenkite garų pistoletą lyginimo antgaliu (B).
3. Antgalis susideda iš 2 dalių: lyginimo antgalio (B) ir stiklo antgalio (C). Juos reikia sujungti. Dalis, uždedama ant garų pistoleto, ir dalis su guminiais raišteliais.
4. Uždenkite dalį su guminiais raišteliais (C) ant dalies, uždedamos ant garų pistoleto (B), pirmiausia užkabindami apatinę antgalio dalį, o tada uždarydami viršutinę dalį, kol fiksatorius užsifiksuos savo vietoje ir išgirsite spragtelėjimą.
5. Atlikite lėtus vertikalius judesius, spaudžiant guminę juostelę nuo stiklo viršaus iki pat apačios, kad surinktumėte kuo daugiau vandens.

Antgalis grindims ir kilimams valyti. (E, F, K, L) 5 puslapis, 6 iliustracija.
1. Įsitikinkite, kad prietaisas yra pakankamai atvėsęs, kad būtų galima nuimti šiuo metu naudojamus priedus.
2. Pasirinkus, galite uždėti prailginimo vamzdžius (A).
3. Prijunkite grindų šepetėlio jungtį (L) prie grindų šepetėlio (E).
4. Uždėkite grindų valymo rankšluostį (K) ant grindų šepetėlio (E). Grindų šepetėlio apačioje yra lipnios juostelės, kurios išlaikys rankšluostį vietoje.
5. Jei norite naudoti kilimų antgalį (F), pirmiausia uždėkite rankšluostį, tada užkabinkite grindų šepetėlio priekį už kilimų antgalio priekio ir patraukite galinę dalį į viršų. Kilimų antgalio gale esančios kilpos užsikabins už grindų antgalio iškyšulių.
DĖMESIO: Prieš pradėdami darbą, patikrinkite, ar garai nepažeidžia medžiagos, tam tikslui išbandykite garų veikimą nematomoje vietoje.
6. Naudodami garo paleidimo mygtuką ir fiksatorių, galite reguliuoti garo kiekį, reikalingą grindims ar kilimui valyti.
7. Jei pastebite, kad grindų rankšluostis yra nešvarus, galite jį pakeisti. Pirmiausia išjunkite garų generavimą. Palaukite keletą akimirkų, kol rankšluostis atvės, ir pakeiskite jį švariu.
DĖMESIO: ANTGAISIS IR RANKŠLUOSTIS ĮKAISTA NUO GARŲ IR GALI NUDEGINTI, JEI NELEISITE JIEMS ATŠALTI.

Valymas ir priežiūra:
Baigę darbą, palaukite, kol prietaisas atvės, atsukite dangtelį su slėgio vožtuvu (A7) ir išpilkite likusį vandenį.
Prietaisą valykite tik švariu, šiek tiek drėgnu ir minkštu rankšluosčiu.
Laikyti tik sausoje patalpoje.
Laikymui galite uždėti laido ritę (D) prietaiso gale ir tada ant jos suvynioti maitinimo laidą. 4 puslapis, 1 paveikslas.
Garo pistoletą galima laikyti, padėjus jį ant rankenos, esančios ant pagrindinio prietaiso korpuso.

Bako valymas:
1. Įsitikinkite, kad prietaiso viduje neliko vandens. Jei yra, išpilkite jį.
2. Įpilkite apie 500 ml švaraus demineralizuoto vandens.
3. Užsukite dangtelį ir papurtykite prietaisą, kad vanduo išplautų visus nešvarumus.
4. Atsukite dangtelį ir išpilkite vandenį.
5. Kartokite šį veiksmą, kol iš rezervuaro išpilamas vanduo bus švarus.

Mineralinių nuosėdų pašalinimas iš rezervuaro:
1. Įsitikinkite, kad prietaiso viduje nėra vandens. Jei yra, išpilkite jį.
2. Į bakelį įpilkite 1 litrą demineralizuoto vandens tirpalo ir 30 gramų citrinų rūgšties.
3. Užsukite dangtelį ir pakratykite prietaisą, kad vanduo išplautų visus nešvarumus.
4. Palaukite 6 valandas.
5. Atsukite dangtelį ir išpilkite vandenį.
6. Tada laikykitės instrukcijų skyriuje „Bako valymas“ nurodytų punktų.

Problemos ir sprendimai

Problema: Nėra garų
Priežastis 1: Kištukas įkištas netinkamai
Sprendimas: Įjunkite kištuką į rozetę
Priežastis 2: Prietaisas neįjungtas.
Sprendimas: Įjunkite prietaisą
Priežastis Nr. 3: Trūksta vandens
Sprendimas: Įpilkite vandens į rezervuarą

Problema: Iš purkštuvo teka vanduo, o ne garai
Priežastis 1: Purkštuke / žarnelėje liko vandens po ankstesnio naudojimo
Sprendimas: Tai yra normali prietaiso veikla, kuri greitai baigsis.
Priežastis 2: Nepaisant praėjusio laiko, vanduo vis dar teka iš prietaiso purkštuvo / žarnos.
Sprendimas: Susisiekite su techninės pagalbos tarnyba.

Kita:
Priežastis 1: Garai išeina iš kitos vietos nei purkštukas.
Sprendimas: Susisiekite su techninės pagalbos tarnyba.
Priežastis 2: Plastiko deformacija.
Sprendimas: Kreipkitės į techninės pagalbos tarnybą.
Priežastis 3: Negalima naudoti kitų prietaisų.
Sprendimas: Kreipkitės į techninės pagalbos tarnybą.
Priežastis 4: Garai išeina iš saugos vožtuvo
Sprendimas: Kreipkitės į techninės priežiūros tarnybą.

Techniniai duomenys:
Įtampa: 220–240 V~ 50/60 Hz
Galia: 2000 W
IPX4
Talpa: 1,5 l
Garo slėgis: 4,0 bar



Įspėjimas. Karštas garas gali sukelti nudegimus.

Dėmesio, karšta paviršius:



Veikiančio prietaiso paviršių temperatūra gali būti aukšta. Nelieskite karštų prietaiso paviršių



Rūpinimasis aplinka. Informacija apie naudotą elektros ir elektroninę įrangą Pagal 2015 m. rugsėjo 11 d. Įstatymo dėl naudotų elektros ir elektronikos prietaisų 13 straipsnio 1 ir 2 dalis informuojame apie tinkamą naudotų elektros ir elektronikos prietaisų atliekų tvarkymą:
1. Draudžiama išmestą elektros ir elektroninę įrangą išmesti kartu su kitomis atliekomis – tai patvirtina ženklas „perbraukta šiukšliadėžė“, reikalaujantis atskirai surinkti šios rūšies atliekas.
2. Elektros ir elektronikos prietaisai gali turėti pavojingų medžiagų, mišinių ir sudedamųjų dalių, kurios patekusios į aplinką gali kelti rimtą pavojų žmonių ir gyvų organizmų sveikatai bei gyvybei. Jos gali sukelti daugybę sveikatos sutrikimų, pavyzdžiui: regos, klausos, kalbos sutrikimus, taip pat gali pažeisti inkstus, kepenis ir širdį bei sukelti odos ligas. Kenksmingos medžiagos taip pat gali turėti neigiamą poveikį kvėpavimo ir reprodukcinei sistemoms bei sukelti vėžinius pakitimus. Valgant augalus, augančius užterštame dirvožemyje, ir iš jų pagamintus produktus, gali kilti minėtos sveikatos pasekmės.
3. Naudotą elektros ir elektroninę įrangą reikia perduoti tik įgaliotiems surinkimo punktams, kurių sąrašas turėtų būti pateiktas kiekvienos savivaldybės interneto svetainėje.



4. Namų ūkiai atlieka svarbų vaidmenį prisidedant prie naudotos įrangos pakartotinio naudojimo ir atliekų tvarkymo, įskaitant perdirbimą. Jie taip pat atlieka lemiamą vaidmenį naudotos elektros ir elektroninės įrangos atliekų tvarkymo sistemoje, nes gali tiesiogiai perduoti jas įgaliotiems surinkimo punktams ir pašalinti nepageidaujamus visuomenės įpročius, dėl kurių naudotos įrangos atliekos paliekamos į tam nepaskirtas vietas.
Be to, atiduokite naudotą elektros ir elektroninę įrangą pristatymo vietoje. Platintojas, pristatydamas pirkėjui namų ūkiams skirtą įrangą, yra įpareigotas nemokamai priimti naudotą buitinę įrangą pristatymo vietoje, jeigu naudota įranga yra tos pačios rūšies ir atliko tas pačias funkcijas kaip ir pristatyta įranga. Kartonines pakuotes ir polietileno (PE) maišus reikia išmesti į atitinkamus konteinerius, skirtus atskirai surinktiems komunaliniams atliekoms, pagal jų aprašymą. Jei prietaisuose yra baterijų, jas reikia išimti ir atskirai atiduoti į surinkimo ir saugojimo punktą.
Prietaiso negalima išmesti į komunalinių atliekų konteinerį!!
Aptarnavimas Jei norite įsigyti atsarginių dalių arba pateikti galimas pretenzijas, kreipkitės tiesiogiai į pardavėją, išdavusį pirkimo kvitą.

Lietošanas instrukcija (LV)

DROŠĪBAS NOSACĪJUMI
SVARĪGI NORĀDĪJUMI PAR DROŠU LIETOŠANU
LŪDZU, UZMANĪGI IZLASIET UN SAGLABĀJIET NĀKOTNEI

1. Pirms produkta lietošanas lūdzu uzmanīgi izlasiet un vienmēr ievērojiet zemāk minētos norādījumus. Ražotājs neuzņemas atbildību par jebkādiem zaudējumiem, kas radušies nepareizas lietošanas dēļ.
2. Produkts paredzēts lietošanai tikai telpās. Nelietojiet produktu mērķiem, kas neatbilst tā paredzētajam lietojumam.
3. Ierīci drīkst pieslēgt tikai 220–240 V ~ 50/60 Hz zemējumam. Drošības apsvērumu dēļ vienai elektriskajai rozetei nedrīkst pieslēgt vairākas ierīces.
4. Esiet uzmanīgi, lietojot ierīci bērnu klātbūtnē. Neļaujiet bērniem spēlēties ar produktu. Neļaujiet bērniem vai personām, kas nepazīst ierīci, to lietot bez uzraudzības.
5. BRĪDINĀJUMS: Ierīci drīkst lietot bērni vecāki par 8 gadiem un personas ar ierobežotām fiziskām, sensoriskām vai garīgām spējām, kā arī personas, kurām nav pieredzes vai zināšanu par ierīci, tikai to personu uzraudzībā, kas ir atbildīgas par viņu drošību, vai ja tās ir saņēmušas norādījumus par ierīces drošu lietošanu un apzinās ar tās lietošanu saistītos draudus. Bērniem nedrīkst spēlēties ar ierīci. Ierīces tīrīšanu un apkopi nedrīkst veikt bērni, ja vien tie nav sasnieguši 8 gadu vecumu un šīs darbības tiek veiktas uzraudzībā.
6. BRĪDINĀJUMS: Nedrīkst atstāt ieslēgtu ierīci kontaktligzdā bez uzraudzības.
7. BRĪDINĀJUMS: Darbojošās ierīces pieejamo virsmu temperatūra var būt augsta, kad ierīce darbojas.
8. BRĪDINĀJUMS: Glabājiet ierīci bērniem nepieejamā vietā.
9. BRĪDINĀJUMS: Pēc lietošanas vienmēr izvelciet kontaktdakšu no rozetes, turot to ar roku. NEDRAUDZĪGI nevilkt aiz barošanas vada.
10. BRĪDINĀJUMS: Nelietojiet ierīci uzliesmojošu materiālu tuvumā.

11. BRĪDINĀJUMS: Ja ierīci lietojat vannas istabā, pēc lietošanas izvelciet kontaktdakšu no rozetes, jo ūdens tuvums rada apdraudējumu pat tad, ja ierīce ir izslēgta.
12. BRĪDINĀJUMS: No tvaika tīrītāja izplūstošais šķidrums vai tvaiks nedrīkst nonākt saskarsmē ar ierīcēm, kurās ir elektriskas detaļas, piemēram, cepeškrāsns iekšpusē.
13. BRĪDINĀJUMS: Ielejamo atvērumu nedrīkst atvērt, kamēr ierīce ir lietošanā.
14. BRĪDINĀJUMS: Pirms ierīces tīrīšanas izvelciet barošanas vada spraudni no rozetes un ļaujiet ierīcei atdzist. Jāpagaida pietiekami ilgs laiks, jo uzkarsusi ierīce atdziest ļoti lēni.
15. BRĪDINĀJUMS: Pirms ierīces piepildīšanas ar ūdeni, tā ir jāatvieno no strāvas padeves.
16. Ierīces piepildīšanai izmantojiet tikai tīru ūdeni, nepievienojiet nekādas vielas, piemēram, kaļķu noņemšanas līdzekļus, aromātiskās eļļas vai tīrīšanas līdzekļus.
17. Barošanas vadam nedrīkst pieskarties ierīces uzkarsušajām daļām, un tam nedrīkst atrasties citu siltuma avotu tuvumā.
18. Pēc ierīces izslēgšanas, pirms tīrīšanas vai novietošanas, izvelciet barošanas vada spraudni no rozetes un ļaujiet ierīcei atdzist. Jāpagaida pietiekami ilgs laiks, jo uzkarsusi ierīce atdziest lēni.
19. Nedrīkst pārklāt ierīci vai aizsegt tās atvērumus, jo tas var izraisīt siltuma uzkrāšanos ierīces iekšienē, kas var novest pie tās bojājumiem vai ugunsgrēka.
20. Nekad neatstājiet ierīci pieslēgtu strāvas avotam bez uzraudzības. Pat ja lietošana tiek pārtraukta uz īsu brīdi, atvienojiet to no tīkla un atvienojiet strāvas padevi.
21. Nekad nemērciet barošanas vadu, spraudni vai visu ierīci ūdenī. Nekad nepakļaujiet produktu atmosfēras ietekmei, piemēram, tiešai saules gaismai vai lietum utt.
22. Periodiski pārbaudiet barošanas kabeļa stāvokli. Ja barošanas kabelis ir bojāts, ierīce jānodod profesionālajā servisa centrā nomaiņai, lai izvairītos no bīstamām situācijām.

23. Nekad nelietojiet produktu ar bojātu barošanas kabeli vai ja tas ir nokritis vai citādi bojāts, vai ja tas nedarbojas pareizi. Nemēģiniet paši salabot bojāto produktu, jo tas var izraisīt elektriskās strāvas triecienu. Vienmēr nododiet bojāto ierīci profesionālajam servisa centram, lai to salabotu. Visus remontdarbus drīkst veikt tikai autorizēti servisa speciālisti. Nepareizi veikts remonts var radīt bīstamas situācijas lietotājam.
24. Nekad nelietojiet produktu uzliesmojošu materiālu tuvumā.
25. Nekad nevirziet tvaika tīrītāja sprauslu uz sevi, citām personām, dzīvniekiem vai elektriskajām ierīcēm.
26. Ierīci drīkst lietot tikai ar oriģinālajiem piederumiem.
27. Pārliecinieties, ka ūdens tvertnes vāks ir cieši pieskrūvēts pie ierīces.
28. Brīdinājums. Karsts tvaiks.
29. Brīdinājums. Karsts tvaiks, var izraisīt apdegumus.
30. Nedrīkst pieskarties ierīces karstajām virsmām.
Darbojošās ierīces pieejamo virsmu temperatūra var būt augsta.
Nepieskarieties ierīces karstajām virsmām
Brīdinājums. Var izraisīt apdegumus.

Ierīces apraksts (A)
1. Mīksta caurule
2. Ierīce
3. Tvaika pistole
4. Rokturis
5. LED diode
6. Vāks un piederumu nodalījums
7. Vāciņš ar spiediena vārstu 8. Riteņš
9. Ieslēgšanas/izslēgšanas slēdzis
10. Barošanas spraudnis
Piederumi:
A. Pagarinājuma caurule ×2
B. Gludināšanas suka ×1
C. Stikla uzgalis ×1
D. Liela sprausla ×1
E. Grīdas suka ×1
F. Paklāju uzgalis ×1
G. Vada uzgriežnis ×1
H. Gludināmais dvielis ×2
I. Apaļā suka ×2 (no nerūsējošā tērauda)
J. Apaļā suka ×2 (no neilona)
K. Grīdas birstes pārklājs ×2
L. Grīdas birstes savienojums ×1
M. Piltuve x1
Tvaika pistoles konstrukcija (B):
1. Tvaika sprausla

2. Piederumu fiksators
3. Regulēšanas poga
4. Bērnu drošības bloķēšana
5. Tvaika poga

Pirms pirmās lietošanas:
1. Noņemiet visus iepakojuma materiālus no ierīces un piederumiem.
2. Pārbaudiet barošanas vadu un pārējos piederumus, lai pārliecinātos, ka tie nav bojāti.

Lietošana:
1. Paceliet vāku (6) un piederumu nodalījumu.
1. Atskrūvējiet vāciņu ar tvaika vārstu (7A).
2. Ielejiet demineralizētu ūdeni ūdens tvertnē. Ne vairāk kā 1,5 litrus.
3. Pieskrūvējiet uzgali ar tvaika vārstu (7A).
4. Iepazīstieties ar atbilstošo piederumu uzstādīšanu, izlasot instrukcijas daļu, kas tieši attiecas uz šiem piederumiem.
5. Ieslēdziet ierīci, izmantojot barošanas slēdzi (9A).
6. Uz tvaika pistoles (3A) atrodiet regulēšanas pogu (3B) un iestatiet vajadzīgo tvaika daudzumu. Lietošanas laikā varat izmantot pogu, ja tvaika daudzums ir nepietiekams vai pārāk liels.
7. Pagaidiet, līdz LED indikators (5A) maina krāsu uz zaļu, norādot, ka ierīce ir gatava darbam. Darbības laikā indikators var mainīt krāsu uz sarkanu. Tas ir normāli. Ja tvaika daudzums samazinās, tas nozīmē, ka ūdens tvertnē ir nepietiekami. Izslēdziet ierīci. Pagaidiet, līdz tā atdziest, pēc tam atskrūvējiet vāciņu. Ielejiet ūdeni un pagaidiet, līdz ierīce atkal uzsilst.
7. Nospiediet tvaika pogu (5B). Ja poga nedarbojas, pārbaudiet, vai nav ieslēgta bērnu drošības bloķēšana (4B).
8. Ierīce sāks ražot tvaiku.
9. Pēc darba pabeigšanas izslēdziet ierīci, nospiežot ieslēgšanas pogu (9A), un ļaujiet tai atdzist, pirms to noliekat.
10. Ja plānojat ierīci lietot ilgāku laiku, varat nospiest tvaika pogu (5B) un pēc tam ieslēgt bērnu bloķēšanas funkciju (4B). Tas bloķēs tvaika ģenerēšanas pogu (5B) atvērtā stāvoklī, un tvaiks tiks ģenerēts, līdz ūdens tvertnē beigsies vai jūs atslēgsiet bērnu bloķēšanu.
11. Ja neizmantojat ierīci vai pat uz brīdi no tās attālināties, izslēdziet tvaika ģenerēšanu un ieslēdziet bērnu bloķēšanu (4B), lai nodrošinātu ierīces drošību.

PIEZĪME: NIKAD NEPALIEK IERĪCI BEZ UZRAUDZĪBAS, JA TĀS TŪKAS VĀRSTS IR ATVĒRTS (RAŽO TŪKU). VIENMĒR IZSLĒDZIET TŪKSTOŠU RAŽOŠANU, PĀRVIETOJOT TŪKSTOŠU POGU UZ POZĪCIJU OFF.
BRĪDINĀJUMS: MAINOT PĀRĪKUS, IZSLĒDZIET TŪKAS ĢENERĒŠANU UN PAGAIDIET, LĪDZ TIE ATDZISUŠI. PĀRĪKAS UZKARSTAS LĪDZ APMĒRAM 120 GRĀDIEM PĒC CELSIA UN VAR IZRAISĪT APDEGUMUS.

Piederumu lietošana un uzstādīšana:
Pagarinājuma caurule (A) 4. lappuse, 2. attēls:
Ierīcei ir 2 pagarinājuma caurules, kas kalpo ierīces darbības rādiusa palielināšanai un kā daļa no tvaika slota funkcijas. Var izmantot vienu vai abas pagarinājuma caurules vienlaikus.
Pagarinājuma cauruļu lietošana var nedaudz samazināt tvaika temperatūru pagarinājuma caurules galā.
Lai uzstādītu cauruli:
1. Pārliecinieties, ka ierīce ir pietiekami atdzisusi, lai varētu noņemt pašlaik izmantotos piederumus.
2. Atrodiet atveri, kas atbilst tvaika sprauslai (1B).
3. Uzlieciet pagarinājuma cauruli uz tvaika sprauslas (1B). Jūs dzirdēsiet klikšķi, kad caurule tiks fiksēta.
4. Otrā caurule jāuzliek tāpat uz pirmās caurules gala.
5. Lai noņemtu, nospiediet bloķēšanas pogu, kas atrodas caurules pamatnē un pie tvaika pistoles tvaika sprauslas.

Lielais uzgalis (D) 4. lappuse, 3. attēls:
Lielajai sprauslai ir daudzveidīgi pielietojumi – to var izmantot atsevišķi, piestiprinot tieši pie tvaika pistoles, vai kā pamatni komplektā iekļauto suku izmantošanai.
Lai uzstādītu sprauslu:
1. Pārliecinieties, ka ierīce ir pietiekami atdzisusi, lai varētu noņemt pašlaik izmantotos piederumus.
2. Atrodiet atveri, kas atbilst tvaika sprauslai (1B).
3. Uzlieciet pagarinājuma sprauslu uz tvaika sprauslas (1B). Jūs dzirdēsiet klikšķi, kad sprauslas fiksatora pogu nospiedīsiet.
4. Lai noņemtu, nospiediet fiksatora pogu, kas atrodas lielās sprauslas pamatnē un pie tvaika pistoles tvaika sprauslas.

Apļveida suka (I, J) 4. lappuse, 4. attēls:
Nilona apaļā suka ir paredzēta grūti noņemamu netīrumu un apdegumu beršanai no delikātākām virsmām, piemēram, nerūsējošā

tērauda un spīdīgām flīzēm. Tērauda apaļā suka ir paredzēta ļoti grūti noņemamiem apdegumiem un netīrumiem vietās, kurās nebūs redzami skrāpējumi, piemēram, uz gāzes degļu čuguna vākiem.
1. Pārliecinieties, ka ierīce ir pietiekami atdzisusi, lai varētu noņemt pašlaik izmantotos piederumus.
2. Uzstādiet lielu sprauslu (D), kā aprakstīts iepriekšējā punktā.
3. Uzlieciet vai nu neilona, vai metāla suku uz lielās sprauslas (B) gala, pievēršot uzmanību tam, lai sukas vadules sakristu ar izvirzījumiem uz lielās sprauslas gala.
4. Pagrieziet apaļo suku pa kreisi, līdz tā ir fiksēta.
5. Veiciet apļveida kustības, lai noņemtu netīrumus, izmantojot tvaika strūklu, lai mīkstinātu netīrumus.

Gludināšanas uzgalis (B) un gludināšanas audums (H) 4. lappuse, 5. attēls:
Uzgalis paredzēts apģērbu atsvaidzināšanai un gludināšanai, kā arī auduma mēbeļu un krēslu apdarei.
PIEZĪME: Pirms darba sākšanas pārbaudiet, vai tvaiks nesabojā audumu, izmēģinot tvaika darbību vietā, kas nav redzama.
1. Pārliecinieties, ka ierīce ir pietiekami atdzisusi, lai varētu noņemt pašlaik izmantotos piederumus.
2. Uzlieciet gludināmo uzgali (B) uz tvaika pistoles. Fiksatora pogu, kas atrodas uz pistoles, ievietojiet atvērumā uzgalī.
3. Uzlieciet gludināšanas audumu (H) uz gludināšanas uzgaļa (B), lai audums pēc iespējas labāk piekļautos atjaunojamajai virsmai.

Uzgalis stiklam un logiem (C) 5. lappuse, 6. attēls:
Uzgalis paredzēts logu un stiklu tīrīšanai.
BRĪDINĀJUMS: NEIETILPINĀT IERĪCI UZ STIKLIEM UN VITRĀŽĀM, KURU TEMPERATŪRA IR ZEMĀKA PAR 10 °C. TAS VAR IZRAISĪT STIKLA PLĪSUMU.
BRĪDINĀJUMS: NENOTURĒJIET PĀRSEGU VIENĀ VIETĀ ILGĀK PAR 2 SEKUNDĒM. TAS VAR IZRAISĪT NEVIENMĒRĪGU SILTUMU SADALĪŠANOS UZ STIKLA VIRSMAS UN PLĪSUMUS.
1. Pārliecinieties, ka ierīce ir pietiekami atdzisusi, lai varētu noņemt pašlaik izmantotos piederumus.
2. Uzlieciet gludināmo uzgali (B) uz tvaika pistoles.
3. Uzgalis sastāv no 2 elementiem: gludināšanas uzgalis (B) un stikla uzgalis (C). Tie ir jāsavieno. Daļa, kas tiek uzlikta uz tvaika pistoles, un daļa ar gumijas savilcēju.
4. Uzlieciet daļu ar gumijas savilcēju (C) uz daļas, kas tiek uzlikta uz tvaika pistoles (B), vispirms uzliekot uzgaļa apakšējo daļu un pēc tam aizverot augšējo daļu, līdz fiksators ievietosies savā vietā un dzirdēsiet klikšķi.
5. Veiciet lēnus vertikālus kustības, spiežot uz gumijas siksnas virzienā no stikla augšas līdz pašai apakšai, lai savāktu pēc iespējas vairāk ūdens.

Uzgalis grīdu un paklāju tīrīšanai. (E, F, K, L) 5. lappuse, 6. attēls.
1. Pārliecinieties, ka ierīce ir pietiekami atdzisusi, lai varētu noņemt pašlaik izmantotos piederumus.
2. Pēc izvēles varat uzstādīt pagarinājuma caurules (A).
3. Pievienojiet grīdas birstes savienojumu (L) pie grīdas birstes (E).
4. Uzlieciet grīdas tīrīšanas dvieli (K) uz grīdas birstes (E). Grīdas birstes apakšdaļā atrodas velcro sloksnes, kas noturēs dvieli vietā.
5. Ja vēlaties izmantot paklāju uzgali (F), vispirms uzlieciet dvieli, pēc tam ar grīdas birstes priekšējo daļu aizķeriet paklāju uzgala priekšējo daļu un velciet aizmugurējo daļu uz augšu. Paklāju uzgaļa aizmugurē esošie aizdareņi piestiprināsies pie grīdas uzgaļa izvirzījumiem.
PIEZĪME: Pirms darba sākšanas pārbaudiet, vai tvaiks nesabojā materiālu; šim nolūkam izmēģiniet tvaika darbību vietā, kas nav redzama.
6. Ar tvaika pogu un bloķētāju varat regulēt tvaika daudzumu, kas nepieciešams grīdas vai paklāja tīrīšanai.
7. Ja pamanāt, ka grīdas dvielis ir netīrs, to varat nomainīt. Vispirms izslēdziet tvaika padevi. Pagaidiet dažas minūtes, līdz dvielis atdziest, un nomainiet to pret jaunu.
UZMANĪBU: UZGAISTS UN DZELZS SAKARST NO TŪKAS UN VAR APDEGT, JA JŪS NEDODAT VIŅIEM ATDZIST.

Tīrīšana un apkope:
Pēc darba pabeigšanas pagaidiet, līdz ierīce atdziest, atskrūvējiet vāciņu ar spiediena vārstu (A7) un izlejiet atlikušo ūdeni.
Ierīci drīkst tīrīt tikai ar tīru, viegli mitru un mīkstu dvieli.
Glabājiet tikai sausā telpā.
Uzglabāšanai var uzstādīt vadu uzvelkamu rullīti (D) ierīces aizmugurē un pēc tam uz tā uzvīt barošanas vadu. 4. lappuse, 1. attēls.
Tvaika pistoli var uzglabāt, novietojot to uz roktura ierīces galvenajā korpusā.

Tvertnes tīrīšana:
1. Pārliecinieties, ka ierīcē nav palicis ūdens. Ja ir, izlejiet to.
2. Ielejiet aptuveni 500 ml tīra demineralizēta ūdens.

3. Aizskrūvējiet vāciņu un sakratiet ierīci, lai ūdens izskalotu visus netīrumus.
4. Atskrūvējiet vāciņu un izlejiet ūdeni.
5. Atkārtojiet šo darbību, līdz ūdens, kas iztek no tvertnes, ir tīrs.

Minerālu nogulumu noņemšana no tvertnes:
1. Pārliecinieties, ka ierīcē nav ūdens. Ja ir, izlejiet to.
2. Ielejiet tvertnē 1 litru demineralizēta ūdens šķīduma un 30 gramus citronskābes.
3. Aizskrūvējiet vāciņu un sakratiet ierīci, lai ūdens izskalotu visus netīrumus.
4. Pagaidiet 6 stundas.
5. Atveriet vāciņu un izlejiet ūdeni.
6. Pēc tam rīkojieties saskaņā ar norādēm sadaļā „Tvertnes tīrīšana".

Problēmas un risinājumi

Problēma: Nav tvaika
Iemesls 1: kontaktdakša nav pareizi iesprausta
Risinājums: Ievietojiet spraudni rozetē
Iemesls 2: Ierīce nav ieslēgta.
Risinājums: Ieslēdziet ierīci
Iemesls 3: Nav ūdens
Risinājums: Ielejiet ūdeni tvertnē

Problēma: No sprauslas izplūst ūdens, nevis tvaiks
Iemesls 1: No iepriekšējās lietošanas palikuši ūdens atlikumi sprauslā/šļūtenē
Risinājums: Tas ir normāls ierīces darbības veids, kas drīz beigsies.
Iemesls 2: Neskatoties uz pagājušo laiku, ūdens joprojām izplūst no ierīces sprauslas / šļūtenes.
Risinājums: Sazinieties ar servisu.

Citi:
Iemesls 1: Tvaiks izplūst no citas vietas, nevis sprauslas.
Risinājums: Sazinieties ar servisu.
Iemesls 2: Plastmasas deformācija.
Risinājums: Sazinieties ar servisu.
Iemesls 3: Nevar izmantot citas ierīces.
Risinājums: Sazinieties ar servisu.
Iemesls 4: No drošības vārsta izplūst tvaiks
Risinājums: Sazinieties ar servisu.

Tehniskie dati:
Spriegums: 220–240 V~ 50/60 Hz
Jauda: 2000 W
IPX4
Tilpums: 1,5 l
Tvaika spiediens: 4,0 bar

	Brīdinājums. Karstais tvaiks var izraisīt apdegumus.

Uzmanību, karsta virsma:

	Darbojošās ierīces pieejamo virsmu temperatūra var būt augsta. Nepieskarieties ierīces karstajām virsmām

Rūpējoties par vidi. Informācija par nolietotām elektriskajām un elektroniskajām ierīcēm Saskaņā ar 2015. gada 11. septembra Likuma par nolietotajām elektriskajām un elektroniskajām ierīcēm 13. panta 1. un 2. punktu informējam par pareizu rīcību ar nolietoto elektrisko un elektronisko iekārtu atkritumiem:

1. Aizliegts izlietoto elektrisko un elektronisko iekārtu atkritumus izmest kopā ar citiem atkritumiem – to apstiprina marķējums „pārkrustots atkritumu konteiners", kas nosaka šāda veida atkritumu šķirošanu.



2. Elektrisko un elektronisko iekārtu sastāvā var būt bīstamas vielas, maisījumi un sastāvdaļas, kas, nonākot vidē, var radīt nopietnu apdraudējumu cilvēku un dzīvo organismu veselībai un dzīvībai. Tās var izraisīt daudzas veselības problēmas, piemēram, redzes, dzirdes un runas traucējumus, kā arī var izraisīt nieru, aknu un sirds bojājumus un izraisīt ādas slimības. Kaitīgās vielas var nelabvēlīgi ietekmēt arī elpošanas un reproduktīvo sistēmu, kā arī izraisīt vēža izmaiņas. No piesārņotās augsnes audzētu augu un no tiem ražotu produktu lietošana var apdraudēt veselību ar iepriekš minētajām sekām.
3. Lietotas elektriskās un elektroniskās iekārtas jānodod tikai atļautajās savākšanas vietās, kuru saraksts ir jāiekļauj katras pašvaldības tīmekļa vietnē.



4. Mājsaimniecībām ir svarīga loma, veicinot lietoto iekārtu atkārtotu izmantošanu un reģenerāciju, tostarp pārstrādi. Tām ir arī izšķiroša loma nolietoto elektrisko un elektronisko iekārtu atkritumu apsaimniekošanas sistēmā, ņemot vērā iespēju tās tieši nodot atļautajās savākšanas vietās un novērst nevēlamas sabiedrības ieradumus, kuru dēļ nolietotās iekārtas tiek atstātas neparedzētās vietās.

Turklāt Nododiet nolietoto elektrisko un elektronisko aprīkojumu piegādes vietā. Izplatītājs, piegādājot pircējam mājsaimniecībai paredzētu aprīkojumu, ir pienākums bez maksas pieņemt lietošanas beigās nonākušo sadzīves tehniku piegādes vietā, ja lietošanas beigās nonākusī tehnika ir tāda paša veida un pildīja tās pašas funkcijas kā piegādātā tehnika.

Kartona iepakojumus un polietilēna (PE) maisus jāizmet atbilstošos konteineros, kas paredzēti sadzīves atkritumu šķirošanai saskaņā ar to aprakstu. Ja ierīcē ir baterijas, tās jāizņem un atsevišķi jānodod savākšanas un uzglabāšanas punktā.

Ierīci nedrīkst izmest sadzīves atkritumu konteinerā!!

Serviss Ja vēlaties iegādāties rezerves daļas vai iesniegt sūdzību, lūdzu, sazinieties tieši ar pārdevēju, kurš izsniedza kvīti.

Kasutusjuhend (ET)

OHUTUSNÕUDED
OLULISED OHUTUSJUHISED KASUTAMISE KOHTA
PALUN LUGEGE HOOLIKALT LÄBI JA HOIDKE SÄILITAMISEKS

1. Enne toote kasutamist lugege hoolikalt läbi ja järgige alati allpool toodud juhiseid. Tootja ei vastuta ebaõige kasutamise tagajärjel tekkinud kahjude eest.
2. Toode on mõeldud kasutamiseks ainult siseruumides. Ärge kasutage toodet selle otstarbele mittevastavatel eesmärkidel.
3. Seade tuleb ühendada ainult maandatud 220–240 V ~ 50/60 Hz pistikupesaga. Ohutuse tagamiseks ärge ühendage ühte pistikupesasse mitut seadet.
4. Olge ettevaatlik, kui kasutate toodet laste läheduses. Ärge laske lastel tootega mängida. Ärge laske lastel ega seadmega tuttavatel isikutel seda järelevalveta kasutada.
5. HOIATUS: Seadet võivad kasutada üle 8-aastased lapsed ning füüsilise,

sensoorse või vaimse puudega isikud ning isikud, kellel puudub kogemus või teadmised seadme kohta, kasutada seda ainult nende ohutuse eest vastutava isiku järelevalve all või juhul, kui neid on juhendatud seadme ohutu kasutamise osas ja nad on teadlikud selle kasutamisega seotud ohtudest. Lapsed ei tohi seadmega mängida. Seadme puhastamist ja hooldust ei tohi teha lapsed, välja arvatud juhul, kui nad on vähemalt 8-aastased ja need toimingud tehakse järelevalve all.
6. HOIATUS: Seadet ei tohi jätta sisselülitatuna pistikupesasse järelevalveta.
7. HOIATUS: Seadme töötamise ajal võivad selle puutuvad pinnad olla kuumad.
8. HOIATUS: Hoidke seadet lastele kättesaamatus kohas.
9. HOIATUS: Pärast kasutamist tõmmake pistik alati vooluvõrgust välja, hoides pistikupesa käega kinni. ÄRGE tõmmake toitejuhe eest.
10. HOIATUS: Ärge kasutage seadet kergesti süttivate materjalide läheduses.
11. HOIATUS: Kui seadet kasutatakse vannitoas, tõmmake pärast kasutamist pistik pistikupesast välja, kuna vee lähedus on ohtlik isegi siis, kui seade on välja lülitatud.
12. HOIATUS: Aurupuhastist väljuvat vedelikku või auru ei tohi suunata elektrilisi osi sisaldavatele seadmetele, nagu näiteks ahju sisemusse.
13. HOIATUS: Seadme kasutamise ajal ei tohi täiteava avada.
14. HOIATUS: Enne seadme puhastamist tuleb toitejuhtme pistik pistikupesast välja tõmmata ja seade jahtuda lasta. Oodake piisavalt kaua, kuna kuum seade jahtub väga aeglaselt.
15. HOIATUS: Enne seadme veega täitmist tuleb see vooluvõrgust lahti ühendada.
16. Seadme täitmiseks kasutage ainult puhast vett, ärge lisage sellele mingeid aineid, nagu näiteks: veekivide eemaldajad, eeterlikud õlid või puhastusvahendid.
17. Toitekaabel ei tohi puutuda seadme kuumade osadega ega asuda teiste soojusallikate läheduses.
18. Pärast seadme väljalülitamist, enne puhastamist või ärapanemist, tuleb

toitejuhtme pistik pistikupesast välja tõmmata ja seade jahtuda jätta. Oodake piisavalt kaua, kuna kuum seade jahtub aeglaselt.
19. Seadet ei tohi katta ega selle avasid sulgeda, kuna see võib põhjustada soojuse kogunemist seadme sisemusse, mis võib viia seadme rikkumiseni või tulekahjuni.
20. Ärge jätke toodet kunagi järelevalveta vooluvõrku ühendatuna. Isegi kui kasutamine katkeb lühikeseks ajaks, lülitage seade vooluvõrgust välja ja ühendage toitepistik pistikupesast lahti.
21. Ärge kunagi asetage toitekaablit, pistikupesa ega kogu seadet vette. Ärge kunagi jätke toodet ilmastikutingimuste mõjule, nagu otsene päikesevalgus või vihm jne.
22. Kontrollige regulaarselt toitekaabli seisukorda. Kui toitekaabel on kahjustatud, tuleb toode ohtlike olukordade vältimiseks viia asendamiseks professionaalsesse teeninduspunkti.
23. Ärge kunagi kasutage toodet, mille toitekaabel on kahjustatud, mis on kukkunud või muul viisil kahjustatud või mis ei tööta korralikult. Ärge proovige kahjustatud toodet ise parandada, kuna see võib põhjustada elektrilöögi. Viige kahjustatud seade alati professionaalsesse teenindusse parandamiseks. Kõiki parandustöid tohib teha ainult volitatud teeninduseksperti del. Ebaõigesti tehtud parandus võib põhjustada kasutajale ohtlikke olukordi.
24. Ärge kasutage toodet kunagi kergesti süttivate materjalide läheduses.
25. Ärge suunake aurupuhasti väljalasketoru kunagi enda, teiste inimeste, loomade või elektriseadmete suunas.
26. Seadet tohib kasutada ainult originaalvarustuse abil.
27. Veenduge, et veepaagi kaas on seadmele kindlalt kinni keeratud.
28. Hoiatus. Kuum aur.
29. Hoiatus. Kuum aur võib põhjustada põletusi.
30. Ärge puudutage seadme kuumi pindu.
Töötava seadme puutepindade temperatuur võib olla kõrge. Ärge puudutage seadme kuumi pindu
Hoiatus. Võib põhjustada põletusi.

Seadme kirjeldus (A)
1. Pehme toru
2. Seade
3. Aurupüstol
4. Käepide
5. LED-tuli
6. Kaan ja tarvikute hoiuruum.
7. Kork koos rõhuklapiga 8. Ratas
9. Toitelüliti Sisse/välja
10. Toitepistik
Tarvikud:
A. Pikendusvoolik ×2
B. Triikimishari ×1
C. Klaasipuhasti otsik ×1
D. Suur otsik ×1
E. Põrandaharja ×1
F. Vaibapuhasti ×1
G. Juhtme kerija ×1
H. Triikimispadi ×2
I. Ümmargune harjaotsik ×2 (roostevabast terasest)
J. Ümmargune harja ×2 (nailonist)
K. Põrandaharja kate ×2
L. Põrandaharja ühendus X1
M. Lehter ×1
Auru püstoli konstruktsioon (B):
1. Aurudüüs
2. Tarvikute lukk
3. Reguleerimisnupp
4. Laste lukk
5. Aurunupp

Enne esimest kasutamist:
1. Eemaldage seadmelt ja lisaseadmetelt kõik pakkematerjalid.
2. Kontrollige toitejuhe ja muude tarvikute seisukorda ning veenduge, et need ei ole kahjustatud.

Kasutamine:
1. Tõstke kaas (6) ja tarvikute hoiukast üles.
1. Keerake lahti auruklapi mutter (7A).
2. Valage veemahutisse demineraliseeritud vett. Mitte rohkem kui 1,5 liitrit.
3. Keerake auruventiiliga mutter (7A) kinni.
4. Tutvuge asjakohaste tarvikute paigaldamisega, lugedes juhendist neid tarvikuid käsitlevat osa.
5. Lülitage seade sisse toitelüliti (9A) abil.
6. Leidke aurupüstolil (3A) reguleerimisnupp (3B) ja seadistage vajalik aurukogus. Kasutamise ajal võite nuppu kasutada, kui aurukogus on ebapiisav või liiga suur.
7. Oodake, kuni LED-indikaator (5A) muutub roheliseks, mis näitab, et seade on töövalmis. Töö ajal võib indikaator muutuda punaseks. See on normaalne. Kui auru hulk väheneb, tähendab see, et vee kogus mahutis on ebapiisav. Lülitage seade välja. Oodake, kuni see jahtub, ja keerake seejärel kork lahti. Lisage vett ja oodake, kuni seade uuesti soojeneb.
7. Vajutage auru nuppu (5B). Kui nupp ei liigu, kontrollige, kas laste lukk (4B) on sisse lülitatud.
8. Seade hakkab auru tootma.
9. Pärast töö lõpetamist lülita seade välja, vajutades sisselülitusnuppu (9A), ja lase seadmel enne ärapanemist jahtuda.
10. Kui kavatsete seadet pikka aega kasutada, võite vajutada auru nuppu (5B) ja seejärel lülitada sisse lastekaitseluku (4B). See lukustab auru tekitamise nupu (5B) avatud asendisse ja tekitab auru, kuni veehoidlas olev vesi otsa saab või kuni lülitate lastekaitseluku välja.
11. Kui te seadet ei kasuta või sealt isegi hetkeks eemal olete, lülitage aurugeneraator välja ja aktiveerige laste lukk (4B), et seade oleks turvaline.

HOIATUS: ÄRGE JÄTKE SEADET KUNAGI JÄRELEVALVETA, KUI AURUVENTIIL ON AVATUD (AURU TOOTMINE). Lülitage aurutootmine alati välja, lülitades aurunupu asendisse OFF.

HOIATUS: TARVIKUTE VAHETMISEL LÜLITAGE AURUTAMINE VÄLJA JA OODAKE MÕNI AEG, KUNI NEED JAHTUVAD. TARVIKUD KUUMENEVAD TEMPERATUURINI UMBES 120 CELSIIUSKRAADI JA VÕIVAD PÕLETUSI PÕHJUSTADA.

Tarvikute kasutamine ja paigaldamine:
Pikendustoru (A) Lk 4, joonis 2:
Seadmel on 2 pikendustoru, mis suurendavad seadme ulatust ja on osa aurupuhasti funktsioonist. Võite kasutada ühte või mõlemat pikendustoru korraga.
Pikendustorude kasutamine võib pisut vähendada toru otsas tekkiva auru temperatuuri.
Torude paigaldamiseks:
1. Veenduge, et seade on piisavalt jahtunud, et saaksite eemaldada hetkel kasutatavad lisaseadmed.
2. Leidke ava, mis sobib aurudüüsi (1B) külge.
3. Asetage pikendustoru auruotsikule (1B). Kuulete klõpsu, kui toru lukustub.
4. Paigaldage teine toru samamoodi esimese toru otsa.
5. Eemaldamiseks vajutage lukustusnuppu, mis asub toru alusel ja aurupüstoli aurudüüsi juures.

Suur otsik (D) Lk 4 joonis 3:
Suurel otsikul on mitmeid kasutusvõimalusi: seda saab kasutada eraldi otse aurupüstolil või komplektis olevate harjade alusena.
Düüsi paigaldamiseks:
1. Veenduge, et seade on piisavalt jahtunud, et saaksite eemaldada hetkel kasutatavad lisaseadmed.
2. Leidke ava, mis sobib aurudüüsiga (1B).
3. Asetage pikendustoru aurudüüsi (1B) peale. Kuulete klõpsu, kui düüsi lukustav nupp klõpsatab.
4. Eemaldamiseks vajutage lukustusnuppu, mis asub suure otsiku alusel ja aurupüstoli aurudüüsi juures.

Ümmargune hari (I, J) Lk 4, joonis 4:
Nailonist ümmargust harja kasutatakse kangekaelsete mustuse ja kõrbenud kohtade eemaldamiseks õrnematelt pindadelt, nagu roostevaba teras ja kõrgläikega plaadid. Terasest ümmargust harja kasutatakse väga kangekaelsete kõrbenemiste ja mustuse eemaldamiseks kohtadest, kus kriimustused ei ole nähtavad, nt gaasipõletite malmist katted.
1. Veenduge, et seade on piisavalt jahtunud, et saaksite eemaldada hetkel kasutatavad tarvikud.
2. Paigaldage suur otsik (D) vastavalt eespool kirjeldatule.
3. Paigaldage suure otsiku (B) otsa kas nailon- või metallharja, pöörates tähelepanu sellele, et harja juhikud langeksid kokku suure otsiku otsas olevate väljalõigetega.
4. Keerake ümmargust harja vasakule, kuni harja lukustub.
5. Kasutage ringjate liigutustega mustuse eemaldamiseks auru, et mustust pehmendada.

Triikimiskate (B) ja triikimisrätik (H) Lk 4, joonis 5:
Katt on mõeldud riiete värskendamiseks ja triikimiseks ning ka kangastest mööbli ja tugitoolide polsterite värskendamiseks.
TÄHELEPANU: Enne töö alustamist kontrollige, kas auru kasutamine ei kahjusta materjali; selleks proovige auru toimimist nähtamatul kohal.
1. Veenduge, et seade on piisavalt jahtunud, et saaksite eemaldada hetkel kasutatavad lisatarvikud.
2. Asetage triikimiskate (B) aurupüstolile. Püstolil asuv lukustusnupp klõpsub kate avasse.
3. Asetage triikimisrätik (H) triikimiskatte (B) peale, et rätik sobiks võimalikult hästi värskendatava pinna külge.

Klaasi ja akende otsik (C) Lk 5, joonis 6:
Kattepinda kasutatakse akende ja klaaside puhastamiseks.
HOIATUS: ÄRGE KASUTAGE SEADET AKNATEL JA KLAASIL, MILLE TEMPERATUUR ON ALLA 10 °C. SEDAL JUHUL VÕIB AKNALASK / KLAAS PURUNEDA.
HOIATUS: ÄRGE HOIDKE KATTET ÜHES KOHTAS ROHKEM KUI 2 SEKUNDIT. SEDAL JUHUL VÕIB SOOJUS JAOTUDA KLAASIPINNAL EBAÜHTLASELT JA TEKKIDA PRAOD.
1. Veenduge, et seade on piisavalt jahtunud, et saaksite eemaldada hetkel kasutatavad lisaseadmed.
2. Asetage triikimisotsik (B) aurupüstolile.
3. Katteseadis koosneb kahest osast: triikimiskattest (B) ja klaasikattest (C). Need tuleb kokku panna. Osa, mis asetatakse aurupüstolile, ja osa kummist kinnitusega.
4. Paigaldage kummist tõmbeosaga osa (C) aurupüstikule paigaldatavale osale (B), haakides esmalt kinnituse alumise osa ja sulgedes seejärel ülemise osa, kuni klõpsatus kostab ja kinnitus klõpsatab oma kohale.
5. Tehke aeglasi vertikaalseid liigutusi, surudes kummist kinnitust klaasi ülaosast allapoole, et koguda võimalikult palju vett.

Põranda- ja vaibapesu otsik. (E, F, K, L) Lk 5, joonis 6.
1. Veenduge, et seade on piisavalt jahtunud, et saaksite eemaldada hetkel kasutatavad lisaseadmed.

2. Soovi korral võite paigaldada pikendustorud (A).
3. Ühendage põrandaharja ühendus (L) põrandaharjaga (E).
4. Paigaldage põrandapesurätik (K) põrandaharjale (E). Põrandaharja alumisel osal on klambrid, mis hoiavad rätikut paigas.
5. Kui soovid kasutada vaibapuhastusotsikut (F), kinnita esmalt rätik ja seejärel haara põrandaharja esiosa vaibapuhastusotsiku esiosaga kinni ning tõmba tagumine osa ülespoole. Vaibapuhasti tagumised kinnitused haakuvad põrandaharja väljasopistustega.
TÄHELEPANU: Enne töö alustamist kontrollige, kas auru kasutamine ei kahjusta materjali. Selleks katsetage auru toimimist nähtamatul kohal.
6. Auruhoova ja lukustuse abil saate doseerida nii palju auru, kui vaja põranda või vaiba puhastamiseks.
7. Kui märkate, et põrandapuhastusrätik on määrdunud, võite selle vahetada. Lülitage esmalt aurugeneraator välja. Oodake mõni hetk, kuni rätik jahtub, ja vahetage see uue vastu.
TÄHELEPANU: PÄHK JA RÄTIK KUUMENEVAD AURUST JA VÕIVAD PÕLETADA, KUI NEID ENNE JAHTUMIST KÄSITLEDA.

Puhastamine ja hooldus:
Pärast töö lõpetamist oodake, kuni seade on jahtunud, keerake lahti surveventiiliga kork (A7) ja valage välja järelejäänud vesi.
Seadet tohib puhastada ainult puhta, kergelt niiske ja pehme rätikuga.
Hoida ainult kuivas ruumis.
Hoidmiseks võib seadme tagaküljele paigaldada juhtme kerija (D) ja seejärel kerida sellele toitejuhtme. Lehekülg 4, joonis 1.
Auru-püstolit saab hoiustada, asetades selle käepideme abil seadme põhikorpusele.

Mahuti puhastamine:
1. Veenduge, et seadmes ei ole jäänud vett. Kui on, valage see välja.
2. Valage sisse umbes 500 ml puhast demineraliseeritud vett.
3. Keerake kork kinni ja raputage seadet, et vesi loputaks välja kõik mustuse.
4. Keerake kork lahti ja valage vesi välja.
5. Korrake seda toimingut, kuni mahutist välja voolav vesi on puhas.

Mineraalsete sadmete eemaldamine mahutist:
1. Veenduge, et seadmes ei ole vett. Kui seal on vett, valage see välja.
2. Valage mahutisse 1 liiter demineraliseeritud vee lahust ja 30 grammi sidrunhapet.
3. Keerake kork kinni ja raputage seadet, et vesi loputaks ära kõik saasteained.
4. Oodake 6 tundi.
5. Keerake kork lahti ja valage vesi välja.
6. Järgige seejärel juhendi jaotises „Mahuti puhastamine" toodud juhiseid.

Probleemid ja lahendused

Probleem: Auru puudumine
Põhjus 1: pistik ei ole õigesti ühendatud
Lahendus: Ühendage pistik pistikupesaga
Põhjus 2: Seade ei ole sisse lülitatud.
Lahendus: Lülita seade sisse
Põhjus 3: Vesi puudub
Lahendus: Valage vett mahutisse

Probleem: Düüsist tuleb välja vesi, mitte auru
Põhjus 1: Vesi on jäänud pihustisse / voolikusse eelmise kasutamise järel
Lahendus: See on seadme normaalne käitumine, mis lõpeb kiiresti.
Põhjus 2: Vaatamata aja möödumisele voolab seadme pihustist / voolikust endiselt vett välja.
Lahendus: Võtke ühendust teenindusega.

Muu:
Põhjus 1: Auru väljub mujalt kui pihustist.
Lahendus: Võtke ühendust teenindusega.
Põhjus 2: Plastiku deformatsioon.
Lahendus: võtke ühendust teenindusega.
Põhjus 3: Muid seadmeid ei saa kasutada.
Lahendus: võtke ühendust teenindusega.
Põhjus 4: Auru väljub ohutusventiilist

Lahendus: võtke ühendust teenindusega.

Tehnilised andmed:
Pinge: 220–240 V~ 50/60 Hz
Võimsus: 2000 W
IPX4
Mahutavus: 1,5 l
Auru rõhk: 4,0 bar

	Hoiatus. Kuum aur võib põhjustada põletusi.

Ettevaatust, kuum pind:

	Töötava seadme puudutatavad pinnad võivad olla kuumad. Ärge puudutage seadme kuumi pindu





Keskkonnahoidlikkusest hoolimise nimel. Teave kasutatud elektri- ja elektroonikaseadmete kohta Vastavalt 11. septembri 2015. aasta seaduse kasutatud elektri- ja elektroonikaseadmete kohta artikli 13 lõigetele 1 ja 2 teavitame kasutatud elektri- ja elektroonikaseadmete jäätmete nõuetekohasest käitlemisest:

1. Kasutatud elektri- ja elektroonikaseadmeid on keelatud panna koos muude jäätmetega – seda kinnitab märgistus „läbikriipsutatud prügikasti" kujul, mis nõuab selliste jäätmete eraldi kogumist.
2. Elektri- ja elektroonikaseadmed võivad sisaldada ohtlikke aineid, segusid ja koostisosi, mis keskkonda sattudes võivad põhjustada tõsist ohtu inimeste ja elusolendite tervisele ja elule. Need võivad põhjustada mitmesuguseid terviseprobleeme, nagu nägemis-, kuulmis- ja kõnehäired, samuti võivad need kahjustada neere, maksa ja südant ning põhjustada nahahaigusi. Kahjulikud ained võivad avaldada kahjulikku mõju ka hingamis- ja suguelunditele ning põhjustada kasvajate teket. Saastunud pinnasel kasvavate taimede ja nendest valmistatud toodete tarbimine võib kaasa tuua eespool nimetatud terviseprobleeme.
3. Kasutatud elektri- ja elektroonikaseadmed tuleb viia ainult volitatud kogumispunktidesse, mille nimekiri peaks olema esitatud iga omavalitsuse veebilehel.
4. Kodumajapidamisel on oluline roll kasutatud seadmete taaskasutamise ja ringlussevõtu, sealhulgas ringlussevõtu edendamisel. Samuti on neil oluline roll kasutatud elektri- ja elektroonikaseadmete jäätmekäitlussüsteemis, kuna neil on võimalus anda seadmed otse volitatud kogumispunktidesse ning kaotada soovimatud ühiskondlikud harjumused, mille tagajärjel jäetakse kasutatud seadmete jäätmed selleks ettenähtud kohtadesse.

Lisaks viige kasutatud elektri- ja elektroonikaseadmed tagasi tarnimiskohta. Müüja, kes tarnib ostjale kodumajapidamises kasutatavaid seadmeid, on kohustatud tasuta vastu võtma kodumajapidamisest pärit kasutatud seadmeid nende seadmete tarnimise kohas, kui kasutatud seadmed on sama liiki ja täitsid samu funktsioone kui tarnitud seadmed.

Pappkarbid ja polüetüleenist (PE) kotid tuleb visata vastavatesse olmejäätmete eraldi kogumise konteineritesse vastavalt nende kirjeldusele. Kui seadmes on patareid, tuleb need eemaldada ja viia eraldi kogumis- ja ladustamispunkti.

Seadet ei tohi visata olmejäätmete konteinerisse!!

Hooldus Kui soovite osta varuosi või esitada võimalikke kaebusi, võtke ühendust otse müüjaga, kes väljastas kviitungi.

Használati útmutató (HU)

BIZTONSÁGI FELTÉTELEK
FONTOS BIZTONSÁGI UTASÍTÁSOK A HASZNÁLATHOZ
KÉRJÜK, FIGYELMESEN OLVASSA EL ÉS ŐRIZZE MEG A JÖVŐRE

1. A termék használata előtt kérjük, figyelmesen olvassa el és mindig tartsa be az alábbi utasításokat. A gyártó nem vállal felelősséget a nem megfelelő használatból eredő károkért.
2. A termék kizárólag beltéri használatra készült. Ne használja a terméket a rendeltetésétől eltérő célokra.
3. A készüléket kizárólag 220–240 V ~ 50/60 Hz-es földelt aljzathoz csatlakoztassa. Biztonsági okokból ne csatlakoztasson több készüléket egy elektromos aljzathoz.
4. Legyen óvatos, ha gyermekek közelében használja a terméket. Ne engedje, hogy a gyermekek a termékkel játszanak. Ne engedje, hogy gyermekek vagy a készüléket nem ismerő személyek felügyelet nélkül használják azt.
5. FIGYELMEZTETÉS: A készüléket 8 év feletti gyermekek, valamint fizikai, érzékszervi vagy szellemi fogyatékossággal élő személyek, valamint a készülék használatában tapasztalatlan vagy ismeretekkel nem rendelkező személyek kizárólag a biztonságukért felelős személy felügyelete mellett használhatják, vagy ha megkapták a készülék biztonságos használatára vonatkozó utasításokat, és tisztában vannak a kezeléssel járó veszélyekkel. A gyermekek nem játszhatnak a készülékkel. A készülék tisztítását és karbantartását nem végezhetik gyermekek, kivéve, ha már betöltötték a 8. életévüket, és ezeket a tevékenységeket felügyelet mellett végzik.
6. FIGYELMEZTETÉS: A bekapcsolt készüléket nem szabad felügyelet nélkül a konnektorba hagyni.
7. FIGYELMEZTETÉS: A működő készülék érinthető felületeinek hőmérséklete magas lehet, amikor a készülék működik.
8. FIGYELMEZTETÉS: A készüléket gyermekektől elzárt helyen tárolja.
9. FIGYELMEZTETÉS: Használat után mindig húzza ki a dugaszt a konnektorból úgy, hogy a konnektort a kezével fogja meg. NE húzza a hálózati kábelt!
10. FIGYELMEZTETÉS: Ne használja a készüléket gyúlékony anyagok közelében.
11. FIGYELMEZTETÉS: Ha a készüléket a fürdőszobában használja,

használat után húzza ki a dugaszt a konnektorból, mivel a víz közelsége veszélyt jelent akkor is, ha a készülék ki van kapcsolva.
12. FIGYELMEZTETÉS: A gőzmosóból kilépő folyadékot vagy gőzt nem szabad olyan készülékek felé irányítani, amelyek elektromos alkatrészeket tartalmaznak, pl. sütők belsejébe.
13. FIGYELMEZTETÉS: A feltöltőnyílás nem nyitható ki a készülék használata közben.
14. FIGYELMEZTETÉS: A készülék tisztítása előtt húzza ki a tápkábel csatlakozóját a konnektorból, és hagyja a készüléket kihűlni. Várjon elég hosszú ideig, mivel a felmelegedett készülék nagyon lassan hűl le.
15. FIGYELMEZTETÉS: A készülék vízzel való feltöltése előtt válassza le az áramellátásról.
16. A készülék feltöltéséhez kizárólag tiszta vizet használjon, ne adjon hozzá semmilyen anyagot, például vízkőoldót, illóolajokat vagy tisztítószereket.
17. A tápkábel ne érintkezzen a készülék felmelegedett részeivel, és ne legyen más hőforrások közelében.
18. A készülék kikapcsolása után, tisztítás vagy elrakás előtt húzza ki a tápkábel dugaszát a konnektorból, és hagyja a készüléket kihűlni. Várjon elegendő ideig, mivel a felmelegedett készülék lassan hűl le.
19. Tilos a készüléket letakarni vagy a nyílásait eltakarni, mert ez hőfelhalmozódást okozhat a készülék belsejében, ami a készülék megrongálódásához vagy tűzhöz vezethet.
20. Soha ne hagyja felügyelet nélkül a készüléket, amíg az áramellátáshoz csatlakozik. Még akkor is, ha a használat csak rövid időre szünetel, kapcsolja ki a készüléket, és húzza ki a csatlakozót a konnektorból.
21. Soha ne merítse vízbe a tápkábelt, a csatlakozót vagy a teljes készüléket. Soha ne tegye ki a terméket időjárási hatásoknak, például közvetlen napfénynek vagy esőnek stb.
22. Rendszeresen ellenőrizze a tápkábel állapotát. Ha a tápkábel megsérült, a terméket veszélyes helyzetek elkerülése érdekében cserére szakértő szervizbe kell vinni.
23. Soha ne használja a terméket, ha a tápkábel sérült, vagy ha a

készülék leejtés vagy más módon megsérült, illetve ha nem működik megfelelően. Ne próbálja meg saját kezűleg megjavítani a sérült terméket, mert ez áramütéshez vezethet. A sérült készüléket mindig vigye szakszerű szervizbe javításra. Minden javítást kizárólag engedélyezett szervizszakemberek végezhetnek. A nem megfelelően elvégzett javítás veszélyes helyzeteket okozhat a felhasználó számára.
24. Soha ne használja a terméket gyúlékony anyagok közelében.
25. Soha ne irányítsa a gőzmosó kifúvóját magára, más személyekre, állatokra vagy elektromos készülékekre.
26. A készüléket kizárólag eredeti tartozékokkal szabad használni.
27. Győződjön meg arról, hogy a víztartály fedele szorosan van rögzítve a készülékhez.
28. Figyelem. Forró gőz.
29. Figyelem. Forró gőz, égési sérüléseket okozhat.
30. Ne érintse meg a készülék forró felületeit.
A működő készülék érinthető felületeinek hőmérséklete magas lehet. Ne érintse meg a készülék forró felületeit!
Figyelem. Égési sérüléseket okozhat.

A készülék leírása (A)
1. Puha cső
2. Készülék
3. Gőzpisztoly
4. Fogantyú
5. LED-jelzőfény
6. Fedél és tartozékok tárolója.
7. Szelepes kupak 8. Görgő
9. Be-/kikapcsoló gomb
10. Hálózati csatlakozó
Tartozékok:
A. Hosszabbítócső ×2
B. Vasalókefe ×1
C. Üvegfej ×1
D. Nagy fúvóka ×1
E. Padlókefe ×1
F. Szőnyegfej ×1
G. Kábeltekercselő ×1
H. Vasalókefe ×2
I. Kerek kefe ×2 (rozsdamentes acélból)
J. Kerek kefe ×2 (nejlonból)
K. Padlókefétartó ×2
L. Padlókefecsatlakozó ×1
M. Tölcsér ×1
A gőzpisztoly felépítése (B):

1. Gőzfúvóka
2. Tartozékok rögzítése
3. Szabályozó gomb
4. Gyermekzár
5. Gőz gomb

Első használat előtt:
1. Távolítsa el az összes csomagolóanyagot a készülékről és a tartozékokról.
2. Ellenőrizze a tápkábel és az egyéb tartozékok állapotát, és győződjön meg arról, hogy nincsenek-e sérülések.

Használat:
1. Emelje fel a fedelet (6) és a tartozékok tárolórekeszét.
1. Csavarja le a gőzszelepes kupakot (7A).
2. Töltsön demineralizált vizet a víztartályba. Legfeljebb 1,5 litert.
3. Csavarja vissza a gőzszelepes anyát (7A).
4. Ismerkedjen meg a megfelelő kiegészítők felszerelésével az azokhoz tartozó utasítások elolvasásával.
5. Kapcsolja be a készüléket a főkapcsolóval (9A).
6. Keresse meg a gőzpisztolyon (3A) a szabályozó gombot (3B), és állítsa be a kívánt gőzmennyiséget. Használat közben a gombot akkor használhatja, ha a gőzmennyiség nem elegendő vagy túl nagy.
7. Várja meg, amíg a LED-jelzőfény (5A) zöldre vált, jelezve, hogy a készülék készen áll a működésre. Működés közben a jelzőfény vörösre válhat. Ez normális jelenség. Ha a gőzmennyiség csökken, az azt jelenti, hogy a tartályban nincs elegendő víz. Kapcsolja ki a készüléket. Várja meg, amíg kihűl, majd csavarja le a fedelet. Töltsön bele vizet, és várja meg, amíg újra felmelegszik.
7. Nyomja meg a gőz gombot (5B). Ha a gomb nem mozdul, ellenőrizze, hogy nincs-e bekapcsolva a gyermekzár (4B).
8. A készülék gőztermelést kezd.
9. A használat befejezése után kapcsolja ki a készüléket a bekapcsoló gomb (9A) megnyomásával, és hagyja kihűlni, mielőtt elrakja.
10. Ha hosszabb ideig kívánja használni a készüléket, megnyomhatja a gőzgeneráló gombot (5B), majd bekapcsolhatja a gyermekzár funkciót (4B). Ez a gomb a gőztermelő gombot (5B) nyitott helyzetben rögzíti, és addig termel gőzt, amíg a tartályban lévő víz el nem fogy, vagy amíg ki nem kapcsolja a gyermekzár funkciót.
11. Ha nem használja a készüléket, vagy akár csak egy pillanatra is elhagyja, kapcsolja ki a gőztermelést, és kapcsolja be a gyermekzár funkciót (4B) a készülék biztonsága érdekében.

FIGYELEM: SOHA NE HAGYJA FELÜGYELET NÉLKÜL A KÉSZÜLÉKET NYITOTT GŐZSZELEP MELLETT (GŐZTERMELÉS KÖZBEN). MINDIG KAPCSOLJA KI A GŐZTERMELÉST AZáltal, hogy a GŐZ gombot OFF állásba kapcsolja.
FIGYELEM: A TARTOZÉKOK CSERÉJE SORÁN KAPCSOLJA KI A GŐZKÉSZÍTÉST, ÉS VÁRJON EGY PILLANATOT, AMÍG LEHŰLNEK. A KISEGÍTŐ ESZKÖZÖK KÖZEL 120 FOKOS HŐMÉRSÉKLETRE MELEGEDNEK, ÉS ÉGÉSI SÉRÜLÉSEKET OKOZHATNAK.

A tartozékok használata és felszerelése:
Hosszabbító cső (A) 4. oldal, 2. ábra:
A készülék 2 hosszabbító csővel rendelkezik, amelyek a készülék hatótávolságának növelésére szolgálnak, valamint a gőzmosó funkció részeként is használhatók. Egyszerre egy vagy mindkét hosszabbító cső használható.
A hosszabbítócsövek használata kissé csökkentheti a hosszabbítócső végén keletkező gőz hőmérsékletét.
A cső felszerelése:
1. Győződjön meg arról, hogy a készülék eléggé lehűlt ahhoz, hogy eltávolíthassa a jelenleg használt tartozékokat.
2. Keresse meg a gőzfúvókához (1B) illeszkedő nyílást.
3. Helyezze a hosszabbító csövet a gőzfúvókára (1B). Hallani fogja, ahogy a csövet rögzítő gomb kattan.
4. Hasonló módon helyezze fel a második csövet az első cső végére.
5. A leszereléshez nyomja meg a cső alján és a gőzpisztoly gőzfúvókáján található rögzítő gombot.

Nagy fúvóka (D) 4. oldal, 3. ábra:
A nagy fúvóka számos felhasználási lehetőséget kínál: önmagában, közvetlenül a gőzpisztolyon, vagy a készletben található kefék használatához alapként is alkalmazható.
A fúvóka felszereléséhez:
1. Győződjön meg arról, hogy a készülék eléggé lehűlt ahhoz, hogy eltávolíthassa a jelenleg használt tartozékokat.
2. Keresse meg a gőzfúvókához illeszkedő nyílást (1B).
3. Helyezze a hosszabbító fúvókát a gőzfúvókára (1B). Hallani fogja, ahogy a fúvókát rögzítő gomb kattan.
4. A leszereléshez nyomja meg a rögzítő gombot, amely a nagy fúvóka alján és a gőzpisztoly gőzfúvókáján található.

Kerek kefe (I, J) 4. oldal, 4. ábra:
A kör alakú nylon kefe a makacs szennyeződések és égett foltok dörzsölésére szolgál a finomabb felületeken, mint például a rozsdamentes acél és a magasfényű csempe. Az acél körkefét nagyon makacs égett foltok és szennyeződések eltávolítására használják olyan helyeken, ahol a karcolások nem látszanak, pl. öntöttvas burkolatok gázégőkön.
1. Győződjön meg arról, hogy a készülék annyira lehűlt, hogy le lehessen venni a jelenleg használt tartozékokat.
2. Helyezze fel a nagy fúvókát (D) a fenti pontban leírtak szerint.
3. Helyezzen fel egy nylon vagy fém kefét a nagy fúvóka (B) végére, ügyelve arra, hogy a kefén lévő vezetőpályák egybeessenek a nagy fúvóka végén lévő kiemelkedésekkel.
4. Forgassa el a kör alakú kefét balra, amíg a kefe rögzül.
5. Körkörös mozdulatokkal távolítsa el a szennyeződéseket, a gőz erejét kihasználva a szennyeződés meglágyításához.

Vasalófej (B) és vasalóruha (H) 4. oldal, 5. ábra:
A fedél ruhák frissítésére és vasalására, valamint szövetborítású bútorok és fotelek frissítésére szolgál.
FIGYELEM: A munka megkezdése előtt ellenőrizze, hogy a gőz nem okoz-e károsodást az anyagon; ehhez próbálja ki a gőz működését egy láthatatlan helyen.
1. Győződjön meg arról, hogy a készülék eléggé lehűlt ahhoz, hogy levehesse a jelenleg használt tartozékokat.
2. Helyezze a vasalófejet (B) a gőzpisztolyra. A pisztolyon található reteszelőgomb beugrik a fejen található nyílásba.
3. Helyezze a vasaló kendőt (H) a vasalófejre (B), hogy a kendő a lehető legjobban illeszkedjen a frissítendő felülethez.

Üveg- és ablakfúvóka (C) 5. oldal, 6. ábra:
A fedél ablakok, üvegek és üvegfelületek tisztítására szolgál.
FIGYELEM: NE HASZNÁLJA A KÉSZÜLÉKET 10 °C ALATT HŰTÖTT ÜVEGEKEN ÉS ABLAKOKON. EZ AZ ÜVEG MEGREPEDÉSÉHEZ VEZETHET.
FIGYELEM: NE TARTSA A FELHÚZÓT EGY HELYEN 2 MÁSODPERCNÉL HOSSZABB IDEIG. EZ A HŐ EGYENLŐTLEN ELOSZLÁSÁHOZ VEZETHET AZ ÜVEG FELÜLETÉN, ÉS REPEDÉSEK KELETKEZÉSÉHEZ.
1. Győződjön meg arról, hogy a készülék eléggé lehűlt ahhoz, hogy eltávolíthassa az éppen használt tartozékokat.
2. Helyezze a vasalót (B) a gőzpisztolyra.
3. A fedél 2 részből áll: a vasalófedélből (B) és az üvegfedélből (C). Össze kell szerelni őket. A gőzpisztolyra helyezendő részt és a gumiszorítóval ellátott részt.
4. Helyezze a gumiszalaggal ellátott részt (C) a gőzpisztolyra helyezendő részre (B), először az aljzatot akasztva be, majd a felső részt zárva, amíg a retesz a helyére nem pattan, és kattanást nem hall.
5. Lassú, függőleges mozdulatokkal nyomja meg a gumiszalagot az üveg tetejétől egészen az aljáig, hogy a lehető legtöbb vizet összegyűjtse.

Padló- és szőnyegtisztító fejet. (E, F, K, L) 5. oldal, 6. ábra.
1. Győződjön meg arról, hogy a készülék eléggé lehűlt ahhoz, hogy levehesse a jelenleg használt tartozékokat.
2. Opcionálisan felszerelheti a hosszabbító csöveket (A).
3. Csatlakoztassa a padlókefét (L) a padlókeféhez (E).
4. Helyezze fel a padlótisztító törülközőt (K) a padlókefére (E). A padlókefe alsó részén tépőzárak találhatók, amelyek a helyén tartják a törülközőt.
5. Ha a szőnyegfejet (F) szeretné használni, először helyezze fel a törülközőt, majd akassza be a padlókefének elülső részét a szőnyegfej elülső részébe, és húzza felfelé a hátsó részt. A szőnyegfej hátsó részén található kampók beakadnak a padlófej kiemelkedéseibe.
FIGYELEM: A munka megkezdése előtt ellenőrizze, hogy a gőz nem okoz-e károsodást az anyagban; ehhez próbálja ki a gőz működését egy láthatatlan helyen.
6. A gőzkibocsátó gomb és a retesz segítségével adagolhatja a padló vagy szőnyeg tisztításához szükséges gőzmennyiséget.
7. Ha észreveszi, hogy a padlótörölköző piszkos, kicserélheti. Először kapcsolja ki a gőztermelést. Várjon néhány pillanatot, amíg a törölköző kihűl, majd cserélje ki egy tiszta darabra.
FIGYELEM: A FELTÉTEL ÉS A TÖRÖLKÖZŐ A GŐZTŐL FELMELEGEDIK, ÉS ÉGÉST OKOZHAT, HA NEM HAGYJA LENYUGODNI.

Tisztítás és karbantartás:
A munka befejezése után várja meg, amíg a készülék lehűl, csavarja le a nyomásszabályozóval ellátott kupakot (A7), és öntse ki a maradék vizet.
A készüléket kizárólag tiszta, enyhén nedves és puha törülközővel tisztítsa.
Kizárólag száraz helyiségben tárolja.
Tárolás céljából a készülék hátulján elhelyezhető a kábelcsévélő (D), amelyre feltekerhető a tápkábel. 4. oldal, 1. ábra.

A gőzpisztolyt a készülék főtestén található fogantyún tárolhatja.

A tartály tisztítása:
1. Győződjön meg arról, hogy a készülékben nincs maradék víz. Ha van, öntse ki.
2. Öntsön bele körülbelül 500 ml tiszta, demineralizált vizet.
3. Csavarja rá a kupakot, és rázza meg a készüléket, hogy a víz kimoshassa az esetleges szennyeződéseket.
4. Csavarja le a kupakot, és öntse ki a vizet.
5. Ismételje meg ezt a műveletet, amíg a tartályból kifolyó víz tiszta nem lesz.

Ásványi lerakódások eltávolítása a tartályból:
1. Győződjön meg arról, hogy nincs víz a készülékben. Ha van, öntse ki.
2. Öntsön a tartályba 1 liter demineralizált víz és 30 gramm citromsav oldatát.
3. Csavarja rá a kupakot, és rázza meg a készüléket, hogy a víz kimoshassa az összes szennyeződést.
4. Várjon 6 órát.
5. Csavarja le a kupakot, és öntse ki a vizet.
6. Ezután kövesse a „Tartály tisztítása” című részben található utasításokat.

Problémák és megoldások

Probléma: Nincs gőz
1. ok: A csatlakozó nincs megfelelően bedugva
Megoldás: Dugja be a csatlakozót a konnektorba
2. ok: A készülék nincs bekapcsolva.
Megoldás: Kapcsolja be a készüléket
3. ok: Nincs víz
Megoldás: Töltsön vizet a tartályba

Probléma: A fúvókából víz folyik ki gőz helyett
1. ok: A fúvókában/tömlőben vízmaradványok maradtak a korábbi használat után
Megoldás: Ez a készülék normális viselkedése, amely hamarosan megszűnik.
2. ok: Az idő múlásával is továbbra is víz folyik ki a készülék fúvókájából / tömlőjéből.
Megoldás: Vegye fel a kapcsolatot a szervizzel.

Egyéb:
1. ok: A gőz a fúvókától eltérő helyről távozik.
Megoldás: Vegye fel a kapcsolatot a szervizzel.
2. ok: A műanyag deformálódott.
Megoldás: Vegye fel a kapcsolatot a szervizzel.
3. ok: Más készülékek nem használhatók.
Megoldás: Vegye fel a kapcsolatot a szervizzel.
4. ok: Gőz távozik a biztonsági szelepből
Megoldás: Vegye fel a kapcsolatot a szervizzel.

Műszaki adatok:
Feszültség: 220–240 V~ 50/60 Hz
Teljesítmény: 2000 W
IPX4
Kapacitás: 1,5 l
Gőznyomás: 4,0 bar

	Figyelem! A forró gőz égési sérüléseket okozhat.

Figyelem, forró felület:



A működő készülék érinthető felületeinek hőmérséklete magas lehet. Ne érintse meg a készülék forró felületeit

A környezet védelme érdekében. Információk a használt elektromos és elektronikus berendezésekről A 2015. szeptember 11-i, a használt elektromos és elektronikus berendezésekről szóló törvény 13. cikkének (1) és (2) bekezdése szerint tájékoztatjuk Önt a használt elektromos és elektronikus berendezések hulladékainak megfelelő kezeléséről:

1. Tilos a használt elektromos és elektronikus berendezéseket más hulladékokkal együtt elhelyezni – ezt a „törölt szemetes" jelölés is megerősíti, amely előírja az ilyen típusú hulladékok szelektív gyűjtését.
2. Az elektromos és elektronikus berendezések veszélyes anyagokat, keverékeket és alkotóelemeket tartalmazhatnak, amelyek a környezetbe kerülve súlyos veszélyt jelenthetnek az emberek és az élő szervezetek egészségére és életére. Számos egészségügyi problémát okozhatnak, például látás-, hallás- és beszédzavarokat, valamint károsíthatják a vesét, a májat és a szívet, és bőrbetegségeket is kiválthatnak. A káros anyagok káros hatással lehetnek a légző- és a reproduktív rendszerre is, valamint rákos elváltozásokat okozhatnak. A szennyezett talajon termő növények, valamint az azokból készült termékek fogyasztása a fent említett egészségügyi következményekkel járhat.
3. A használt elektromos és elektronikus berendezéseket kizárólag az arra jogosult gyűjtőpontokba szabad leadni, amelyek listáját minden községi hivatal honlapján közzé kell tenni.
4. A háztartások fontos szerepet játszanak a használt berendezések újrafelhasználásában és hasznosításában, beleértve az újrahasznosítást is. Kulcsfontosságú szerepet játszanak továbbá a használt elektromos és elektronikus berendezések hulladékkezelési rendszerében, mivel lehetőségük van azok közvetlen leadására az erre feljogosított gyűjtőpontokban, valamint a nemkívánatos társadalmi szokások kiküszöbölésében, amelyek a használt berendezések hulladékának nem erre a célra kijelölt helyeken történő elhelyezéséhez vezetnek.

Ezen felül Adja le a használt elektromos és elektronikus berendezéseket a szállítási helyen. A forgalmazó, amikor háztartási célra szánt berendezést szállít a vásárlónak, köteles a háztartásokból származó használt berendezéseket térítésmentesen átvenni a berendezés szállítási helyén, amennyiben a használt berendezés azonos típusú és ugyanazokat a funkciókat látta el, mint a szállított berendezés.

A kartoncsomagolásokat és a polietilén (PE) zsákokat a kommunális hulladékok szelektív gyűjtésére szolgáló, a leírásuknak megfelelő konténerekbe kell dobni. Ha a készülékben elemek vannak, azokat ki kell venni, és külön kell leadni egy gyűjtő- és tárolóhelyen.

A készüléket ne dobja a háztartási hulladékgyűjtőbe!!

Szerviz Ha pótalkatrészeket szeretne vásárolni, vagy esetleges reklamációt szeretne benyújtani, kérjük, közvetlenül vegye fel a kapcsolatot az eladóval, aki a számlát kiállította.

Manual de utilizare (RO)

CONDIȚII DE SIGURANȚĂ
INSTRUCȚIUNI IMPORTANTE PRIVIND SIGURANȚA UTILIZĂRII
VĂ RUGĂM SĂ CITIȚI CU ATENȚIE ȘI SĂ PĂSTRAȚI PENTRU VIITOR

1. Înainte de utilizarea produsului, vă rugăm să citiți cu atenție și să respectați întotdeauna instrucțiunile de mai jos. Producătorul nu își asumă răspunderea pentru niciun fel de daune cauzate de utilizarea necorespunzătoare.
2. Produsul este destinat exclusiv utilizării în interior. Nu utilizați produsul în scopuri care nu corespund destinației sale.
3. Aparatul trebuie conectat exclusiv la o priză cu împământare de 220-240 V ~ 50/60 Hz. Din motive de siguranță, nu conectați mai multe aparate la o singură priză electrică.
4. Aveți grijă când îl folosiți în preajma copiilor. Nu lăsați copiii să se joace

cu produsul. Nu permiteți copiilor sau persoanelor care nu cunosc aparatul să îl folosească fără supraveghere.
5. AVERTISMENT: Aparatul poate fi utilizat de copii cu vârsta peste 8 ani și de persoane cu capacități fizice, senzoriale sau mentale, precum și persoanele fără experiență sau cunoștințe despre dispozitiv, numai sub supravegherea unei persoane responsabile pentru siguranța lor sau dacă au fost instruite cu privire la utilizarea în siguranță a dispozitivului și sunt conștiente de pericolele asociate cu utilizarea acestuia. Copiii nu trebuie să se joace cu dispozitivul. Curățarea și întreținerea dispozitivului nu trebuie efectuate de copii, cu excepția cazului în care aceștia au împlinit vârsta de 8 ani și aceste activități sunt efectuate sub supraveghere.
6. AVERTISMENT: Nu lăsați aparatul conectat la priză fără supraveghere.
7. AVERTISMENT: Temperaturile suprafețelor accesibile ale aparatului în funcțiune pot fi ridicate atunci când echipamentul funcționează.
8. AVERTISMENT: Păstrați aparatul într-un loc inaccesibil copiilor.
9. AVERTISMENT: După fiecare utilizare, scoateți întotdeauna ștecherul din priză, ținând-o cu mâna. NU trageți de cablul de alimentare.
10. AVERTISMENT: Nu utilizați aparatul în apropierea materialelor inflamabile.
11. AVERTISMENT: Când aparatul este utilizat în baie, după utilizare, scoateți ștecherul din priză, deoarece apropierea de apă reprezintă un pericol chiar și atunci când aparatul este oprit.
12. AVERTISMENT: Lichidul sau aburul care iese din aparatul de curățat cu abur nu trebuie îndreptat către aparate care conțin componente electrice, cum ar fi, de exemplu, interiorul cuptoarelor.
13. AVERTISMENT: Orificiul de umplere nu trebuie deschis în timpul utilizării aparatului.
14. AVERTISMENT: Înainte de curățarea aparatului, scoateți ștecherul cablului de alimentare din priză și lăsați aparatul să se răcească. Așteptați suficient timp, deoarece aparatul încălzit se răcește foarte încet.
15. AVERTISMENT: Înainte de a umple aparatul cu apă, deconectați-l de la sursa de alimentare.
16. Pentru umplerea aparatului, utilizați numai apă curată, nu adăugați

substanțe precum: produse de decalcifiere, uleiuri aromatice sau agenți de curățare.
17. Cablul de alimentare nu trebuie să atingă părțile încălzite ale aparatului și nu trebuie să se afle în apropierea altor surse de căldură.
18. După oprirea aparatului, înainte de curățare sau depozitare, scoateți ștecherul cablului de alimentare din priză și lăsați aparatul să se răcească. Așteptați suficient timp, deoarece aparatul încălzit se răcește lent.
19. Nu acoperiți aparatul și nu blocați orificiile acestuia, deoarece acest lucru poate provoca acumularea de căldură în interiorul său, ceea ce poate duce la deteriorarea acestuia sau la un incendiu.
20. Nu lăsați niciodată produsul conectat la sursa de alimentare fără supraveghere. Chiar dacă utilizarea este întreruptă pentru o perioadă scurtă de timp, opriți-l de la rețea și deconectați-l de la sursa de alimentare.
21. Nu introduceți niciodată cablul de alimentare, ștecherul sau întregul aparat în apă. Nu expuneți niciodată produsul la intemperii, cum ar fi lumina directă a soarelui sau ploaia etc.
22. Verificați periodic starea cablului de alimentare. Dacă cablul de alimentare este deteriorat, produsul trebuie returnat la un centru de service specializat pentru a fi înlocuit, pentru a evita situațiile periculoase.
23. Nu utilizați niciodată produsul dacă cablul de alimentare este deteriorat, dacă a fost scăpat pe jos sau deteriorat în alt mod sau dacă nu funcționează corect. Nu încercați să reparați singur produsul deteriorat, deoarece acest lucru poate duce la electrocutare. Returnați întotdeauna dispozitivul defect la un service profesional pentru a fi reparat. Toate reparațiile pot fi efectuate exclusiv de către specialiști autorizați. O reparație efectuată incorect poate provoca situații periculoase pentru utilizator.
24. Nu utilizați niciodată produsul în apropierea materialelor inflamabile.
25. Nu îndreptați niciodată jetul de abur către dvs., alte persoane, animale sau aparate electrice.
26. Aparatul poate fi utilizat numai cu accesorii originale.
27. Asigurați-vă că capacul rezervorului de apă este bine înșurubat pe

aparat.
28. Avertisment. Abur fierbinte.
29. Avertisment. Abur fierbinte, poate provoca arsuri.
30. Nu atingeți suprafețele fierbinți ale aparatului.
Temperatura suprafețelor accesibile ale aparatului în funcțiune poate fi ridicată. Nu atingeți suprafețele fierbinți ale aparatului
Avertisment. Poate provoca arsuri.

Descrierea aparatului (A)
1. Tub flexibil
2. Aparat
3. Pistol cu abur
4. Mâner
5. LED
6. Capac și compartiment pentru accesorii.
7. Capac cu supapă de presiune 8. Roată
9. Comutator de alimentare Porniți/Opriți
10. Ștecher de alimentare
Accesorii:
A. Tub de prelungire ×2
B. Perie de călcat ×1
C. Duză pentru sticlă ×1
D. Duză mare ×1
E. Perie pentru podea ×1
F. Capac pentru covoare ×1
G. Dispozitiv de înfășurare a cablului ×1
H. Prosop de călcat ×2
I. Perie rotundă ×2 (din oțel inoxidabil)
J. Perie rotundă ×2 (din nailon)
K. Prosop pentru perie de podea ×2
L. Racord pentru perie de podea ×1
M. Pâlnie x1
Structura pistolului cu abur (B):
1. Duza de abur
2. Blocare accesorii
3. Buton de reglare
4. Blocare pentru copii
5. Buton de abur

Înainte de prima utilizare:
1. Îndepărtați toate materialele de ambalare de pe aparat și accesorii.
2. Verificați starea cablului de alimentare și a celorlalte accesorii și asigurați-vă că nu sunt deteriorate.

Utilizare:
1. Ridicați capacul (6) și compartimentul pentru accesorii.
1. Deșurubați piulița de la supapa de abur (7A).
2. Turnați apă demineralizată în rezervorul de apă. Nu mai mult de 1,5 litri.
3. Înșurubați piulița cu supapa de abur (7A).
4. Familiarizați-vă cu instalarea accesoriilor corespunzătoare citind secțiunea din instrucțiuni dedicată acestor accesorii.
5. Porniți aparatul cu ajutorul comutatorului de alimentare (9A).
6. Pe pistolul de abur (3A), găsiți butonul de reglare (3B) și setați cantitatea necesară de abur. În timpul utilizării, puteți folosi butonul dacă cantitatea de abur este insuficientă sau prea mare.

7. Așteptați până când LED-ul (5A) se aprinde verde, indicând că aparatul este gata de funcționare. În timpul funcționării, LED-ul se poate aprinde roșu. Acest lucru este normal. Dacă cantitatea de abur scade, înseamnă că nivelul apei din rezervor este insuficient. Opriți aparatul. Așteptați până se răcește, apoi deșurubați capacul. Adăugați apă și așteptați până se încălzește din nou.
7. Apăsați butonul de abur (5B). Dacă butonul nu se mișcă, verificați dacă nu este activată blocarea pentru copii (4B).
8. Aparatul va începe să producă abur.
9. După terminarea utilizării, opriți aparatul apăsând butonul de pornire (9A) și lăsați-l să se răcească înainte de a-l pune deoparte.
10. Dacă intenționați să utilizați aparatul pentru o perioadă îndelungată, puteți apăsa butonul de generare a aburului (5B) și apoi activați blocarea pentru copii (4B). Aceasta va bloca butonul de generare a aburului (5B) în poziția deschisă și va genera abur până când apa din rezervor se va termina sau până când veți dezactiva blocarea pentru copii.
11. Dacă nu utilizați aparatul sau vă îndepărtați de el chiar și pentru o clipă, opriți generarea de abur și activați blocarea pentru copii (4B) pentru a asigura siguranța aparatului.

ATENȚIE: NU LĂSAȚI NICIODATĂ APARATUL NESUPRAVEGHEAT CU ROBINETUL DE ABUR DESCHIS (GENERÂND ABUR). OPRIȚI ÎNTOTDEAUNA GENERAREA DE ABUR COMUTÂND BUTONUL DE ABUR ÎN POZIȚIA OFF.
ATENȚIE: CÂND SCHIMBAȚI ACCESORIILE, OPRIȚI GENERAREA DE ABUR ȘI AȘTEPTAȚI UN MOMENT PÂNĂ SE RĂCESC. ACCESORIILE SE ÎNCALZESC LA O TEMPERATURĂ DE APROXIMATIV 120 DE GRADE CELSIUS ȘI POT PROVOCA ARSURI.

Utilizarea și instalarea accesoriilor:
Tub de prelungire (A) Pagina 4, ilustrația 2:
Aparatul are 2 tuburi de prelungire care servesc la mărirea razei de acțiune a aparatului și ca parte a funcției de mop cu abur. Se pot folosi unul sau ambele tuburi de prelungire simultan.
Utilizarea tuburilor de prelungire poate reduce ușor temperatura aburului generat la capătul tubului de prelungire.
Pentru a instala tubul:
1. Asigurați-vă că aparatul s-a răcit suficient pentru a putea scoate accesoriile utilizate în prezent.
2. Localizați orificiul care se potrivește cu duza de abur (1B).
3. Așezați tubul de prelungire pe duza de abur (1B). Veți auzi un clic al butonului de blocare a tubului.
4. Așezați al doilea tub în mod similar la capătul primului tub.
5. Pentru demontare, apăsați butonul de blocare situat la baza tubului și lângă duza de abur a pistolului cu abur.

Duza mare (D) Pagina 4, ilustrația 3:
Duza mare are o serie de utilizări; poate fi folosită singură, direct pe pistolul cu abur, sau ca bază pentru utilizarea periilor din set.
Pentru a instala duza:
1. Asigurați-vă că aparatul s-a răcit suficient pentru a putea scoate accesoriile utilizate în prezent.
2. Localizați orificiul care se potrivește cu duza de abur (1B).
3. Aplicați duza de prelungire pe duza de abur (1B). Veți auzi un clic al butonului de blocare a duzei.
4. Pentru demontare, apăsați butonul de blocare situat la baza duzei mari și lângă duza de abur a pistolului cu abur.

Perie rotundă (I, J) Pagina 4, ilustrația 4:
Peria rotundă din nailon este utilizată pentru a freca murdăria și arsurile persistente de pe suprafețe mai delicate, cum ar fi oțelul inoxidabil și faianța cu luciu ridicat. Peria rotundă din oțel este utilizată pentru arsurile și murdăria foarte persistente în locurile în care zgârieturile nu vor fi vizibile, de exemplu, capacele din fontă ale arzătoarelor cu gaz.
1. Asigurați-vă că aparatul s-a răcit suficient pentru a putea scoate accesoriile utilizate în prezent.
2. Montați duza mare (D) așa cum este descris în punctul de mai sus.
3. Aplicați o perie din nailon sau metalică la capătul duzei mari (B), având grijă ca ghidajele de pe perie să se alinieze cu proeminențele de la capătul duzei mari.
4. Rotiți peria rotundă spre stânga până când peria se blochează.
5. Folosiți mișcări circulare pentru a îndepărta murdăria, folosind jeturi de abur pentru a înmuia murdăria.

Capac de călcat (B) și cârpă de călcat (H) Pagina 4, ilustrația 5:
Suportul servește la împrospătarea și călcatul hainelor, precum și la împrospătarea tapițeriei din material textil a mobilierului și a fotoliilor.
ATENȚIE: Înainte de a începe lucrul, verificați dacă aburul nu provoacă deteriorarea materialului; în acest scop, testați acțiunea aburului într-un loc invizibil.
1. Asigurați-vă că aparatul s-a răcit suficient pentru a putea scoate accesoriile utilizate în prezent.
2. Așezați capacul de călcat (B) pe pistolul de abur. Butonul de blocare situat pe pistol se va fixa în orificiul din capac.
3. Aplicați cârpa de călcat (H) pe capacul de călcat (B) pentru ca cârpa să adere cât mai bine la suprafața de împrospătat.

Capacul pentru sticlă și geamuri (C) Pagina 5, ilustrația 6:
Acest accesoriu este destinat curățării geamurilor, ferestrelor și sticlei.
ATENȚIE: NU UTILIZAȚI APARATUL PE GEAMURI ȘI STICLĂ RĂCITE LA TEMPERATURI SUB 10 °C. ACEST LUCRU POATE PROVOCA SPARGERE A GEAMULUI / STICLELOR.
ATENȚIE: NU ȚINEȚI CAPACUL ÎN ACELAȘI LOC MAI MULT DE 2 SECUNDE. ACEST LUCRU POATE DUCE LA O DISTRIBUIRE NEOMOGENĂ A CĂLDURII PE SUPRAFAȚA STICLII ȘI LA SPARGERE.
1. Asigurați-vă că aparatul s-a răcit suficient pentru a putea scoate accesoriile utilizate în prezent.
2. Aplicați placa de călcat (B) pe pistolul cu abur.
3. Capacul este format din 2 elemente: capacul de călcat (B) și capacul pentru geamuri (C). Acestea trebuie asamblate. Partea care se montează pe pistolul cu abur și partea cu elasticul de cauciuc.
4. Așezați partea cu elasticul de cauciuc (C) peste partea care se montează pe pistolul cu abur (B), agățând mai întâi partea inferioară a accesoriului și apoi închizând partea superioară până când dispozitivul de blocare se fixează în poziție și auziți un clic.
5. Efectuați mișcări verticale lente, apăsând pe banda elastică, de sus în jos, pentru a colecta cât mai multă apă.

Capac pentru spălarea podelelor și a covoarelor. (E, F, K, L) Pagina 5, ilustrația 6.
1. Asigurați-vă că aparatul s-a răcit suficient pentru a putea scoate accesoriile utilizate în prezent.
2. Opțional, puteți monta tuburile de prelungire (A).
3. Conectați racordul periei de podea (L) la peria de podea (E).
4. Aplicați prosopul de spălat podele (K) pe peria de podea (E). În partea inferioară a periei de podea se află benzi velcro care vor menține prosopul în poziție.
5. Dacă doriți să utilizați capătul pentru covoare (F), montați mai întâi prosopul, apoi agățați partea din față a periei de podea de partea din față a capătului pentru covoare și trageți partea din spate în sus. Cârligele din spatele capului pentru covoare se vor agăța de proeminențele capului pentru podea.
ATENȚIE: Înainte de a începe lucrul, verificați dacă aburul nu provoacă deteriorări ale materialului; în acest scop, testați acțiunea aburului într-un loc invizibil.
6. Cu ajutorul butonului de eliberare a aburului și al blocajului, puteți regla cantitatea de abur necesară pentru curățarea podelei sau a covorului.
7. Dacă observați că prosopul pentru podele este murdar, îl puteți schimba. Mai întâi opriți generarea de abur. Așteptați câteva momente până când prosopul se răcește și înlocuiți-l cu unul curat.
ATENȚIE: CAPACUL ȘI PROSOPUL SE ÎNCALZESC DE LA ABUR ȘI POT PROVOCA ARSURI DACĂ NU LE LĂSAȚI SĂ SE RĂCEASCĂ.

Curățare și întreținere:
După terminarea lucrului, așteptați până când aparatul se răcește, deșurubați capacul cu supapa de presiune (A7) și turnați apa rămasă.
Aparatul trebuie curățat exclusiv cu un prosop curat, ușor umezit și moale.
A se depozita numai într-un spațiu uscat.
Pentru depozitare, puteți monta enrolerul pentru cablu (D) în partea din spate a aparatului și apoi înfășurați cablul de alimentare pe acesta. Pagina 4, ilustrația 1.
Pistolul cu abur poate fi depozitat așezându-l pe mânerul de pe corpul principal al aparatului.

Curățarea rezervorului:
1. Asigurați-vă că aparatul nu conține apă rămasă. Dacă există, vărsați-o.
2. Turnați aproximativ 500 ml de apă curată demineralizată.
3. Înșurubați capacul și agitați aparatul pentru ca apa să spele toate impuritățile.
4. Deschideți capacul și turnați apa.
5. Repetați această operațiune până când apa care se scurge din rezervor este limpede.

Îndepărtarea depunerilor minerale din rezervor:
1. Asigurați-vă că nu există apă în aparat. Dacă există, turnați-o.
2. Turnați în rezervor 1 litru de soluție de apă demineralizată și 30 de grame de acid citric.
3. Închideți capacul și agitați aparatul pentru ca apa să spele toate impuritățile.
4. Așteptați 6 ore.
5. Deschideți capacul și turnați apa.
6. Apoi urmați pașii din secțiunea „Curățarea rezervorului” a instrucțiunilor.

Probleme și soluții

Problemă: Lipsa aburului
Motivul 1: Ștecherul nu este introdus corect
Soluție: Introduceți ștecherul în priză
Cauza 2: Aparatul nu este pornit.
Soluție: Porniți aparatul
Motivul 3: Lipsa apei
Soluție: Umple rezervorul cu apă

Problemă: Din duză iese apă în loc de abur
Motivul 1: Resturi de apă în duză / furtun după utilizarea anterioară
Soluție: Este un comportament normal al aparatului, care va înceta rapid.
Motivul 2: În ciuda trecerii timpului, apa continuă să curgă din duză / furtunul aparatului.
Soluție: Contactați serviciul de asistență.

Altele:
Motivul 1: Aburul iese dintr-un alt loc decât duza.
Soluție: Contactați serviciul de asistență.
Motivul 2: Deformarea plasticului.
Soluție: Contactați serviciul de asistență.
Motivul 3: Nu se pot utiliza alte dispozitive.
Soluție: Contactați serviciul de asistență.
Motivul 4: Aburul iese din supapa de siguranță
Soluție: Contactați serviciul de service.

Date tehnice:
Tensiune: 220-240 V~ 50/60 Hz
Putere: 2000 W
IPX4
Capacitate: 1,5 L
Presiunea aburului: 4,0 bar

	Avertisment. Aburul fierbinte poate provoca arsuri.

Atenție, suprafață fierbinte:

	Temperatura suprafețelor accesibile ale aparatului în funcțiune poate fi ridicată. Nu atingeți suprafețele fierbinți ale aparatului





În interesul mediului. Informații privind echipamentele electrice și electronice uzate În conformitate cu art. 13 alin. 1 și alin. 2 din Legea din 11 septembrie 2015 privind echipamentele electrice și electronice uzate, vă informăm cu privire la gestionarea corectă a deșeurilor de echipamente electrice și electronice uzate:
1. Este interzisă aruncarea echipamentelor electrice și electronice uzate împreună cu alte deșeuri – acest lucru este confirmat de simbolul „coș de gunoi tăiat", care impune colectarea selectivă a acestui tip de deșeuri.
2. Echipamentele electrice și electronice pot conține substanțe, amestecuri și componente periculoase care, odată ajunse în mediu, pot reprezenta un pericol grav pentru sănătatea și viața oamenilor și a organismelor vii. Acestea pot duce la numeroase afecțiuni de sănătate, cum ar fi: tulburări de vedere, auz, vorbire, pot duce, de asemenea, la afectarea rinichilor, ficatului și inimii, precum și la apariția bolilor de piele. Substanțele nocive pot avea, de asemenea, un efect negativ asupra sistemului respirator și reproductiv și pot duce la apariția unor leziuni canceroase. Consumul de plante care cresc pe soluri contaminate, precum și al produselor obținute din acestea, poate prezenta riscurile menționate mai sus pentru sănătate.
3. Echipamentele electrice și electronice uzate trebuie predate exclusiv la punctele de colectare autorizate, a căror listă ar trebui să fie inclusă pe site-ul web al fiecărei primării.
4. Gospodăriile joacă un rol important în promovarea reutilizării și recuperării, inclusiv a reciclării, echipamentelor uzate. De asemenea, joacă un rol esențial

în sistemul de gestionare a deșeurilor de echipamente electrice și electronice uzate, datorită posibilității de a le preda direct la punctele de colectare autorizate și de a elimina obiceiurile sociale nedorite care duc la abandonarea deșeurilor de echipamente uzate în locuri neprevăzute în acest scop.
În plus, predați echipamentele electrice și electronice uzate la locul de livrare. Distribuitorul, livrând cumpărătorului echipamente destinate gospodăriilor, are obligația de a prelua gratuit echipamentele uzate provenite din gospodării la locul de livrare a acestor echipamente, cu condiția ca echipamentul uzat să fie de același tip și să fi îndeplinit aceleași funcții ca echipamentul livrat.
Ambalajele din carton și pungile din polietilenă (PE) trebuie aruncate în containerele corespunzătoare destinate colectării selective a deșeurilor menajere, conform descrierii acestora. Dacă aparatul conține baterii, acestea trebuie scoase și predate separat la un punct de colectare și depozitare.
Nu aruncați aparatul în containerul pentru deșeuri menajere!!
Service În cazul în care doriți să achiziționați piese de schimb sau să depuneți o eventuală reclamație, vă rugăm să contactați direct vânzătorul care a emis chitanța.

Návod k použití (CS)

BEZPEČNOSTNÍ POKYNY
DŮLEŽITÉ BEZPEČNOSTNÍ POKYNY
PEČLIVĚ SI JE PŘEČTĚTE A USCHOVEJTE PRO PŘÍPADNOU POTŘEBU

1. Před použitím výrobku si prosím pečlivě přečtěte a vždy dodržujte níže uvedené pokyny. Výrobce nenese odpovědnost za jakékoli škody způsobené nesprávným používáním.
2. Výrobek je určen výhradně pro použití v interiéru. Nepoužívejte výrobek k účelům, které nejsou v souladu s jeho určením.
3. Zařízení připojujte výhradně k uzemněné zásuvce 220–240 V ~ 50/60 Hz. Z bezpečnostních důvodů nepřipojujte více zařízení k jedné elektrické zásuvce.
4. Při používání v blízkosti dětí buďte opatrní. Nedovolte dětem, aby si s výrobkem hrály. Nedovolte, aby děti nebo osoby, které zařízení neznají, jej používaly bez dozoru.
5. VAROVÁNÍ: Zařízení mohou používat děti starší 8 let a osoby s omezenými fyzickými, smyslových nebo mentálních schopností, jakož i osoby bez zkušeností nebo znalostí o zařízení, a to pouze pod dohledem osoby odpovědné za jejich bezpečnost nebo pokud byly poučeny o bezpečném používání zařízení a jsou si vědomy nebezpečí spojených s jeho obsluhou. Děti by si s přístrojem neměly hrát. Čištění a údržbu přístroje by neměly provádět děti, pokud nedosáhly věku 8 let a tyto činnosti nejsou prováděny pod dohledem.

6. VAROVÁNÍ: Nenechávejte zapnuté zařízení v zásuvce bez dozoru.
7. VAROVÁNÍ: Teplota přístupných povrchů zařízení může být při provozu vysoká.
8. VAROVÁNÍ: Skladujte zařízení na místě nepřístupném pro děti.
9. VAROVÁNÍ: Po skončení používání vždy vytáhněte zástrčku ze zásuvky tak, že ji uchopíte rukou. Netahejte za napájecí kabel.
10. VAROVÁNÍ: Nepoužívejte zařízení v blízkosti hořlavých materiálů.
11. VAROVÁNÍ: Pokud zařízení používáte v koupelně, po skončení používání odpojte zástrčku ze zásuvky, protože blízkost vody představuje nebezpečí i v případě, že je zařízení vypnuté.
12. VAROVÁNÍ: Kapalina nebo pára vycházející z parního čističe nesmí směřovat na zařízení obsahující elektrické součásti, jako jsou např. vnitřní prostory trouby.
13. VAROVÁNÍ: Plnicí otvor nesmí být během používání přístroje otevřen.
14. VAROVÁNÍ: Před čištěním přístroje odpojte zástrčku napájecího kabelu ze zásuvky a nechte přístroj vychladnout. Počkejte dostatečně dlouhou dobu, protože zahřátý přístroj chladne velmi pomalu.
15. VAROVÁNÍ: Před naplněním přístroje vodou jej odpojte od napájení.
16. K naplnění přístroje používejte výhradně čistou vodu, nepřidávejte žádné látky, jako jsou odstraňovače vodního kamene, aromatické oleje nebo čisticí prostředky.
17. Napájecí kabel by se neměl dotýkat zahřátých částí přístroje a neměl by se nacházet v blízkosti jiných zdrojů tepla.
18. Po vypnutí přístroje, před čištěním nebo uložením, je třeba vytáhnout zástrčku napájecího kabelu ze zásuvky a nechat přístroj vychladnout. Je třeba počkat dostatečně dlouhou dobu, protože zahřátý přístroj chladne pomalu.
19. Zařízení nesmíte zakrývat ani zakrývat jeho otvory, protože by to mohlo způsobit hromadění tepla uvnitř, což by mohlo vést k jeho poškození nebo požáru.
20. Nikdy nenechávejte výrobek připojený k napájecímu zdroji bez dozoru. I když je používání přerušeno na krátkou dobu, odpojte jej ze sítě a odpojte napájení.

21. Nikdy nevkládejte napájecí kabel, zástrčku ani celé zařízení do vody. Nikdy nevystavujte výrobek povětrnostním vlivům, jako je přímé sluneční světlo nebo déšť atd.
22. Pravidelně kontrolujte stav napájecího kabelu. Pokud je napájecí kabel poškozený, je třeba výrobek odeslat do profesionálního servisu k výměně, aby se předešlo nebezpečným situacím.
23. Nikdy nepoužívejte výrobek s poškozeným napájecím kabelem, pokud byl upuštěn nebo jinak poškozen, nebo pokud nefunguje správně. Nepokoušejte se poškozený výrobek opravovat sami, protože by mohlo dojít k úrazu elektrickým proudem. Poškozené zařízení vždy odevzdejte k opravě do profesionálního servisu. Veškeré opravy smí provádět pouze autorizovaní servisní technici. Nesprávně provedená oprava může způsobit nebezpečné situace pro uživatele.
24. Nikdy nepoužívejte výrobek v blízkosti hořlavých materiálů.
25. Nikdy nesměřujte výstup parního čističe na sebe, jiné osoby, zvířata nebo elektrická zařízení.
26. S přístrojem lze používat pouze originální příslušenství.
27. Ujistěte se, že je víko nádržky na vodu pevně přišroubováno k zařízení.
28. Varování. Horká pára.
29. Varování. Horká pára, může způsobit popáleniny.
30. Nedotýkejte se horkých povrchů přístroje.
Teplota přístupných povrchů zařízení v provozu může být vysoká. Nedotýkejte se horkých povrchů zařízení.
Varování. Může způsobit popáleniny.

Popis zařízení (A)
1. Měkká hadice
2. Zařízení
3. Parní pistole
4. Rukojeť
5. LED dioda
6. Kryt a úložný prostor na příslušenství.
7. Uzávěr s tlakovým ventilem 8. Kolečko
9. Vypínač Zapnout/Vypnout
10. Napájecí zástrčka
Příslušenství:
A. Prodlužovací trubice ×2

B. Kartáč na žehlení ×1
C. Nástavec na sklo ×1
D. Velká tryska ×1
E. Podlahový kartáč ×1
F. Nástavec na koberce ×1
G. Navíječ kabelu ×1
H. Žehlicí utěrka ×2
I. Kruhový kartáč ×2 (z nerezové oceli)
J. Kruhová kartáč ×2 (z nylonu)
K. Ručník na podlahovou kartáč ×2
L. Připojení podlahového kartáče ×1
M. Násada ×1
Konstrukce parní pistole (B):
1. Parní tryska
2. Zámek příslušenství
3. Ovládací tlačítko
4. Dětská pojistka
5. Tlačítko páry

Před prvním použitím:
1. Odstraňte veškerý obalový materiál ze zařízení a příslušenství.
2. Zkontrolujte stav napájecího kabelu a ostatního příslušenství a ujistěte se, že nejsou poškozené.

Použití:
1. Zvedněte kryt (6) a přihrádku na příslušenství.
1. Odšroubujte matici s parním ventilem (7A).
2. Do nádržky na vodu nalijte demineralizovanou vodu. Ne více než 1,5 litru.
3. Zašroubujte matici s parním ventilem (7A).
4. Seznamte se s instalací příslušného příslušenství přečtením části návodu, která se přímo týká tohoto příslušenství.
5. Zapněte zařízení pomocí vypínače (9A).
6. Na parní pistoli (3A) najděte regulační knoflík (3B) a nastavte požadované množství páry. Během používání můžete knoflíkem upravovat množství páry, pokud je nedostatečné nebo příliš velké.
7. Počkejte, až LED dioda (5A) změní barvu na zelenou, což signalizuje, že je zařízení připraveno k provozu. Během provozu může dioda změnit barvu na červenou. To je normální. Pokud množství páry klesne, znamená to, že v nádržce není dostatek vody. Vypněte zařízení. Počkejte, až vychladne, a poté odšroubujte víčko. Doplňte vodu a počkejte, až se zařízení znovu zahřeje.
7. Stiskněte tlačítko páry (5B). Pokud se tlačítko nepohne, zkontrolujte, zda není zapnutá dětská pojistka (4B).
8. Zařízení začne produkovat páru.
9. Po dokončení práce vypněte zařízení stisknutím vypínače (9A) a nechte jej vychladnout, než jej odložíte.
10. Pokud plánujete zařízení používat delší dobu, můžete stisknout tlačítko pro výrobu páry (5B) a poté zapnout dětskou pojistku (4B). Tím se tlačítko generování páry (5B) zablokuje v otevřené poloze a bude generovat páru, dokud nedojde voda v nádržce nebo dokud dětskou pojistku nevypnete.
11. Pokud zařízení nepoužíváte nebo od něj odcházíte i jen na chvíli, vypněte generování páry a zapněte dětskou pojistku (4B), aby bylo zařízení zajištěno.

UPOZORNĚNÍ: NIKDY NENECHÁVEJTE PŘÍSTROJ BEZ DOZORU S OTEVŘENÝM PARNÍM VENTILEM (PŘI VÝROBĚ PARY). VŽDY VYPNĚTE VÝROBU PÁRY PŘEPNUTÍM TLAČÍTKA PÁRY DO POLOHY OFF.
UPOZORNĚNÍ: PŘI VÝMĚNĚ PŘÍSLUŠENSTVÍ VYPNĚTE VÝROBU PÁRY A POČKEJTE CHVÍLI, AŽ VYSTUDEJÍ. PŘÍSLUŠENSTVÍ SE ZAHŘÍVÁ NA TEPLOTU OKOLO 120 STUPŇŮ CELSIU A MŮŽE ZPŮSOBIT POPÁLENINY.

Použití a instalace příslušenství:
Prodlužovací trubka (A) Strana 4, obrázek 2:
Zařízení je vybaveno 2 prodlužovacími trubkami, které slouží ke zvětšení dosahu zařízení a jako součást funkce parního mopu. Můžete použít jednu nebo obě prodlužovací trubky najednou.
Použití prodlužovacích trubek může mírně snížit teplotu generované páry na konci prodlužovací trubky.
Instalace trubice:
1. Ujistěte se, že zařízení dostatečně vychladlo, aby bylo možné sejmout aktuálně používané příslušenství.
2. Najděte otvor, který odpovídá parní trysce (1B).
3. Nasaďte prodlužovací trubici na parní trysku (1B). Uslyšíte cvaknutí západky, která trubici zajistí.

4. Druhou trubici nasuňte podobným způsobem na konec první trubice.
5. Pro demontáž stiskněte zajišťovací tlačítko umístěné na spodní části trubice a u parní trysky parní pistole.

Velká tryska (D) Strana 4, obrázek 3:
Velká tryska má řadu použití, lze ji použít samostatně přímo na parní pistoli nebo jako základnu pro použití kartáčů ze sady.
Pro instalaci trysky:
1. Ujistěte se, že je zařízení dostatečně vychladlé, aby bylo možné sejmout aktuálně používané příslušenství.
2. Najděte otvor, do kterého se vejde parní tryska (1B).
3. Nasaďte prodlužovací trysku na parní trysku (1B). Uslyšíte cvaknutí tlačítka zajišťujícího trysku.
4. Pro demontáž stiskněte zajišťovací tlačítko, které se nachází na základně velké trysky a u parní trysky parní pistole.

Kruhový kartáč (I, J) Strana 4, obrázek 4:
Kruhový nylonový kartáč slouží k odstraňování odolných nečistot a připálených zbytků z jemnějších povrchů, jako je nerezová ocel a vysoce lesklé dlaždice. Okrouhlý ocelový kartáč slouží k odstraňování velmi odolných připálených nečistot a špíny na místech, kde nebudou vidět škrábance, např. na litinových krytech plynových hořáků.
1. Ujistěte se, že je zařízení dostatečně vychladlé, aby bylo možné sejmout aktuálně používané příslušenství.
2. Nasaďte velkou trysku (D), jak je popsáno v bodě výše.
3. Nasaďte nylonový nebo kovový kartáč na konec velké trysky (B) a dbejte na to, aby vodicí lišty na kartáči zapadly do výstupků na konci velké trysky.
4. Otočte kulatý kartáč doleva, dokud se nezajistí.
5. K odstranění nečistot používejte kroužívé pohyby a páru k jejich změkčení.

Žehlicí nástavec (B) a žehlící hadřík (H) Strana 4, obrázek 5:
Nástavec slouží k osvěžení a žehlení oděvů, jakož i k osvěžení látkových potahů nábytku a křesel.
UPOZORNĚNÍ: Před zahájením práce zkontrolujte, zda pára nepoškozuje materiál; za tímto účelem vyzkoušejte působení páry na místě, které není vidět.
1. Ujistěte se, že je zařízení dostatečně vychladlé, aby bylo možné sejmout aktuálně používané příslušenství.
2. Nasaďte žehlící nástavec (B) na parní pistoli. Zajišťovací tlačítko na pistoli zapadne do otvoru v nástavci.
3. Nasaďte žehlící hadřík (H) na žehlící nástavec (B), aby hadřík co nejlépe přilnul k ošetřovanému povrchu.

Násadec na sklo a okna (C) Strana 5, obrázek 6:
Násadka slouží k čištění oken a skla.
UPOZORNĚNÍ: NEPOUŽÍVEJTE ZAŘÍZENÍ NA SKLENĚNÝCH PLOCHÁCH A SKLE, JEŽ JE CHLADNÉ POD 10 °C. MŮŽE TO ZPŮSOBIT PRASKNUTÍ SKLA.
UPOZORNĚNÍ: NEDRŽTE NÁSTAVEC NA JEDNOM MÍSTĚ DLOUHĚJI NEŽ 2 SEKUNDY. MŮŽE TO ZPŮSOBIT NEROVNOMĚRNÉ ROZLOŽENÍ TEPLA NA POVRCHU SKLA A JEHO PRASKNUTÍ.
1. Ujistěte se, že je zařízení dostatečně vychladlé, aby bylo možné sejmout aktuálně používané příslušenství.
2. Nasaďte žehlící nástavec (B) na parní pistoli.
3. Násadec se skládá ze 2 částí: násadce na žehlení (B) a násadce na sklo (C). Je třeba je sestavit. Část, která se nasazuje na parní pistoli, a část s gumovým stahovacím páskem.
4. Nasaďte část s gumovým stahovacím páskem (C) na část nasazenou na parní pistoli (B), nejprve zahákněte spodní část nástavce a poté uzavřete horní část, dokud západka nezapadne na své místo a neuslyšíte cvaknutí.
5. Provádějte pomalé svislé pohyby s tlakem na gumovou stahovací gumičku směrem od horní části skla až dolů, abyste zachytili co největší množství vody.

Násada na mytí podlah a koberců. (E, F, K, L) Strana 5, obrázek 6.
1. Ujistěte se, že je zařízení dostatečně vychladlé, aby bylo možné sejmout aktuálně používané příslušenství.
2. Volitelně můžete nasadit prodlužovací trubky (A).
3. Připojte konektor podlahového kartáče (L) k podlahovému kartáči (E).
4. Nasaďte ručník na mytí podlah (K) na podlahovou kartáč (E). Na spodní části podlahového kartáče se nacházejí suché zipy, které ručník udrží na místě.
5. Pokud chcete použít nástavec na koberce (F), nejprve nasaďte utěrku a poté přední část podlahového kartáče zahákněte za přední část nástavce na koberce a zadní část vytáhněte nahoru. Záchytky na zadní straně nástavce na koberce se zachytí za výstupky podlahového nástavce.
POZOR: Před zahájením práce zkontrolujte, zda pára nepoškozuje materiál; za tímto účelem vyzkoušejte působení páry na místě, které není vidět.
6. Pomocí spouště páry a aretace můžete dávkovat tolik páry, kolik potřebujete k čištění podlahy nebo koberce.
7. Pokud zjistíte, že je podlahový ručník špinavý, můžete jej vyměnit. Nejprve vypněte výrobu páry. Počkejte několik okamžiků, až

ručník vychladne, a vyměňte jej za čistý.
UPOZORNĚNÍ: NÁSTAVEC A RUČNÍK SE ZAHŘÍVAJÍ PAROU A MOHOU VÁS POPÁLIT, POKUD JE NENECHÁTE VYCHLADNOUT.

Čištění a údržba:
Po skončení práce počkejte, až přístroj vychladne, odšroubujte uzávěr s tlakovým ventilem (A7) a vylijte zbývající vodu.
Zařízení čistěte výhradně čistým, mírně navlhčeným a měkkým ručníkem.
Skladujte výhradně v suché místnosti.
Pro uskladnění můžete nasadit navíječ kabelu (D) na zadní stranu zařízení a poté na něj navinout napájecí kabel. Strana 4, obrázek 1.
Parní pistoli lze skladovat tak, že ji odložíte za rukojeť na hlavním těle přístroje.

Čištění nádrže:
1. Ujistěte se, že v přístroji nezůstala žádná voda. Pokud ano, vylijte ji.
2. Nalijte přibližně 500 ml čisté demineralizované vody.
3. Zašroubujte uzávěr a protřepejte přístroj, aby voda vypláchla veškeré nečistoty.
4. Odšroubujte uzávěr a vodu vylijte.
5. Tento postup opakujte, dokud voda vylévaná z nádrže nebude čistá.

Odstranění minerálních usazenin z nádržky:
1. Ujistěte se, že v přístroji není voda. Pokud tam je, vylijte ji.
2. Nalijte do nádrže 1 litr roztoku demineralizované vody a 30 gramů kyseliny citronové.
3. Zašroubujte víčko a zaškrábejte zařízením, aby voda vyplavila veškeré nečistoty.
4. Počkejte 6 hodin.
5. Odšroubujte víčko a vylijte vodu.
6. Poté postupujte podle pokynů v části „Čištění nádržky“.

Problémy a řešení

Problém: Nedostatek páry
Příčina 1: Zástrčka není správně zasunuta
Řešení: Zapojte zástrčku do zásuvky
Příčina 2: Zařízení není zapnuté.
Řešení: Zapněte zařízení
Příčina 3: Nedostatek vody
Řešení: Nalijte vodu do nádržky

Problém: Z trysky vytéká voda místo páry
Důvod 1: Zbytky vody v trysce / hadici po předchozím použití
Řešení: Jedná se o normální chování zařízení, které brzy ustane.
Důvod 2: I po uplynutí určité doby voda stále vytéká z trysky / hadice zařízení.
Řešení: Kontaktujte servis.

Ostatní:
Důvod 1: Pára vychází z jiného místa než z trysky.
Řešení: Kontaktujte servis.
Důvod 2: Deformace plastu.
Řešení: Kontaktujte servis.
Příčina 3: Nelze používat jiná zařízení.
Řešení: Kontaktujte servis.
Příčina 4: Z bezpečnostního ventilu uniká pára
Řešení: Kontaktujte servis.

Technické údaje:
Napětí: 220–240 V~ 50/60 Hz
Příkon: 2000 W
IPX4

Objem: 1,5 l
Tlak páry: 4,0 bar

	Varování. Horká pára může způsobit popáleniny.

Pozor, horký povrch:

	Teplota přístupných povrchů zařízení v provozu může být vysoká. Nedotýkejte se horkých povrchů zařízení





V zájmu ochrany životního prostředí. Informace o použitém elektrickém a elektronickém zařízení V souladu s čl. 13 odst. 1 a odst. 2 zákona ze dne 11. září 2015 o odpadních elektrických a elektronických zařízeních informujeme o správném nakládání s odpady z odpadních elektrických a elektronických zařízení:

1. Je zakázáno ukládat odpadní elektrická a elektronická zařízení společně s jiným odpadem – to potvrzuje označení ve formě „přeškrtnuté popelnice“, které nařizuje tříděný sběr tohoto druhu odpadu.

2. Elektrická a elektronická zařízení mohou obsahovat nebezpečné látky, směsi a součásti, které po úniku do životního prostředí mohou představovat vážné ohrožení zdraví a života lidí a živých organismů. Mohou vést k četným zdravotním potížím, jako jsou: poruchy zraku, sluchu, řeči, mohou také vést k poškození ledvin, jater a srdce a vyvolat kožní onemocnění. Škodlivé látky mohou mít také nepříznivý vliv na dýchací a reprodukční systém a vést k nádorovým změnám. Konzumace rostlin pěstovaných na kontaminovaných půdách a produktů z nich vyrobených může mít výše uvedené zdravotní následky.

3. Použité elektrické a elektronické zařízení je třeba odevzdávat výhradně do oprávněných sběrných míst, jejichž seznam by měl být uveden na webových stránkách každého obecního úřadu.

4. Domácnosti hrají důležitou roli při přispívání k opětovnému použití a využití, včetně recyklace, vyřazeného zařízení. Hrají také klíčovou roli v systému nakládání s odpady z použitých elektrických a elektronických zařízení díky možnosti jejich přímého odevzdání do oprávněných sběrných míst a eliminaci nežádoucích společenských návyků, které vedou k odkládání odpadů z použitých na místech, která k tomu nejsou určena.

Kromě toho Odevzdejte použitý elektrický a elektronický spotřebič v místě dodání. Distributor, který dodává kupujícímu zařízení určené pro domácnosti, je povinen bezplatně převzít použitý spotřební elektronický a elektrický přístroj pocházející z domácností v místě dodání tohoto přístroje, pokud je použitý přístroj stejného druhu a plnil stejné funkce jako dodaný přístroj.

Kartonové obaly a polyetylenové (PE) pytle je třeba vyhazovat do příslušných kontejnerů určených pro tříděný sběr komunálního odpadu v souladu s jejich popisem. Pokud se v zařízení nacházejí baterie, je třeba je vyjmout a odevzdat samostatně do sběrného a skladovacího místa.

Zařízení nevyhazujte do kontejneru na komunální odpad!!

Servis V případě zájmu o nákup náhradních dílů nebo nahlášení případných reklamací se obraťte přímo na prodejce, který vystavil účtenku.

Руководство пользователя (RU)

ПРАВИЛА ТЕХНИКИ БЕЗОПАСНОСТИ
ВАЖНЫЕ ИНСТРУКЦИИ ПО БЕЗОПАСНОМУ ИСПОЛЬЗОВАНИЮ
ВНИМАТЕЛЬНО ПРОЧТИТЕ И СОХРАНИТЕ НА БУДУЩЕЕ

1. Перед использованием изделия внимательно прочтите и всегда следуйте приведенным ниже инструкциям. Производитель не несет ответственности за любой ущерб, вызванный ненадлежащим использованием.

2. Продукт предназначен исключительно для использования в помещениях. Не используйте продукт в целях, не соответствующих его назначению.
3. Устройство следует подключать исключительно к розетке с заземлением 220–240 В ~ 50/60 Гц. В целях безопасности не следует подключать несколько устройств к одной электрической розетке.
4. Будьте осторожны при использовании вблизи детей. Не позволяйте детям играть с изделием. Не позволяйте детям или лицам, не знакомым с устройством, пользоваться им без присмотра.
5. ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Устройством могут пользоваться дети старше 8 лет, а также лица с ограниченными физическими, сенсорными или умственными ограничениями, а также лица, не имеющие опыта или знаний об устройстве, только под присмотром лица, ответственного за их безопасность, или если они были проинструктированы по вопросам безопасного использования устройства и осознают опасности, связанные с его эксплуатацией. Дети не должны играть с устройством. Чистку и техническое обслуживание устройства не должны выполнять дети, за исключением случаев, когда им исполнилось 8 лет и эти действия выполняются под присмотром.
6. ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Не оставляйте включенное устройство в розетке без присмотра.
7. ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Температура доступных поверхностей работающего устройства может быть высокой во время работы оборудования.
8. ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Храните устройство в недоступном для детей месте.
9. ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Всегда после завершения использования вынимайте вилку из розетки, удерживая ее рукой. НЕ тяните за шнур питания.
10. ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Не используйте устройство вблизи легковоспламеняющихся материалов.
11. ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Если устройство используется в ванной комнате, после использования вытаскивайте вилку из розетки, так как

близость воды представляет опасность даже в выключенном состоянии устройства.
12. ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Жидкость или пар, выходящие из пароочистителя, не должны попадать на устройства, содержащие электрические элементы, например, внутрь духовок.
13. ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Заливной отверстие нельзя открывать во время использования устройства.
14. ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Перед очисткой устройства необходимо вытащить вилку шнура питания из розетки и дать устройству остыть. Необходимо подождать достаточное количество времени, так как нагретое устройство остывает очень медленно.
15. ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Перед наполнением устройства водой необходимо отключить его от источника питания.
16. Для наполнения устройства следует использовать только чистую воду, не добавляйте никаких веществ, таких как: средства для удаления накипи, ароматические масла или чистящие средства.
17. Шнур питания не должен касаться нагретых частей устройства и не должен находиться вблизи других источников тепла.
18. После выключения устройства, перед чисткой или уборкой, необходимо вынуть вилку шнура питания из розетки и дать оборудованию остыть. Необходимо подождать достаточное количество времени, так как нагретое устройство остывает медленно.
19. Запрещается накрывать устройство или закрывать его отверстия, так как это может привести к накоплению тепла внутри, что может вызвать его повреждение или возгорание.
20. Никогда не оставляйте изделие подключенным к источнику питания без присмотра. Даже если использование прерывается на короткое время, отключите его от сети, отсоедините от источника питания.
21. Никогда не погружайте шнур питания, вилку или весь прибор в воду. Никогда не подвергайте изделие воздействию погодных условий, таких как прямой солнечный свет, дождь и т. п.
22. Периодически проверяйте состояние шнура питания. Если шнур

питания поврежден, устройство необходимо отправить в специализированный сервисный центр для замены, чтобы избежать опасных ситуаций.
23. Никогда не используйте изделие с поврежденным шнуром питания, а также если оно упало или было повреждено иным образом, или если оно не работает должным образом. Не пытайтесь самостоятельно ремонтировать поврежденное изделие, так как это может привести к поражению электрическим током. Всегда сдавайте поврежденное устройство в профессиональный сервисный центр для ремонта. Все ремонтные работы могут выполняться исключительно авторизованными специалистами сервисного центра. Неправильно выполненный ремонт может привести к опасным ситуациям для пользователя.
24. Никогда не используйте изделие вблизи легковоспламеняющихся материалов.
25. Никогда не направляйте струю пара на себя, других людей, животных или электрические приборы.
26. Устройство можно использовать только с оригинальными аксессуарами.
27. Убедитесь, что крышка резервуара для воды плотно завинчена на устройстве.
28. Предупреждение. Горячий пар.
29. Предупреждение. Горячий пар, может вызвать ожоги.
30. Не прикасайтесь к горячим поверхностям устройства.
Температура доступных поверхностей работающего устройства может быть высокой. Не прикасайтесь к горячим поверхностям устройства
Предупреждение. Может вызвать ожоги.

Описание устройства (A)
1. Мягкий шланг
2. Устройство
3. Паровой пистолет
4. Рукоятка
5. Светодиод
6. Крышка и отсек для аксессуаров

7. Крышка с клапаном давления 8. Колесико
9. Выключатель питания Вкл./Выкл.
10. Штекер питания
Аксессуары:
A. Удлинительная трубка ×2
B. Щетка для глажения ×1
C. Насадка для стекла ×1
D. Большая насадка ×1
E. Щетка для пола ×1
F. Насадка для ковров ×1
G. Устройство для сматывания шнура ×1
H. Полотенце для глажки ×2
I. Круглая щетка ×2 (из нержавеющей стали)
J. Круглая щетка ×2 (из нейлона)
K. Ручка для щетки для пола ×2
L. Насадка для наземной щетки ×1
M. Воронка ×1
Конструкция парового пистолета (B):
1. Паровая насадка
2. Фиксатор насадок
3. Кнопка регулировки
4. Детская блокировка
5. Кнопка подачи пара

Перед первым использованием:
1. Удалите всю упаковочную тару с устройства и аксессуаров.
2. Проверьте состояние шнура питания и других аксессуаров на предмет повреждений.

Использование:
1. Поднимите крышку (6) и отсек для аксессуаров.
1. Открутите гайку с паровым клапаном (7A).
2. Налейте деминерализованную воду в резервуар для воды. Не более 1,5 литра.
3. Закрутите гайку с паровым клапаном (7A).
4. Ознакомьтесь с установкой соответствующих аксессуаров, прочитав раздел инструкции, непосредственно посвященный этим аксессуарам.
5. Включите устройство с помощью выключателя питания (9A).
6. На паровом пистолете (3A) найдите регулятор (3B) и установите требуемое количество пара. Во время использования вы можете поворачивать регулятор, если количество пара недостаточное или слишком большое.
7. Подождите, пока светодиод (5A) не изменит цвет на зеленый, сигнализируя о готовности устройства к работе. Во время работы светодиод может изменить цвет на красный. Это нормально. Если количество пара уменьшится, это означает, что в резервуаре недостаточно воды. Выключите устройство. Подождите, пока оно остынет, затем открутите крышку. Долейте воду и подождите, пока устройство снова нагреется.
7. Нажмите кнопку пара (5B). Если кнопка не сработает, проверьте, не включена ли детская блокировка (4B).
8. Устройство начнет вырабатывать пар.
9. По окончании работы выключите устройство, нажав на выключатель (9A), и дайте ему остыть перед тем, как убрать.
10. Если вы планируете использовать устройство в течение длительного времени, вы можете нажать кнопку генерации пара (5B), а затем включить блокировку от детей (4B). Это заблокирует кнопку генерации пара (5B) в открытом положении, и устройство будет генерировать пар до тех пор, пока не закончится вода в резервуаре или вы не отключите блокировку от детей.
11. Если вы не используете устройство или отходите от него даже на мгновение, выключите генерацию пара и включите блокировку от детей (4B) для обеспечения безопасности устройства.

ВНИМАНИЕ: НИКОГДА НЕ ОСТАВЛЯЙТЕ УСТРОЙСТВО БЕЗ НАДЗОРА ПРИ ОТКРЫТОМ КЛАПАНЕ ПАРА (ВО ВРЕМЯ ГЕНЕРАЦИИ ПАРА). ВСЕГДА ВЫКЛЮЧАЙТЕ ГЕНЕРАЦИЮ ПАРА, ПЕРЕВЕдя КНОПКУ ПАРА В ПОЛОЖЕНИЕ «OFF».
ВНИМАНИЕ: ПРИ СМЕНЕ НАСАДЕК ВЫКЛЮЧАЙТЕ ГЕНЕРАЦИЮ ПАРА И ПОДОЖДИТЕ НЕСКОЛЬКО МИНУТ, ПОКА ОНИ ОСТЫНУТ. ПРИНАДЛЕЖНОСТИ НАГРЕВАЮТСЯ ДО ТЕМПЕРАТУРЫ ОКОЛО 120 ГРАДУСОВ ПО ЦЕЛСИЮ И МОГУТ ВЫЗВАТЬ ОЖОГИ.

Использование и установка аксессуаров:
Удлинительная трубка (A) Страница 4, иллюстрация 2:
Устройство имеет 2 удлинительные трубки, которые служат для увеличения радиуса действия устройства, а также в качестве части функции парового швабры. Можно использовать одну или обе удлинительные трубки одновременно. Использование удлинительных трубок может незначительно снизить температуру генерируемого пара на конце удлинительной трубки.
Для установки трубки:
1. Убедитесь, что устройство достаточно остыло, чтобы можно было снять используемые в данный момент аксессуары.
2. Найдите отверстие, подходящее к паровой насадке (1B).
3. Наденьте удлинительную трубку на паровую насадку (1B). Вы услышите щелчок фиксирующей кнопки трубки.
4. Вторую трубку наденьте аналогичным образом на конец первой трубки.
5. Для демонтажа нажмите фиксирующую кнопку, расположенную у основания трубки и на паровой насадке парового пистолета.

Большая насадка (D) Страница 4, иллюстрация 3:
Большая насадка имеет ряд применений: ее можно использовать отдельно, устанавливая непосредственно на паровой пистолет, или в качестве основы для использования щеток из комплекта.
Для установки насадки:
1. Убедитесь, что устройство достаточно остыло, чтобы можно было снять используемые в данный момент аксессуары.
2. Найдите отверстие, подходящее для паровой насадки (1B).
3. Установите удлинительную насадку на паровую насадку (1B). Вы услышите щелчок фиксирующей кнопки.
4. Для демонтажа нажмите фиксирующую кнопку, расположенную у основания большой насадки и на паровой насадке парового пистолета.

Круглая щетка (I, J) Страница 4, иллюстрация 4:
Круглая нейлоновая щетка предназначена для удаления стойких загрязнений и пригоревших пятен с более деликатных поверхностей, таких как нержавеющая сталь и глянцевая плитка. Стальная круглая щетка предназначена для удаления очень стойких пригоревших пятен и загрязнений в местах, где не будут видны царапины, например, на чугунных колпачках газовых горелок.
1. Убедитесь, что устройство достаточно остыло, чтобы можно было снять используемые в данный момент насадки.
2. Установите большую насадку (D), как описано в пункте выше.
3. Установите нейлоновую или металлическую щетку на конец большой форсунки (B), обращая внимание на то, чтобы направляющие на щетке совпадали с выступками на конце большой форсунки.
4. Поверните круглую щетку влево, пока она не зафиксируется.
5. Используйте круговые движения для удаления загрязнений, применяя струю пара для размягчения грязи.

Насадка для глажения (B) и салфетка для глажения (H) Страница 4, иллюстрация 5:
Насадка служит для освежения и глажения одежды, а также для освежения тканевой обивки мебели и кресел.
ВНИМАНИЕ: Перед началом работы проверьте, не повреждает ли пар ткань; для этого попробуйте струю пара на незаметном участке.
1. Убедитесь, что устройство достаточно остыло, чтобы можно было снять используемые в данный момент насадки.
2. Установите насадку для глажения (B) на паровой пистолет. Кнопка фиксации, расположенная на пистолете, зафиксируется в отверстии на насадке.
3. Наденьте гладильную салфетку (H) на насадку для глажения (B), чтобы салфетка как можно плотнее прилегала к обрабатываемой поверхности.

Насадка для стекол и окон (C) Страница 5, иллюстрация 6:
Насадка предназначена для очистки стекол, окон и стекла.
ВНИМАНИЕ: НЕ ИСПОЛЬЗУЙТЕ УСТРОЙСТВО НА СТЕКЛАХ И ОКНАХ, ОХЛАЖДЕННЫХ ДО ТЕМПЕРАТУРЫ НИЖЕ 10 °C. ЭТО МОЖЕТ ПРИВЕСТИ К РАЗРУШЕНИЮ СТЕКЛА.
ВНИМАНИЕ: НЕ УДЕРЖИВАЙТЕ НАКЛАДКУ В ОДНОМ МЕСТЕ ДОЛЖЕ 2 СЕКУНД. ЭТО МОЖЕТ ПРИВЕСТИ К НЕРАВНОМЕРНОМУ РАСПРЕДЕЛЕНИЮ ТЕПЛА НА ПОВЕРХНОСТИ СТЕКЛА И ЕГО РАЗРЫВУ.
1. Убедитесь, что устройство достаточно остыло, чтобы можно было снять используемые в данный момент насадки.
2. Установите насадку для глажения (B) на паровой пистолет.
3. Насадка состоит из 2 частей: насадки для глажки (B) и насадки для стекол (C). Их необходимо соединить. Часть, которая надевается на паровой пистолет, и часть с резиновым уплотнителем.
4. Наденьте часть с резиновой резинкой (C) на часть, надеваемую на паровой пистолет (B), сначала зацепив нижнюю часть насадки, а затем закрыв верхнюю часть, пока защелка не зафиксируется на месте и не раздастся щелчок.

5. Выполняйте медленные вертикальные движения, нажимая на резиновую резинку, от верхней части стекла до самого низа, чтобы собрать как можно больше воды.

Насадка для мытья полов и ковров. (E, F, K, L) Страница 5, иллюстрация 6.
1. Убедитесь, что устройство достаточно остыло, чтобы можно было снять используемые в данный момент насадки.
2. При желании можно установить удлинительные трубки (A).
3. Подсоедините насадку для пола (L) к щетке для пола (E).
4. Наденьте полотенце для мытья полов (K) на насадку для пола (E). В нижней части насадки для пола имеются липучки, которые удерживают полотенце на месте.
5. Если вы хотите использовать насадку для ковров (F), сначала наденьте полотенце, а затем зацепите переднюю часть насадки для пола за переднюю часть насадки для ковров и потяните заднюю часть вверх. Защелки на задней части насадки для ковров зацепятся за выступы насадки для пола.
ВНИМАНИЕ: Перед началом работы проверьте, не повреждает ли пар материал; для этого попробуйте поработать паром в незаметном месте.
6. С помощью кнопки подачи пара и блокировки вы можете регулировать количество пара, необходимое для мытья пола или ковра.
7. Если вы заметили, что полотенце для пола загрязнено, его можно заменить. Сначала отключите подачу пара. Подождите несколько минут, пока полотенце остынет, и замените его на чистое.
ВНИМАНИЕ: НАСАДКА И ПОЛОТЕНЦЕ НАГРЕВАЮТСЯ ОТ ПАРА И МОГУТ ОБЖЕЧЬ, ЕСЛИ НЕ ДАТЬ ИМ ОСТЫТЬ.

Чистка и техническое обслуживание:
По окончании работы подождите, пока устройство остынет, открутите крышку с клапаном давления (A7) и слейте оставшуюся воду.
Устройство следует чистить только чистым, слегка влажным и мягким полотенцем.
Хранить только в сухом помещении.
Для хранения можно установить кабельный барабан (D) сзади устройства, а затем намотать на него шнур питания. Страница 4, иллюстрация 1.
Паровой пистолет можно хранить, положив его на ручку на основном корпусе устройства.

Чистка резервуара:
1. Убедитесь, что в устройстве не осталось воды. Если она есть, слейте ее.
2. Налейте около 500 мл чистой деминерализованной воды.
3. Закрутите крышку и встряхните устройство, чтобы вода вымыла все загрязнения.
4. Открутите крышку и вылейте воду.
5. Повторяйте эту операцию до тех пор, пока вода, выливаемая из резервуара, не станет чистой.

Удаление минеральных отложений из резервуара:
1. Убедитесь, что в устройстве нет воды. Если она есть, слейте ее.
2. Налейте в резервуар 1 литр раствора деминерализованной воды и 30 граммов лимонной кислоты.
3. Закрутите крышку и встряхните устройство, чтобы вода вымыла все загрязнения.
4. Подождите 6 часов.
5. Открутите крышку и слейте воду.
6. Затем следуйте инструкциям, приведенным в разделе «Очистка резервуара».

Проблемы и решения

Проблема: Отсутствие пара
Причина 1: Вилка не вставлена правильно
Решение: Вставьте вилку в розетку
Причина 2: Устройство не включено.
Решение: Включите устройство
Причина 3: Отсутствие воды
Решение: Налейте воду в резервуар

Проблема: Из сопла вытекает вода вместо пара
Причина 1: Остатки воды в сопле / шланге после предыдущего использования
Решение: Это нормальное поведение устройства, которое быстро прекратится.
Причина 2: Несмотря на прошедшее время, вода по-прежнему вытекает из сопла / шланга устройства.

Решение: Обратитесь в сервисную службу.

Прочее:
Причина 1: Пар выходит не из сопла.
Решение: Обратитесь в сервисную службу.
Причина 2: Деформация пластика.
Решение: Обратитесь в сервисную службу.
Причина 3: Невозможно использовать другие устройства.
Решение: обратитесь в сервисную службу.
Причина 4: Пар выходит из предохранительного клапана
Решение: обратитесь в сервисную службу.

Технические характеристики:
Напряжение: 220–240 В~ 50/60 Гц
Мощность: 2000 Вт
IPX4
Емкость: 1,5 л

Давление пара: 4,0 бар

	Предупреждение. Горячий пар может вызвать ожоги.

Внимание, горячая поверхность:

	Температура доступных поверхностей работающего устройства может быть высокой. Не прикасайтесь к горячим поверхностям устройства





Забота об окружающей среде. Информация об отработанном электрическом и электронном оборудовании В соответствии со ст. 13 п. 1 и п. 2 Закона от 11 сентября 2015 года об отработанном электрическом и электронном оборудовании мы информируем о правильном обращении с отходами отработанного электрического и электронного оборудования:
1. Запрещается выбрасывать отходы электрического и электронного оборудования вместе с другими отходами – это подтверждается маркировкой в виде «перечеркнутого мусорного ведра», предписывающей раздельный сбор отходов данного вида.
2. Электротехническое и электронное оборудование может содержать опасные вещества, смеси и компоненты, которые при попадании в окружающую среду могут представлять серьезную угрозу для здоровья и жизни людей, а также живых организмов. Они могут привести к многочисленным нарушениям здоровья, таким как: нарушения зрения, слуха, речи, а также могут вызвать повреждение почек, печени и сердца, и вызвать кожные заболевания. Вредные вещества могут также оказывать неблагоприятное воздействие на дыхательную и репродуктивную системы и приводить к онкологическим заболеваниям. Употребление в пищу растений, растущих на загрязненных почвах, а также продуктов, изготовленных из них, может повлечь за собой вышеупомянутые последствия для здоровья.
3. Отслужившее свой срок электрическое и электронное оборудование следует сдавать исключительно в уполномоченные пункты сбора, список которых должен быть размещен на веб-сайте каждого муниципального управления.
4. Домохозяйства играют важную роль в содействии повторному использованию и утилизации, в том числе переработке, отработанного оборудования. Они также играют ключевую роль в системе обращения с отходами отслужившего свой срок электрического и электронного оборудования благодаря возможности их непосредственной сдачи в уполномоченные пункты сбора и искоренению нежелательных социальных привычек, приводящих к оставлению отходов отслужившего свой срок оборудования в местах, не предназначенных для этого.
Кроме того, сдавайте отработанное электрическое и электронное оборудование в месте доставки. Дистрибьютор, поставляя покупателю оборудование, предназначенное для домашнего использования, обязан бесплатно принимать отработанное оборудование, происходящее из домашних хозяйств, в месте доставки этого оборудования, при условии, что отработанное оборудование того же типа и выполняло те же функции, что и доставленное оборудование.
Картонную упаковку и полиэтиленовые (ПЭ) мешки следует выбрасывать в соответствующие контейнеры, предназначенные для раздельного сбора бытовых отходов, в соответствии с их маркировкой. Если в устройстве находятся батареи, их следует извлечь и отдельно сдать в пункт сбора и хранения.
Не выбрасывайте устройство в контейнер для бытовых отходов!!

Сервис Если вы желаете приобрести запасные части или подать возможную рекламацию, обращайтесь непосредственно к продавцу, выдавшему чек.

Εγχειρίδιο χρήσης (EL)

ΟΡΟΙ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ
ΣΗΜΑΝΤΙΚΕΣ ΟΔΗΓΙΕΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ ΧΡΗΣΗΣ
ΠΑΡΑΚΑΛΩ ΝΑ ΤΙΣ ΔΙΑΒΑΣΕΤΕ ΠΡΟΣΕΚΤΙΚΑ ΚΑΙ ΝΑ ΤΙΣ ΦΥΛΑΞΕΤΕ ΓΙΑ ΜΕΛΛΟΝΤΙΚΗ ΧΡΗΣΗ

1. Πριν από τη χρήση του προϊόντος, διαβάστε προσεκτικά και τηρείτε πάντα τις παρακάτω οδηγίες. Ο κατασκευαστής δεν φέρει καμία ευθύνη για τυχόν ζημιές που προκλήθηκαν από ακατάλληλη χρήση.
2. Το προϊόν προορίζεται αποκλειστικά για χρήση σε εσωτερικούς χώρους. Μην χρησιμοποιείτε το προϊόν για σκοπούς που δεν συνάδουν με τη χρήση του.
3. Η συσκευή πρέπει να συνδέεται αποκλειστικά σε πρίζα με γείωση 220-240 V ~ 50/60 Hz. Για λόγους ασφαλείας, μην συνδέετε πολλές συσκευές σε μία πρίζα.
4. Να είστε προσεκτικοί κατά τη χρήση κοντά σε παιδιά. Μην επιτρέπετε στα παιδιά να παίζουν με το προϊόν. Μην επιτρέπετε σε παιδιά ή άτομα που δεν γνωρίζουν τη συσκευή να τη χρησιμοποιούν χωρίς επίβλεψη.
5. ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Η συσκευή μπορεί να χρησιμοποιηθεί από παιδιά άνω των 8 ετών και από άτομα με περιορισμένες σωματικές, αισθητηριακών ή διανοητικών, καθώς και άτομα που δεν έχουν εμπειρία ή γνώση της συσκευής, αποκλειστικά υπό την επίβλεψη ενός υπεύθυνου για την ασφάλειά τους ή εάν έχουν λάβει οδηγίες σχετικά με την ασφαλή χρήση της συσκευής και είναι ενήμερα για τους κινδύνους που σχετίζονται με τη λειτουργία της. Τα παιδιά δεν πρέπει να παίζουν με τη συσκευή. Ο καθαρισμός και η συντήρηση της συσκευής δεν πρέπει να γίνονται από παιδιά, εκτός εάν έχουν συμπληρώσει το 8ο έτος της ηλικίας τους και οι εν λόγω εργασίες εκτελούνται υπό επίβλεψη.
6. ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Μην αφήνετε τη συσκευή συνδεδεμένη στην πρίζα

χωρίς επίβλεψη.
7. ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Η θερμοκρασία των προσβάσιμων επιφανειών της συσκευής μπορεί να είναι υψηλή όταν η συσκευή βρίσκεται σε λειτουργία.
8. ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Φυλάξτε τη συσκευή σε μέρος που δεν είναι προσβάσιμο από παιδιά.
9. ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Πάντα μετά τη χρήση, αποσυνδέστε το φις από την πρίζα κρατώντας το με το χέρι. ΜΗΝ τραβάτε το καλώδιο τροφοδοσίας.
10. ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Μην χρησιμοποιείτε τη συσκευή κοντά σε εύφλεκτα υλικά.
11. ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Όταν χρησιμοποιείτε τη συσκευή στο μπάνιο, αφαιρέστε το φις από την πρίζα μετά τη χρήση, καθώς η εγγύτητα με το νερό αποτελεί κίνδυνο ακόμη και όταν η συσκευή είναι απενεργοποιημένη.
12. ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Το υγρό ή ο ατμός που εξέρχεται από το ατμοκαθαριστικό δεν πρέπει να κατευθύνεται προς συσκευές που περιέχουν ηλεκτρικά εξαρτήματα, όπως π.χ. το εσωτερικό των φούρνων.
13. ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Η οπή πλήρωσης δεν πρέπει να ανοίγεται κατά τη χρήση της συσκευής.
14. ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Πριν καθαρίσετε τη συσκευή, αποσυνδέστε το φις του καλωδίου τροφοδοσίας από την πρίζα και αφήστε τη συσκευή να κρυώσει. Περιμένετε αρκετό χρόνο, καθώς η θερμαινόμενη συσκευή κρυώνει πολύ αργά.
15. ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Πριν γεμίσετε τη συσκευή με νερό, αποσυνδέστε την από την παροχή ρεύματος.
16. Για το γέμισμα της συσκευής χρησιμοποιείτε αποκλειστικά καθαρό νερό, μην προσθέτετε ουσίες όπως: αποσκληρυντικά, αρωματικά έλαια ή καθαριστικά.
17. Το καλώδιο τροφοδοσίας δεν πρέπει να έρχεται σε επαφή με θερμά μέρη της συσκευής και δεν πρέπει να βρίσκεται κοντά σε άλλες πηγές θερμότητας.
18. Αφού απενεργοποιήσετε τη συσκευή, πριν την καθαρίσετε ή την αποθηκεύσετε, πρέπει να αποσυνδέσετε το φις του καλωδίου τροφοδοσίας από την πρίζα και να αφήσετε τη συσκευή να κρυώσει.

Πρέπει να περιμένετε αρκετό χρόνο, καθώς η θερμαινόμενη συσκευή κρυώνει αργά.
19. Απαγορεύεται να καλύπτετε τη συσκευή ή να κλείνετε τις οπές της, καθώς αυτό μπορεί να προκαλέσει συσσώρευση θερμότητας στο εσωτερικό της, με αποτέλεσμα τη βλάβη της ή την πρόκληση πυρκαγιάς.
20. Μην αφήνετε ποτέ το προϊόν συνδεδεμένο στην πρίζα χωρίς επίβλεψη. Ακόμα και αν η χρήση διακοπεί για μικρό χρονικό διάστημα, αποσυνδέστε το από το δίκτυο και αποσυνδέστε το καλώδιο τροφοδοσίας.
21. Μην βυθίζετε ποτέ το καλώδιο τροφοδοσίας, το φις ή ολόκληρη τη συσκευή στο νερό. Μην εκθέτετε ποτέ το προϊόν σε καιρικές συνθήκες, όπως άμεσο ηλιακό φως ή βροχή κ.λπ.
22. Ελέγχετε περιοδικά την κατάσταση του καλωδίου τροφοδοσίας. Εάν το καλώδιο τροφοδοσίας είναι κατεστραμμένο, το προϊόν πρέπει να επιστραφεί σε επαγγελματικό σημείο σέρβις για αντικατάσταση, προκειμένου να αποφευχθούν επικίνδυνες καταστάσεις.
23. Μην χρησιμοποιείτε ποτέ το προϊόν με κατεστραμμένο καλώδιο τροφοδοσίας ή εάν έχει πέσει ή έχει υποστεί άλλη ζημιά ή εάν δεν λειτουργεί σωστά. Μην επιχειρήσετε να επισκευάσετε μόνοι σας το κατεστραμμένο προϊόν, καθώς αυτό μπορεί να οδηγήσει σε ηλεκτροπληξία. Πάντα να επιστρέφετε τη χαλασμένη συσκευή σε επαγγελματικό κέντρο σέρβις για επισκευή. Όλες οι επισκευές πρέπει να γίνονται αποκλειστικά από εξουσιοδοτημένους τεχνικούς σέρβις. Μια λανθασμένη επισκευή μπορεί να προκαλέσει επικίνδυνες καταστάσεις για τον χρήστη.
24. Μην χρησιμοποιείτε ποτέ το προϊόν κοντά σε εύφλεκτα υλικά.
25. Μην κατευθύνετε ποτέ την έξοδο του ατμοκαθαριστή προς τον εαυτό σας, άλλα άτομα, ζώα ή ηλεκτρικές συσκευές.
26. Η συσκευή πρέπει να χρησιμοποιείται αποκλειστικά με γνήσια εξαρτήματα.
27. Βεβαιωθείτε ότι το καπάκι του δοχείου νερού είναι καλά βιδωμένο στη συσκευή.
28. Προειδοποίηση. Καυτός ατμός.

29. Προειδοποίηση. Καυτός ατμός, μπορεί να προκαλέσει εγκαύματα.
30. Μην αγγίζετε τις καυτές επιφάνειες της συσκευής.
Η θερμοκρασία των προσβάσιμων επιφανειών της συσκευής κατά τη λειτουργία μπορεί να είναι υψηλή. Μην αγγίζετε τις καυτές επιφάνειες της συσκευής
Προειδοποίηση. Μπορεί να προκαλέσει εγκαύματα.

Περιγραφή της συσκευής (A)
1. Εύκαμπτος σωλήνας
2. Συσκευή
3. Πιστόλι ατμού
4. Λαβή
5. LED
6. Καπάκι και θήκη για αξεσουάρ.
7. Καπάκι με βαλβίδα πίεσης 8. Ρόδα
9. Διακόπτης τροφοδοσίας On/Off
10. Βύσμα τροφοδοσίας
Αξεσουάρ:
A. Σωλήνας προέκτασης ×2
B. Βούρτσα σιδερώματος ×1
C. Ακροφύσιο για γυαλί ×1
Δ. Μεγάλο ακροφύσιο ×1
E. Βούρτσα δαπέδου ×1
F. Επένδυση για χαλιά ×1
G. Τυλιχτήρι καλωδίου ×1
H. Πετσέτα σιδερώματος ×2
I. Στρογγυλή βούρτσα ×2 (από ανοξείδωτο ατσάλι)
J. Στρογγυλή βούρτσα ×2 (από νάιλον)
K. Πετσέτα για βούρτσα δαπέδου ×2
L. Σύνδεση βούρτσας δαπέδου ×1
M. Χοάνη x1
Κατασκευή ατμοπιστολιού (B):
1. Ακροφύσιο ατμού
2. Κλείδωμα εξαρτημάτων
3. Κουμπί ρύθμισης
4. Παιδικό κλείδωμα
5. Κουμπί ατμού

Πριν από την πρώτη χρήση:
1. Αφαιρέστε όλα τα υλικά συσκευασίας από τη συσκευή και τα εξαρτήματα.
2. Ελέγξτε την κατάσταση του καλωδίου τροφοδοσίας και των άλλων εξαρτημάτων και βεβαιωθείτε ότι δεν έχουν υποστεί ζημιά.

Χρήση:
1. Σηκώστε το καπάκι (6) και το ντουλαπάκι για τα εξαρτήματα.
1. Ξεβιδώστε το καπάκι με τη βαλβίδα ατμού (7A).
2. Ρίξτε απομεταλλωμένο νερό στο δοχείο νερού. Όχι περισσότερο από 1,5 λίτρα.
3. Σφίξτε το καπάκι με τη βαλβίδα ατμού (7A).
4. Ενημερωθείτε για την εγκατάσταση των κατάλληλων εξαρτημάτων διαβάζοντας το τμήμα των οδηγιών που αναφέρεται απευθείας σε αυτά τα εξαρτήματα.
5. Ενεργοποιήστε τη συσκευή χρησιμοποιώντας το διακόπτη τροφοδοσίας (9A).
6. Στο πιστόλι ατμού (3A) εντοπίστε το κουμπί ρύθμισης (3B) και ρυθμίστε την απαιτούμενη ποσότητα ατμού. Κατά τη χρήση μπορείτε να χρησιμοποιήσετε το κουμπί εάν η ποσότητα ατμού είναι ανεπαρκής ή υπερβολική.
7. Περιμένετε έως ότου η λυχνία LED (5A) αλλάξει χρώμα σε πράσινο, υποδηλώνοντας ότι η συσκευή είναι έτοιμη για λειτουργία.

Κατά τη λειτουργία, η λυχνία μπορεί να αλλάξει χρώμα σε κόκκινο. Αυτό είναι φυσιολογικό. Εάν η ποσότητα ατμού μειωθεί, αυτό σημαίνει ότι η ποσότητα νερού στο δοχείο είναι ανεπαρκής. Απενεργοποιήστε τη συσκευή. Περιμένετε μέχρι να κρυώσει και στη συνέχεια ξεβιδώστε το καπάκι. Προσθέστε νερό και περιμένετε μέχρι να ζεσταθεί ξανά.
7. Πατήστε το κουμπί ατμού (5B). Εάν το κουμπί δεν κινείται, ελέγξτε εάν η παιδική ασφάλεια (4B) είναι ενεργοποιημένη.
8. Η συσκευή θα αρχίσει να παράγει ατμό.
9. Όταν τελειώσετε, απενεργοποιήστε τη συσκευή πατώντας το διακόπτη (9A) και αφήστε την να κρυώσει πριν την αποθηκεύσετε.
10. Εάν σκοπεύετε να χρησιμοποιήσετε τη συσκευή για μεγάλο χρονικό διάστημα, μπορείτε να πατήσετε το κουμπί παραγωγής ατμού (5B) και στη συνέχεια να ενεργοποιήσετε το κλείδωμα ασφαλείας για παιδιά (4B). Αυτό θα κλειδώσει το κουμπί παραγωγής ατμού (5B) στη θέση ανοιχτό και θα παράγει ατμό έως ότου τελειώσει το νερό στο δοχείο ή απενεργοποιήστε το κλείδωμα ασφαλείας για παιδιά.
11. Εάν δεν χρησιμοποιείτε τη συσκευή ή απομακρύνεστε από αυτήν έστω και για λίγο, απενεργοποιήστε την παραγωγή ατμού και ενεργοποιήστε το κλείδωμα ασφαλείας για παιδιά (4B) για την ασφάλεια της συσκευής.

ΠΡΟΣΟΧΗ: ΜΗΝ ΑΦΗΝΕΤΕ ΠΟΤΕ ΤΗ ΣΥΣΚΕΥΗ ΧΩΡΙΣ ΕΠΙΒΛΕΨΗ ΜΕ ΤΗ ΒΑΛΒΙΔΑ ΑΤΜΟΥ ΑΝΟΙΧΤΗ (ΠΑΡΑΓΩΓΗ ΑΤΜΟΥ). ΑΠΕΝΕΡΓΟΠΟΙΕΙΤΕ ΠΑΝΤΑ ΤΗΝ ΠΑΡΑΓΩΓΗ ΑΤΜΟΥ ΜΕΤΑΒΑΙΝΟΝΤΑΣ ΤΟ ΚΟΥΜΠΙ ΑΤΜΟΥ ΣΤΗ ΘΕΣΗ OFF.
ΠΡΟΣΟΧΗ: ΚΑΤΑ ΤΗΝ ΑΛΛΑΓΗ ΤΩΝ ΕΞΑΡΤΗΜΑΤΩΝ, ΑΠΕΝΕΡΓΟΠΟΙΗΣΤΕ ΤΗΝ ΠΑΡΑΓΩΓΗ ΑΤΜΟΥ ΚΑΙ ΠΕΡΙΜΕΝΕΤΕ ΛΙΓΟ ΜΕΧΡΙ ΝΑ ΚΡΥΩΣΟΥΝ. ΤΑ ΕΞΑΡΤΗΜΑΤΑ ΘΕΡΜΑΙΝΟΝΤΑΙ ΣΕ ΘΕΡΜΟΚΡΑΣΙΑ ΠΕΡΙΠΟΥ 120 ΒΑΘΜΩΝ ΚΕΛΣΙΟΥ ΚΑΙ ΜΠΟΡΟΥΝ ΝΑ ΠΡΟΚΑΛΕΣΟΥΝ ΕΓΚΑΥΜΑΤΑ.

Χρήση και εγκατάσταση εξαρτημάτων:
Σωλήνας προέκτασης (A) Σελίδα 4, εικόνα 2:
Η συσκευή διαθέτει 2 σωλήνες προέκτασης που χρησιμεύουν για την αύξηση της εμβέλειας της συσκευής και ως μέρος της λειτουργίας της ατμοσφουγγαρίστρας. Μπορείτε να χρησιμοποιήσετε έναν ή και τους δύο σωλήνες προέκτασης ταυτόχρονα.
Η χρήση των σωλήνων προέκτασης μπορεί να μειώσει ελαφρώς τη θερμοκρασία του ατμού που παράγεται στο άκρο του σωλήνα προέκτασης.
Για την εγκατάσταση του σωλήνα:
1. Βεβαιωθείτε ότι η συσκευή έχει κρυώσει αρκετά ώστε να μπορείτε να αφαιρέσετε τα εξαρτήματα που χρησιμοποιείτε.
2. Εντοπίστε την οπή που ταιριάζει με το ακροφύσιο ατμού (1B).
3. Τοποθετήστε τον σωλήνα επέκτασης στο ακροφύσιο ατμού (1B). Θα ακούσετε ένα κλικ από το κουμπί ασφάλισης του σωλήνα.
4. Τοποθετήστε τον δεύτερο σωλήνα με τον ίδιο τρόπο στο άκρο του πρώτου σωλήνα.
5. Για να την αφαιρέσετε, πατήστε το κουμπί ασφάλισης που βρίσκεται στη βάση του σωλήνα και στο ακροφύσιο ατμού του πιστολιού ατμού.

Μεγάλο ακροφύσιο (D) Σελίδα 4, εικόνα 3:
Το μεγάλο ακροφύσιο έχει πολλές χρήσεις: μπορείτε να το χρησιμοποιήσετε μόνο του απευθείας στο πιστόλι ατμού ή ως βάση για τη χρήση των βουρτσών του σετ.
Για την εγκατάσταση του ακροφυσίου:
1. Βεβαιωθείτε ότι η συσκευή έχει κρυώσει αρκετά ώστε να μπορείτε να αφαιρέσετε τα εξαρτήματα που χρησιμοποιείτε.
2. Εντοπίστε την οπή που ταιριάζει με το ακροφύσιο ατμού (1B).
3. Τοποθετήστε το ακροφύσιο επέκτασης πάνω στο ακροφύσιο ατμού (1B). Θα ακούσετε ένα κλικ από το κουμπί ασφάλισης του ακροφυσίου.
4. Για την αφαίρεση, πατήστε το κουμπί ασφάλισης που βρίσκεται στη βάση του μεγάλου ακροφυσίου και στο ακροφύσιο ατμού του πιστολιού ατμού.

Στρογγυλή βούρτσα (I, J) Σελίδα 4, εικόνα 4:
Η στρογγυλή βούρτσα από νάιλον χρησιμοποιείται για την απομάκρυνση επίμονων ρύπων και καψίματος σε πιο ευαίσθητες επιφάνειες, όπως ανοξείδωτο ατσάλι και πλακάκια με υψηλή στιλπνότητα. Η στρογγυλή βούρτσα από χάλυβα χρησιμοποιείται για πολύ επίμονα καψίματα και ρύπους σε σημεία όπου δεν θα φαίνονται γρατσουνιές, π.χ. χυτοσίδηρα καλύμματα σε καυστήρες αερίου.
1. Βεβαιωθείτε ότι η συσκευή έχει κρυώσει αρκετά ώστε να μπορείτε να αφαιρέσετε τα εξαρτήματα που χρησιμοποιείτε.
2. Τοποθετήστε το μεγάλο ακροφύσιο (D) όπως περιγράφεται στο παραπάνω σημείο.
3. Τοποθετήστε είτε τη νάιλον είτε τη μεταλλική βούρτσα στο άκρο του μεγάλου ακροφυσίου (B), προσέχοντας ώστε οι οδηγοί στη βούρτσα να συμπίπτουν με τις προεξοχές στο άκρο του μεγάλου ακροφυσίου.
4. Περιστρέψτε τη στρογγυλή βούρτσα προς τα αριστερά μέχρι να ασφαλίσει.
5. Χρησιμοποιήστε κυκλικές κινήσεις για την απομάκρυνση των ρύπων, χρησιμοποιώντας τις εκρήξεις ατμού για να μαλακώσετε τη βρωμιά.

Επένδυση σιδερώματος (B) και πανί σιδερώματος (H) Σελίδα 4, εικόνα 5:

Το κάλυμμα χρησιμοποιείται για το φρεσκάρισμα και το σιδέρωμα ρούχων, καθώς και για το φρεσκάρισμα υφασμάτινων καλυμμάτων επίπλων και πολυθρόνων.
ΠΡΟΣΟΧΗ: Πριν ξεκινήσετε, ελέγξτε αν ο ατμός προκαλεί ζημιά στο ύφασμα, δοκιμάζοντας τη λειτουργία του ατμού σε ένα σημείο που δεν είναι ορατό.
1. Βεβαιωθείτε ότι η συσκευή έχει κρυώσει αρκετά ώστε να μπορείτε να αφαιρέσετε τα εξαρτήματα που χρησιμοποιείτε.
2. Τοποθετήστε το κάλυμμα σιδερώματος (B) στο πιστόλι ατμού. Το κουμπί ασφάλισης που βρίσκεται στο πιστόλι θα κουμπώσει στην οπή που βρίσκεται στο κάλυμμα.
3. Τοποθετήστε το πανί σιδερώματος (H) πάνω στο κάλυμμα σιδερώματος (B), ώστε το πανί να εφαρμόζει όσο το δυνατόν καλύτερα στην επιφάνεια που ανανεώνετε.

Επένδυση για γυαλί και τζάμια (C) Σελίδα 5, εικόνα 6:
Το εξάρτημα χρησιμοποιείται για τον καθαρισμό τζαμιών, παραθύρων και γυαλιών.
ΠΡΟΣΟΧΗ: ΜΗΝ ΧΡΗΣΙΜΟΠΟΙΕΙΤΕ ΤΗ ΣΥΣΚΕΥΗ ΣΕ ΤΑΜΠΛΟ ΚΑΙ ΓΥΑΛΙΑ ΠΟΥ ΕΧΟΥΝ ΨΥΧΘΕΙ ΚΑΤΩ ΑΠΟ ΤΙΣ 10 °C. ΑΥΤΟ ΜΠΟΡΕΙ ΝΑ ΠΡΟΚΑΛΕΣΕΙ ΡΩΓΜΗ ΣΤΟΝ ΥΑΛΟ.
ΠΡΟΣΟΧΗ: ΜΗΝ ΚΡΑΤΑΤΕ ΤΟ ΕΞΑΡΤΗΜΑ ΣΤΟ ΙΔΙΟ ΣΗΜΕΙΟ ΓΙΑ ΠΕΡΙΣΣΟΤΕΡΟ ΑΠΟ 2 ΔΕΥΤΕΡΟΛΕΠΤΑ. ΑΥΤΟ ΜΠΟΡΕΙ ΝΑ ΠΡΟΚΑΛΕΣΕΙ ΑΝΙΣΟΜΟΡΦΗ ΚΑΤΑΝΟΜΗ ΤΗΣ ΘΕΡΜΟΚΡΑΣΙΑΣ ΣΤΗΝ ΕΠΙΦΑΝΕΙΑ ΤΟΥ ΓΥΑΛΙΟΥ ΚΑΙ ΡΩΓΜΕΣ.
1. Βεβαιωθείτε ότι η συσκευή έχει κρυώσει αρκετά ώστε να μπορείτε να αφαιρέσετε τα εξαρτήματα που χρησιμοποιείτε.
2. Τοποθετήστε το εξάρτημα σιδερώματος (B) στο πιστόλι ατμού.
3. Το εξάρτημα αποτελείται από 2 μέρη: το εξάρτημα σιδερώματος (B) και το εξάρτημα για τζάμια (C). Πρέπει να τα συναρμολογήσετε. Το μέρος που τοποθετείται στο πιστόλι ατμού και το μέρος με το ελαστικό κορδόνι.
4. Τοποθετήστε το τμήμα με το ελαστικό λουράκι (C) πάνω στο τμήμα που τοποθετείται στο σίδερο ατμού (B), κρεμώντας πρώτα το κάτω μέρος του εξαρτήματος και στη συνέχεια κλείνοντας το πάνω μέρος μέχρι να κουμπώσει στη θέση του και να ακούσετε ένα κλικ.
5. Κάντε αργές κάθετες κινήσεις πιέζοντας το ελαστικό λουράκι από την κορυφή του τζαμιού προς τα κάτω, προκειμένου να συλλέξετε όσο το δυνατόν περισσότερο νερό.

Επένδυση για το πλύσιμο δαπέδων και χαλιών. (E, F, K, L) Σελίδα 5, εικόνα 6.
1. Βεβαιωθείτε ότι η συσκευή έχει κρυώσει αρκετά ώστε να μπορείτε να αφαιρέσετε τα εξαρτήματα που χρησιμοποιείτε.
2. Προαιρετικά, μπορείτε να τοποθετήσετε τους σωλήνες προέκτασης (A).
3. Συνδέστε τη βάση της βούρτσας δαπέδου (L) στη βούρτσα δαπέδου (E).
4. Τοποθετήστε την πετσέτα καθαρισμού δαπέδων (K) στη βούρτσα δαπέδου (E). Στο κάτω μέρος της βούρτσας δαπέδου υπάρχουν ταινίες Velcro που συγκρατούν την πετσέτα στη θέση της.
5. Εάν θέλετε να χρησιμοποιήσετε το εξάρτημα για χαλιά (F), τοποθετήστε πρώτα το πανί και, στη συνέχεια, γαντζώστε το μπροστινό μέρος της βούρτσας δαπέδου στο μπροστινό μέρος του εξαρτήματος για χαλιά και τραβήξτε το πίσω μέρος προς τα πάνω. Τα άγκιστρα στο πίσω μέρος του εξαρτήματος για χαλιά θα αγκιστρωθούν στις προεξοχές του εξαρτήματος δαπέδου.
ΠΡΟΣΟΧΗ: Πριν ξεκινήσετε την εργασία, ελέγξτε αν ο ατμός προκαλεί ζημιά στο υλικό. Για το σκοπό αυτό, δοκιμάστε τη λειτουργία του ατμού σε ένα σημείο που δεν είναι ορατό.
6. Με τη βοήθεια της σκανδάλης ατμού και του μηχανισμού ασφάλισης μπορείτε να ρυθμίσετε την ποσότητα ατμού που χρειάζεστε για το πλύσιμο του δαπέδου ή του χαλιού.
7. Εάν παρατηρήσετε ότι η πετσέτα δαπέδου είναι βρώμικη, μπορείτε να την αντικαταστήσετε. Πρώτα απενεργοποιήστε την παραγωγή ατμού. Περιμένετε λίγα λεπτά μέχρι να κρυώσει η πετσέτα και αντικαταστήστε την με καινούργια.
ΠΡΟΣΟΧΗ: ΤΟ ΚΑΛΥΜΜΑ ΚΑΙ Η ΠΕΤΣΕΤΑ ΘΕΡΜΑΙΝΟΝΤΑΙ ΑΠΟ ΤΟΝ ΑΤΜΟ ΚΑΙ ΜΠΟΡΟΥΝ ΝΑ ΠΡΟΚΑΛΕΣΟΥΝ ΕΓΚΑΥΜΑΤΑ ΕΑΝ ΔΕΝ ΤΑ ΑΦΗΣΕΤΕ ΝΑ ΚΡΥΩΣΟΥΝ.

Καθαρισμός και συντήρηση:
Μετά την ολοκλήρωση της εργασίας, περιμένετε μέχρι να κρυώσει η συσκευή, ξεβιδώστε το καπάκι με τη βαλβίδα πίεσης (A7) και αδειάστε το υπόλοιπο νερό.
Καθαρίζετε τη συσκευή αποκλειστικά με καθαρή, ελαφρώς υγρή και μαλακή πετσέτα.
Φυλάξτε το αποκλειστικά σε ξηρό χώρο.
Για την αποθήκευση, μπορείτε να τοποθετήσετε τον τυλιχτήρα καλωδίου (D) στο πίσω μέρος της συσκευής και στη συνέχεια να τυλίξετε το καλώδιο τροφοδοσίας πάνω του. Σελίδα 4, εικόνα 1.
Το πιστόλι ατμού μπορεί να αποθηκευτεί τοποθετώντας το στη λαβή του κύριου σώματος της συσκευής.

Καθαρισμός του δοχείου:
1. Βεβαιωθείτε ότι δεν έχει μείνει νερό στη συσκευή. Εάν υπάρχει, αδειάστε το.
2. Ρίξτε περίπου 500 ml καθαρού απομεταλλωμένου νερού.
3. Κλείστε το καπάκι και ανακινήστε τη συσκευή ώστε το νερό να ξεπλύνει τυχόν ακαθαρσίες.
4. Ξεβιδώστε το καπάκι και αδειάστε το νερό.

5. Επαναλάβετε αυτή τη διαδικασία έως ότου το νερό που χύνεται από το δοχείο είναι καθαρό.

Αφαίρεση των αποθέσεων αλάτων από το δοχείο:
1. Βεβαιωθείτε ότι δεν υπάρχει νερό στη συσκευή. Εάν υπάρχει, αδειάστε το.
2. Ρίξτε στο δοχείο 1 λίτρο διαλύματος απομεταλλωμένου νερού και 30 γραμμάρια κιτρικού οξέος.
3. Κλείστε το καπάκι και ανακινήστε τη συσκευή ώστε το νερό να ξεπλύνει όλες τις ακαθαρσίες.
4. Περιμένετε 6 ώρες.
5. Ξεβιδώστε το καπάκι και αδειάστε το νερό.
6. Στη συνέχεια, ακολουθήστε τα βήματα της ενότητας «Καθαρισμός του δοχείου» στις οδηγίες.

Προβλήματα και λύσεις

Πρόβλημα: Έλλειψη ατμού
Αιτία 1: Το φις δεν έχει συνδεθεί σωστά
Λύση: Συνδέστε το φις στην πρίζα
Αιτία 2: Η συσκευή δεν είναι ενεργοποιημένη.
Λύση: Ενεργοποιήστε τη συσκευή
Αιτία 3: Έλλειψη νερού
Λύση: Γεμίστε το δοχείο με νερό

Πρόβλημα: Από το ακροφύσιο βγαίνει νερό αντί για ατμό
Αιτία 1: Υπάρχουν υπολείμματα νερού στο ακροφύσιο / στον σωλήνα από προηγούμενη χρήση
Λύση: Πρόκειται για φυσιολογική συμπεριφορά της συσκευής, η οποία θα σταματήσει σύντομα.
Αιτία 2: Παρά το πέρασμα του χρόνου, το νερό συνεχίζει να βγαίνει από το ακροφύσιο / τον σωλήνα της συσκευής.
Λύση: Επικοινωνήστε με το τμήμα σέρβις.

Άλλα:
Λόγος 1: Ο ατμός βγαίνει από άλλο σημείο εκτός από το ακροφύσιο.
Λύση: Επικοινωνήστε με το τμήμα σέρβις.
Αιτία 2: Παραμόρφωση του πλαστικού.
Λύση: Επικοινωνήστε με το τμήμα σέρβις.
Αιτία 3: Δεν είναι δυνατή η χρήση άλλων συσκευών.
Λύση: Επικοινωνήστε με το τμήμα σέρβις.
Αιτία 4: Ατμός διαφεύγει από τη βαλβίδα ασφαλείας
Λύση: Επικοινωνήστε με το τμήμα σέρβις.

Τεχνικά χαρακτηριστικά:
Τάση: 220-240V~ 50/60 Hz
Ισχύς: 2000 W
IPX4
Χωρητικότητα: 1,5 L
Πίεση ατμού: 4,0 Bar

	Προειδοποίηση. Ο καυτός ατμός μπορεί να προκαλέσει εγκαύματα.

Προσοχή, καυτή επιφάνεια:



Η θερμοκρασία των προσβάσιμων επιφανειών της συσκευής κατά τη λειτουργία μπορεί να είναι υψηλή. Μην αγγίζετε τις καυτές επιφάνειες της συσκευής

Για το καλό του περιβάλλοντος. Πληροφορίες σχετικά με τα απόβλητα ηλεκτρικού και ηλεκτρονικού εξοπλισμού Σύμφωνα με το άρθρο 13, παράγραφοι 1 και 2, του Νόμου της 11ης Σεπτεμβρίου 2015 σχετικά με τα απόβλητα ηλεκτρικού και ηλεκτρονικού εξοπλισμού, σας ενημερώνουμε για τον σωστό χειρισμό των αποβλήτων ηλεκτρικού και ηλεκτρονικού εξοπλισμού:

1. Απαγορεύεται η απόρριψη των χρησιμοποιημένων ηλεκτρικών και ηλεκτρονικών συσκευών μαζί με άλλα απορρίμματα – αυτό επιβεβαιώνεται από τη σήμανση με τη μορφή «διαγραμμένου κάδου», η οποία επιβάλλει τη διαχωρισμένη συλλογή αυτού του είδους των απορριμμάτων.

2. Οι ηλεκτρικές και ηλεκτρονικές συσκευές ενδέχεται να περιέχουν επικίνδυνες ουσίες, μείγματα και συστατικά, τα οποία, εάν διαρρεύσουν στο περιβάλλον, μπορούν να προκαλέσουν σοβαρό κίνδυνο για την υγεία και τη ζωή των ανθρώπων και των ζωντανών οργανισμών. Μπορούν να οδηγήσουν σε πολυάριθμα προβλήματα υγείας, όπως: διαταραχές της όρασης, της ακοής, της ομιλίας, μπορούν επίσης να οδηγήσουν σε βλάβη των νεφρών, του ήπατος και της καρδιάς, καθώς και να προκαλέσουν δερματικές παθήσεις. Οι επιβλαβείς ουσίες μπορούν επίσης να έχουν αρνητικές επιπτώσεις στο αναπνευστικό και το αναπαραγωγικό σύστημα και να οδηγήσουν σε καρκινικές μεταβολές. Η κατανάλωση φυτών που καλλιεργούνται σε μολυσμένα εδάφη, καθώς και προϊόντων που παράγονται από αυτά, μπορεί να επιφέρει τις προαναφερθείσες επιπτώσεις στην υγεία.



3. Τα χρησιμοποιημένα ηλεκτρικά και ηλεκτρονικά είδη πρέπει να παραδίδονται αποκλειστικά σε εξουσιοδοτημένα σημεία συλλογής, ο κατάλογος των οποίων θα πρέπει να περιλαμβάνεται στον ιστότοπο κάθε Δήμου.

4. Τα νοικοκυριά διαδραματίζουν σημαντικό ρόλο στη συμβολή στην επαναχρησιμοποίηση και την ανάκτηση, συμπεριλαμβανομένης της ανακύκλωσης, των χρησιμοποιημένων συσκευών. Διαδραματίζουν επίσης καθοριστικό ρόλο στο σύστημα διαχείρισης αποβλήτων χρησιμοποιημένου ηλεκτρικού και ηλεκτρονικού εξοπλισμού, λόγω της δυνατότητας άμεσης παράδοσής τους σε εξουσιοδοτημένα σημεία συλλογής και της εξάλειψης ανεπιθύμητων κοινωνικών συνηθειών που οδηγούν στην απόρριψη αποβλήτων χρησιμοποιημένου σε χώρους που δεν προορίζονται για αυτό.



Επιπλέον, παραδώστε τον χρησιμοποιημένο ηλεκτρικό και ηλεκτρονικό εξοπλισμό στον τόπο παράδοσης. Ο διανομέας, παραδίδοντας στον αγοραστή εξοπλισμό που προορίζεται για οικιακή χρήση, υποχρεούται να παραλαμβάνει δωρεάν τον χρησιμοποιημένο εξοπλισμό που προέρχεται από νοικοκυριά στον τόπο παράδοσης του εν λόγω εξοπλισμού, εφόσον ο χρησιμοποιημένος εξοπλισμός είναι του ίδιου είδους και είχε τις ίδιες λειτουργίες με τον εξοπλισμό που παραδόθηκε.

Οι χαρτοκιβώτια και οι σακούλες πολυαιθυλενίου (PE) πρέπει να απορρίπτονται στους κατάλληλους κάδους που προορίζονται για την επιλεκτική συλλογή αστικών αποβλήτων, σύμφωνα με την περιγραφή τους. Εάν η συσκευή περιέχει μπαταρίες, πρέπει να αφαιρεθούν και να παραδοθούν ξεχωριστά σε σημείο συλλογής και αποθήκευσης.

Μην πετάτε τη συσκευή στον κάδο οικιακών απορριμμάτων!!

Σέρβις Σε περίπτωση που επιθυμείτε να αγοράσετε ανταλλακτικά ή να υποβάλετε τυχόν παράπονα, παρακαλούμε να επικοινωνήσετε απευθείας με τον πωλητή που εξέδωσε την απόδειξη.

Gebruikershandleiding (NL)

VEILIGHEIDSVOORSCHRIFTEN
BELANGRIJKE VEILIGHEIDSINSTRUCTIES
LEES DEZE AANDACHTIG DOOR EN BEWAAR ZE VOOR DE TOEKOMST

1. Lees de onderstaande instructies zorgvuldig door en volg deze altijd op voordat u het product gebruikt. De fabrikant is niet aansprakelijk voor schade veroorzaakt door onjuist gebruik.
2. Het product is uitsluitend bedoeld voor gebruik binnenshuis. Gebruik het product niet voor doeleinden die niet in overeenstemming zijn met het beoogde gebruik.
3. Sluit het apparaat uitsluitend aan op een geaard stopcontact van 220-240 V ~ 50/60 Hz. Sluit om veiligheidsredenen niet meerdere apparaten

aan op één stopcontact.
4. Wees voorzichtig bij gebruik in de buurt van kinderen. Laat kinderen niet met het product spelen. Laat kinderen of personen die niet bekend zijn met het apparaat het niet zonder toezicht gebruiken.
5. WAARSCHUWING: Het apparaat mag worden gebruikt door kinderen ouder dan 8 jaar en door personen met beperkte fysieke, zintuiglijke of mentale beperkingen, evenals personen zonder ervaring of kennis van het apparaat, uitsluitend onder toezicht van een persoon die verantwoordelijk is voor hun veiligheid of indien zij instructies hebben gekregen over het veilige gebruik van het apparaat en zich bewust zijn van de gevaren die aan het gebruik ervan verbonden zijn. Kinderen mogen niet met het apparaat spelen. Het reinigen en onderhouden van het apparaat mag niet door kinderen worden uitgevoerd, tenzij zij 8 jaar of ouder zijn en deze handelingen onder toezicht plaatsvinden.
6. WAARSCHUWING: Laat het apparaat niet zonder toezicht in het stopcontact zitten terwijl het is ingeschakeld.
7. WAARSCHUWING: De temperatuur van de toegankelijke oppervlakken van het apparaat kan hoog zijn wanneer het in werking is.
8. WAARSCHUWING: Bewaar het apparaat buiten het bereik van kinderen.
9. WAARSCHUWING: Trek na gebruik altijd de stekker uit het stopcontact door de stekker met de hand vast te houden. Trek NIET aan het netsnoer.
10. WAARSCHUWING: Gebruik het apparaat niet in de buurt van brandbare materialen.
11. WAARSCHUWING: Wanneer het apparaat in de badkamer wordt gebruikt, moet u na gebruik de stekker uit het stopcontact halen, aangezien de nabijheid van water een gevaar vormt, zelfs wanneer het apparaat is uitgeschakeld.
12. WAARSCHUWING: Vloeistof of stoom die uit de stoomreiniger komt, mag niet worden gericht op apparaten die elektrische onderdelen bevatten, zoals bijvoorbeeld de binnenkant van ovens.
13. WAARSCHUWING: De vulopening mag niet worden geopend tijdens het gebruik van het apparaat.

14. WAARSCHUWING: Haal de stekker van het netsnoer uit het stopcontact en laat het apparaat afkoelen voordat u het reinigt. Wacht voldoende lang, want het verwarmde apparaat koelt zeer langzaam af.
15. WAARSCHUWING: Koppel het apparaat los van de stroomvoorziening voordat u het met water vult.
16. Gebruik uitsluitend schoon water om het apparaat te vullen; voeg geen stoffen toe zoals ontkalkingsmiddelen, aromatische oliën of reinigingsmiddelen.
17. Het netsnoer mag geen contact maken met hete onderdelen van het apparaat en mag niet in de buurt van andere warmtebronnen worden geplaatst.
18. Nadat u het apparaat hebt uitgeschakeld, moet u, voordat u het reinigt of opbergt, de stekker uit het stopcontact halen en het apparaat laten afkoelen. Wacht voldoende lang, want een verwarmd apparaat koelt langzaam af.
19. Bedek het apparaat niet en blokkeer de ventilatieopeningen niet, aangezien dit kan leiden tot warmteophoping in het apparaat, wat schade of brand kan veroorzaken.
20. Laat het product nooit onbeheerd aangesloten op de stroomvoorziening. Zelfs als het gebruik slechts kort wordt onderbroken, moet u het apparaat uitschakelen en de stekker uit het stopcontact halen.
21. Dompel het netsnoer, de stekker of het gehele apparaat nooit onder in water. Stel het product nooit bloot aan weersinvloeden, zoals direct zonlicht of regen, enz.
22. Controleer regelmatig de staat van het netsnoer. Als het netsnoer beschadigd is, moet het product voor vervanging naar een professioneel servicecentrum worden gebracht om gevaarlijke situaties te voorkomen.
23. Gebruik het product nooit met een beschadigd netsnoer, of als het is gevallen of op een andere manier is beschadigd, of als het niet correct functioneert. Probeer een beschadigd product niet zelf te repareren, aangezien dit kan leiden tot een elektrische schok. Breng een beschadigd apparaat altijd naar een professioneel servicecentrum voor reparatie. Alle reparaties mogen uitsluitend worden uitgevoerd door geautoriseerde

serviceprofessionals. Een onjuist uitgevoerde reparatie kan gevaarlijke situaties voor de gebruiker veroorzaken.
24. Gebruik het product nooit in de buurt van brandbare materialen.
25. Richt de uitlaat van de stoomreiniger nooit op uzelf, andere personen, dieren of elektrische apparaten.
26. Gebruik het apparaat uitsluitend met originele accessoires.
27. Zorg ervoor dat het deksel van het waterreservoir stevig op het apparaat is geschroefd.
28. Waarschuwing. Hete stoom.
29. Waarschuwing. Hete stoom, kan brandwonden veroorzaken.
30. Raak de hete oppervlakken van het apparaat niet aan.
De temperatuur van de toegankelijke oppervlakken van het apparaat kan hoog zijn tijdens het gebruik. Raak de hete oppervlakken van het apparaat niet aan
Waarschuwing. Kan brandwonden veroorzaken.

Beschrijving van het apparaat (A)
1. Zachte slang
2. Apparaat
3. Stoompistool
4. Handgreep
5. LED-lampje
6. Deksel en opbergvak voor accessoires.
7. Dop met drukventiel 8. Wieltje
9. Aan/uit-schakelaar
10. Netstekker
Accessoires:
A. Verlengbuis ×2
B. Strijkborstel ×1
C. Glasmondstuk ×1
D. Groot mondstuk ×1
E. Vloerborstel ×1
F. Tapijtmondstuk ×1
G. Snoeroproller ×1
H. Strijkdoek ×2
I. Ronde borstel ×2 (van roestvrij staal)
J. Ronde borstel ×2 (van nylon)
K. Handdoek voor vloerborstel ×2
L. Aansluiting voor vloerborstel ×1
M. Trechter x1
Constructie van het stoompistool (B):
1. Stoommondstuk
2. Vergrendeling voor hulpstukken
3. Regelknop
4. Kinderslot
5. Stoomknop

Voor het eerste gebruik:
1. Verwijder alle verpakkingsmaterialen van het apparaat en de accessoires.
2. Controleer de staat van het netsnoer en andere accessoires en kijk of ze niet beschadigd zijn.

Gebruik:
1. Til het deksel (6) en het opbergvak voor accessoires op.
1. Draai de dop van de stoomklep (7A) los.
2. Giet gedemineraliseerd water in het waterreservoir. Niet meer dan 1,5 liter.
3. Draai de moer met het stoomventiel (7A) vast.
4. Lees de instructies die specifiek betrekking hebben op de betreffende accessoires om te weten hoe u deze moet installeren.
5. Schakel het apparaat in met de aan/uit-schakelaar (9A).
6. Zoek op het stoompistool (3A) de regelknop (3B) en stel de gewenste stoomhoeveelheid in. Tijdens het gebruik kunt u de knop gebruiken als de stoomhoeveelheid onvoldoende of te groot is.
7. Wacht tot het LED-lampje (5A) groen wordt, wat aangeeft dat het apparaat klaar is voor gebruik. Tijdens het gebruik kan het lampje rood worden. Dit is normaal. Als de stoomafgifte afneemt, betekent dit dat er onvoldoende water in het reservoir zit. Schakel het apparaat uit. Wacht tot het is afgekoeld en draai vervolgens de dop los. Vul water bij en wacht tot het weer is opgewarmd.
7. Druk op de stoomknop (5B). Als de knop niet beweegt, controleer dan of de kinderbeveiliging (4B) is ingeschakeld.
8. Het apparaat begint stoom te produceren.
9. Schakel het apparaat na gebruik uit door op de aan/uit-knop (9A) te drukken en laat het afkoelen voordat u het opbergt.
10. Als u van plan bent het apparaat langdurig te gebruiken, kunt u de stoomknop (5B) indrukken en vervolgens de kinderslot (4B) inschakelen. Hierdoor wordt de stoomknop (5B) in de geopende stand vergrendeld en blijft het apparaat stoom produceren totdat het water in het reservoir op is of u de kinderbeveiliging uitschakelt.
11. Als u het apparaat niet gebruikt of er zelfs maar even van wegloopt, schakel dan de stoomproductie uit en schakel de kinderbeveiliging (4B) in om het apparaat te beveiligen.

LET OP: LAAT HET APPARAAT NOOIT ONBEWAAKT ACHTER MET DE STOOMKRAAN OPEN (TIJDENS HET GENEREREN VAN STOOM). SCHAKEL DE STOOMPRODUCTIE ALTIJD UIT DOOR DE STOOMKNOP IN DE STAND OFF TE ZETTEN.
LET OP: SCHAKEL DE STOOMPRODUCTIE UIT WANNEER U HET TOEBEHOREN VERWISSELT EN WACHT EVEN TOT HET IS AFGEKOELD. DE ACCESSOIRES WORDEN WARM TOT EEN TEMPERATUUR VAN ONGEVEER 120 GRADEN CELSIUS EN KUNNEN VERBRANDINGEN VEROORZAKEN.

Gebruik en installatie van accessoires:
Verlengbuis (A) Pagina 4, afbeelding 2:
Het apparaat heeft 2 verlengbuizen die dienen om het bereik van het apparaat te vergroten en als onderdeel van de stoommopfunctie. U kunt één of beide verlengbuizen tegelijk gebruiken.
Het gebruik van verlengbuizen kan de temperatuur van de stoom aan het uiteinde van de verlengbuis enigszins verlagen.
Om de buis te installeren:
1. Zorg ervoor dat het apparaat voldoende is afgekoeld om de momenteel gebruikte accessoires te kunnen verwijderen.
2. Zoek de opening die past bij de stoommondstuk (1B).
3. Plaats de verlengbuis op het stoommondstuk (1B). U hoort een klik wanneer de vergrendelingsknop van de buis vastklikt.
4. Plaats de tweede buis op dezelfde manier op het uiteinde van de eerste buis.
5. Om de buis te demonteren, drukt u op de vergrendelingsknop aan de basis van de buis en bij het stoommondstuk van het stoompistool.

Grote sproeikop (D) Pagina 4 afbeelding 3:
De grote sproeikop heeft verschillende toepassingen: u kunt deze afzonderlijk direct op het stoompistool gebruiken of als basis voor het gebruik van de borstels uit de set.
Om het mondstuk te installeren:
1. Zorg ervoor dat het apparaat voldoende is afgekoeld om de momenteel gebruikte accessoires te kunnen verwijderen.
2. Zoek de opening die past bij de stoomdop (1B).
3. Plaats het verlengstuk op de stoomdop (1B). U hoort een klik wanneer de vergrendelingsknop van de stoomdop vastklikt.
4. Om het te verwijderen, drukt u op de vergrendelingsknop aan de onderkant van de grote spuitmond en bij de stoomspuitmond van het stoompistool.

Ronde borstel (I, J) Pagina 4 afbeelding 4:
De ronde nylonborstel wordt gebruikt voor het schuren van hardnekkig vuil en aangebrande resten op kwetsbare oppervlakken zoals roestvrij staal en hoogglans tegels. De stalen ronde borstel wordt gebruikt voor zeer hardnekkige aanslag en vuil op plaatsen

waar krassen niet zichtbaar zijn, bijvoorbeeld gietijzeren kappen op gasbranders.
1. Zorg ervoor dat het apparaat voldoende is afgekoeld om de momenteel gebruikte accessoires te kunnen verwijderen.
2. Bevestig de grote spuitmond (D) zoals beschreven in het bovenstaande punt.
3. Plaats een nylon- of metalen borstel op het uiteinde van de grote spuitmond (B) en let erop dat de geleiders op de borstel samenvallen met de uitsteeksels aan het uiteinde van de grote spuitmond.
4. Draai de ronde borstel naar links totdat de borstel vergrendeld is.
5. Gebruik cirkelvormige bewegingen om vuil te verwijderen en gebruik stoomstoten om het vuil los te maken.

Strijkopzetstuk (B) en strijkdoek (H) Pagina 4 afbeelding 5:
De opzetstuk dient voor het opfrissen en strijken van kleding en voor het opfrissen van stoffen bekleding van meubels en fauteuils.
LET OP: Controleer voordat u begint of de stoom geen schade aan de stof veroorzaakt. Test de stoom daarom eerst op een onzichtbare plek.
1. Zorg ervoor dat het apparaat voldoende is afgekoeld om de momenteel gebruikte accessoires te kunnen verwijderen.
2. Plaats de strijkopzetstuk (B) op het stoompistool. De vergrendelknop op het pistool klikt vast in de opening in het opzetstuk.
3. Plaats het strijkdoekje (H) op de strijkkap (B) zodat het doekje zo goed mogelijk aansluit op het te verfrissen oppervlak.

Opzetstuk voor glas en ruiten (C) Pagina 5 afbeelding 6:
De opzetstuk dient voor het reinigen van ruiten, ramen en glas.
LET OP: GEBRUIK HET APPARAAT NIET OP RUITEN EN GLAS DAT KOELER IS DAN 10 °C. DIT KAN LEIDEN TOT BARSTEN IN DE RUIT/HET GLAS.
LET OP: HOUD DE OPZETSTUK NIET LANGER DAN 2 SECONDEN OP ÉÉN PLEK. DIT KAN LEIDEN TOT EEN ONREGELMATIGE VERDELING VAN DE WARMTE OVER HET GLASOPPERVLAK EN TOT BARSTEN.
1. Zorg ervoor dat het apparaat voldoende is afgekoeld om de momenteel gebruikte accessoires te kunnen verwijderen.
2. Plaats de strijkplaat (B) op het stoompistool.
3. De opzetstuk bestaat uit 2 delen: het strijkopzetstuk (B) en het opzetstuk voor ruiten (C). Deze moeten in elkaar worden gezet. Het deel dat op het stoompistool wordt geplaatst en het deel met de rubberen band.
4. Plaats het deel met de rubberen rand (C) op het deel dat op het stoompistool wordt geplaatst (B), waarbij u eerst het onderste deel van de opzetstuk vasthaakt en vervolgens het bovenste deel sluit totdat de vergrendeling op zijn plaats klikt en u een klikgeluid hoort.
5. Maak langzame verticale bewegingen en druk daarbij op de rubberen rand, van de bovenkant van de ruit naar beneden, om zoveel mogelijk water op te nemen.

Opzetstuk voor het reinigen van vloeren en tapijten. (E, F, K, L) Pagina 5, afbeelding 6.
1. Zorg ervoor dat het apparaat voldoende is afgekoeld om de momenteel gebruikte accessoires te kunnen verwijderen.
2. Optioneel kunt u de verlengbuizen (A) aanbrengen.
3. Sluit de vloerborstel (L) aan op de vloerborstel (E).
4. Bevestig de vloerdoek (K) aan de vloerborstel (E). Aan de onderkant van de vloerborstel zitten klittenbandjes die de doek op zijn plaats houden.
5. Als u het tapijtmondstuk (F) wilt gebruiken, bevestig dan eerst de doek en haak vervolgens het voorste deel van de vloerborstel vast aan het voorste deel van het tapijtmondstuk en trek het achterste deel omhoog. De haakjes aan de achterkant van het tapijtmondstuk haken vast aan de uitsteeksels van de vloeropzetstuk.
LET OP: Controleer voordat u begint of de stoom geen schade aan het materiaal veroorzaakt. Test de stoom daarom eerst op een onzichtbare plek.
6. Met behulp van de stoomknop en de vergrendeling kunt u zoveel stoom doseren als u nodig heeft om de vloer of het tapijt te reinigen.
7. Als u merkt dat de vloerdoek vuil is, kunt u deze vervangen. Schakel eerst de stoomproductie uit. Wacht even tot de doek is afgekoeld en vervang deze door een schone.
LET OP: DE OPZETSTUK EN DE DOEK WORDEN HEET VAN DE STOOM EN KUNNEN BRANDWONDEN VEROORZAKEN ALS U ZE NIET LAAT AFKOELEN.

Reiniging en onderhoud:
Wacht na afloop van het gebruik tot het apparaat is afgekoeld, draai de dop met het drukventiel (A7) los en giet het resterende water weg.
Reinig het apparaat uitsluitend met een schone, licht vochtige en zachte handdoek.
Bewaar het apparaat uitsluitend in een droge ruimte.
Voor het opbergen kunt u de snoerhaspel (D) aan de achterkant van het apparaat bevestigen en vervolgens het netsnoer eromheen wikkelen. Pagina 4, afbeelding 1.
De stoompistool kan worden opgeborgen door het op de handgreep op de hoofdbehuizing van het apparaat te plaatsen.

Reiniging van het reservoir:
1. Zorg ervoor dat er geen water meer in het apparaat zit. Als dat wel het geval is, giet het dan weg.
2. Giet ongeveer 500 ml schoon, gedemineraliseerd water in het reservoir.
3. Draai de dop erop en schud het apparaat zodat het water alle verontreinigingen wegspoelt.
4. Draai de dop los en giet het water weg.
5. Herhaal deze handeling totdat het water dat uit de tank wordt gegoten helder is.

Minerale afzettingen uit het reservoir verwijderen:
1. Zorg ervoor dat er geen water in het apparaat zit. Als dat wel het geval is, giet het dan weg.
2. Giet 1 liter gedemineraliseerd water en 30 gram citroenzuur in het reservoir.
3. Draai de dop erop en schud het apparaat zodat het water alle verontreinigingen wegspoelt.
4. Wacht 6 uur.
5. Draai de dop los en giet het water weg.
6. Volg daarna de stappen in het gedeelte 'De tank reinigen' van de handleiding.

Problemen en oplossingen

Probleem: Geen stoom
Reden 1: De stekker is niet goed aangesloten
Oplossing: Steek de stekker in het stopcontact
Oorzaak 2: Het apparaat staat niet aan.
Oplossing: Zet het apparaat aan
Reden 3: Geen water
Oplossing: Vul het reservoir met water

Probleem: Er komt water uit de sproeikop in plaats van stoom
Reden 1: Er zit nog water in de sproeikop/slang van eerder gebruik
Oplossing: Dit is normaal gedrag van het apparaat dat snel zal stoppen.
Reden 2: Ondanks het verstrijken van de tijd stroomt er nog steeds water uit de sproeikop / slang van het apparaat.
Oplossing: Neem contact op met de klantenservice.

Overige:
Reden 1: Er komt stoom uit een andere plek dan de spuitmond.
Oplossing: Neem contact op met de klantenservice.
Reden 2: Vervorming van het plastic.
Oplossing: Neem contact op met de klantenservice.
Reden 3: Andere apparaten kunnen niet worden gebruikt.
Oplossing: Neem contact op met de klantenservice.
Reden 4: Er komt stoom uit de veiligheidsklep
Oplossing: Neem contact op met de klantenservice.

Technische gegevens:
Spanning: 220-240 V~ 50/60 Hz
Vermogen: 2000 W
IPX4
Capaciteit: 1,5 l
Stoomdruk: 4,0 bar

	Waarschuwing. Hete stoom kan brandwonden veroorzaken.

Let op: heet oppervlak:



De temperatuur van de toegankelijke oppervlakken van het apparaat tijdens het gebruik kan hoog zijn. Raak de hete oppervlakken van het apparaat niet aan





Met zorg voor het milieu. Informatie over afgedankte elektrische en elektronische apparatuur Overeenkomstig artikel 13, lid 1 en lid 2 van de wet van 11 september 2015 inzake afgedankte elektrische en elektronische apparatuur informeren wij u over de juiste omgang met afval van afgedankte elektrische en elektronische apparatuur:

1. Het is verboden om afgedankte elektrische en elektronische apparatuur bij ander afval te plaatsen – dit wordt bevestigd door de markering in de vorm van een „doorgestreepte vuilnisbak", die voorschrijft dat dit soort afval gescheiden moet worden ingezameld.

2. Elektrische en elektronische apparaten kunnen gevaarlijke stoffen, mengsels en onderdelen bevatten die, wanneer ze in het milieu terechtkomen, een ernstig gevaar kunnen vormen voor de gezondheid en het leven van mensen en levende organismen. Ze kunnen leiden tot talrijke gezondheidsklachten, zoals: stoornissen van het gezichtsvermogen, het gehoor en de spraak; ze kunnen ook leiden tot schade aan de nieren, de lever en het hart, en huidaandoeningen veroorzaken. Schadelijke stoffen kunnen ook een negatieve invloed hebben op de ademhalings- en voortplantingsorganen en tot kankerverwekkende veranderingen leiden. Het eten van planten die op verontreinigde grond groeien, en van producten die daarvan zijn gemaakt, kan de bovengenoemde gezondheidseffecten met zich meebrengen.

3. Afgedankte elektrische en elektronische apparatuur mag uitsluitend worden ingeleverd bij erkende inzamelpunten, waarvan de lijst op de website van elke gemeente te vinden is.

4. Huishoudens spelen een belangrijke rol bij het bevorderen van hergebruik en terugwinning, waaronder recycling, van afgedankte apparatuur. Ze spelen ook een sleutelrol in het systeem voor het beheer van afgedankte elektrische en elektronische apparatuur, omdat ze deze rechtstreeks naar erkende inzamelpunten kunnen brengen en ongewenste sociale gewoonten kunnen elimineren die ertoe leiden dat afgedankte apparatuur achter te laten op plaatsen die daar niet voor bestemd zijn.

Bovendien Lever afgedankte elektrische en elektronische apparatuur in op de plaats van levering. De distributeur is, bij het leveren van apparatuur voor huishoudelijk gebruik aan de koper, verplicht om afgedankte apparatuur afkomstig van huishoudens kosteloos terug te nemen op de plaats van levering van die apparatuur, mits de afgedankte apparatuur van hetzelfde type is en dezelfde functies vervulde als de geleverde apparatuur.

Kartonnen verpakkingen en polyethyleen (PE) zakken moeten in de daarvoor bestemde containers voor gescheiden inzameling van gemeentelijk afval worden gegooid, overeenkomstig de beschrijving daarop. Als er batterijen in het apparaat zitten, moeten deze worden verwijderd en apart worden ingeleverd bij een inzamel- en opslagpunt.

Gooi het apparaat niet weg in de container voor huishoudelijk afval!!

Service Als u reserveonderdelen wilt kopen of een eventuele klacht wilt indienen, dient u rechtstreeks contact op te nemen met de verkoper die de kassabon heeft afgegeven.

Navodila za uporabo (SL)

VARNOSTNI POGOJI
POMEMBNE NAVODILA GLEDE VARNOSTI UPORABE
POZORNO PREBERITE IN SHRANITE ZA PRIHODNOST

1. Pred uporabo izdelka pozorno preberite in vedno upoštevajte spodnja navodila. Proizvajalec ne prevzema odgovornosti za kakršno koli škodo, nastalo zaradi nepravilne uporabe.
2. Izdelek je namenjen izključno za uporabo v zaprtih prostorih. Izdelka ne uporabljajte za namene, ki niso v skladu z njegovo namembnostjo.
3. Napravo priključite izključno na ozemljeno vtičnico 220–240 V ~ 50/60 Hz. Zaradi varnosti ne priključujte več naprav na eno električno vtičnico.
4. Bodite previdni pri uporabi v bližini otrok. Ne dovolite otrokom, da se igrajo z izdelkom. Ne dovolite, da otroci ali osebe, ki naprave ne poznajo,

uporabljajo napravo brez nadzora.
5. OPOZORILO: Napravo lahko uporabljajo otroci, starejši od 8 let, ter osebe z omejenimi fizičnimi, senzornih ali duševnih omejitev, pa tudi osebe brez izkušenj ali poznavanja naprave, izključno pod nadzorom osebe, odgovorne za njihovo varnost, ali če so bile poučene o varni uporabi naprave in se zavedajo nevarnosti, povezanih z njenim upravljanjem. Otroci se ne smejo igrati z napravo. Čiščenje in vzdrževanje naprave ne smejo opravljati otroci, razen če so starejši od 8 let in se te dejavnosti opravljajo pod nadzorom.
6. OPOZORILO: Naprave ne smete pustiti vklopljene v vtičnico brez nadzora.
7. OPOZORILO: Temperature dostopnih površin delujočega naprave so lahko visoke, ko naprava deluje.
8. OPOZORILO: Napravo shranjujte na mestu, ki je nedostopno otrokom.
9. OPOZORILO: Po končani uporabi vedno izvlecite vtič iz vtičnice tako, da vtičnico pridržite z roko. NE vlecite za napajalni kabel.
10. OPOZORILO: Naprave ne uporabljajte v bližini vnetljivih materialov.
11. OPOZORILO: Kadar napravo uporabljate v kopalnici, po uporabi izvlecite vtič iz vtičnice, saj bližina vode predstavlja nevarnost tudi takrat, ko je naprava izklopljena.
12. OPOZORILO: Tekočina ali para, ki izhaja iz parnega čistilca, ne smeta biti usmerjeni v naprave, ki vsebujejo električne elemente, kot so npr. notranjost pečic.
13. OPOZORILO: Med uporabo naprave se odprtina za polnjenje ne sme odpirati.
14. OPOZORILO: Pred čiščenjem naprave izvlecite vtič napajalnega kabla iz vtičnice in pustite napravo, da se ohladi. Počakajte dovolj dolgo, saj se segreta naprava ohlaja zelo počasi.
15. OPOZORILO: Pred polnjenjem naprave z vodo jo odklopite iz omrežja.
16. Za polnjenje naprave uporabljajte izključno čisto vodo, ne dodajajte nobenih snovi, kot so: sredstva za odstranjevanje vodnega kamna, aromatična olja ali čistila.
17. Napajalni kabel ne sme priti v stik z ogretimi deli naprave in ne sme biti

v bližini drugih virov toplote.
18. Po izklopu naprave, pred čiščenjem ali shranjevanjem, izvlecite vtič napajalnega kabla iz vtičnice in pustite, da se naprava ohladi. Počakajte dovolj dolgo, saj se segreta naprava ohlaja počasi.
19. Naprave ne smete pokrivati niti prekrivati njenih odprtin, saj lahko to povzroči kopičenje toplote v notranjosti naprave, kar lahko privede do poškodbe ali požara.
20. Nikoli ne puščajte izdelka priključenega na vir napajanja brez nadzora. Tudi če ga ne boste uporabljali le za kratek čas, ga izklopite iz omrežja in odklopite napajanje.
21. Nikoli ne potopite napajalnega kabla, vtiča ali celotne naprave v vodo. Nikoli ne izpostavljajte izdelka vremenskim vplivom, kot so neposredna sončna svetloba ali dež itd.
22. Redno preverjajte stanje napajalnega kabla. Če je napajalni kabel poškodovan, izdelek vrnite v pooblaščeni servisni center za zamenjavo, da se izognete nevarnim situacijam.
23. Izdelka nikoli ne uporabljajte, če je napajalni kabel poškodovan, če je padel na tla ali je bil kako drugače poškodovan ali če ne deluje pravilno. Ne poskušajte sami popraviti poškodovanega izdelka, saj lahko pride do električnega udara. Poškodovano napravo vedno vrnite v profesionalni servis za popravilo. Vsa popravila lahko izvajajo izključno pooblaščeni servisni strokovnjaki. Nepravilno izvedeno popravilo lahko povzroči nevarne situacije za uporabnika.
24. Izdelka nikoli ne uporabljajte v bližini vnetljivih materialov.
25. Nikoli ne usmerjajte izpusta parnega čistilnika nase, na druge osebe, živali ali električne naprave.
26. Napravo lahko uporabljate izključno z originalnimi dodatki.
27. Prepričajte se, da je pokrov rezervoarja za vodo trdno privit na napravo.
28. Opozorilo. Vroča para.
29. Opozorilo. Vroča para, lahko povzroči opekline.
30. Ne dotikajte se vročih površin naprave.
Temperatura dostopnih površin delujočega naprave je lahko visoka. Ne

dotikajte se vročih površin naprave
Opozorilo. Lahko povzroči opekline.

Opis naprave (A)
1. Mehka cev
2. Naprava
3. Parna pištola
4. Ročaj
5. LED-dioda
6. Pokrov in predal za dodatke.
7. Pokrovček s tlačno ventilom 8. Kolesce
9. Stikalo za vklop/izklop
10. Vtič
Dodatki:
A. Podaljšek ×2
B. Krtača za likanje ×1
C. Nastavek za steklo ×1
D. Velika šoba ×1
E. Ščetka za tla ×1
F. Nastavek za preproge ×1
G. Navijalec kabla ×1
H. Krpa za likanje ×2
I. Okrogla krtača ×2 (iz nerjavečega jekla)
J. Okrogla krtača ×2 (iz najlona)
K. Krpa za talno krtačo ×2
L. Priključek za talno krtačo ×1
M. Lonec x1
Zgradba parnega pištola (B):
1. Parna šoba
2. Zapora za dodatke
3. Gumb za nastavitev
4. Otroška zapora
5. Gumb za paro

Pred prvo uporabo:
1. Odstranite vso embalažo z naprave in dodatkov.
2. Preverite stanje napajalnega kabla in drugih dodatkov ter se prepričajte, da niso poškodovani.

Uporaba:
1. Dvignite pokrov (6) in predal za dodatke.
1. Odvijte matico s parnim ventilom (7A).
2. V posodo za vodo nalijte demineralizirano vodo. Ne več kot 1,5 litra.
3. Zaprite matico s parnim ventilom (7A).
4. Seznanite se z namestitvijo ustreznih dodatkov tako, da preberete del navodil, ki se nanaša neposredno na te dodatke.
5. Vklopite napravo s pomočjo stikala za vklop (9A).
6. Na parni pištoli (3A) poiščite regulacijski gumb (3B) in nastavite želeno količino pare. Med uporabo lahko uporabite gumb, če je količina pare premajhna ali prevelika.
7. Počakajte, da LED-lučka (5A) spremeni barvo v zeleno, kar pomeni, da je naprava pripravljena za delo. Med delovanjem lahko lučka spremeni barvo v rdečo. To je normalno. Če se količina pare zmanjša, to pomeni, da je v rezervoarju premalo vode. Izklopite napravo. Počakajte, da se ohladi, nato odvijte pokrovček. Dolijte vodo in počakajte, da se naprava ponovno segreje.
7. Pritisnite gumb za paro (5B). Če se gumb ne premakne, preverite, ali ni vklopljena otroška zapora (4B).
8. Naprava bo začela proizvajati paro.
9. Po končanem delovanju napravo izklopite s pritiskom na stikalo (9A) in jo pred odlaganjem pustite, da se ohladi.
10. Če nameravate napravo uporabljati dalj časa, lahko pritisnete gumb za proizvodnjo pare (5B) in nato vklopite otroško varovalo (4B). To bo gumb za proizvodnjo pare (5B) blokiralo v odprtem položaju in naprava bo proizvajala paro, dokler se voda v rezervoarju ne bo izpraznila ali dokler ne boste izklopili otroške zapore.

11. Če naprave ne uporabljate ali se od nje oddaljujete, četudi le za trenutek, izklopite proizvodnjo pare in vklopite otroško varovalo (4B), da napravo zavarujete.

OPOZORILO: NAPRAVE NIKOLI NE PUŠČAJTE BREZ NADZORA, KO JE VENTIL ZA PARO ODPRT (KO SE PROIZVAJA PARA). VEDNO IZKLOPITE PROIZVODNJO PARE, TAKO DA PREKLOPITE GUMB ZA PARO V POLOŽAJ OFF.
OPOZORILO: OB MENJAVI PRIPOMOČKOV IZKLOPITE PROIZVODNJO PARE IN POČAKAJTE, DA SE PRIPOMOČKI OHLAJijo. PRIBOR SE SEGREJE NA TEMPERATURO OKOLI 120 STOPINJ CELZIJA IN LAHKO POVZROČI OPEKLINE.

Uporaba in namestitev dodatkov:
Podaljšek (A) Stran 4, slika 2:
Naprava ima 2 podaljška, ki služita za povečanje dosega naprave in kot del funkcije parnega mopa. Hkrati lahko uporabljate enega ali oba podaljška.
Uporaba podaljševalnih cevi lahko nekoliko zniža temperaturo pare na koncu podaljševalne cevi.
Za namestitev cevi:
1. Prepričajte se, da je naprava dovolj ohlajena, da lahko odstranite trenutno uporabljene dodatke.
2. Poiščite odprtino, ki ustreza parni šobi (1B).
3. Podaljšek namestite na parno šobo (1B). Slišali boste klik zapornega gumba.
4. Drugo cev namestite na podoben način na konec prve cevi.
5. Za odstranitev pritisnite zaporni gumb, ki se nahaja na dnu cevi in na parni šobi parnega pištola.

Velika šoba (D) Stran 4, slika 3:
Velika šoba ima številne uporabe, lahko jo uporabljate samostojno neposredno na parni pištoli ali kot podlago za uporabo krtač iz kompleta.
Za namestitev šobe:
1. Prepričajte se, da je naprava dovolj ohlajena, da lahko odstranite trenutno uporabljene dodatke.
2. Poiščite odprtino, ki ustreza parni šobi (1B).
3. Namestite podaljševalno šobo na parno šobo (1B). Slišali boste klik zapornega gumba šobe.
4. Za odstranitev pritisnite zaporni gumb, ki se nahaja na dnu velike šobe in na parni šobi parnega pištola.

Okrogla krtača (I, J) Stran 4, slika 4:
Okrogla najlonska krtača se uporablja za drgnjenje trdovratnih madežev in ožganin na občutljivejših površinah, kot so nerjaveče jeklo in visokolesklene ploščice. Okrogla jeklena krtača se uporablja za odstranjevanje zelo trdovratnih ožganin in umazanije na mestih, kjer praske ne bodo vidne, npr. na litinskih pokrovih plinskih gorilnikov.
1. Prepričajte se, da je naprava dovolj ohlajena, da lahko odstranite trenutno uporabljene dodatke.
2. Namestite veliko šobo (D), kot je opisano v zgornji točki.
3. Na konec velike šobe (B) namestite najlonsko ali kovinsko krtačo, pri čemer pazite, da se vodila na krtači ujemajo z izboklinami na koncu velike šobe.
4. Okroglo krtačo zavrtite v levo, dokler se ne zaskoči.
5. Z krožnimi gibi odstranite umazanijo, pri čemer uporabite pare, da umazanijo zmehčate.

Nastavek za likanje (B) in krpa za likanje (H) Stran 4, slika 5:
Nastavek se uporablja za osveževanje in likanje oblačil ter za osveževanje oblazinjenega pohištva in foteljev.
OPOZORILO: Pred začetkom dela preverite, ali para ne poškoduje tkanine; v ta namen preizkusite delovanje pare na mestu, ki ni vidno.
1. Prepričajte se, da je naprava dovolj ohlajena, da lahko snamete trenutno uporabljene dodatke.
2. Namestite likalno podlago (B) na parni pištolo. Zaporni gumb na pištoli se bo zaskočil v odprtino na podlagi.
3. Na likalno podlogo (B) namestite likalno krpo (H), da se krpa čim bolje prilega površini, ki jo osvežujete.

Nastavek za steklo in okna (C) Stran 5, slika 6:
Nastavek se uporablja za čiščenje stekla, oken in zasteklitev.
OPOZORILO: NAPRAVE NE UPORABLJAJTE NA STEKLU IN ŠIPAH, KI SO OHLADENE POD 10 °C. TO LAHKO POVZROČI RAZPOKANJE STEKLA.
OPOZORILO: NASADKA NE SMETE DRŽATI NA ENEM MESTU VEČ KOT 2 SEKUNDI. TO LAHKO POVZROČI NERAVNOMERNO RAZPOREDITEV TOPLOTE PO POVRŠINI STEKLA IN RAZPOKE.
1. Prepričajte se, da je naprava dovolj ohlajena, da lahko odstranite trenutno uporabljene dodatke.
2. Namestite likalno podlogo (B) na parni pištolo.
3. Nasadek je sestavljen iz dveh delov: nasadka za likanje (B) in nasadka za steklo (C). Ti deli morata biti sestavljeni. Del, ki se namesti na parno pištolo, in del z gumijastim obročkom.

4. Del z gumijastim trakom (C) namestite na del, ki se namesti na parni pištolo (B), tako da najprej zaskočite spodnji del nastavka, nato pa zaprete zgornji del, dokler zapora ne zaskoči na svoje mesto in zaslišite klik.
5. Izvajajte počasne navpične gibe s pritiskom na gumijasto gumico v smeri od vrha stekla do samega dna, da zberete čim več vode.

Nastavek za čiščenje tal in preprog. (E, F, K, L) Stran 5, slika 6.
1. Prepričajte se, da je naprava dovolj ohlajena, da lahko odstranite trenutno uporabljene dodatke.
2. Po želji lahko namestite podaljševalne cevi (A).
3. Priključite priključek za talno krtačo (L) na talno krtačo (E).
4. Namestite krpo za čiščenje tal (K) na talno krtačo (E). Na spodnjem delu talne krtače so velcro trakovi, ki krpo držijo na mestu.
5. Če želite uporabiti nastavek za preproge (F), najprej namestite krpo, nato pa sprednji del talne krtače zaskočite v sprednji del nastavka za preproge in zadnji del potegnite navzgor. Zaponke na zadnji strani nastavka za preproge se bodo zaskočile v izbokline talnega nastavka.
OPOZORILO: Pred začetkom dela preverite, ali para ne poškoduje materiala; v ta namen preizkusite delovanje pare na mestu, ki ni vidno.
6. S pomočjo sprožilca za paro in zapore lahko dozirate toliko pare, kolikor potrebujete za čiščenje tal ali preproge.
7. Če opazite, da je brisača za tla umazana, jo lahko zamenjate. Najprej izklopite proizvodnjo pare. Počakajte nekaj trenutkov, da se brisača ohladi, in jo zamenjajte s čisto.
OPOZORILO: NASADEK IN BRISAČA SE ZARADI PARE SEGREJETA IN VAS LAHKO OPEČETA, ČE JU NE PUSTITE, DA SE OHLADITA.

Čiščenje in vzdrževanje:
Po končanem delu počakajte, da se naprava ohladi, odvijte pokrovček s tlačnim ventilom (A7) in izlijte preostalo vodo.
Napravo čistite izključno s čisto, rahlo vlažno in mehko brisačo.
Shranjujte ga izključno v suhem prostoru.
Za shranjevanje lahko na zadnji strani naprave namestite navijalnik za kabel (D) in nato nanjo navijete napajalni kabel. Stran 4, slika 1.
Parno pištolo lahko shranite tako, da jo odložite na ročaj na glavnem delu naprave.

Čiščenje rezervoarja:
1. Prepričajte se, da v napravi ni ostankov vode. Če je, jo izlijte.
2. Nalijte približno 500 ml čiste demineralizirane vode.
3. Zaprite pokrovček in napravo pretresite, da voda izpere vse nečistoče.
4. Odvijte pokrovček in izlijte vodo.
5. Ponavljajte ta postopek, dokler voda, ki se izliva iz rezervoarja, ni čista.

Odstranjevanje mineralnih usedlin iz rezervoarja:
1. Prepričajte se, da v napravi ni vode. Če je, jo izlijte.
2. V rezervoar nalijte 1 liter raztopine demineralizirane vode in 30 gramov citronske kisline.
3. Zaprite pokrovček in napravo pretresite, da voda izpere vse nečistoče.
4. Počakajte 6 ur.
5. Odvijte pokrovček in izlijte vodo.
6. Nato ravnajte v skladu s točkami v poglavju navodil »Čiščenje posode«.

Težave in rešitve

Težava: Ni pare
Razlog 1: Vtič ni pravilno vstavljen
Rešitev: Vtaknite vtič v vtičnico
Razlog 2: Naprava ni vklopljena.
Rešitev: Vklopite napravo
Razlog 3: Ni vode
Rešitev: Nalijte vodo v rezervoar

Problem: Iz šobe namesto pare izteka voda
Razlog 1: Ostanki vode v šobi/cevki po prejšnji uporabi
Rešitev: To je normalno delovanje naprave, ki se bo kmalu ustavilo.
Razlog 2: Kljub preteku časa voda še vedno izteka iz šobe / cevi naprave.

Rešitev: Obrnite se na servis.

Drugo:
Razlog 1: Para izhaja iz drugega mesta kot iz šobe.
Rešitev: Obrnite se na servis.
Razlog 2: Deformacija plastike.
Rešitev: Obrnite se na servis.
Razlog 3: Druge naprave ni mogoče uporabljati.
Rešitev: Obrnite se na servis.
Razlog 4: Iz varnostnega ventila uhaja para
Rešitev: Obrnite se na servis.

Tehnični podatki:
Napetost: 220–240 V~ 50/60 Hz
Moč: 2000 W
IPX4
Prostornina: 1,5 l
Tlak pare: 4,0 bar

	Opozorilo. Vroča para lahko povzroči opekline.

Pozor, vroča površina:

	Temperatura dostopnih površin delujočega naprave je lahko visoka. Ne dotikajte se vročih površin naprave





Za varstvo okolja. Informacije o odpadni električni in elektronski opremi V skladu s členom 13(1) in (2) Zakona z dne 11. septembra 2015 o odpadni električni in elektronski opremi vas obveščamo o pravilnem ravnanju z odpadki odpadne električne in elektronske opreme:
1. Prepovedano je odlaganje odpadne električne in elektronske opreme skupaj z drugimi odpadki – to potrjuje oznaka v obliki „prečrtanega koša", ki nalaga ločeno zbiranje tovrstnih odpadkov.
2. Električna in elektronska oprema lahko vsebuje nevarne snovi, zmesi in sestavne dele, ki lahko po vstopu v okolje predstavljajo resno nevarnost za zdravje in življenje ljudi ter živih organizmov. Lahko povzročijo številne zdravstvene težave, kot so: motnje vida, sluha, govora, lahko pa povzročijo tudi poškodbe ledvic, jeter in srca ter sprožijo kožne bolezni. Škodljive snovi lahko imajo tudi škodljiv vpliv na dihalni in reproduktivni sistem ter povzročijo rakave spremembe. Uživanje rastlin, ki rastejo na onesnaženih tleh, ter proizvodov, pridobljenih iz njih, lahko povzroči zgoraj navedene zdravstvene posledice.
3. Izrabljeno električno in elektronsko opremo je treba oddati izključno v pooblaščene zbirne točke, katerih seznam mora biti objavljen na spletni strani vsake občinske uprave.
4. Gospodinjstva imajo pomembno vlogo pri spodbujanju ponovne uporabe in predelave, vključno z recikliranjem, izrabljene opreme. Prav tako imajo ključno vlogo v sistemu ravnanja z odpadno električno in elektronsko opremo zaradi možnosti neposredne oddaje v pooblaščene zbirne točke ter odprave neželenih družbenih navad, ki vodijo k odlaganju odpadne opreme na mestih, ki niso za to namenjena.
Poleg tega odnesite rabljeno električno in elektronsko opremo na kraj dostave. Distributer, ki kupcu dostavi opremo, namenjeno gospodinjstvom, dolžan brezplačno prevzeti izrabljeno opremo iz gospodinjstev na mestu dostave te opreme, če je izrabljena oprema iste vrste in je imela enake funkcije kot dostavljena oprema.
Kartonske embalaže in polietilenske vrečke (PE) je treba odvreči v ustrezne zabojnike, namenjene ločenemu zbiranju komunalnih odpadkov, v skladu z njihovim opisom. Če so v napravi baterije, jih je treba odstraniti in ločeno oddati v zbirni center.
Naprave ne odlagajte v zabojnik za komunalne odpadke!!
Servis Če želite kupiti nadomestne dele ali prijaviti morebitne reklamacije, se obrnite neposredno na prodajalca, ki je izdal račun.

Käyttöohje (FI)

TURVALLISUUSOHJEET
TÄRKEITÄ OHJEITA KÄYTTÖTURVALLISUUDESTA
LUE HUOLELLISESTI JA SÄILYTÄ TULEVAISUUTTA VARTEN

1. Lue nämä ohjeet huolellisesti ennen tuotteen käyttöä ja noudata niitä aina. Valmistaja ei ole vastuussa väärinkäytöstä aiheutuneista vahingoista.
2. Tuote on tarkoitettu käytettäväksi ainoastaan sisätiloissa. Älä käytä tuotetta muuhun kuin sen käyttötarkoitukseen.
3. Laite on kytkettävä ainoastaan maadoitettuun 220–240 V ~ 50/60 Hz -pistorasiaan. Turvallisuussyistä ei saa kytkeä useita laitteita samaan pistorasiaan.
4. Ole varovainen, kun käytät laitetta lasten lähellä. Älä anna lasten leikkiä laitteella. Älä anna lasten tai laitteeseen perehtymättömien henkilöiden käyttää laitetta ilman valvontaa.
5. VAROITUS: Laitetta voivat käyttää yli 8-vuotiaat lapset sekä henkilöt, joilla on fyysisen, aistivammaiset tai kehitysvammaiset henkilöt sekä henkilöt, joilla ei ole kokemusta tai tuntemusta laitteesta, saavat käyttää laitetta vain heidän turvallisuudestaan vastaavan henkilön valvonnassa tai jos heille on annettu ohjeet laitteen turvallisesta käytöstä ja he ovat tietoisia laitteen käyttöön liittyvistä vaaroista. Lapset eivät saa leikkiä laitteella. Lapset eivät saa puhdistaa tai huoltaa laitetta, elleivät he ole täyttäneet 8 vuotta ja ellei näitä toimia suoriteta valvonnan alaisena.
6. VAROITUS: Laitetta ei saa jättää pistorasiaan kytkettynä ilman valvontaa.
7. VAROITUS: Käytössä olevan laitteen kosketeltavien pintojen lämpötila voi olla korkea laitteen ollessa käynnissä.
8. VAROITUS: Säilytä laite lasten ulottumattomissa.
9. VAROITUS: Irrota pistoke pistorasiasta aina käytön jälkeen pitämällä kiinni pistokkeesta kädellä. ÄLÄ vedä virtajohdosta.
10. VAROITUS: Älä käytä laitetta syttyvien materiaalien lähellä.
11. VAROITUS: Kun laitetta käytetään kylpyhuoneessa, irrota pistoke

pistorasiasta käytön jälkeen, sillä veden läheisyys on vaarallista, vaikka laite olisi sammutettu.
12. VAROITUS: Höyrypesurista tulevaa nestettä tai höyryä ei saa suuntaa laitteisiin, joissa on sähköosia, kuten esimerkiksi uunien sisätiloihin.
13. VAROITUS: Täyttöaukkoa ei saa avata laitteen käytön aikana.
14. VAROITUS: Ennen laitteen puhdistamista irrota virtajohdon pistoke pistorasiasta ja anna laitteen jäähtyä. Odota riittävän kauan, koska kuumennettu laite jäähtyy hyvin hitaasti.
15. VAROITUS: Ennen laitteen täyttämistä vedellä se on irrotettava virtalähteestä.
16. Käytä laitteen täyttämiseen vain puhdasta vettä, älä lisää mitään aineita, kuten kalkinpoistoaineita, eteerisiä öljyjä tai puhdistusaineita.
17. Virtajohto ei saa koskettaa laitteen kuumia osia eikä se saa sijaita muiden lämmönlähteiden lähellä.
18. Kun laite on kytketty pois päältä, irrota virtajohdon pistoke pistorasiasta ennen puhdistusta tai säilytystä ja anna laitteen jäähtyä. Odota riittävän kauan, koska kuumennettu laite jäähtyy hitaasti.
19. Laitetta ei saa peittää eikä sen aukkoja saa tukkia, sillä se voi aiheuttaa lämmön kertymistä laitteen sisään, mikä voi johtaa laitteen vaurioitumiseen tai tulipaloon.
20. Älä koskaan jätä laitetta pistorasiaan kytkettynä ilman valvontaa. Vaikka käyttö keskeytyisi vain hetkeksi, irrota laite pistorasiasta ja katkaise virta.
21. Älä koskaan upota virtajohtoa, pistoketta tai koko laitetta veteen. Älä koskaan altista tuotetta sääolosuhteille, kuten suoralle auringonvalolle tai sateelle jne.
22. Tarkista virtajohdon kunto säännöllisesti. Jos virtajohto on vaurioitunut, laite on palautettava ammattimaiseen huoltopisteeseen vaihdettavaksi vaaratilanteiden välttämiseksi.
23. Älä koskaan käytä tuotetta, jonka virtajohto on vaurioitunut tai jos se on pudonnut tai vaurioitunut muulla tavalla tai jos se ei toimi oikein. Älä yritä korjata vaurioitunutta tuotetta itse, sillä se voi aiheuttaa sähköiskun. Palauta vaurioitunut laite aina ammattitaitoiseen huoltopisteeseen

korjattavaksi. Kaikki korjaukset saa suorittaa vain valtuutetut huoltoteknikot. Virheellisesti suoritettu korjaus voi aiheuttaa vaaratilanteita käyttäjälle.
24. Älä koskaan käytä tuotetta syttyvien materiaalien lähellä.
25. Älä koskaan suuntaa höyrypesurin suutinta itseesi, muihin ihmisiin, eläimiin tai sähkölaitteisiin.
26. Laitetta saa käyttää vain alkuperäisten lisävarusteiden kanssa.
27. Varmista, että vesisäiliön kansi on tiukasti kiinnitetty laitteeseen.
28. Varoitus. Kuuma höyry.
29. Varoitus. Kuuma höyry, voi aiheuttaa palovammoja.
30. Älä kosketa laitteen kuumia pintoja.
Käytössä olevan laitteen kosketuspinnat voivat olla kuumia. Älä kosketa laitteen kuumia pintoja
Varoitus. Voi aiheuttaa palovammoja.

Laitteen kuvaus (A)
1. Pehmeä letku
2. Laite
3. Höyrypistooli
4. Kahva
5. LED-valo
6. Kansi ja säilytyslokero lisävarusteille.
7. Korkki paineventtiilillä 8. Pyörä
9. Virtakytkin On/Off
10. Virtajohdon pistoke
Lisävarusteet:
A. Jatkoletku ×2
B. Silitysharja ×1
C. Lasisuutin ×1
D. Suuri suutin ×1
E. Lattiaharja ×1
F. Mattoharja ×1
G. Johdon kelauslaite ×1
H. Silityspyyhe ×2
I. Pyöreä harja ×2 (ruostumatonta terästä)
J. Pyöreä harja ×2 (nylonista)
K. Lattiasuulakkeen pyyhe ×2
L. Lattiasuulakkeen liitin ×1
M. Suppilo x1
Höyrypistoolin rakenne (B):
1. Höyrysuihku
2. Lisävarusteiden lukitus
3. Säätöpainike
4. Lapsilukko
5. Höyrypainike

Ennen ensimmäistä käyttökertaa:

1. Poista kaikki pakkausmateriaalit laitteesta ja lisävarusteista.
2. Tarkista virtajohdon ja muiden lisävarusteiden kunto ja varmista, että ne eivät ole vaurioituneet.

Käyttö:
1. Nosta kansi (6) ja lisävarusteiden säilytyslokero.
1. Kierrä höyryventtiilin mutteri (7A) auki.
2. Kaada demineralisoitua vettä vesisäiliöön. Enintään 1,5 litraa.
3. Kierrä höyryventtiilin mutteri (7A) kiinni.
4. Tutustu tarvittavien lisävarusteiden asennukseen lukemalla kyseisiä lisävarusteita koskevat ohjeet.
5. Kytke laite päälle virtakytkimellä (9A).
6. Etsi höyrypistoolista (3A) säätönuppi (3B) ja aseta tarvittava höyrymäärä. Käytön aikana voit säätää nuppia, jos höyrymäärä on liian pieni tai liian suuri.
7. Odota, kunnes LED-merkkivalo (5A) muuttuu vihreäksi, mikä osoittaa laitteen olevan käyttövalmis. Käytön aikana merkkivalo voi muuttua punaiseksi. Tämä on normaalia. Jos höyryn määrä vähenee, se tarkoittaa, että säiliössä ei ole tarpeeksi vettä. Sammuta laite. Odota, kunnes se on jäähtynyt, ja avaa sitten korkki. Lisää vettä ja odota, kunnes laite on lämmennyt uudelleen.
7. Paina höyrypainiketta (5B). Jos painike ei liiku, tarkista, ettei lapsilukko (4B) ole päällä.
8. Laite alkaa tuottaa höyryä.
9. Kun olet lopettanut käytön, sammuta laite painamalla virtakytkintä (9A) ja anna sen jäähtyä ennen kuin laitat sen pois.
10. Jos aiot käyttää laitetta pitkään, voit painaa höyrypainiketta (5B) ja kytkeä sitten lapsilukon (4B) päälle. Tämä lukitsee höyrypainikkeen (5B) auki-asentoon ja laite tuottaa höyryä, kunnes säiliön vesi loppuu tai kytket lapsilukon pois päältä.
11. Jos et käytä laitetta tai poistut sen luota edes hetkeksi, sammuta höyryntuotto ja kytke lapsilukko (4B) päälle laitteen turvaamiseksi.

HUOMAA: ÄLÄ JÄTÄ LAITETTA KOSKAAN ILMAN VALVONTAA, KUN HÖYRYVENTTIILI ON AUKI (HÖYRYNTUOTANTO KÄYNNISSÄ). Sammuta höyryntuotto AINA siirtämällä höyrypainike OFF-asentoon.
HUOMAA: KUN VAIHAT TARVIKKEITA, SAMMUTA HÖYRYNTUOTANTO JA ODOTA HETKI, KUNNES NE JÄÄHTYVÄT. LISÄVARUSTEET KUUMENEVAT NOIN 120 ASTEESEEN JA VOIVAT AIHEUTTAA PALOVAMMOJA.

Lisävarusteiden käyttö ja asennus:
Jatkoletku (A) Sivu 4, kuva 2:
Laitteessa on 2 jatko-putkea, joita käytetään laitteen ulottuvuuden lisäämiseen ja osana höyrymopin toimintoa. Voit käyttää yhtä tai molempia jatko-putkia kerralla.
Jatko-osien käyttö voi hieman alentaa höyryn lämpötilaa jatko-osan päässä.
Putken asennus:
1. Varmista, että laite on jäähtynyt tarpeeksi, jotta käytössä olevat lisävarusteet voidaan irrottaa.
2. Etsi höyrysuihkuun sopiva reikä (1B).
3. Aseta jatko-putki höyrysuihkun suuttimeen (1B). Kuulet napsahduksen, kun putken lukituspainike lukittuu.
4. Aseta toinen putki samalla tavalla ensimmäisen putken päähän.
5. Irrota painamalla lukituspainiketta, joka sijaitsee putken pohjassa ja höyrypistoolin höyrysuihkun kohdalla.

Iso suutin (D) Sivu 4, kuva 3:
Suurella suuttimella on useita käyttötarkoituksia: sitä voidaan käyttää yksinään suoraan höyrypistoolissa tai pohjana sarjan harjojen käytölle.
Suuttimen asennus:
1. Varmista, että laite on jäähtynyt tarpeeksi, jotta käytössä olevat lisävarusteet voidaan irrottaa.
2. Etsi höyrysuihkuun sopiva reikä (1B).
3. Aseta jatkosuutin höyrysuihkun suuttimeen (1B). Kuulet napsahduksen, kun suuttimen lukituspainike lukittuu.
4. Irrota painamalla lukituspainiketta, joka sijaitsee suuren suuttimen pohjassa ja höyrypistoolin höyrysuihkun vieressä.

Pyöreä harja (I, J) Sivu 4, kuva 4:
Pyöreää nailonharjaa käytetään hankalien lika- ja palojälkien hankaamiseen herkiltä pinnoilta, kuten ruostumattomasta teräksestä ja kiiltäviltä laatoilta. Teräksistä pyöreää harjaa käytetään erittäin pinttyneiden palojälkien ja lian poistamiseen paikoista, joissa naarmuja ei näy, esim. kaasuliesi valurautaisista suojuksista.
1. Varmista, että laite on jäähtynyt tarpeeksi, jotta käytössä olevat lisävarusteet voidaan irrottaa.
2. Asenna suuri suutin (D) edellä kuvatulla tavalla.
3. Aseta joko nailon- tai metalliharja suuren suuttimen (B) päähän ja varmista, että harjan ohjaimet osuvat suuttimen päässä oleviin ulokkeisiin.
4. Kierrä pyöreää harjaa vasemmalle, kunnes harja lukittuu paikalleen.

5. Poista lika pyöreillä liikkeillä ja pehmentä likaa höyryllä.

Silitysliina (B) ja silityspyyhe (H) Sivu 4, kuva 5:
Suulaketta käytetään vaatteiden raikastamiseen ja silitykseen sekä huonekalujen ja nojatuolien verhoilun raikastamiseen.
HUOMAA: Ennen työn aloittamista tarkista, ettei höyry vahingoita materiaalia. Testaa höyryn toimintaa näkymättömässä paikassa.
1. Varmista, että laite on jäähtynyt tarpeeksi, jotta voit irrottaa käytössä olevat lisävarusteet.
2. Aseta silityskärki (B) höyrypistooliin. Pistoolissa oleva lukituspainike napsahtaa kärjen reikään.
3. Aseta silityskangas (H) silityskannen (B) päälle, jotta kangas tarttuu mahdollisimman hyvin raikastettavaan pintaan.

Lasin ja ikkunoiden suojus (C) Sivu 5, kuva 6:
Suojusta käytetään lasien, ikkunoiden ja lasipintojen puhdistamiseen.
HUOMAA: ÄLÄ KÄYTÄ LAITETTA LASIPINNOILLA, JOIDEN LÄMPÖTILA ON ALLE 10 °C. TÄMÄ VOI AIHEUTTAA LASIN MURTUMISEN.
HUOMAA: ÄLÄ PIDÄ SUUTINTA SAMASSA PAIKASSA YLI 2 SEKUNTIA. TÄMÄ VOI AIHEUTTAA LÄMMÖN EPÄTASOISEN JAKAUTUMISEN LASIN PINTAAN JA HALKEILUA.
1. Varmista, että laite on jäähtynyt tarpeeksi, jotta voit irrottaa käytössä olevat lisävarusteet.
2. Aseta silityslevy (B) höyrypistooliin.
3. Suutin koostuu kahdesta osasta: silityssuuttimesta (B) ja lasisuuttimesta (C). Ne on koottava yhteen. Osa, joka kiinnitetään höyrypistooliin, ja osa, jossa on kuminen kiristysnauha.
4. Aseta kumisella kiristysnauhalla varustettu osa (C) höyrypistooliin kiinnitettävän osan (B) päälle kiinnittämällä ensin suojuksen alaosa ja sulkemalla sitten yläosa, kunnes lukko napsahtaa paikalleen ja kuulet napsahduksen.
5. Tee hitaita pystysuuntaisia liikkeitä painamalla kumista kiristysnauhaa ikkunalasin yläosasta alareunaan asti, jotta keräät mahdollisimman paljon vettä.

Lattian ja mattojen pesukansi. (E, F, K, L) Sivu 5, kuva 6.
1. Varmista, että laite on jäähtynyt tarpeeksi, jotta voit irrottaa käytössä olevat lisävarusteet.
2. Vaihtoehtoisesti voit asentaa jatkoputket (A).
3. Liitä lattiasuulake (L) lattiasuulakkeeseen (E).
4. Aseta lattianpesupyyhe (K) lattiasuulakkeeseen (E). Lattiasuulakkeen alaosassa on tarranauhat, jotka pitävät pyyhkeen paikallaan.
5. Jos haluat käyttää matto-osaa (F), aseta ensin liina paikalleen ja kiinnitä sitten lattiasuulakkeen etuosa matto-osan etuosaan ja vedä takaosaa ylöspäin. Matto-suulakkeen takana olevat kiinnikkeet tarttuvat lattiasuulakkeen ulokkeisiin.
HUOMAA: Ennen työn aloittamista tarkista, ettei höyry vahingoita materiaalia. Testaa höyryn toimintaa näkymättömässä kohdassa.
6. Höyrylaukaisimen ja lukon avulla voit annostella juuri sen verran höyryä kuin tarvitset lattian tai maton puhdistamiseen.
7. Jos huomaat, että lattiapyyhe on likainen, voit vaihtaa sen. Sammuta ensin höyryntuotto. Odota hetki, kunnes pyyhe on jäähtynyt, ja vaihda se puhtaaseen.
HUOMAA: SUUTIN JA LIINA KUUMENEVAT HÖYRYSTÄ JA VOIVAT AIHEUTTAA PALOVAMMOJA, JOS ET ANNA NIIDEN JÄÄHTYÄ.

Puhdistus ja huolto:
Kun olet lopettanut käytön, odota, kunnes laite on jäähtynyt, avaa paineventtiilin korkki (A7) ja kaada jäljellä oleva vesi pois.
Laitetta saa puhdistaa vain puhtaalla, hieman kostealla ja pehmeällä pyyhkeellä.
Säilytä laite vain kuivassa tilassa.
Säilytystä varten voit kiinnittää letkukelan (D) laitteen takaosaan ja kääriä virtajohdon sen ympärille. Sivu 4, kuva 1.
Höyrypistooli voidaan säilyttää asettamalla se kahvasta laitteen päärunkoon.

Säiliön puhdistus:
1. Varmista, että laitteessa ei ole jäljellä vettä. Jos vettä on, kaada se pois.
2. Kaada noin 500 ml puhdasta demineralisoitua vettä.
3. Kierrä korkki kiinni ja ravista laitetta, jotta vesi huuhtelee pois kaikki epäpuhtaudet.
4. Avaa korkki ja kaada vesi pois.
5. Toista tätä, kunnes säiliöstä kaadettava vesi on puhdasta.

Mineraalikerrostumien poistaminen säiliöstä:
1. Varmista, että laitteessa ei ole vettä. Jos siinä on vettä, kaada se pois.
2. Kaada säiliöön 1 litra demineralisoitua vettä ja 30 grammaa sitruunahappoa.
3. Kierrä korkki kiinni ja ravista laitetta, jotta vesi huuhtelee pois kaikki epäpuhtaudet.
4. Odota 6 tuntia.

5. Avaa korkki ja kaada vesi pois.
6. Noudata sitten ohjeiden kohdassa ”Säiliön puhdistus” annettuja ohjeita.

Ongelmat ja ratkaisut

Ongelma: Höyryä ei tule
Syy 1: Pistoke ei ole kytketty oikein
Ratkaisu: Kytke pistoke pistorasiaan
Syy 2: Laite ei ole päällä.
Ratkaisu: Kytke laite päälle
Syy 3: Vesi puuttuu
Ratkaisu: Kaada vettä säiliöön

Ongelma: Suuttimesta tulee vettä höyryn sijaan
Syy 1: Suuttimessa / letkussa on jäljellä vettä edellisestä käyttökerrasta
Ratkaisu: Tämä on laitteen normaalia käyttäytymistä, joka loppuu pian.
Syy 2: Vesi vuotaa edelleen laitteen suuttimesta / letkusta, vaikka aikaa on kulunut.
Ratkaisu: Ota yhteyttä huoltoon.

Muut:
Syy 1: Höyryä tulee muualta kuin suuttimesta.
Ratkaisu: Ota yhteyttä huoltoon.
Syy 2: Muovin muodonmuutos.
Ratkaisu: Ota yhteyttä huoltoon.
Syy 3: Muita laitteita ei voi käyttää.
Ratkaisu: Ota yhteyttä huoltoon.
Syy 4: Höyryä vuotaa turvaventtiilistä
Ratkaisu: Ota yhteyttä huoltoon.

Tekniset tiedot:
Jännite: 220–240 V~ 50/60 Hz
Teho: 2000 W
IPX4
Tilavuus: 1,5 l
Höyrynpaine: 4,0 bar

	Varoitus. Kuuma höyry voi aiheuttaa palovammoja.

Varo kuumaa pintaa:

	Käytössä olevan laitteen kosketeltavien pintojen lämpötila voi olla korkea. Älä kosketa laitteen kuumia pintoja

Ympäristön hyväksi. Tietoa käytetyistä sähkö- ja elektroniikkalaitteista 11. syyskuuta 2015 annetun käytetyistä sähkö- ja elektroniikkalaitteista annetun lain 13 §:n 1 ja 2 momentin mukaisesti ilmoitamme käytettyjen sähkö- ja elektroniikkalaitteiden jätteiden asianmukaisesta käsittelystä:
1. Käytettyjen sähkö- ja elektroniikkalaitteiden sijoittaminen muiden jätteiden joukkoon on kielletty – tämän vahvistaa "yliviivattu roskakori" -merkintä, joka velvoittaa tämän tyyppisten jätteiden lajitteluun.
2. Sähkö- ja elektroniikkalaitteet voivat sisältää vaarallisia aineita, seoksia ja komponentteja, jotka päästessään ympäristöön voivat aiheuttaa vakavan vaaran ihmisten ja elävien organismien terveydelle ja hengelle. Ne voivat aiheuttaa lukuisia terveysongelmia, kuten näkö-, kuulo- ja puhehäiriöitä, ja ne voivat myös vahingoittaa munuaisia, maksaa ja sydäntä sekä aiheuttaa ihosairauksia. Haitalliset aineet voivat myös vaikuttaa haitallisesti hengityselimiin ja lisääntymiselimiin sekä aiheuttaa syöpää. Saastuneella maaperällä kasvaneiden kasvien ja niistä valmistettujen tuotteiden nauttiminen voi aiheuttaa edellä mainittuja terveysvaikutuksia.
3. Käytetyt sähkö- ja elektroniikkalaitteet on toimitettava ainoastaan valtuutettuihin keräyspisteisiin, joiden luettelo on julkaistava kunkin kunnan viranomaisen verkkosivuilla.
4. Kotitalouksilla on tärkeä rooli käytettyjen laitteiden uudelleenkäytön ja hyödyntämisen, mukaan lukien kierrätyksen, edistämisessä. Niillä on myös keskeinen rooli käytettyjen sähkö- ja elektroniikkalaitteiden jätehuoltojärjestelmässä, koska ne voidaan toimittaa suoraan valtuutettuihin keräyspisteisiin ja koska ne auttavat poistamaan ei-toivottuja yhteiskunnallisia tapoja, jotka johtavat käytettyjen laitteiden jätteiden jättämiseen laitteiden jättämiseen paikkoihin, joita ei ole tarkoitettu tähän tarkoitukseen.
Lisäksi palauta käytetyt sähkö- ja elektroniikkalaitteet toimituspaikalle. Jakelija, joka toimittaa ostajalle kotitalouskäyttöön tarkoitettuja laitteita, velvollinen ottamaan vastaan kotitalouksista peräisin olevan käytetyn laitteen maksutta laitteen toimituspaikalla, edellyttäen että käytetty laite on samantyyppinen ja sillä on ollut samat toiminnot kuin toimitetulla laitteella.
Pahvipakkaukset ja polyeteenipussit (PE) on heitettävä niille tarkoitettuihin jäteastioihin kotitalousjätteiden lajittelua varten niiden kuvauksen mukaisesti. Jos laitteessa on paristoja, ne on poistettava ja toimitettava erikseen keräys- ja varastointipisteeseen.
Laitetta ei saa heittää kotitalousjätteiden keräysastiaan!
Huolto Jos haluat ostaa varaosia tai tehdä mahdollisia reklamaatioita, ota yhteyttä suoraan myyjään, joka on kirjoittanut kuitin.

Instrukcja obsługi (PL)

WARUNKI BEZPIECZEŃSTWA
WAŻNE INSTRUKCJE DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA UŻYTKOWANIA
PROSZĘ UWAŻNIE PRZECZYTAĆ I ZACHOWAĆ NA PRZYSZŁOŚĆ

1. Przed użyciem produktu prosimy uważnie przeczytać i zawsze stosować się do poniższych instrukcji. Producent nie ponosi odpowiedzialności za jakiekolwiek szkody spowodowane niewłaściwym użytkowaniem.
2. Produkt przeznaczony do użytku wyłącznie w pomieszczeniach. Nie używaj produktu do celów niezgodnych z jego zastosowaniem.
3. Urządzenie należy podłączyć wyłącznie do gniazdka z uziemieniem 220-240 V ~ 50/60 Hz. Ze względów bezpieczeństwa nie należy podłączać wielu urządzeń do jednego gniazdka elektrycznego.
4. Zachowaj ostrożność podczas używania w pobliżu dzieci. Nie pozwalaj dzieciom bawić się produktem. Nie pozwól, aby dzieci lub osoby, które nie znają urządzenia, korzystały z niego bez nadzoru.
5. OSTRZEŻENIE: Z urządzenia mogą korzystać dzieci powyżej 8 roku życia oraz osoby o ograniczonych zdolnościach fizycznych, sensorycznych lub umysłowych, a także osoby nieposiadające doświadczenia lub

znajomości urządzenia wyłącznie pod nadzorem osoby odpowiedzialnej za ich bezpieczeństwo lub jeżeli zostały poinstruowane w zakresie bezpiecznego użytkowania urządzenia i są świadome niebezpieczeństw związanych z jego obsługą. Dzieci nie powinny bawić się urządzeniem. Czyszczenia i konserwacji urządzenia nie powinny wykonywać dzieci, chyba że ukończyły 8 rok życia i czynności te są wykonywane pod nadzorem.
6. OSTRZEŻENIE: Nie wolno pozostawiać włączonego urządzenia do gniazdka bez nadzoru.
7. OSTRZEŻENIE: Temperatura dostępnych powierzchni działającego urządzenia może być wysoka gdy sprzęt pracuje.
8. OSTRZEŻENIE: Przechowuj urządzenie w miejscu niedostępnym dla dzieci.
9. OSTRZEŻENIE: Zawsze po zakończeniu używania, wyjmij wtyczkę z gniazda zasilającego poprzez przytrzymanie gniazdka ręką. NIE ciągnąć za sznur sieciowy.
10. OSTRZEŻENIE: Nie korzystać z urządzenia w pobliżu materiałów łatwopalnych.
11. OSTRZEŻENIE: Gdy urządzenie jest używana w łazience, po użyciu go, wyjąć wtyczkę z gniazdka sieciowego, gdyż bliskość wody stanowi zagrożenie nawet wtedy, kiedy urządzenie jest wyłączone.
12. OSTRZEŻENIE: Ciecz lub para wydobywająca się z myjki parowej nie mogą być kierowane do urządzeń zawierających elementy elektryczne, takich jak np. wnętrza piekarników.
13. OSTRZEŻENIE: Otwór wlewowy nie może być otwierany podczas użytkowania urządzenia.
14. OSTRZEŻENIE: Przed czyszczeniem urządzenia należy wyjąć wtyczkę przewodu zasilającego z gniazdka i zostawić urządzenie do ostygnięcia. Należy odczekać wystarczająco długi okres czasu, ponieważ nagrzane urządzenie stygnie bardzo wolno.
15. OSTRZEŻENIE: Przed napełnieniem urządzenia woda, należy odłączyć je od zasilania.
16. Do napełniania urządzenia należy stosować wyłącznie czystą wodę,

nie dodawać żadnych substancji takich jak: odkamieniacze, olejki aromatyczne czy środki czyszczące.
17. Przewód zasilający nie powinien dotykać rozgrzanych części urządzenia oraz nie powinien znajdować się w pobliżu innych źródeł ciepła.
18. Po wyłączeniu urządzenia, przed czyszczeniem lub schowaniem, należy wyjąć wtyczkę przewodu zasilającego z gniazdka i pozostawić sprzęt do ostygnięcia. Należy odczekać wystarczająco długi okres czasu, ponieważ nagrzane urządzenie stygnie powoli.
19. Nie wolno przykrywać urządzenia ani zakrywać jego otworów ponieważ może to spowodować akumulację ciepła w jego wnętrzu co może doprowadzić do jego uszkodzenia lub pożaru.
20. Nigdy nie pozostawiaj produktu podłączonego do źródła zasilania bez nadzoru. Nawet jeśli użytkowanie zostanie przerwane na krótki czas, wyłącz je z sieci, odłącz zasilanie.
21. Nigdy nie wkładaj kabla zasilającego, wtyczki ani całego urządzenia do wody. Nigdy nie wystawiaj produktu na działanie warunków atmosferycznych, takich jak bezpośrednie światło słoneczne lub deszcz itp.
22. Okresowo sprawdzaj stan kabla zasilającego. Jeśli kabel zasilający jest uszkodzony, produkt należy zwrócić do profesjonalnego punktu serwisowego w celu wymiany, aby uniknąć niebezpiecznych sytuacji.
23. Nigdy nie używaj produktu z uszkodzonym kablem zasilającym lub jeśli został upuszczony lub uszkodzony w inny sposób lub jeśli nie działa prawidłowo. Nie próbuj samodzielnie naprawiać uszkodzonego produktu, ponieważ może to doprowadzić do porażenia prądem. Zawsze zwracaj uszkodzone urządzenie do profesjonalnego serwisu w celu jego naprawy. Wszystkie naprawy mogą być wykonywane wyłącznie przez autoryzowanych fachowców serwisu. Nieprawidłowo wykonana naprawa może spowodować niebezpieczne sytuacje dla użytkownika.
24. Nigdy nie używaj produktu w pobliżu materiałów łatwopalnych.
25. Nigdy nie kieruj wylotu myjki parowej na siebie, inne osoby, zwierzęta lub urządzenia elektryczne.

26. Z urządzenia można korzystać wyłącznie z oryginalnymi akcesoriami.
27. Upewnij się, że pokrywa zbiornika na wodę jest mocno przykręcona do urządzenia.
28. Ostrzeżenie. Gorąca para.
29. Ostrzeżenie. Gorąca para, może powodować oparzenia.
30. Nie wolno dotykać gorących powierzchni urządzenia.
Temperatura dostępnych powierzchni działającego urządzenia może być wysoka. Nie dotykać gorących powierzchni urządzenia
Ostrzeżenie. Może powodować oparzenia.

Opis urządzenia (A)
1. Miękka rura
2. Urządzenie
3. Pistolet parowy
4. Uchwyt
5. Dioda LED
6. Pokrywa i schowek na akcesoria.
7. Zakrętka z zaworem ciśnieniowym 8. Kółko
9. Wyłącznik zasilania Włącz/wyłącz
10. Wtyczka zasilania
Akcesoria:
A. Rura przedłużająca ×2
B. Szczotka do prasowania ×1
C. Końcówka do szkła ×1
D. Duża dysza ×1
E. Szczotka podłogowa ×1
F. Nakładka do dywanów ×1
G. Zwijacz przewodu x1
H. Ręcznik do prasowania ×2
I. Okrągła szczotka ×2 (Ze stali nierdzewnej)
J. Okrągła szczotka ×2 (Z nylonu)
K. Ręcznik szczotki podłogowej ×2
L. Podłączenie szczotki podłogowej X1
M. Lejek x1
Konstrukcja Pistoletu parowego (B):
1. Dysza parowa
2. Blokada akcesoriów
3. Przycisk regulacji
4. Blokada dziecięca
5. Przycisk pary

Przed pierwszym użyciem:
1. Usuń wszelkie materiały pakowe z urządzenia i akcesoriów.
2. Sprawdź stan przewodu zasilającego i innych akcesoriów i czy nie są uszkodzone.

Użytkowanie:
1. Podnieś pokrywę (6) i skrytkę na akcesoria.
1. Odkręć nakrętkę z zaworem parowym (7A).
2. Do pojemnika na wodę wlej wodę demineralizowaną. Nie więcej niż 1.5 litra.
3. Zakręć nakrętkę z zaworem parowym (7A).

4. Zapoznaj się z instalacją odpowiednich akcesoriów czytając część instrukcji bezpośrednio przypisane do tych akcesoriów.
5. Włącz urządzenie przy pomocy włącznika zasilania (9A).
6. Na pistolecie Parowym (3A) znajdź pokrętło regulacji (3B) i ustaw wymaganą ilość pary. Podczas użytkowania możesz używać pokrętła jeżeli ilość pary jest niewystarczająca lub zbyt duża.
7. Poczekaj aż dioda LED (5A) zmieni kolor na zielony sygnalizując gotowość urządzenia do pracy. Podczas pracy dioda może zmienić kolor na czerwony. Jest to normalne. Jeżeli ilość pary spadnie oznacza to że ilość wody w zbiorniku jest niewystarczająca. Wyłącz urządzenie. Poczekaj aż ostygnie następnie odkręć nakrętkę. Dolej wody i poczekaj aż nagrzeje się ponownie.
7. Przyciśnij przycisk pary (5B). Jeżeli przycisk nie poruszy się sprawdź czy blokada dziecięca (4B) nie jest załączona.
8. Urządzenie zacznie produkować parę.
9. Po zakończeniu pracy wyłącz urządzenie po przez naciśnięcie Włącznika (9A) i daj mu ostygnąć przed odłożeniem.
10. Jeżeli planujesz używać urządzenie przez długi czas możesz wcisnąć przycisk generacji pary 5B) a następnie przełączyć Blokadę dziecięcą (4B). Zablokuje to przycisk generacji pary (5B) w pozycji otwartej i będzie generowało parę aż woda w zbiorniku się nie skończy albo nie wyłączysz blokady dziecięcej.
11. Jeżeli nie używasz urządzenia albo odchodzisz od niego nawet na chwilę wyłącz generację pary i załącz blokadę dziecięcą (4B) w celu zabezpieczenia urządzenia.

UWAGA: NIGDY NIE ZOSTAWIAJ URZĄDZENIA BEZ NADZORU PRZY OTWARTYM ZAWORZE PARY (GENERUJĄC PARĘ). ZAWSZE WYŁĄCZ GENERACJĘ PARY PO PRZEZ PRZEŁĄCZENIE PRZYCISKU PARY DO POZYCJI OFF.
UWAGA: PRZEZ ZMIANĄ AKCESORIÓW WYŁĄCZ GENERACJĘ PARY I POCZEKAJ CHWILĘ AŻ OSTYGNĄ. AKCESORIA NAGRZEWAJĄ SIĘ DO TEMPERATURY OK 120 STOPNI CELSJUSZA I MOGĄ POWODOWAĆ POPARZENIA.

Używanie i instalacja akcesoriów:
Rura przedłużająca (A) Strona 4 ilustracja 2:
Urządzenie posiada 2 rury przedłużające które służą do zwiększenia zasięgu urządzenia oraz jako część funkcji do mopa parowego. Można używać jeden albo obydwu rur przedłużających na raz.
Używanie rur przedłużających może nieznacznie zmniejszyć temperaturę generowanej pary na końcu rury przedłużającej.
W celu instalacji rury:
1. Upewnij się że urządzenie na tyle chłodnę żeby można było zdjąć aktualnie używane akcesoria.
2. Zlokalizuj otwór pasujący do dyszy parowej (1B).
3. Nałóż rurę przedłużającą na dyszę parową (1B). Usłyszysz kliknięcie przycisku blokującego rurę.
4. Drugą rurę nałóż podobnie na koniec pierwszej rury.
5. W celu demontażu naciśnij przycisk blokujący znajdujący się u podstawy rury i przy dyszy parowej pistoletu parowego.

Duża dysza (D) Strona 4 ilustracja 3:
Duża dysza posiada szereg zastosowań można używać jej samodzielnie bezpośrednio na pistolecie parowym lub jako podstawę do zastosowania szczotek z zestawu.
W celu instalacji dyszy:
1. Upewnij się że urządzenie na tyle chłodnę żeby można było zdjąć aktualnie używane akcesoria.
2. Zlokalizuj otwór pasujący do dyszy parowej (1B).
3. Nałóż dyszę przedłużającą na dyszę parową (1B). Usłyszysz kliknięcie przycisku blokującego dyszę.
4. W celu demontażu naciśnij przycisk blokujący znajdujący się u podstawy dużej dyszy i przy dyszy parowej pistoletu parowego.

Szczotka Okrągła (I,J) Strona 4 ilustracja 4:
Szczotka okrągła nylonowa służy do tarcia upartych zabrudzeń i przypaleń na delikatniejszych powierzchniach takich jak stal nierdzewna i kafelkach z wysokim połyskiem. Szczotka okrągła stalowa służy do bardzo upartych przypaleń i zabrudzeń w miejscach na których nie będzie widać zarysowań Np. żeliwne kołpaki na palnikach gazowych.
1. Upewnij się że urządzenie na tyle chłodnę żeby można było zdjąć aktualnie używane akcesoria.
2. Załóż dużą dyszę (D) jak opisano w punkcie powyżej.
3. Nałóż albo szczotkę nylonową bądź metalową na koniec dużej dyszy (B) zwracając uwagę żeby prowadnice na szczotce schodziły się z wypustkami na końcu dużej dyszy.
4. Przekręć okrągłą szczotkę w lewo aż szczotka będzie zablokowana.
5. Używaj ruchów kolistych do usuwania zabrudzeń używając uderzeń pary w celu zmiękczenia brudu.

Nakładka do prasowania (B) i ściereczka do prasownia (H) Strona 4 ilustracja 5:
Nakładka służy do odświeżania i prasowania ubrań jak też do odświeżania obić materiałowych mebli i foteli.
UWAGA: Przed rozpoczęciem pracy sprawdź czy para nie powoduje uszkodzeń na materiale, w tym celu wypróbuj działanie pary w miejscu które jest niewidoczne.
1. Upewnij się że urządzenie na tyle chłodnę żeby można było zdjąć aktualnie używane akcesoria.

2. Nałóż nakładkę do prasowania (B) na pistolet do pary. Przycisk blokady znajdujący się na pistolecie wskoczy w otwór znajdujący się w nakładce.
3. Nałóż ściereczkę do prasowania (H) na nakładkę do prasowania (B) żeby ściereczka jak najlepiej przylegała do odświeżanej nawierzchni.

Nakładka do szkła i szyb (C) Strona 5 ilustracja 6:
Nakładka służy do czyszczenia szyb, okien i szkła.
UWAGA: NIE UŻYWAJ URZĄDZENIA NA SZYBACH I SZKLE KTÓRE JEST SCHŁODZONE PONIŻEJ 10 °C. MOŻE TO SPOWODOWAĆ PĘKNIĘCIE SZYBY / SZKŁA.
UWAGA: NIE TRZYMAJ NAKŁADKI W JEDNYM MIEJSCU DŁUŻEJ NIŻ 2 SEKUNDY. MOŻE TO POWODOWAĆ NIERÓWNOMIERNE ROZŁOŻENIE CIEPŁA NA POWIERZCHNI SZKŁA I PĘKNIĘCIA.
1. Upewnij się że urządzenie na tyle chłodnę żeby można było zdjąć aktualnie używane akcesoria.
2. Nałóż prasowania (B) na pistolet do pary.
3. Nakładka składa się z 2 elementów Nakładki do prasowania (B) oraz nakładki do szyb (C). Należy je złożyć. Część nakładaną na pistolet do pary i część z gumową ściągaczką.
4. Nałóż część z gumową ściągaczką (C) na część zakładaną na pistolet do pary (B) najpierw zahaczając dolną część nakładki a następnie zamykając górną część aż zatrzask wskoczy na swoje miejsce i usłyszysz kliknięcie.
5. Wykonuj powolne pionowe ruchy z naciskiem na gumową ściągaczkę w kierunku od góry szyby aż do samego dołu w celu zebrania jak największej ilości wody.

Nakładka do mycia podłóg i dywanów. (E, F, K, L) Strona 5 ilustracja 6.
1. Upewnij się że urządzenie na tyle chłodnę żeby można było zdjąć aktualnie używane akcesoria.
2. Opcjonalnie możesz założyć rury przedłużające (A).
3. Podłącz podłączenie szczotki podłogowej (L) do Szczotki podłogowej (E).
4. Nałóż ręcznik do mycia podłóg (K) do szczotki podłogowej (E). Na dolnej części szczotki podłogowej znajdują się rzepy które utrzymają ręcznik w miejscu.
5. Jeżeli chcesz używać końcówki do dywanów (F) najpierw nałóż ręcznik a następnie zahacz przednią część szczotki podłogowej przednią częścią nakładki do dywanów i pociągnij tylną część ku górze. Zaczepy z tyłu końcówki do dywanów zaczepią się o wypustki nakładki podłogowej.,
UWAGA: Przed rozpoczęciem pracy sprawdź czy para nie powoduje uszkodzeń na materiale, w tym celu wypróbuj działanie pary w miejscu które jest niewidoczne.
6. Przy pomocy spustu do pary i blokady możesz dawkować tyle pary ile potrzebujesz w celu mycia podłogi bądź dywanu.
7. Jeżeli zauważysz że ręcznik do podłóg jest brudny możesz go wymienić. Najpierw wyłącz generację pary. Odczekaj kilka chwil aż ręcznik ostygnie i wymień go na świeży.
UWAGA: NAKŁADKA ORAZ RĘCZNIK NAGRZEWAJĄ SIĘ OD PARY I MOGĄ POPARZYĆ JEŻELI NIE POZWOLISZ IM OSTYGNĄĆ.

Czyszczenie i konserwacja:
Po zakończeniu pracy poczekaj aż urządzenie się ostudzi, odkręć zakrętkę z zaworem ciśnieniowym (A7) i wylej pozostałą wodę.
Urządzenie należy czyścić wyłącznie czystym delikatnie wilgotnym i miękkim ręcznikiem.
Przechowywać wyłącznie w suchym pomieszczeniu.
W celu przechowywania można założyć zwijacz do przewodu (D) z tyłu urządzenia a następnie nawinąć na niego przewód zasilający. Strona 4 ilustracja 1.
Pistolet parowy można przechowywać odkładając go na rączce na korpusie głównym urządzenia.

Czyszczenie zbiornika:
1. Upewnij się że urządzenie nie ma pozostałej wody. Jeżeli jest to ją wylej.
2. Wlej około 500 ml czystej demineralizowanej wody.
3. Zakręć nakrętkę i potrząśnij urządzeniem żeby woda wypłukała wszelkie zanieczyszczenia.
4. Odkręć zakrętkę i wylej wodę.
5. Powtarzaj tą czynność aż woda która jest wylewana ze zbiornika jest czysta.

Usuwanie osadów mineralnych ze zbiornika:
1. Upewnij się że w urządzeniu nie ma wody. Jeżeli jest to ją wylej.
2. Wlej do zbiornika 1 litr roztworu wody demineralizowanej i 30 gramów kwasku cytrynowego.
3. Zakręć nakrętkę i potrząśnij urządzeniem żeby woda wypłukała wszelkie zanieczyszczenia.
4. Odczekaj 6 godzin.
5. Odkręć zakrętkę i wylej wodę.

6. Następnie postępuj zgodnie z punktami w sekcji instrukcji „Czyszczenie zbiornika”.

Problemy I rozwiązania

Problem: Brak pary
Powód 1 :Wtyczka nie włożona poprawnie
Rozwiązanie: Włóż wtyczkę do gniazdka
Powód 2: Urządzenie nie jest włączone.
Rozwiązanie: Włącz urządzenie
Powód 3: Brak wody
Rozwiązanie: Wlej wody do zbiornika

Problem: Woda wycieka z dyszy zamiast pary
Powód 1: Pozostałość wody w dyszy / wężu po wcześniejszym użytkowaniu
Rozwiązanie: Jest to normalne zachowanie urządzenia które szybko ustanie.
Powód 2: Mimo upływu czasu woda nadal wypływa z dyszy / węża urządzenia.
Rozwiązanie: Skontaktuj się z serwisem.

Inne:
Powód 1: Para wydobywa się z innego miejsca niż dysza.
Rozwiązanie: Skontaktuj się z serwisem.
Powód 2: Deformacja plastiku.
Rozwiązanie: Skontaktuj się z serwisem.
Powód 3: Nie można korzystać z innych urządzeń.
Rozwiązanie: Skontaktuj się z serwisem.
Powód 4: Para wydostaje się z zaworu bezpieczeństwa
Rozwiązanie: Skontaktuj się z serwisem.

Dane techniczne:
Voltage: 220-240V~ 50/60 Hz
Power: 2000 W
IPX4
Pojemność: 1.5L
Ciśnienie pary: 4.0 Bar

	Ostrzeżenie. Gorąca para, moja powodować oparzenia.

Uwaga gorąca powierzchnia:

	Temperatura dostępnych powierzchni działającego urządzenia może być wysoka. Nie dotykać gorących powierzchni urządzenia

W trosce o środowisko. Informacje o zużytym sprzęcie elektrycznym i elektronicznym Zgodnie z art. 13 ust. 1 i ust. 2 Ustawy z dnia 11 września 2015 roku o zużytym sprzęcie elektrycznym i elektronicznym informujemy o prawidłowym postępowaniu z odpadami zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego:





1. Zakazuje się umieszczania zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego łącznie z innymi odpadami – potwierdza to oznakowanie w formie „przekreślonego kosza", nakazujące selektywne gromadzenie tego rodzaju odpadów.
2. Urządzenia elektryczne i elektroniczne mogą zawierać niebezpieczne substancje, mieszaniny i części składowe, które po przedostaniu się do środowiska mogą powodować poważne zagrożenie dla zdrowia i życia ludzi oraz organizmów żywych. Mogą doprowadzić do licznych dolegliwości zdrowotnych, takich jak: zaburzenia wzroku, słuchu, mowy, mogą również doprowadzić do uszkodzenia nerek, wątroby i serca, oraz wywołać choroby skóry. Substancje szkodliwe, mogą mieć również niekorzystny wpływ na układ oddechowy i rozrodczy oraz doprowadzić do zmian nowotworowych. Spożycie roślin rosnących na skażonych glebach, oraz produktów powstałych z nich, może grozić w/w skutkami zdrowotnymi.
3. Zużyty sprzęt elektryczny i elektroniczny należy przekazywać wyłącznie do uprawnionych punktów zbierania, których lista powinna zostać zawarta na stronie internetowej każdego Urzędu Gminy.
4. Gospodarstwo domowe spełnia ważną rolę, w przyczynianiu się do ponownego użycia i odzysku, w tym recyklingu, zużytego sprzętu. Pełni również kluczową rolę w systemie zagospodarowania odpadów zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego z uwagi na możliwość ich bezpośredniego przekazywania do uprawnionych punktów zbierania oraz eliminację niepożądanych nawyków społecznych skutkujących pozostawianiem odpadów zużytego sprzętu w miejscach do tego nieprzewidzianych.

Ponadto Oddaj zużyty sprzęt elektryczny i elektroniczny w miejscu dostawy. Dystrybutor, dostarczając nabywcy sprzęt przeznaczony dla gospodarstw domowych, obowiązany jest do nieodpłatnego odbioru zużytego sprzętu pochodzącego z gospodarstw domowych w miejscu dostawy tego sprzętu, o ile zużyty sprzęt jest tego samego rodzaju i pełnił te same funkcje co sprzęt dostarczony.

Opakowania kartonowe oraz worki polietylenowe (PE) należy wrzucać do odpowiednich pojemników przeznaczonych do selektywnej zbiórki odpadów komunalnych zgodnie z ich opisem. Jeśli w urządzeniu znajdują się baterie, należy je wyjąć i osobno oddać do punktu zbierania i składowania.

Urządzenia nie wyrzucać do pojemnika na odpady komunalne!!

Serwis W przypadku chęci zakupu części zamiennych lub zgłoszenia ewentualnych reklamacji należy kontaktować się bezpośrednio ze sprzedawcą, który wystawił paragon.

Manuale d'uso (IT)

NORME DI SICUREZZA
ISTRUZIONI IMPORTANTI PER L'UTILIZZO IN SICUREZZA
SI PREGA DI LEGGERE ATTENTAMENTE E DI CONSERVARE PER FUTURA CONSULTAZIONE

1. Prima di utilizzare il prodotto, leggere attentamente e attenersi sempre alle seguenti istruzioni. Il produttore non si assume alcuna responsabilità per eventuali danni causati da un uso improprio.
2. Il prodotto è destinato esclusivamente all'uso in ambienti interni. Non utilizzare il prodotto per scopi non conformi alla sua destinazione d'uso.
3. Il dispositivo deve essere collegato esclusivamente a una presa con messa a terra da 220-240 V ~ 50/60 Hz. Per motivi di sicurezza, non collegare più dispositivi a una singola presa elettrica.
4. Prestare attenzione durante l'uso in presenza di bambini. Non lasciare che i bambini giochino con il prodotto. Non lasciare che bambini o persone che non conoscono l'apparecchio lo utilizzino senza supervisione.
5. AVVERTENZA: L'apparecchio può essere utilizzato da bambini di età superiore agli 8 anni e da persone con capacità fisiche, sensoriali o

mentali, nonché persone prive di esperienza o conoscenza del dispositivo, esclusivamente sotto la supervisione di una persona responsabile della loro sicurezza o se sono state istruite sull'uso sicuro del dispositivo e sono consapevoli dei pericoli connessi al suo funzionamento. I bambini non devono giocare con l'apparecchio. La pulizia e la manutenzione dell'apparecchio non devono essere effettuate da bambini, a meno che non abbiano compiuto 8 anni e tali operazioni siano eseguite sotto supervisione.
6. AVVERTENZA: Non lasciare l'apparecchio collegato alla presa di corrente senza sorveglianza.
7. AVVERTENZA: La temperatura delle superfici accessibili dell'apparecchio in funzione può essere elevata quando l'apparecchio è in funzione.
8. AVVERTENZA: Conservare l'apparecchio in un luogo fuori dalla portata dei bambini.
9. AVVERTENZA: Al termine dell'utilizzo, scollegare sempre la spina dalla presa di alimentazione tenendo ferma la presa con la mano. NON tirare il cavo di alimentazione.
10. AVVERTENZA: Non utilizzare l'apparecchio in prossimità di materiali infiammabili.
11. AVVERTENZA: Quando l'apparecchio viene utilizzato in bagno, dopo l'uso scollegare la spina dalla presa di corrente, poiché la vicinanza all'acqua costituisce un pericolo anche quando l'apparecchio è spento.
12. AVVERTENZA: Il liquido o il vapore che fuoriesce dal pulitore a vapore non devono essere diretti verso apparecchi contenenti componenti elettrici, come ad esempio l'interno dei forni.
13. AVVERTENZA: L'apertura di riempimento non deve essere aperta durante l'uso dell'apparecchio.
14. AVVERTENZA: Prima di pulire l'apparecchio, scollegare la spina del cavo di alimentazione dalla presa e lasciare raffreddare l'apparecchio. Attendere un tempo sufficiente, poiché l'apparecchio surriscaldato si raffredda molto lentamente.
15. AVVERTENZA: prima di riempire l'apparecchio con acqua, scollegarlo

dall'alimentazione elettrica.
16. Per riempire l'apparecchio utilizzare esclusivamente acqua pulita, non aggiungere sostanze quali: prodotti anticalcare, oli essenziali o detergenti.
17. Il cavo di alimentazione non deve toccare le parti calde dell'apparecchio né trovarsi in prossimità di altre fonti di calore.
18. Dopo aver spento l'apparecchio, prima di pulirlo o riporlo, staccare la spina del cavo di alimentazione dalla presa e lasciare raffreddare l'apparecchio. Attendere un tempo sufficiente, poiché l'apparecchio surriscaldato si raffredda lentamente.
19. Non coprire l'apparecchio né ostruirne le aperture, poiché ciò potrebbe causare un accumulo di calore al suo interno con conseguente danneggiamento o incendio.
20. Non lasciare mai il prodotto collegato alla fonte di alimentazione senza sorveglianza. Anche se l'utilizzo viene interrotto per un breve periodo, scollegarlo dalla rete elettrica.
21. Non immergere mai il cavo di alimentazione, la spina o l'intero dispositivo in acqua. Non esporre mai il prodotto alle intemperie, come la luce solare diretta o la pioggia, ecc.
22. Controllare periodicamente lo stato del cavo di alimentazione. Se il cavo di alimentazione è danneggiato, il prodotto deve essere restituito a un centro di assistenza professionale per la sostituzione, al fine di evitare situazioni pericolose.
23. Non utilizzare mai il prodotto se il cavo di alimentazione è danneggiato, se è caduto o è stato danneggiato in altro modo, oppure se non funziona correttamente. Non tentare di riparare autonomamente il prodotto danneggiato, poiché ciò potrebbe causare una scossa elettrica. Ritornare sempre l'apparecchio danneggiato a un centro di assistenza professionale per la riparazione. Tutte le riparazioni devono essere eseguite esclusivamente da tecnici autorizzati. Una riparazione eseguita in modo non corretto può causare situazioni pericolose per l'utente.
24. Non utilizzare mai il prodotto in prossimità di materiali infiammabili.
25. Non dirigere mai il getto del pulitore a vapore verso se stessi, altre persone, animali o apparecchiature elettriche.

26. Utilizzare l'apparecchio esclusivamente con accessori originali.
27. Assicurarsi che il coperchio del serbatoio dell'acqua sia ben avvitato all'apparecchio.
28. Avvertenza. Vapore caldo.
29. Avvertenza. Vapore caldo, può causare ustioni.
30. Non toccare le superfici calde dell'apparecchio.
La temperatura delle superfici accessibili dell'apparecchio in funzione può essere elevata. Non toccare le superfici calde dell'apparecchio
Avvertenza. Può causare ustioni.

Descrizione dell'apparecchio (A)
1. Tubo flessibile
2. Apparecchio
3. Pistola a vapore
4. Impugnatura
5. LED
6. Coperchio e vano porta accessori
7. Tappo con valvola di pressione 8. Rotella
9. Interruttore di accensione/spegnimento
10. Spina di alimentazione
Accessori:
A. Tubo di prolunga ×2
B. Spazzola per stiratura ×1
C. Beccuccio per vetri ×1
D. Ugello grande ×1
E. Spazzola per pavimenti ×1
F. Accessorio per tappeti ×1
G. Avvolgicavo ×1
H. Panno per stiratura ×2
I. Spazzola rotonda ×2 (in acciaio inossidabile)
J. Spazzola rotonda ×2 (in nylon)
K. Panno per spazzola per pavimenti ×2
L. Attacco per spazzola per pavimenti ×1
M. Imbuto x1
Struttura della pistola a vapore (B):
1. Ugello a vapore
2. Blocco accessori
3. Pulsante di regolazione
4. Blocco di sicurezza per bambini
5. Pulsante vapore

Prima del primo utilizzo:
1. Rimuovere tutti i materiali di imballaggio dall'apparecchio e dagli accessori.
2. Controllare lo stato del cavo di alimentazione e degli altri accessori e verificare che non siano danneggiati.

Utilizzo:
1. Sollevare il coperchio (6) e il vano portaoggetti.
1. Svitare il tappo con la valvola del vapore (7A).
2. Versare acqua demineralizzata nel serbatoio dell'acqua. Non superare 1,5 litri.
3. Avvitare il tappo con la valvola del vapore (7A).

4. Leggere le istruzioni relative all'installazione degli accessori specifici nella parte del manuale dedicata a tali accessori.
5. Accendere l'apparecchio tramite l'interruttore di alimentazione (9A).
6. Sulla pistola a vapore (3A) individuare la manopola di regolazione (3B) e impostare la quantità di vapore richiesta. Durante l'uso è possibile utilizzare la manopola se la quantità di vapore è insufficiente o eccessiva.
7. Attendere che il LED (5A) diventi verde, segnalando che l'apparecchio è pronto per l'uso. Durante il funzionamento, il LED potrebbe diventare rosso. Si tratta di un fenomeno normale. Se la quantità di vapore diminuisce, significa che l'acqua nel serbatoio è insufficiente. Spegnere l'apparecchio. Attendere che si raffreddi, quindi svitare il tappo. Aggiungere acqua e attendere che si riscaldi nuovamente.
7. Premere il pulsante del vapore (5B). Se il pulsante non si muove, verificare che il blocco bambini (4B) non sia attivato.
8. L'apparecchio inizierà a produrre vapore.
9. Al termine dell'utilizzo, spegnere l'apparecchio premendo l'interruttore (9A) e lasciarlo raffreddare prima di riporlo.
10. Se prevedi di utilizzare l'apparecchio per un lungo periodo, puoi premere il pulsante di generazione del vapore (5B) e poi attivare il blocco bambini (4B). Questo bloccherà il pulsante di generazione del vapore (5B) in posizione aperta e genererà vapore fino a quando l'acqua nel serbatoio non sarà esaurita o non disattiverai il blocco bambini.
11. Se non si utilizza l'apparecchio o ci si allontana da esso anche solo per un momento, disattivare la generazione di vapore e attivare il blocco bambini (4B) per mettere in sicurezza l'apparecchio.

ATTENZIONE: NON LASCIARE MAI L'APPARECCHIO INCUSTODITO CON LA VALVOLA DEL VAPORE APERTA (IN FASE DI GENERAZIONE DEL VAPORE). DISATTIVARE SEMPRE LA GENERAZIONE DI VAPORE PORTANDO IL PULSANTE DEL VAPORE IN POSIZIONE OFF.
ATTENZIONE: QUANDO SI SOSTITUISCONO GLI ACCESSORI, DISATTIVARE LA GENERAZIONE DI VAPORE E ATTENDERE UN PO' CHE SI RAFFREDDINO. GLI ACCESSORI RAGGIUNGONO UNA TEMPERATURA DI CIRCA 120 GRADI CELSIUS E POSSONO CAUSARE USTIONI.

Utilizzo e installazione degli accessori:
Tubo di prolunga (A) Pagina 4, figura 2:
L'apparecchio è dotato di 2 tubi di prolunga che servono ad aumentare la portata dell'apparecchio e come parte della funzione di mop a vapore. È possibile utilizzare uno o entrambi i tubi di prolunga contemporaneamente.
L'uso dei tubi di prolunga può ridurre leggermente la temperatura del vapore generato all'estremità del tubo di prolunga.
Per installare il tubo:
1. Assicurarsi che l'apparecchio si sia raffreddato a sufficienza per poter rimuovere gli accessori attualmente in uso.
2. Individuare l'apertura corrispondente all'ugello del vapore (1B).
3. Inserire il tubo di prolunga sull'ugello del vapore (1B). Si sentirà un clic quando il pulsante di bloccaggio del tubo scatta in posizione.
4. Inserire il secondo tubo in modo simile all'estremità del primo tubo.
5. Per smontare, premere il pulsante di bloccaggio situato alla base del tubo e in corrispondenza dell'ugello del pistola a vapore.

Ugello grande (D) Pagina 4, figura 3:
L'ugello grande ha una serie di applicazioni: può essere utilizzato da solo direttamente sulla pistola a vapore o come base per l'utilizzo delle spazzole del set.
Per installare l'ugello:
1. Assicurarsi che l'apparecchio sia sufficientemente freddo da poter rimuovere gli accessori attualmente in uso.
2. Individuare l'apertura corrispondente all'ugello del vapore (1B).
3. Inserire l'ugello di prolunga sull'ugello a vapore (1B). Si sentirà un clic del pulsante di bloccaggio dell'ugello.
4. Per smontarlo, premere il pulsante di bloccaggio situato alla base dell'ugello grande e sull'ugello a vapore della pistola a vapore.

Spazzola rotonda (I, J) Pagina 4, figura 4:
La spazzola rotonda in nylon serve per strofinare sporco ostinato e bruciature su superfici più delicate come l'acciaio inossidabile e le piastrelle lucide. La spazzola rotonda in acciaio serve per bruciature e sporco molto ostinato in punti dove non si vedranno graffi, ad es. i cappucci in ghisa sui bruciatori a gas.
1. Assicurarsi che l'apparecchio sia sufficientemente freddo da poter rimuovere gli accessori attualmente in uso.
2. Montare l'ugello grande (D) come descritto nel punto precedente.
3. Applicare una spazzola in nylon o in metallo all'estremità dell'ugello grande (B), assicurandosi che le guide sulla spazzola coincidano con le sporgenze all'estremità dell'ugello grande.
4. Ruotare la spazzola rotonda verso sinistra fino a bloccarla.
5. Utilizzare movimenti circolari per rimuovere lo sporco, utilizzando i getti di vapore per ammorbidire lo sporco.

Piastra da stiro (B) e panno da stiro (H) Pagina 4, figura 5:

Il panno serve per rinfrescare e stirare i vestiti, nonché per rinfrescare i rivestimenti in tessuto di mobili e poltrone.
ATTENZIONE: prima di iniziare il lavoro, verificare che il vapore non danneggi il tessuto; a tal fine, provare il funzionamento del vapore in un punto non visibile.
1. Assicurarsi che l'apparecchio si sia raffreddato a sufficienza per poter rimuovere gli accessori attualmente in uso.
2. Applicare il beccuccio da stiro (B) sulla pistola a vapore. Il pulsante di blocco situato sulla pistola si innesterà nell'apertura presente nel beccuccio.
3. Posizionare il panno da stiro (H) sull'accessorio per stiratura (B) in modo che aderisca perfettamente alla superficie da rinfrescare.

Piastra per vetri e finestre (C) Pagina 5, figura 6:
L'accessorio serve per pulire vetri, finestre e superfici in vetro.
ATTENZIONE: NON UTILIZZARE L'APPARECCHIO SU VETRI E LUNGHE RAFFREDDATI A UNA TEMPERATURA INFERIORE A 10 °C. CIÒ POTREBBE CAUSARE LA ROTTURA DEL VETRO.
ATTENZIONE: NON MANTENERE L'INSERTO NELLO STESSO PUNTO PER PIÙ DI 2 SECONDI. CIÒ POTREBBE CAUSARE UNA DISTRIBUZIONE NON UNIFORME DEL CALORE SULLA SUPERFICIE DEL VETRO E LA FORMAZIONE DI CREPE.
1. Assicurarsi che l'apparecchio sia sufficientemente freddo da poter rimuovere gli accessori attualmente in uso.
2. Applicare il panno da stiro (B) sulla pistola a vapore.
3. Il copri-pistola è composto da 2 elementi: il copri-pistola (B) e il copri-vetro (C). È necessario assemblarli. La parte da applicare sulla pistola a vapore e la parte con l'elastico in gomma.
4. Inserire la parte con l'elastico (C) sulla parte da applicare alla pistola a vapore (B), agganciando prima la parte inferiore dell'accessorio e poi chiudendo la parte superiore fino a quando il fermo scatta in posizione e si sente un clic.
5. Eseguire lenti movimenti verticali esercitando una pressione sull'elastico, partendo dalla parte superiore del vetro fino ad arrivare in fondo, per raccogliere la maggior quantità possibile di acqua.

Accessorio per la pulizia di pavimenti e tappeti. (E, F, K, L) Pagina 5, figura 6.
1. Assicurati che l'apparecchio si sia raffreddato abbastanza da poter rimuovere gli accessori attualmente in uso.
2. Facoltativamente, è possibile montare i tubi di prolunga (A).
3. Collegare l'attacco della spazzola per pavimenti (L) alla spazzola per pavimenti (E).
4. Applicare l'asciugamano per la pulizia dei pavimenti (K) alla spazzola per pavimenti (E). Nella parte inferiore della spazzola per pavimenti sono presenti delle chiusure in velcro che mantengono l'asciugamano in posizione.
5. Se desideri utilizzare l'accessorio per tappeti (F), applica prima il panno, quindi aggancia la parte anteriore della spazzola per pavimenti alla parte anteriore dell'accessorio per tappeti e tira la parte posteriore verso l'alto. I ganci sul retro dell'accessorio per tappeti si agganceranno alle linguette dell'accessorio per pavimenti.
ATTENZIONE: prima di iniziare il lavoro, verifica che il vapore non danneggi il materiale; a tal fine, prova il funzionamento del vapore in un punto non visibile.
6. Con l'aiuto del pulsante del vapore e del blocco puoi dosare la quantità di vapore necessaria per pulire il pavimento o il tappeto.
7. Se noti che l'asciugamano per pavimenti è sporco, puoi sostituirlo. Innanzitutto, disattiva la generazione di vapore. Attendi qualche istante affinché l'asciugamano si raffreddi e sostituiscilo con uno pulito.
ATTENZIONE: L'INSERTO E L'ASCIUGAMANO SI SCALDANO A CAUSA DEL VAPORE E POSSONO CAUSARE USTIONI SE NON LI LASCI RAFFREDDARE.

Pulizia e manutenzione:
Al termine del lavoro, attendere che l'apparecchio si raffreddi, svitare il tappo con la valvola di pressione (A7) e versare l'acqua residua.
Pulire l'apparecchio esclusivamente con un panno pulito, leggermente inumidito e morbido.
Conservare esclusivamente in un locale asciutto.
Per riporlo, è possibile inserire l'avvolgicavo (D) sul retro dell'apparecchio e avvolgere il cavo di alimentazione attorno ad esso. Pagina 4, figura 1.
La pistola a vapore può essere riposta appoggiandola sull'impugnatura sul corpo principale dell'apparecchio.

Pulizia del serbatoio:
1. Assicurarsi che nell'apparecchio non sia rimasta acqua. Se presente, versarla.
2. Versare circa 500 ml di acqua demineralizzata pulita.
3. Chiudere il tappo e agitare l'apparecchio in modo che l'acqua elimini eventuali impurità.
4. Svitare il tappo e versare l'acqua.
5. Ripetere questa operazione finché l'acqua che fuoriesce dal serbatoio non risulta pulita.

Rimozione dei depositi minerali dal serbatoio:

1. Assicurarsi che non vi sia acqua nell'apparecchio. Se presente, versarla.
2. Versare nel serbatoio 1 litro di soluzione composta da acqua demineralizzata e 30 grammi di acido citrico.
3. Chiudere il tappo e agitare l'apparecchio in modo che l'acqua elimini tutte le impurità.
4. Attendere 6 ore.
5. Svita il tappo e versa l'acqua.
6. Seguire quindi le istruzioni riportate nella sezione "Pulizia del serbatoio".

Problemi e soluzioni

Problema: Assenza di vapore
Motivo 1: Spina non inserita correttamente
Soluzione: Inserire la spina nella presa
Motivo 2: L'apparecchio non è acceso.
Soluzione: accendere l'apparecchio
Motivo 3: Mancanza d'acqua
Soluzione: Versare acqua nel serbatoio

Problema: dall'ugello fuoriesce acqua invece del vapore
Motivo 1: residui d'acqua nell'ugello / nel tubo dopo un utilizzo precedente
Soluzione: Si tratta di un comportamento normale dell'apparecchio che cesserà rapidamente.
Motivo 2: nonostante il passare del tempo, l'acqua continua a fuoriuscire dall'ugello / dal tubo dell'apparecchio.
Soluzione: Contattare l'assistenza.

Altro:
Motivo 1: Il vapore fuoriesce da un punto diverso dall'ugello.
Soluzione: Contattare l'assistenza.
Motivo 2: Deformazione della plastica.
Soluzione: Contattare l'assistenza.
Motivo 3: Impossibile utilizzare altri dispositivi.
Soluzione: Contattare l'assistenza.
Motivo 4: Il vapore fuoriesce dalla valvola di sicurezza
Soluzione: Contattare l'assistenza.

Dati tecnici:
Tensione: 220-240 V~ 50/60 Hz
Potenza: 2000 W
IPX4
Capacità: 1,5 L
Pressione del vapore: 4,0 bar

	Avvertenza. Il vapore caldo può causare ustioni.

Attenzione: superficie calda:

	La temperatura delle superfici accessibili dell'apparecchio in funzione può essere elevata. Non toccare le superfici calde dell'apparecchio

Rispettiamo l'ambiente. Informazioni sui rifiuti di apparecchiature elettriche ed elettroniche Ai sensi dell'art. 13, commi 1 e 2, della Legge dell'11 settembre 2015 sulle apparecchiature elettriche ed elettroniche usate, forniamo informazioni sul corretto smaltimento dei rifiuti di apparecchiature elettriche ed elettroniche usate:





1. È vietato smaltire le apparecchiature elettriche ed elettroniche usate insieme ad altri rifiuti – ciò è confermato dal simbolo del "cestino barrato", che impone la raccolta differenziata di questo tipo di rifiuti.
2. Gli apparecchi elettrici ed elettronici possono contenere sostanze, miscele e componenti pericolosi che, una volta immessi nell'ambiente, possono causare gravi rischi per la salute e la vita delle persone e degli organismi viventi. Possono causare numerosi disturbi di salute, quali: disturbi della vista, dell'udito e della parola; possono inoltre provocare danni ai reni, al fegato e al cuore, nonché causare malattie della pelle. Le sostanze nocive possono inoltre avere un impatto negativo sull'apparato respiratorio e riproduttivo e provocare alterazioni tumorali. Il consumo di piante coltivate su terreni contaminati e dei prodotti da esse derivati può comportare i suddetti effetti sulla salute.
3. Le apparecchiature elettriche ed elettroniche usate devono essere consegnate esclusivamente a punti di raccolta autorizzati, il cui elenco dovrebbe essere disponibile sul sito web di ogni Comune.
4. Le famiglie svolgono un ruolo importante nel contribuire al riutilizzo e al recupero, compreso il riciclaggio, delle apparecchiature usate. Svolgono inoltre un ruolo chiave nel sistema di gestione dei rifiuti di apparecchiature elettriche ed elettroniche usate, grazie alla possibilità di consegnarle direttamente ai punti di raccolta autorizzati e all'eliminazione di abitudini sociali indesiderate che portano all'abbandono di rifiuti di apparecchiature usate in luoghi non previsti a tale scopo.

Inoltre Consegna le apparecchiature elettriche ed elettroniche usate nel luogo di consegna. Il distributore, nel consegnare all'acquirente apparecchiature destinate alle famiglie, è tenuto a ritirare gratuitamente le apparecchiature usate provenienti da uso domestico nel luogo di consegna di tali apparecchiature, a condizione che le apparecchiature usate siano dello stesso tipo e abbiano svolto le stesse funzioni delle apparecchiature consegnate.
Gli imballaggi in cartone e i sacchetti in polietilene (PE) devono essere gettati negli appositi contenitori destinati alla raccolta differenziata dei rifiuti urbani, in conformità con la loro descrizione. Se nell'apparecchio sono presenti batterie, è necessario rimuoverle e consegnarle separatamente a un punto di raccolta e stoccaggio.

Non gettare l'apparecchio nel contenitore dei rifiuti urbani!!

Assistenza Se si desidera acquistare pezzi di ricambio o presentare eventuali reclami, è necessario contattare direttamente il venditore che ha emesso la ricevuta.

Bruksanvisning (SV)

SÄKERHETSFÖRESKRIFTER
VIKTIGA SÄKERHETSANVISNINGAR
LÄS NOGGRANT OCH SPARA FÖR FRAMTIDEN

1. Läs noggrant igenom och följ alltid nedanstående instruktioner innan du använder produkten. Tillverkaren ansvarar inte för skador orsakade av felaktig användning.
2. Produkten är endast avsedd för användning inomhus. Använd inte produkten för ändamål som inte överensstämmer med dess användningsområde.
3. Enheten ska endast anslutas till ett jordat eluttag på 220–240 V ~ 50/60 Hz. Av säkerhetsskäl ska inte flera enheter anslutas till ett och samma eluttag.
4. Var försiktig vid användning i närheten av barn. Låt inte barn leka med produkten. Låt inte barn eller personer som inte känner till enheten använda den utan uppsikt.
5. VARNING: Enheten får användas av barn över 8 år samt personer med nedsatt fysisk, sensoriska eller mentala funktionsnedsättningar samt

personer utan erfarenhet eller kunskap om enheten endast under uppsikt av en person som ansvarar för deras säkerhet eller om de har fått instruktioner om säker användning av enheten och är medvetna om farorna i samband med dess användning. Barn bör inte leka med enheten. Rengöring och underhåll av enheten bör inte utföras av barn, såvida de inte är över 8 år och dessa åtgärder utförs under uppsikt.
6. VARNING: Lämna inte en påslagen enhet ansluten till eluttaget utan uppsikt.
7. VARNING: De ytor som är tillgängliga på en enhet som är i drift kan bli mycket varma när enheten är igång.
8. VARNING: Förvara enheten utom räckhåll för barn.
9. VARNING: Dra alltid ut kontakten ur eluttaget med handen när du är klar med användningen. Dra INTE i nätsladden.
10. VARNING: Använd inte enheten i närheten av brandfarliga material.
11. VARNING: När enheten används i badrummet ska du dra ut kontakten ur vägguttaget efter användning, eftersom närheten till vatten utgör en fara även när enheten är avstängd.
12. VARNING: Vätska eller ånga som kommer ut ur ångtvätten får inte riktas mot apparater som innehåller elektriska komponenter, t.ex. insidan av ugnar.
13. VARNING: Påfyllningsöppningen får inte öppnas under användning av apparaten.
14. VARNING: Innan du rengör apparaten ska du dra ut stickkontakten ur vägguttaget och låta apparaten svalna. Vänta tillräckligt länge, eftersom den uppvärmda apparaten svalnar mycket långsamt.
15. VARNING: Koppla bort apparaten från elnätet innan du fyller på vatten.
16. Använd endast rent vatten för att fylla på enheten, tillsätt inga ämnen såsom avkalkningsmedel, eteriska oljor eller rengöringsmedel.
17. Strömkabeln får inte komma i kontakt med uppvärmda delar av apparaten och får inte placeras i närheten av andra värmekällor.
18. När enheten har stängts av, innan den rengörs eller ställs undan, ska du dra ut strömsladden ur vägguttaget och låta enheten svalna. Vänta tillräckligt länge, eftersom den uppvärmda enheten svalnar långsamt.

19. Täck inte över enheten eller täck inte för dess öppningar, eftersom detta kan orsaka värmeansamling inuti enheten, vilket kan leda till skador eller brand.
20. Lämna aldrig produkten ansluten till strömkällan utan uppsikt. Även om användningen avbryts under en kort stund ska du stänga av den från nätet och koppla bort strömförsörjningen.
21. Sätt aldrig in strömkabeln, kontakten eller hela enheten i vatten. Utsätt aldrig produkten för väderpåverkan, såsom direkt solljus eller regn etc.
22. Kontrollera regelbundet strömkabelns skick. Om strömkabeln är skadad ska produkten lämnas in till en auktoriserad serviceverkstad för utbyte för att undvika farliga situationer.
23. Använd aldrig produkten om strömkabeln är skadad, om den har tappats eller skadats på annat sätt, eller om den inte fungerar som den ska. Försök inte reparera en skadad produkt på egen hand, eftersom detta kan leda till elchock. Lämna alltid in en skadad enhet till en professionell serviceverkstad för reparation. Alla reparationer får endast utföras av auktoriserad servicepersonal. Felaktigt utförda reparationer kan orsaka farliga situationer för användaren.
24. Använd aldrig produkten i närheten av brandfarliga material.
25. Rikta aldrig ångrengörarens munstycke mot dig själv, andra personer, djur eller elektriska apparater.
26. Använd endast originaldelar till apparaten.
27. Se till att locket på vattentanken är ordentligt skruvat fast på enheten.
28. Varning. Het ånga.
29. Varning. Het ånga, kan orsaka brännskador.
30. Rör inte vid heta ytor på apparaten.
Temperaturen på tillgängliga ytor på en enhet i drift kan vara hög. Rör inte vid heta ytor på enheten
Varning. Kan orsaka brännskador.

Beskrivning av enheten (A)
1. Mjuk slang
2. Enheten
3. Ångpistol
4. Handtag

5. LED-lampa
6. Lock och förvaringsfack för tillbehör.
7. Lock med tryckventil 8. Hjul
9. Strömbrytare På/Av
10. Strömkontakt
Tillbehör:
A. Förlängningsrör ×2
B. Strykborste ×1
C. Glasmunstycke ×1
D. Stor munstycke ×1
E. Golvborste ×1
F. Mattmunstycke ×1
G. Sladdupprullare ×1
H. Strykhandduk ×2
I. Rundborste ×2 (rostfritt stål)
J. Rundborste ×2 (av nylon)
K. Handduk för golvborste ×2
L. Anslutning till golvborste ×1
M. Tratt ×1
Ångpistolens konstruktion (B):
1. Ångmunstycke
2. Tillbehörslås
3. Regleringsknapp
4. Barnlås
5. Ångknapp

Innan första användningen:
1. Ta bort allt förpackningsmaterial från apparaten och tillbehören.
2. Kontrollera att nätsladden och övriga tillbehör är i gott skick och inte är skadade.

Användning:
1. Lyft locket (6) och förvaringsfacket för tillbehör.
1. Skruva loss muttern på ångventilen (7A).
2. Häll demineraliserat vatten i vattenbehållaren. Högst 1,5 liter.
3. Skruva fast muttern med ångventilen (7A).
4. Läs igenom installationsanvisningarna för respektive tillbehör i den del av bruksanvisningen som avser just dessa tillbehör.
5. Slå på enheten med strömbrytaren (9A).
6. Leta reda på reglaget (3B) på ångpistolen (3A) och ställ in önskad ångmängd. Under användning kan du använda reglaget om ångmängden är otillräcklig eller för stor.
7. Vänta tills LED-lampan (5A) lyser grönt, vilket indikerar att enheten är klar för användning. Under drift kan lampan lyser rött. Detta är normalt. Om ångmängden minskar betyder det att vattenmängden i behållaren är otillräcklig. Stäng av enheten. Vänta tills den har svalnat och skruva sedan av locket. Fyll på vatten och vänta tills den har värmts upp igen.
7. Tryck på ångknappen (5B). Om knappen inte rör sig, kontrollera att barnlåset (4B) inte är aktiverat.
8. Enheten börjar producera ånga.
9. När du är klar stänger du av apparaten genom att trycka på strömbrytaren (9A) och låter den svalna innan du ställer undan den.
10. Om du planerar att använda apparaten under en längre tid kan du trycka på ångknappen (5B) och sedan aktivera barnlåset (4B). Detta låser ångknappen (5B) i öppet läge och genererar ånga tills vattnet i behållaren tar slut eller du stänger av barnlåset.
11. Om du inte använder apparaten eller lämnar den ens för en kort stund, stäng av ånggenereringen och aktivera barnlåset (4B) för att säkra apparaten.

OBS: LÄMNA ALDRIG ENHETEN UTAN UPPsIKT MED ÅNGVENTILEN ÖPPEN (NÄR ÅNGA GENERERAS). STÄNG ALLTID AV ÅNGGENERERINGEN GENOM ATT STÄLLA ÅNGKNAPPEN I LÄGE OFF.
VARNING: STÄNG AV ÅNGGENERERINGEN NÄR DU BYTER TILLBEHÖR OCH VÄNTA EN STUND TILLS DE HAR KYLTS NER. TILLBEHÖREN VÄRMS UPP TILL EN TEMPERATUR PÅ CA 120 GRADER CELSIUS OCH KAN ORSAKA BRÄNNSKADOR.

Användning och installation av tillbehör:
Förlängningsrör (A) Sida 4, bild 2:

Enheten har två förlängningsrör som används för att öka enhetens räckvidd och som en del av ångmoppens funktion. Du kan använda ett eller båda förlängningsrören samtidigt.
Användning av förlängningsrören kan minska temperaturen på den ånga som genereras i änden av förlängningsröret något.
Så här monterar du röret:
1. Se till att enheten har svalnat tillräckligt för att du ska kunna ta bort de tillbehör som används för tillfället.
2. Leta reda på öppningen som passar ångmunstycket (1B).
3. Sätt på förlängningsröret på ångmunstycket (1B). Du hör ett klick när låsknappen för röret låses fast.
4. Sätt på det andra röret på samma sätt på änden av det första röret.
5. För att ta bort dem trycker du på låsknappen som sitter vid rörets bas och vid ångmunstycket på ångpistolen.

Stor munstycke (D) Sida 4, illustration 3:
Det stora munstycket har en rad användningsområden. Det kan användas separat direkt på ångpistolen eller som bas för borstarna i satsen.
Så här monterar du munstycket:
1. Se till att enheten har svalnat tillräckligt för att du ska kunna ta bort de tillbehör som används för tillfället.
2. Leta reda på öppningen som passar ångmunstycket (1B).
3. Sätt på förlängningsmunstycket på ångmunstycket (1B). Du hör ett klick när munstyckets låsknapp aktiveras.
4. För att ta bort den, tryck på låsknappen som sitter vid basen av det stora munstycket och vid ångmunstycket på ångpistolen.

Rundborste (I, J) Sida 4, bild 4:
Den runda nylonborsten används för att skrubba bort envisa fläckar och brännmärken på känsligare ytor såsom rostfritt stål och högblanka kakelplattor. Den runda stålborsten används för mycket envisa brännmärken och smuts på ställen där repor inte syns, t.ex. gjutjärnskåpor på gasbrännare.
1. Se till att apparaten har svalnat tillräckligt för att du ska kunna ta bort de tillbehör som används för tillfället.
2. Sätt på det stora munstycket (D) enligt beskrivningen ovan.
3. Sätt på antingen en nylon- eller metallborste på änden av det stora munstycket (B) och se till att styrningarna på borsten passar ihop med utskotten på änden av det stora munstycket.
4. Vrid den runda borsten åt vänster tills borsten låses fast.
5. Använd cirkulära rörelser för att ta bort smuts och använd ångstötar för att mjuka upp smutsen.

Strykplatta (B) och strykduk (H) Sida 4, illustration 5:
Strykplattan används för att fräscha upp och stryka kläder samt för att fräscha upp tygklädsel på möbler och fåtöljer.
OBS: Innan du börjar arbeta, kontrollera att ångan inte skadar tyget. Testa därför ångan på en osynlig plats.
1. Se till att enheten har svalnat tillräckligt för att du ska kunna ta bort de tillbehör som används för tillfället.
2. Sätt på strykplattan (B) på ångpistolen. Låsknappen på pistolen klickar fast i hålet i plattan.
3. Sätt på strykduken (H) på strykmunstycket (B) så att duken ligger så tätt som möjligt mot ytan som ska fräschas upp.

Munstycke för glas och fönster (C) Sida 5, bild 6:
Munstycket används för rengöring av fönsterrutor och glas.
OBS: ANVÄND INTE ENHETEN PÅ FÖNSTER OCH GLAS SOM ÄR KYLDA TILL UNDER 10 °C. DETTA KAN ORSAKA SPRICKOR I RUTAN/GLASET.
VARNING: HÅLL INTE MUNDSTYCKET PÅ SAMMA STÄLLE LÄNGRE ÄN 2 SEKUNDER. DETTA KAN ORSAKA EN OJÄMN VÄRMEFÖRDELNING PÅ GLASYTA OCH SPRICKOR.
1. Se till att enheten har svalnat tillräckligt för att du ska kunna ta bort de tillbehör som används för tillfället.
2. Sätt på pressen (B) på ångpistolen.
3. Munstycket består av två delar: pressmunstycket (B) och glasmunstycket (C). Dessa ska sättas ihop. Den del som sätts på ångpistolen och den del med gummiband.
4. Sätt delen med gummiband (C) på delen som ska sättas på ångpistolen (B) genom att först haka fast den nedre delen av påsatsen och sedan stänga den övre delen tills spärren klickar på plats och du hör ett klick.
5. Gör långsamma vertikala rörelser med tryck på gummibandet från toppen av rutan och ända ner till botten för att samla upp så mycket vatten som möjligt.

Munstycke för rengöring av golv och mattor. (E, F, K, L) Sida 5, illustration 6.
1. Se till att enheten har svalnat tillräckligt för att du ska kunna ta bort de tillbehör som används för tillfället.
2. Du kan även sätta på förlängningsrören (A).
3. Anslut golvborstans koppling (L) till golvborsten (E).
4. Sätt på golvtvättduken (K) på golvborsten (E). På undersidan av golvborsten finns kardborreband som håller duken på plats.
5. Om du vill använda mattmunstycket (F) ska du först sätta på duken och sedan haka fast den främre delen av golvborsten i den

främre delen av mattmunstycket och dra den bakre delen uppåt. Fästena på baksidan av mattmunstycket hakar fast i utskotten på golvmunstycket.
OBS: Innan du börjar arbeta, kontrollera att ångan inte skadar materialet. Testa därför ångan på en osynlig yta.
6. Med hjälp av ångreglaget och spärren kan du dosera så mycket ånga som du behöver för att rengöra golvet eller mattan.
7. Om du märker att golvhandduken är smutsig kan du byta ut den. Stäng först av ånggenereringen. Vänta några ögonblick tills handduken har svalnat och byt ut den mot en ren.
OBS: MUNDSTYCKET OCH DUKEN BLIR VARMA AV ÅNGAN OCH KAN ORSAKA BRÄNNSKADOR OM DU INTE LÅTER DEM SVALNA.

Rengöring och underhåll:
När du är klar med arbetet, vänta tills enheten har svalnat, skruva av locket med tryckventilen (A7) och häll ut kvarvarande vatten.
Enheten ska endast rengöras med en ren, lätt fuktad och mjuk handduk.
Förvara endast i ett torrt utrymme.
För förvaring kan du sätta på slangvindan (D) på baksidan av enheten och sedan linda upp strömsladden på den. Sida 4, bild 1.
Ångpistolen kan förvaras genom att lägga den på handtaget på enhetens huvuddel.

Rengöring av behållaren:
1. Se till att det inte finns kvar något vatten i enheten. Om det finns, häll ut det.
2. Häll i cirka 500 ml rent avmineraliserat vatten.
3. Skruva på locket och skaka enheten så att vattnet spolar bort eventuella föroreningar.
4. Skruva av locket och häll ut vattnet.
5. Upprepa denna procedur tills vattnet som hälls ut ur behållaren är klart.

Avlägsnande av mineralavlagringar från behållaren:
1. Se till att det inte finns något vatten i enheten. Om det finns vatten, häll ut det.
2. Häll 1 liter av en lösning av avmineraliserat vatten och 30 gram citronsyra i behållaren.
3. Skruva på locket och skaka enheten så att vattnet sköljer bort alla föroreningar.
4. Vänta i 6 timmar.
5. Skruva av locket och häll ut vattnet.
6. Följ sedan anvisningarna i avsnittet ”Rengöring av behållaren”.

Problem och lösningar

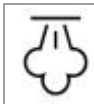
Problem: Ingen ånga
Orsak 1: Stickproppen är inte ordentligt isatt
Lösning: Sätt i kontakten i vägguttaget
Orsak 2: Enheten är inte påslagen.
Lösning: Sätt på enheten
Orsak 3: Inget vatten
Lösning: Fyll på vatten i behållaren

Problem: Vatten läcker ut ur munstycket istället för ånga
Orsak 1: Vattenrester i munstycket/slangen efter tidigare användning
Lösning: Detta är ett normalt beteende hos enheten som snart upphör.
Orsak 2: Trots att det har gått en stund rinner det fortfarande ut vatten från munstycket/slangen.
Lösning: Kontakta kundtjänst.

Övrigt:
Orsak 1: Ånga kommer ut från en annan plats än munstycket.
Lösning: Kontakta serviceavdelningen.
Orsak 2: Deformation av plasten.
Lösning: Kontakta kundtjänst.
Orsak 3: Det går inte att använda andra enheter.
Lösning: Kontakta serviceavdelningen.
Orsak 4: Ånga läcker ut från säkerhetsventilen
Lösning: Kontakta serviceavdelningen.

Tekniska data:

Spänning: 220–240 V~ 50/60 Hz
Effekt: 2000 W
IPX4
Kapacitet: 1,5 l
Ångtryck: 4,0 bar

	Varning. Het ånga kan orsaka brännskador.

Varning för heta ytor:

	Temperaturen på tillgängliga ytor på en igångsatt enhet kan vara hög. Rör inte vid enhetens heta ytor





För miljöns skull. Information om uttjänt elektrisk och elektronisk utrustning I enlighet med artikel 13, punkt 1 och 2 i lagen av den 11 september 2015 om uttjänt elektrisk och elektronisk utrustning informerar vi om korrekt hantering av avfall från uttjänt elektrisk och elektronisk utrustning:
1. Det är förbjudet att placera uttjänt elektrisk och elektronisk utrustning tillsammans med annat avfall – detta bekräftas av märkningen i form av en ”överkryssad soptunna”, som föreskriver separat insamling av denna typ av avfall.
2. Elektriska och elektroniska apparater kan innehålla farliga ämnen, blandningar och beståndsdelar som, om de släpps ut i miljön, kan utgöra en allvarlig fara för människors hälsa och liv samt för levande organismer. De kan leda till många hälsoproblem, såsom syn-, hörsel- och talstörningar, och kan även orsaka skador på njurar, lever och hjärta samt framkalla hudsjukdomar. Skadliga ämnen kan också ha en negativ inverkan på andnings- och fortplantningssystemet samt leda till cancer. Intag av växter som växer på förorenad mark, samt produkter som framställs av dessa, kan medföra ovannämnda hälsoeffekter.
3. Använda elektriska och elektroniska apparater ska endast lämnas till godkända insamlingsställen, vars lista bör finnas på varje kommunkontors webbplats.
4. Hushållen spelar en viktig roll när det gäller att bidra till återanvändning och återvinning, inklusive återvinning, av uttjänta apparater. De spelar också en avgörande roll i systemet för hantering av avfall från uttjänta elektriska och elektroniska apparater, eftersom de kan lämna in dem direkt till godkända insamlingsställen och därmed motverka oönskade samhällsvanor som leder till att avfall från uttjänta på platser som inte är avsedda för detta.
Dessutom Lämna in uttjänt elektrisk och elektronisk utrustning på leveransplatsen. Återförsäljaren, som levererar utrustning avsedd för hushåll till köparen, skyldig att kostnadsfritt ta emot uttjänt utrustning från hushåll på leveransplatsen, förutsatt att den uttjänta utrustningen är av samma typ och hade samma funktioner som den levererade utrustningen.
Kartongförpackningar och polyetensäckar (PE) ska kastas i lämpliga behållare avsedda för källsortering av kommunalt avfall enligt beskrivningen. Om det finns batterier i apparaten ska dessa tas ut och lämnas separat till en insamlings- och lagringsplats.
Apparaten får inte kastas i behållaren för hushållsavfall!!
Service Om du vill köpa reservdelar eller lämna in eventuella reklamationer ska du kontakta direkt den återförsäljare som utfärdade kvittot.

Ръководство за употреба (BG)

УСЛОВИЯ ЗА БЕЗОПАСНОСТ
ВАЖНИ ИНСТРУКЦИИ ЗА БЕЗОПАСНОСТ ПРИ УПОТРЕБА
МОЛЯ, ПРОЧЕТЕТЕ ВНИМАТЕЛНО И СЪХРАНЕТЕ ЗА БЪДЕЩЕ

1. Преди употребата на продукта, моля, прочетете внимателно и винаги спазвайте следните инструкции. Производителят не носи отговорност за каквито и да било щети, причинени от неправилна

употреба.
2. Продуктът е предназначен за употреба само в закрити помещения. Не използвайте продукта за цели, които не съответстват на неговото предназначение.
3. Устройството трябва да се включва само в заземен контакт 220-240 V ~ 50/60 Hz. От съображения за безопасност не включвайте няколко устройства в един електрически контакт.
4. Бъдете внимателни при употреба в близост до деца. Не позволявайте на децата да си играят с продукта. Не позволявайте на деца или лица, които не са запознати с устройството, да го използват без надзор.
5. ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Устройството може да се използва от деца на възраст над 8 години, както и от лица с ограничени физически, сензорни или умствени ограничения, както и лица без опит или познания за устройството, само под надзора на лице, отговорно за тяхната безопасност, или ако са били инструктирани относно безопасното използване на устройството и са наясно с опасностите, свързани с неговата експлоатация. Децата не трябва да си играят с устройството. Почистването и поддръжката на устройството не трябва да се извършват от деца, освен ако не са навършили 8 години и тези дейности се извършват под надзор.
6. ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Не оставяйте включеното устройство в контакта без надзор.
7. ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Температурата на достъпните повърхности на работещото устройство може да бъде висока, когато уредът работи.
8. ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Съхранявайте уреда на място, недостъпно за деца.
9. ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Винаги след приключване на употребата изваждайте щепсела от контакта, като държите контакта с ръка. НЕ дърпайте захранващия кабел.
10. ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Не използвайте уреда в близост до запалими материали.

11. ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Когато уредът се използва в банята, след употреба извадете щепсела от контакта, тъй като близостта до вода представлява опасност дори когато уредът е изключен.
12. ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Течността или парата, излизащи от парочистачката, не трябва да се насочват към уреди, съдържащи електрически елементи, като например вътрешността на фурни.
13. ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Отворът за пълнене не трябва да се отваря по време на употреба на уреда.
14. ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Преди почистване на уреда извадете щепсела на захранващия кабел от контакта и оставете уреда да изстине. Изчакайте достатъчно дълго време, тъй като нагрятият уред изстива много бавно.
15. ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Преди да напълните уреда с вода, го изключете от електрическата мрежа.
16. За пълнене на уреда използвайте само чиста вода, не добавяйте никакви вещества като: препарати за отстраняване на котлен камък, ароматни масла или почистващи средства.
17. Захранващият кабел не трябва да докосва нагретите части на уреда и не трябва да се намира в близост до други източници на топлина.
18. След изключване на уреда, преди почистване или прибиране, извадете щепсела на захранващия кабел от контакта и оставете уреда да изстине. Изчакайте достатъчно дълго време, тъй като нагрятият уред изстива бавно.
19. Не покривайте уреда и не запушвайте отворите му, тъй като това може да доведе до натрупване на топлина във вътрешността му, което може да причини повреда или пожар.
20. Никога не оставяйте продукта включен към източника на захранване без надзор. Дори ако употребата бъде прекъсната за кратко време, изключете го от мрежата, изключете захранването.
21. Никога не потапяйте захранващия кабел, щепсела или цялото устройство във вода. Никога не излагайте продукта на атмосферни влияния, като пряка слънчева светлина или дъжд и др.

22. Периодично проверявайте състоянието на захранващия кабел. Ако захранващият кабел е повреден, продуктът трябва да бъде върнат в професионален сервизен център за подмяна, за да се избегнат опасни ситуации.
23. Никога не използвайте продукта с повреден захранващ кабел или ако е паднал или е повреден по друг начин, или ако не работи правилно. Не се опитвайте сами да поправите повредения продукт, тъй като това може да доведе до токов удар. Винаги връщайте повреденото устройство в професионален сервиз за ремонт. Всички ремонти могат да се извършват само от оторизирани сервизни специалисти. Неправилно извършен ремонт може да доведе до опасни ситуации за потребителя.
24. Никога не използвайте продукта в близост до запалими материали.
25. Никога не насочвайте изхода на парочистачката към себе си, други хора, животни или електрически уреди.
26. Устройството може да се използва само с оригинални аксесоари.
27. Уверете се, че капакът на резервоара за вода е здраво завинтен към уреда.
28. Предупреждение. Гореща пара.
29. Предупреждение. Гореща пара, може да причини изгаряния.
30. Не докосвайте горещите повърхности на уреда.
Температурата на достъпните повърхности на работещото устройство може да бъде висока. Не докосвайте горещите повърхности на устройството
Предупреждение. Може да причини изгаряния.

Описание на устройството (A)
1. Мека тръба
2. Устройство
3. Парови пистолет
4. Дръжка
5. Светодиод
6. Капак и отделение за аксесоари.
7. Капачка с налягателен клапан 8. Колелце
9. Превключвател за включване/изключване
10. Захранващ щепсел
Аксесоари:

A. Удължителна тръба ×2
Б. Четка за гладене ×1
В. Накрайник за стъкло ×1
Г. Голяма дюза ×1
Е. Четка за подове ×1
F. Накрайник за килими ×1
G. Навивачка за кабел ×1
H. Кърпа за гладене ×2
I. Кръгла четка ×2 (от неръждаема стомана)
J. Кръгла четка ×2 (от найлон)
K. Кърпа за подова четка ×2
L. Приставка за подова четка ×1
M. Фуния ×1
Конструкция на паровия пистолет (B):
1. Парови дюза
2. Заключване на аксесоарите
3. Бутон за регулиране
4. Детска блокировка
5. Бутон за пара

Преди първата употреба:
1. Премахнете всички опаковъчни материали от уреда и аксесоарите.
2. Проверете състоянието на захранващия кабел и другите аксесоари и дали не са повредени.

Употреба:
1. Повдигнете капака (6) и отделението за аксесоари.
1. Отвийте капачката на паровия клапан (7A).
2. Налейте деминерализирана вода в резервоара за вода. Не повече от 1,5 литра.
3. Завийте капачката с паровия клапан (7A).
4. Запознайте се с монтажа на съответните аксесоари, като прочетете частта от инструкцията, която се отнася директно за тези аксесоари.
5. Включете уреда с помощта на превключвателя за захранване (9A).
6. Натамерете регулатора (3B) на паровия пистолет (3A) и настройте желаното количество пара. По време на употреба можете да използвате регулатора, ако количеството пара е недостатъчно или прекалено голямо.
7. Изчакайте, докато светодиодът (5A) промени цвета си на зелен, което сигнализира, че уредът е готов за работа. По време на работа светодиодът може да промени цвета си на червен. Това е нормално. Ако количеството пара намалее, това означава, че водата в резервоара е недостатъчна. Изключете уреда. Изчакайте да изстине, след което отвийте капачката. Долейте вода и изчакайте да се загрее отново.
7. Натиснете бутона за пара (5B). Ако бутонът не се движи, проверете дали не е включена детската блокировка (4B).
8. Уредът ще започне да произвежда пара.
9. След приключване на работата изключете уреда, като натиснете превключвателя (9A), и го оставете да изстине, преди да го приберете.
10. Ако планирате да използвате уреда за дълго време, можете да натиснете бутона за генериране на пара (5B) и след това да включите детската блокировка (4B). Това ще блокира бутона за генериране на пара (5B) в отворено положение и ще генерира пара, докато водата в резервоара не свърши или не изключите детската блокировка.
11. Ако не използвате уреда или се отдалечавате от него дори за момент, изключете генерирането на пара и включете детската блокировка (4B), за да обезопасите уреда.

ВНИМАНИЕ: НИКОГА НЕ ОСТАВЯЙТЕ УРЕДАТА БЕЗ НАДЗОР ПРИ ОТВОРЕН КЛАПАН ЗА ПАРА (КОГАТО СЕ ГЕНЕРИРА ПАРА). ВИНАГИ ИЗКЛЮЧВАЙТЕ ГЕНЕРИРАНЕТО НА ПАРА, КАТО ПРЕВКЛЮЧИТЕ БУТОНА ЗА ПАРА В ПОЛОЖЕНИЕ OFF.
ВНИМАНИЕ: ПРИ СМЯНА НА АКСЕСОАРИТЕ ИЗКЛЮЧЕТЕ ГЕНЕРИРАНЕТО НА ПАРА И ИЗЧАКАЙТЕ МАЛКО, ДОКАТО ИЗСТИНАТ. АКСЕСОАРИТЕ СЕ НАГРЯВАТ ДО ТЕМПЕРАТУРА ОКОЛО 120 ГРАДУСА ПО ЦЕЛЗИЙ И МОГАТ ДА ПРИЧИНЯТ ИЗГАРЯНИЯ.

Използване и монтаж на аксесоарите:
Удължителна тръба (A) Страница 4, илюстрация 2:
Уредът разполага с 2 удължителни тръби, които служат за увеличаване на обхвата на уреда и като част от функциите на

парния моп. Можете да използвате една или и двете удължителни тръби едновременно.
Използването на удължителните тръби може леко да намали температурата на генерираната пара в края на удължителната тръба.
За да инсталирате тръбата:
1. Уверете се, че устройството е достатъчно охладено, за да можете да свалите използваните в момента аксесоари.
2. Намерете отвора, който пасва на пароустройството (1B).
3. Поставете удължителната тръба върху пароструйката (1B). Ще чуете щракване на бутона, който фиксира тръбата.
4. Поставете втората тръба по същия начин на края на първата тръба.
5. За да ги демонтирате, натиснете бутона за фиксиране, намиращ се в основата на тръбата и при пароустройството на пропистолета.

Голяма дюза (D) Страница 4, илюстрация 3:
Голямата дюза има редица приложения – може да се използва самостоятелно директно на паровия пистолет или като основа за използване на четките от комплекта.
За да монтирате дюзата:
1. Уверете се, че уредът е достатъчно охладен, за да можете да свалите използваните в момента аксесоари.
2. Намерете отвора, който пасва на парната дюза (1B).
3. Поставете удължителната дюза върху парната дюза (1B). Ще чуете щракване на бутона, който фиксира дюзата.
4. За да я демонтирате, натиснете бутона за заключване, намиращ се в основата на голямата дюза и до парната дюза на парния пистолет.

Кръгла четка (I, J) Страница 4, илюстрация 4:
Нейлоновата кръгла четка служи за триене на упорити замърсявания и изгаряния върху по-деликатни повърхности, като неръждаема стомана и плочки с висок гланц. Кръглата стоманена четка служи за много упорити изгаряния и замърсявания на места, където не се виждат драскотини, например чугунени капачки на газови горелки.
1. Уверете се, че уредът е достатъчно охладен, за да можете да свалите използваните в момента аксесоари.
2. Поставете голямата дюза (D), както е описано в точката по-горе.
3. Поставете найлонова или метална четка на края на голямата дюза (B), като обърнете внимание, че водачите на четката съвпадат с изпъкналостите на края на голямата дюза.
4. Завъртете кръглата четка наляво, докато четката се фиксира.
5. Използвайте кръгови движения за отстраняване на замърсяванията, като използвате струята пара, за да омекотите мръсотията.

Накрайник за гладене (B) и кърпа за гладене (H) Страница 4, илюстрация 5:
Накладката служи за освежаване и гладене на дрехи, както и за освежаване на тапицерията на мебели и фотьойли.
ВНИМАНИЕ: Преди да започнете работа, проверете дали парата не причинява повреди на материала, като за целта изпробвате действието на парата на място, което не се вижда.
1. Уверете се, че уредът е достатъчно охладен, за да можете да свалите използваните в момента аксесоари.
2. Поставете накрайника за гладене (B) върху пистолета за пара. Бутонът за заключване, намиращ се върху пистолета, ще се закрепи в отвора, намиращ се в накрайника.
3. Поставете кърпата за гладене (H) върху накрайника за гладене (B), за да прилепне кърпата възможно най-добре към повърхността, която освежавате.

Накрайник за стъкла и прозорци (C) Страница 5, илюстрация 6:
Накладката служи за почистване на стъкла, прозорци и огледала.
ВНИМАНИЕ: НЕ ИЗПОЛЗВАЙТЕ УРЕДАТА ВЪРХУ СТЪКЛА И ПРОЗОРЦИ, КОИТО СА ОХЛАДЕНИ ПОД 10 °C. ТОВА МОЖЕ ДА ПРИЧИНИ СЧУПВАНЕ НА СТЪКЛОТО.
ВНИМАНИЕ: НЕ ДЪРЖЕТЕ НАКЛАДКАТА НА ЕДНО МЯСТО ПО-ДЪЛГО ОТ 2 СЕКУНДИ. ТОВА МОЖЕ ДА ДОВЕДЕ ДО НЕРАВНОМЕРНО РАЗПРЕДЕЛЕНИЕ НА ТОПЛИНАТА ПО ПОВЪРХНОСТТА НА СТЪКЛОТО И ДО ПЪКНАТИНИ.
1. Уверете се, че уредът е достатъчно охладен, за да можете да свалите използваните в момента аксесоари.
2. Поставете приставката за гладене (B) върху паровия пистолет.
3. Накрайникът се състои от 2 части: накрайник за гладене (B) и накрайник за стъкла (C). Те трябва да се сглобят. Частта, която се поставя върху пропистолета, и частта с гумената лента.
4. Поставете частта с гумената лента (C) върху частта, която се поставя върху паровия пистолет (B), като първо закачите долната част на накрайника, а след това затворите горната част, докато фиксаторът не се закрепи на мястото си и не чуете щракване.
5. Извършвайте бавни вертикални движения, като натискате гумената лента от горната част на стъклото към дъното, за да съберете възможно най-голямо количество вода.

Накрайник за почистване на подове и килими. (E, F, K, L) Страница 5, илюстрация 6.
1. Уверете се, че уредът е достатъчно охладен, за да можете да свалите използваните в момента аксесоари.
2. По желание можете да монтирате удължителни тръби (A).
3. Свържете приставката за почистване на подове (L) към четката за почистване на подове (E).
4. Поставете кърпата за почистване на подове (K) върху четката за почистване на подове (E). В долната част на четката за почистване на подове има велкро ленти, които ще задържат кърпата на място.
5. Ако искате да използвате накрайника за килими (F), първо поставете кърпата, след това закачете предната част на четката за почистване на подове за предната част на накрайника за килими и издърпайте задната част нагоре. Закачалките в задната част на накрайника за килими ще се закачат за изпъкналостите на накрайника за подове.
ВНИМАНИЕ: Преди да започнете работа, проверете дали парата не причинява повреди на материала, като за целта изпробвате действието на парата на място, което не се вижда.
6. С помощта на спусъка за пара и блокировката можете да дозирате толкова пара, колкото ви е необходима за почистване на пода или килима.
7. Ако забележите, че кърпата за подовата настилка е мръсна, можете да я смените. Първо изключете подаването на пара. Изчакайте няколко минути, докато кърпата изстине, и я сменете с чиста.
ВНИМАНИЕ: НАКЛАДКАТА И КЪРПАТА СЕ НАГРЯВАТ ОТ ПАРАТА И МОГАТ ДА ПРИЧИНЯТ ИЗГОРЯНЕ, АКО НЕ ИМ ПОЗВОЛИТЕ ДА ИЗСТИНАТ.

Почистване и поддръжка:
След приключване на работата изчакайте уредът да изстине, отвийте капачката с налягателния клапан (A7) и излейте останалата вода.
Уредът трябва да се почиства само с чиста, леко навлажнена и мека кърпа.
Съхранявайте само в сухо помещение.
За съхранение може да поставите макарата за кабела (D) на задната страна на уреда и след това да навиете захранващия кабел върху нея. Страница 4, илюстрация 1.
Паровият пистолет може да се съхранява, като се постави върху дръжката на основния корпус на уреда.

Почистване на резервоара:
1. Уверете се, че в уреда няма остатъчна вода. Ако има, излейте я.
2. Налейте около 500 мл чиста деминерализирана вода.
3. Завийте капачката и разклатете уреда, за да измие водата всички замърсявания.
4. Отвийте капачката и излейте водата.
5. Повтаряйте тази операция, докато водата, която се излива от резервоара, е чиста.

Премахване на минерални отлагания от резервоара:
1. Уверете се, че в устройството няма вода. Ако има, излейте я.
2. Налейте в резервоара 1 литър разтвор от деминерализирана вода и 30 грама лимонена киселина.
3. Завийте капачката и разклатете уреда, за да измие водата всички замърсявания.
4. Изчакайте 6 часа.
5. Отвийте капачката и излейте водата.
6. След това следвайте стъпките в раздела „Почистване на резервоара“ от инструкциите.

Проблеми и решения

Проблем: Липса на пара
Причина 1: Щипката не е поставена правилно
Решение: Включете щепсела в контакта
Причина 2: Уредът не е включен.
Решение: Включете устройството
Причина 3: Липса на вода
Решение: Налейте вода в резервоара

Проблем: От дюзата изтича вода вместо пара
Причина 1: Остатъци от вода в дюзата/маркуча след предишна употреба
Решение: Това е нормално поведение на уреда, което бързо ще престане.
Причина 2: Въпреки изминалото време водата продължава да изтича от дюзата / маркуча на уреда.
Решение: Свържете се със сервиза.

Други:
Причина 1: Парата излиза от друго място, различно от дюзата.
Решение: Свържете се със сервиза.
Причина 2: Деформация на пластмасата.
Решение: Свържете се със сервиза.
Причина 3: Не можете да използвате други устройства.
Решение: Свържете се със сервиза.
Причина 4: Пара излиза от предпазния клапан
Решение: Свържете се със сервиза.

Технически данни:
Напрежение: 220-240 V~ 50/60 Hz
Мощност: 2000 W
IPX4
Капацитет: 1,5 л
Налягане на парата: 4,0 бара

	Предупреждение. Горещата пара може да причини изгаряния.

Внимание, гореща повърхност:

	Температурата на достъпните повърхности на работещото устройство може да бъде висока. Не докосвайте горещите повърхности на устройството





За опазване на околната среда. Информация за отработено електрическо и електронно оборудване В съответствие с чл. 13, ал. 1 и ал. 2 от Закона от 11 септември 2015 г. за отработеното електрическо и електронно оборудване, Ви информираме за правилното боравене с отпадъците от отработено електрическо и електронно оборудване:

1. Забранява се изхвърлянето на отработено електрическо и електронно оборудване заедно с други отпадъци – това се потвърждава от маркировката под формата на „пречертана кошница“, която изисква селективно събиране на този вид отпадъци.
2. Електрическите и електронните уреди могат да съдържат опасни вещества, смеси и съставни части, които след попадане в околната среда могат да представляват сериозна заплаха за здравето и живота на хората и живите организми. Те могат да доведат до редица здравословни проблеми, като: нарушения на зрението, слуха, речта, могат също да доведат до увреждане на бъбреците, черния дроб и сърцето, както и да предизвикат кожни заболявания. Вредните вещества могат също да окажат неблагоприятно въздействие върху дихателната и репродуктивната система и да доведат до онкологични промени. Консумацията на растения, отглеждани на замърсени почви, както и на продукти, произведени от тях, може да доведе до горепосочените последици за здравето.
3. Използваните електрически и електронни уреди трябва да се предават изключително в оторизирани пунктове за събиране, списъкът на които трябва да бъде публикуван на уебсайта на всяка община.
4. Домакинството играе важна роля в насърчаването на повторното използване и оползотворяването, включително рециклирането, на излезлите от употреба уреди. Те играят също така ключова роля в системата за управление на отпадъците от излезли от употреба електрически и електронни уреди, поради възможността за тяхното директно предаване в оторизирани пунктове за събиране и елиминирането на нежелани обществени навици, водещи до оставянето на отпадъци от излезли от употреба на места, които не са предвидени за това.

Освен това Върнете излезлия от употреба електрически и електронен уред на мястото на доставка. Дистрибуторът, доставяйки на купувача уред, предназначен за домакинства, е длъжен безвъзмездно да приеме излезлия от употреба уред, произхождащ от домакинства, на мястото на доставка на този уред, стига излезлият от употреба уред да е от същия вид и да е изпълнявал същите функции като доставения уред. Картонените опаковки и полиетиленовите (PE) торбички трябва да се изхвърлят в съответните контейнери, предназначени за разделно събиране на битови отпадъци, съгласно описанието им. Ако в уреда има батерии, те трябва да бъдат извадени и предадени отделно в пункт за събиране и съхранение.

Не изхвърляйте уреда в контейнера за битови отпадъци!!

Сервиз В случай че желаете да закупите резервни части или да подадете евентуални рекламации, трябва да се свържете директно с продавача, който е издал касовата бележка.

Brugsanvisning (DA)

SIKKERHEDSFORHOLD
VIGTIGE INSTRUKTIONER VEDRØRENDE SIKKER BRUG
LÆS DETTE OMHYGGELIGT IGENNEM OG OPBEVAR DET TIL SENERE BRUG

1. Før brug af produktet bedes du læse nedenstående instruktioner omhyggeligt og altid følge dem. Producenten påtager sig intet ansvar for skader forårsaget af forkert brug.
2. Produktet er udelukkende beregnet til indendørs brug. Brug ikke produktet til formål, der ikke er i overensstemmelse med dets anvendelse.
3. Enheden må kun tilsluttes en jordet stikkontakt på 220-240 V ~ 50/60 Hz. Af sikkerhedsmæssige årsager må der ikke tilsluttes flere enheder til én stikkontakt.
4. Vær forsigtig, når du bruger produktet i nærheden af børn. Lad ikke børn lege med produktet. Lad ikke børn eller personer, der ikke kender enheden, bruge den uden opsyn.
5. ADVARSEL: Enheden må kun benyttes af børn over 8 år samt personer med nedsat fysisk, sensoriske eller mentale begrænsninger samt personer uden erfaring eller kendskab til enheden udelukkende under opsyn af en person, der er ansvarlig for deres sikkerhed, eller hvis de er blevet instrueret i sikker brug af enheden og er opmærksomme på farerne ved betjeningen. Børn bør ikke lege med apparatet. Rengøring og vedligeholdelse af apparatet bør ikke udføres af børn, medmindre de er fyldt 8 år, og disse aktiviteter udføres under opsyn.
6. ADVARSEL: Apparatet må ikke efterlades tilsluttet stikkontakten uden opsyn.
7. ADVARSEL: Overfladerne på det tændte apparat kan blive meget varme, når det er i brug.
8. ADVARSEL: Opbevar apparatet utilgængeligt for børn.
9. ADVARSEL: Træk altid stikket ud af stikkontakten, når du er færdig med at bruge apparatet, ved at holde fast i stikket med hånden. Træk IKKE i

netledningen.
10. ADVARSEL: Brug ikke apparatet i nærheden af brandfarlige materialer.
11. ADVARSEL: Når apparatet bruges i badeværelset, skal stikket trækkes ud af stikkontakten efter brug, da nærhed til vand udgør en fare, selv når apparatet er slukket.
12. ADVARSEL: Væske eller damp, der kommer ud af damprenseren, må ikke rettes mod apparater, der indeholder elektriske komponenter, såsom f.eks. ovne.
13. ADVARSEL: Påfyldningsåbningen må ikke åbnes, mens apparatet er i brug.
14. ADVARSEL: Før rengøring af apparatet skal stikket trækkes ud af stikkontakten, og apparatet skal have lov til at køle af. Vent tilstrækkelig længe, da det opvarmede apparat køler meget langsomt af.
15. ADVARSEL: Før apparatet fyldes med vand, skal det frakobles strømforsyningen.
16. Brug kun rent vand til at fylde apparatet; tilsæt ikke stoffer som afkalkningsmidler, æteriske olier eller rengøringsmidler.
17. Strømkablet må ikke komme i berøring med varme dele af apparatet og må ikke placeres i nærheden af andre varmekilder.
18. Når apparatet er slukket, skal stikket trækkes ud af stikkontakten, inden det rengøres eller opbevares, og apparatet skal have lov til at køle af. Vent tilstrækkelig længe, da det opvarmede apparat køler langsomt af.
19. Enheden må ikke dækkes til, og dens åbninger må ikke tildækkes, da dette kan forårsage varmeophobning indeni, hvilket kan føre til beskadigelse eller brand.
20. Lad aldrig produktet stå tilsluttet strømforsyningen uden opsyn. Selv hvis brugen afbrydes i kort tid, skal du slukke for det og trække stikket ud af stikkontakten.
21. Sæt aldrig strømkablet, stikket eller hele apparatet i vand. Udsæt aldrig produktet for vejrforhold, såsom direkte sollys eller regn osv.
22. Kontroller jævnligt strømkablets tilstand. Hvis strømkablet er beskadiget, skal produktet returneres til et professionelt servicecenter med

henblik på udskiftning for at undgå farlige situationer.
23. Brug aldrig produktet, hvis strømkablet er beskadiget, hvis det er faldet ned eller på anden måde er blevet beskadiget, eller hvis det ikke fungerer korrekt. Forsøg ikke selv at reparere et beskadiget produkt, da dette kan medføre elektrisk stød. Returner altid et beskadiget apparat til et professionelt servicecenter med henblik på reparation. Alle reparationer må udelukkende udføres af autoriserede servicefagfolk. En forkert udført reparation kan medføre farlige situationer for brugeren.
24. Brug aldrig produktet i nærheden af brandfarlige materialer.
25. Ret aldrig dampvaskerens udløb mod dig selv, andre personer, dyr eller elektriske apparater.
26. Apparatet må kun bruges med originale tilbehørsdele.
27. Sørg for, at låget på vandbeholderen er skruet godt fast på apparatet.
28. Advarsel. Varm damp.
29. Advarsel. Varm damp, kan forårsage forbrændinger.
30. De må ikke røre ved apparatets varme overflader.
Temperaturen på de tilgængelige overflader på en tændt enhed kan være høj. Rør ikke ved varme overflader på enheden
Advarsel. Kan forårsage forbrændinger.

Beskrivelse af apparatet (A)
1. Blød slange
2. Enheden
3. Damp pistol
4. Håndtag
5. LED-lampe
6. Låg og opbevaringsrum til tilbehør.
7. Hætte med trykventil 8. Hjul
9. Tænd/sluk-knap
10. Stik
Tilbehør:
A. Forlængerrør ×2
B. Strygebørste ×1
C. Glasdyse ×1
D. Stor dyse ×1
E. Gulvbørste ×1
F. Tæppemundstykke ×1
G. Slangevikler ×1
H. Strygehåndklæde ×2
I. Rund børste ×2 (rustfrit stål)
J. Rund børste ×2 (af nylon)
K. Gulvbørstehåndtag ×2
L. Gulvbørsteholder ×1

M. Tragt x1
Dampspistolens konstruktion (B):
1. Dampdyse
2. Tilbehørslås
3. Justeringsknap
4. Børnesikring
5. Dampknap

Før første brug:
1. Fjern alt emballagemateriale fra apparatet og tilbehøret.
2. Kontroller, at strømkablet og andet tilbehør er i god stand og ikke er beskadiget.

Brug:
1. Løft låget (6) og tilbehørsrummet.
1. Skru dækslet med dampventilen (7A) af.
2. Hæld demineraliseret vand i vandbeholderen. Ikke mere end 1,5 liter.
3. Skru møtrikken med dampventilen (7A) fast.
4. Læs afsnittene i brugsanvisningen, der specifikt vedrører de relevante tilbehørsdele, for at blive fortrolig med installationen af disse.
5. Tænd for apparatet ved hjælp af tænd/sluk-knappen (9A).
6. Find reguleringsknappen (3B) på damppistolen (3A) og indstil den ønskede mængde damp. Under brug kan du bruge knappen, hvis mængden af damp er utilstrækkelig eller for stor.
7. Vent, indtil LED-lampen (5A) skifter farve til grøn, hvilket angiver, at apparatet er klar til brug. Under drift kan lampen skifte farve til rød. Dette er normalt. Hvis mængden af damp falder, betyder det, at der ikke er nok vand i beholderen. Sluk for apparatet. Vent, indtil det er kølet af, og skru derefter låget af. Fyld vand på, og vent, indtil det er varmet op igen.
7. Tryk på dampknappen (5B). Hvis knappen ikke reagerer, skal du kontrollere, om børnesikringen (4B) er aktiveret.
8. Apparatet begynder at producere damp.
9. Når du er færdig, skal du slukke for apparatet ved at trykke på tænd/sluk-knappen (9A) og lade det køle af, før du sætter det væk.
10. Hvis du planlægger at bruge apparatet i længere tid, kan du trykke på dampknappen (5B) og derefter aktivere børnesikringen (4B). Dette låser dampknappen (5B) i åben position og vil generere damp, indtil vandet i beholderen er opbrugt, eller du deaktiverer børnesikringen.
11. Hvis du ikke bruger apparatet eller forlader det, selv for et øjeblik, skal du slukke for dampgenereringen og aktivere børnesikringen (4B) for at sikre apparatet.

OBS: LAD ALDRIG APPARATET STÅ UDEN OPSYN, NÅR DAMPVENTILEN ER ÅBEN (OG DER GENERERES DAMP). SLUK ALTID DAMPFUNKTIONEN VED AT SÆTTE DAMPKNAPPEN I OFF-STILLING.
BEMÆRK: SLUK FOR DAMPGENERERINGEN, NÅR DU SKIFTER TILBEHØR, OG VENT ET ØJEBLIK, INDEN DU RØRER VED DEM. TILBEHØRENE BLIVER VARME OP TIL CA. 120 GRADER CELSIUS OG KAN FORÅRSAGE FORBRÆNDINGER.

Brug og installation af tilbehør:
Forlængerrør (A) Side 4, illustration 2:
Enheden har 2 forlængerrør, der bruges til at øge enhedens rækkevidde og som en del af dampmoppefunktionen. Du kan bruge et eller begge forlængerrør på samme tid.
Brug af forlængerrør kan reducere temperaturen på den damp, der genereres i enden af forlængerrøret, en smule.
Sådan installeres røret:
1. Sørg for, at apparatet er afkølet tilstrækkeligt til, at det aktuelt anvendte tilbehør kan fjernes.
2. Find det hul, der passer til dampdysen (1B).
3. Sæt forlængerrøret på dampdysen (1B). Du vil høre et klik, når låseknappen på røret går i indgreb.
4. Sæt det andet rør på samme måde på enden af det første rør.
5. For at afmontere skal du trykke på låseknappen, der sidder ved bunden af røret og ved dampdysen på damppistolen.

Stor dyse (D) Side 4, illustration 3:
Den store dyse har en række anvendelsesmuligheder. Den kan bruges alene direkte på damppistolen eller som base til brug af børster fra sættet.
Sådan monteres dyssen:
1. Sørg for, at enheden er kølet af nok til, at du kan fjerne det tilbehør, der aktuelt er i brug.
2. Find åbningen, der passer til dampdysen (1B).

3. Sæt forlængerdysen på dampdysen (1B). Du vil høre et klik, når låseknappen på dysen klikker fast.
4. For at afmontere skal du trykke på låseknappen, der er placeret ved bunden af den store dyse og ved dampdysen på damppistolen.

Rund børste (I, J) Side 4, illustration 4:
Den runde nylonbørste bruges til at skrubbe fastsiddende snavs og brændemærker på mere delikate overflader såsom rustfrit stål og højglansfliser. Den runde stålbørste bruges til meget genstridige brændemærker og snavs på steder, hvor der ikke vil være synlige ridser, f.eks. støbejernshætter på gasbrændere.
1. Sørg for, at apparatet er kølet af nok til, at du kan fjerne det tilbehør, der aktuelt er i brug.
2. Sæt den store dyse (D) på som beskrevet i punktet ovenfor.
3. Sæt enten en nylon- eller metalbørste på enden af den store dyse (B), og sørg for, at børstens føringer passer sammen med fremspringene på enden af den store dyse.
4. Drej den runde børste mod venstre, indtil børsten er låst fast.
5. Brug cirkulære bevægelser til at fjerne snavs ved hjælp af dampstød for at blødgøre snavset.

Strygepude (B) og strygeklud (H) Side 4, illustration 5:
Oplægget bruges til at opfriske og stryge tøj samt til at opfriske betræk på møbler og stole.
OBS: Før du begynder, skal du kontrollere, at dampen ikke beskadiger stoffet. Prøv derfor dampen på et sted, der ikke er synligt.
1. Sørg for, at apparatet er kølet af nok til, at du kan fjerne det tilbehør, der aktuelt er i brug.
2. Sæt strygepladen (B) på dampen. Låseknappen på pistolen klikker fast i hullet i pladen.
3. Sæt strygekluden (H) på strygepladen (B), så kluden ligger så tæt som muligt mod den overflade, der skal opfriskes.

Påsætning til glas og ruder (C) Side 5, illustration 6:
Dette påsætningsstykke bruges til rengøring af ruder, vinduer og glas.
OBS: BRUG IKKE APPARATET PÅ RUDER OG GLAS, DER ER AFKØLET TIL UNDER 10 °C. DETTE KAN MEDFØRE, AT RUDEN/GLASET SPRÆKKER.
BEMÆRK: HOLD IKKE PÅSATTE I SAMME STED I MERE END 2 SEKUNDER. DETTE KAN MEDFØRE UJÆVN VARMEUDBREDNING PÅ GLASOVERFLADEN OG SPRÆKKER.
1. Sørg for, at enheden er kølet af nok til, at du kan fjerne det tilbehør, der aktuelt er i brug.
2. Sæt strygepladen (B) på damppistolen.
3. Påsætningen består af 2 dele: strygepåsætningen (B) og glasdækslet (C). De skal samles. Den del, der sættes på dampen, og den del med gummibåndet.
4. Sæt den del med gummibåndet (C) på den del, der sættes på dampen (B), ved først at hænge den nederste del af påsætningen på og derefter lukke den øverste del, indtil låsen klikker på plads, og du hører et klik.
5. Udfør langsomme lodrette bevægelser med tryk på gummibåndet fra toppen af ruden og helt ned til bunden for at opsamle så meget vand som muligt.

Mundstykke til rengøring af gulve og tæpper. (E, F, K, L) Side 5, illustration 6.
1. Sørg for, at apparatet er kølet af nok til, at du kan fjerne det tilbehør, der aktuelt er monteret.
2. Du kan eventuelt montere forlængerrør (A).
3. Sæt gulvbørsteforlængeren (L) på gulvbørsten (E).
4. Sæt gulvvaskehåndklædet (K) på gulvbørsten (E). På undersiden af gulvbørsten er der velcrobånd, der holder håndklædet på plads.
5. Hvis du vil bruge tæppemundstykket (F), skal du først sætte kluden på og derefter hænge den forreste del af gulvbørsten på den forreste del af tæppemundstykket og trække den bageste del opad. Krogene bag på tæppemundstykket vil hænge fast i fremspringene på gulvmunstykket.
BEMÆRK: Før du begynder at arbejde, skal du kontrollere, at dampen ikke beskadiger materialet. Prøv derfor at afprøve dampen på et sted, der ikke er synligt.
6. Ved hjælp af dampknappen og låsen kan du dosere den mængde damp, du har brug for til at rengøre gulvet eller tæppet.
7. Hvis du bemærker, at gulvkluden er snavset, kan du udskifte den. Sluk først for dampgenereringen. Vent et øjeblik, indtil kluden er kølet af, og udskift den med en ren.
OBS: PÅSÆTNINGEN OG HÅNDKLÆDET BLIVER VARME AF DAMPEN OG KAN FORBRÆNDE DIG, HVIS DU IKKE LADER DEM KØLE AF.

Rengøring og vedligeholdelse:
Når du er færdig med at arbejde, skal du vente, indtil apparatet er kølet af, skrue proppen med trykventilen (A7) af og hælde det resterende vand ud.
Apparatet må kun rengøres med et rent, let fugtigt og blødt håndklæde.

Opbevares udelukkende i et tørt rum.
Til opbevaring kan du sætte en slangetromle (D) på bagsiden af apparatet og derefter rulle strømkablet op på den. Side 4, illustration 1.
Dampspyderen kan opbevares ved at lægge den på håndtaget på enhedens hoveddel.

Rengøring af beholderen:
1. Sørg for, at der ikke er vand tilbage i apparatet. Hvis der er, skal det hældes ud.
2. Hæld ca. 500 ml rent, demineraliseret vand i.
3. Skru låget på og ryst apparatet, så vandet skyller alle urenheder ud.
4. Skru låget af og hæld vandet ud.
5. Gentag denne procedure, indtil vandet, der hældes ud af beholderen, er rent.

Fjernelse af mineralaflejringer fra beholderen:
1. Sørg for, at der ikke er vand i apparatet. Hvis der er, skal du hælde det ud.
2. Hæld 1 liter demineraliseret vand og 30 gram citronsyre i beholderen.
3. Skru låget på og ryst apparatet, så vandet skyller alle urenheder ud.
4. Vent 6 timer.
5. Skru låget af og hæld vandet ud.
6. Følg derefter punkterne i afsnittet "Rengøring af beholderen" i brugsanvisningen.

Problemer og løsninger

Problem: Manglende damp
Årsag 1: Stikket er ikke sat korrekt i
Løsning: Sæt stikket i stikkontakten
Årsag 2: Enheden er ikke tændt.
Løsning: Tænd for apparatet
Årsag 3: Manglende vand
Løsning: Hæld vand i beholderen

Problem: Der kommer vand ud af dysen i stedet for damp
Årsag 1: Der er vandrester i dyssen/slangen efter tidligere brug
Løsning: Dette er en normal funktion af enheden, som hurtigt ophører.
Årsag 2: Selvom der er gået noget tid, løber der stadig vand ud af dysen/slangen på apparatet.
Løsning: Kontakt kundeservice.

Andet:
Årsag 1: Der kommer damp ud et andet sted end dyssen.
Løsning: Kontakt kundeservice.
Årsag 2: Deformation af plasten.
Løsning: Kontakt kundeservice.
Årsag 3: Andre enheder kan ikke bruges.
Løsning: Kontakt serviceafdelingen.
Årsag 4: Der slipper damp ud af sikkerhedsventilen
Løsning: Kontakt serviceafdelingen.

Tekniske data:
Spænding: 220-240 V~ 50/60 Hz
Effekt: 2000 W
IPX4
Kapacitet: 1,5 l
Damptryk: 4,0 bar

	Advarsel. Varm damp kan forårsage forbrændinger.

Advarsel: Varm overflade:

	Temperaturen på de tilgængelige overflader på det tændte apparat kan være høj. Rør ikke ved apparatets varme overflader





Af hensyn til miljøet. Oplysninger om udtjent elektrisk og elektronisk udstyr I henhold til § 13, stk. 1 og 2, i loven af 11. september 2015 om udtjent elektrisk og elektronisk udstyr informerer vi om korrekt håndtering af affald fra udtjent elektrisk og elektronisk udstyr:
1. Det er forbudt at placere udtjent elektrisk og elektronisk udstyr sammen med andet affald – dette bekræftes af mærkningen i form af en "overkrydset skraldespand", der påbyder selektiv indsamling af denne type affald.
2. Elektrisk og elektronisk udstyr kan indeholde farlige stoffer, blandinger og komponenter, som, hvis de slipper ud i miljøet, kan udgøre en alvorlig trussel mod menneskers og levende organismers sundhed og liv. De kan føre til adskillige helbredsproblemer, såsom syns-, høre- og taleforstyrrelser, og kan ligeledes medføre skader på nyrer, lever og hjerte samt forårsage hudsygdomme. Skadelige stoffer kan også have en negativ indvirkning på åndedræts- og forplantningssystemet og føre til kræft. Indtagelse af planter, der vokser på forurenet jord, samt produkter fremstillet af disse, kan medføre ovennævnte sundhedsmæssige konsekvenser.
3. Brugt elektrisk og elektronisk udstyr skal udelukkende afleveres til godkendte indsamlingssteder, hvis liste bør findes på hver kommunes hjemmeside.
4. Husholdningerne spiller en vigtig rolle i at bidrage til genbrug og nyttiggørelse, herunder genanvendelse, af udtjent udstyr. De spiller også en nøglerolle i systemet til håndtering af affald fra udtjent elektrisk og elektronisk udstyr på grund af muligheden for direkte aflevering til godkendte indsamlingssteder og eliminering af uønskede sociale vaner, der resulterer i, at affald fra udtjent udstyr på steder, der ikke er beregnet hertil.
Desuden Aflever udtjent elektrisk og elektronisk udstyr på leveringsstedet. Forhandleren er, når han leverer udstyr til husholdningsbrug til køberen, forpligtet til gratis at modtage udtjent udstyr fra husholdninger på leveringsstedet, forudsat at det udtjente udstyr er af samme type og havde samme funktioner som det leverede udstyr.
Kartonemballage og polyethylenposer (PE) skal smides i de relevante containere, der er beregnet til selektiv indsamling af husholdningsaffald i overensstemmelse med deres beskrivelse. Hvis der er batterier i apparatet, skal de tages ud og afleveres separat til en indsamlings- og opbevaringsplads.
Apparatet må ikke smides i affaldscontaineren!!
Service Hvis du ønsker at købe reservedele eller indgive eventuelle reklamationer, skal du kontakte den forhandler, der har udstedt kvitteringen, direkte.

Používateľská príručka (SK)

BEZPEČNOSTNÉ PODMIENKY
DÔLEŽITÉ BEZPEČNOSTNÉ POKYNY
PROSÍM POZORNE PREČÍTAJTE A ULOŽTE SI NA BUDÚCE POUŽITIE

1. Pred použitím výrobku si pozorne prečítajte a vždy dodržiavajte nasledujúce pokyny. Výrobca nezodpovedá za žiadne škody spôsobené nesprávnym používaním.
2. Výrobok je určený výhradne na použitie v interiéri. Nepoužívajte výrobok na účely, ktoré nie sú v súlade s jeho určením.
3. Zariadenie pripájajte výlučne do uzemneného elektrického zásuvky 220–240 V ~ 50/60 Hz. Z bezpečnostných dôvodov nepripájajte viacero

zariadení do jednej elektrickej zásuvky.
4. Pri používaní v blízkosti detí buďte opatrní. Nedovoľte deťom, aby sa s výrobkom hrali. Nedovoľte deťom ani osobám, ktoré zariadenie nepoznajú, aby ho používali bez dozoru.
5. UPOZORNENIE: Zariadenie môžu používať deti staršie ako 8 rokov a osoby s obmedzenými fyzickými, zmyslových alebo mentálnych obmedzeniach, ako aj osoby bez skúseností alebo znalostí o zariadení, a to výlučne pod dohľadom osoby zodpovednej za ich bezpečnosť alebo ak boli poučené o bezpečnom používaní zariadenia a sú si vedomé nebezpečenstiev spojených s jeho obsluhou. Deti by sa nemali s prístrojom hrať. Čistenie a údržbu prístroja by nemali vykonávať deti, pokiaľ nemajú najmenej 8 rokov a tieto činnosti sa nevykonávajú pod dohľadom.
6. UPOZORNENIE: Zariadenie nesmie zostať zapnuté v zásuvke bez dozoru.
7. UPOZORNENIE: Teplota prístupných plôch zapnutého zariadenia môže byť vysoká, keď zariadenie pracuje.
8. UPOZORNENIE: Zariadenie uchovávajte mimo dosahu detí.
9. UPOZORNENIE: Po ukončení používania vždy vytiahnite zástrčku zo zásuvky tak, že ju pridržíte rukou. NEtiahnite za napájací kábel.
10. UPOZORNENIE: Nepoužívajte zariadenie v blízkosti horľavých materiálov.
11. UPOZORNENIE: Ak zariadenie používate v kúpeľni, po použití ho odpojte zo zásuvky, pretože blízkosť vody predstavuje nebezpečenstvo aj vtedy, keď je zariadenie vypnuté.
12. UPOZORNENIE: Tekutina alebo para vychádzajúca z parného čističa nesmie byť smerovaná na zariadenia obsahujúce elektrické súčasti, ako napr. vnútro rúr.
13. UPOZORNENIE: Plniaci otvor sa nesmie otvárať počas používania zariadenia.
14. UPOZORNENIE: Pred čistením zariadenia vytiahnite zástrčku napájacieho kábla zo zásuvky a nechajte zariadenie vychladnúť. Počkajte dostatočne dlho, pretože zahriate zariadenie chladne veľmi pomaly.

15. UPOZORNENIE: Pred naplnením zariadenia vodou ho odpojte od napájania.
16. Na napĺňanie zariadenia používajte výlučne čistú vodu, nepridávajte žiadne látky, ako sú: prostriedky na odstraňovanie vodného kameňa, aromatické oleje alebo čistiace prostriedky.
17. Napájací kábel by sa nemal dotýkať zahriatych častí zariadenia a nemal by sa nachádzať v blízkosti iných zdrojov tepla.
18. Po vypnutí zariadenia, pred čistením alebo uskladnením, je potrebné vytiahnuť zástrčku napájacieho kábla zo zásuvky a nechať zariadenie vychladnúť. Je potrebné počkať dostatočne dlhú dobu, pretože zahriate zariadenie chladne pomaly.
19. Zariadenie nesmie byť zakryté ani nesmú byť zakryté jeho otvory, pretože to môže spôsobiť hromadenie tepla vo vnútri zariadenia, čo môže viesť k jeho poškodeniu alebo požiaru.
20. Nikdy nenechávajte výrobok pripojený k zdroju napájania bez dozoru. Aj keď je používanie prerušené len na krátku dobu, odpojte ho zo siete a odpojte napájanie.
21. Nikdy nevkladajte napájací kábel, zástrčku ani celé zariadenie do vody. Nikdy nevystavujte výrobok pôsobeniu poveternostných vplyvov, ako je priame slnečné žiarenie alebo dážď atď.
22. Pravidelne kontrolujte stav napájacieho kábla. Ak je napájací kábel poškodený, produkt je potrebné odovzdať do profesionálneho servisného strediska na výmenu, aby sa predišlo nebezpečným situáciám.
23. Nikdy nepoužívajte výrobok s poškodeným napájacím káblom, ak spadol alebo bol inak poškodený, alebo ak nefunguje správne. Nepokúšajte sa poškodený výrobok opravovať sami, pretože by mohlo dôjsť k úrazu elektrickým prúdom. Poškodené zariadenie vždy odovzdajte na opravu do profesionálneho servisného strediska. Všetky opravy smú vykonávať výlučne autorizovaní servisní technici. Nesprávne vykonaná oprava môže spôsobiť nebezpečné situácie pre používateľa.
24. Nikdy nepoužívajte výrobok v blízkosti horľavých materiálov.
25. Nikdy nesmerujte výstup parného čističa na seba, iné osoby, zvieratá alebo elektrické zariadenia.

26. Zariadenie smie byť používané výlučne s originálnym príslušenstvom.
27. Uistite sa, že viečko nádrže na vodu je pevne priskrutkované k zariadeniu.
28. Upozornenie. Horúca para.
29. Upozornenie. Horúca para, môže spôsobiť popáleniny.
30. Nedotýkajte sa horúcich povrchov zariadenia.
Teplota prístupných plôch zariadenia v prevádzke môže byť vysoká.
Nedotýkajte sa horúcich plôch zariadenia
Upozornenie. Môže spôsobiť popáleniny.

Popis zariadenia (A)
1. Mäkká hadica
2. Zariadenie
3. Parná pištoľ
4. Rukoväť
5. LED dióda
6. Kryt a úložný priestor na príslušenstvo.
7. Uzáver s tlakovým ventilom 8. Koliesko
9. Vypínač Zapnúť/vypnúť
10. Napájací konektor
Príslušenstvo:
A. Predlžovacia rúrka ×2
B. Kefa na žehlenie ×1
C. Násada na sklo ×1
D. Veľká tryska ×1
E. Kefa na podlahu ×1
F. Nástavec na koberce ×1
G. Navíjač kábla ×1
H. Žehliaca utierka ×2
I. Okrúhla kefa ×2 (z nehrdzavejúcej ocele)
J. Kruhová kefa ×2 (z nylonu)
K. Ručník na podlahovú kefu ×2
L. Pripojenie kefy na podlahu ×1
M. Násada x1
Konštrukcia parnej pištole (B):
1. Parová tryska
2. Zámok príslušenstva
3. Tlačidlo regulácie
4. Detská poistka
5. Tlačidlo pary

Pred prvým použitím:
1. Odstráňte všetky obalové materiály zo zariadenia a príslušenstva.
2. Skontrolujte stav napájacieho kábla a ostatného príslušenstva a uistite sa, že nie sú poškodené.

Použitie:
1. Zdvihnite kryt (6) a priečinok na príslušenstvo.
1. Odskrutkujte maticu s parným ventilom (7A).
2. Do nádrže na vodu nalejte demineralizovanú vodu. Najviac 1,5 litra.
3. Zašraubujte maticu s parným ventilom (7A).

4. Oboznámte sa s inštaláciou príslušného príslušenstva prečítaním časti návodu, ktorá sa priamo týka tohto príslušenstva.
5. Zapnite zariadenie pomocou vypínača (9A).
6. Na parnej pištoli (3A) nájdite regulačný gombík (3B) a nastavte požadované množstvo pary. Počas používania môžete gombíkom regulovať množstvo pary, ak je nedostatočné alebo príliš veľké.
7. Počkajte, kým LED dióda (5A) nezmení farbu na zelenú, čo signalizuje, že zariadenie je pripravené na prevádzku. Počas prevádzky môže dióda zmeniť farbu na červenú. Je to normálne. Ak množstvo pary klesne, znamená to, že množstvo vody v nádrži je nedostatočné. Vypnite zariadenie. Počkajte, kým vychladne, a potom odskrutkujte viečko. Doplňte vodu a počkajte, kým sa zariadenie opäť zahreje.
7. Stlačte tlačidlo pary (5B). Ak sa tlačidlo nepohne, skontrolujte, či nie je zapnutá detská poistka (4B).
8. Zariadenie začne produkovať paru.
9. Po ukončení prevádzky vypnite zariadenie stlačením vypínača (9A) a nechajte ho vychladnúť pred odložením.
10. Ak plánujete zariadenie používať dlhší čas, môžete stlačiť tlačidlo na výrobu pary (5B) a následne zapnúť detskú poistku (4B). Tým sa tlačidlo generovania pary (5B) zablokuje v otvorenej polohe a bude generovať paru, kým sa voda v nádrži neminú alebo kým nevypnete detskú poistku.
11. Ak zariadenie nepoužívate alebo sa od neho vzdialite aj len na chvíľu, vypnite generovanie pary a zapnite detskú poistku (4B) na zabezpečenie zariadenia.

POZOR: NIKDY NENECHÁVAJTE PRÍSTROJ BEZ DOZORU PRI OTVORENOM PARNOM VENTILE (VYTVÁRAJÚCOM PARU). VŽDY VYPNITE VÝROBU PARY PREPÍNANÍM TLAČIDLA PARY DO POLOHY OFF.
UPOZORNENIE: PRI VÝMENE PRÍSLUŠENSTVA VYPNITE VÝROBU PARY A POČKAJTE CHVÍĽU, Kým VYCHLADNE. PRÍSLUŠENSTVO SA ZAHRIEVA NA TEPLOTU OKOLO 120 STUPŇOV CELZIUSOV A MÔŽE SPÔSOBIŤ POPÁLENINY.

Používanie a inštalácia príslušenstva:
Predlžovacia rúrka (A) Strana 4, obrázok 2:
Zariadenie je vybavené 2 predlžovacími rúrkami, ktoré slúžia na zvýšenie dosahu zariadenia a ako súčasť funkcie parného mopu. Môžete používať jednu alebo obe predlžovacie rúrky naraz.
Použitie predlžovacích rúrok môže mierne znížiť teplotu generovanej pary na konci predlžovacej rúrky.
Inštalácia rúrky:
1. Uistite sa, že zariadenie vychladlo natoľko, aby bolo možné odstrániť aktuálne používané príslušenstvo.
2. Nájdite otvor, ktorý pasuje na parnú trysku (1B).
3. Nasaďte predlžovaciu rúrku na parnú trysku (1B). Počujete cvaknutie poistného tlačidla rúrky.
4. Druhú rúrku nasuňte podobným spôsobom na koniec prvej rúrky.
5. Na demontáž stlačte poistný tlačidlo nachádzajúce sa na spodnej časti rúrky a pri parnej tryske parnej pištole.

Veľká tryska (D) Strana 4, obrázok 3:
Veľká tryska má rad použití, môžete ju používať samostatne priamo na parnej pištoli alebo ako základňu pre použitie kefiek zo sady.
Inštalácia trysky:
1. Uistite sa, že zariadenie je dostatočne vychladnuté, aby bolo možné odstrániť aktuálne používané príslušenstvo.
2. Nájdite otvor, ktorý pasuje na parnú trysku (1B).
3. Nasaďte predlžovaciu trysku na parnú trysku (1B). Počujete cvaknutie tlačidla, ktoré trysku zafixuje.
4. Na demontáž stlačte poistný tlačidlo nachádzajúce sa na spodnej časti veľkej trysky a na parnej tryske parnej pištole.

Kruhová kefa (I, J) Strana 4, obrázok 4:
Kruhová nylonová kefa slúži na odstraňovanie odolných nečistôt a pripálenín z jemnejších povrchov, ako je nehrdzavejúca oceľ a dlaždice s vysokým leskom. Okrúhla oceľová kefa slúži na veľmi odolné pripálené škvrny a nečistoty na miestach, kde nebudú viditeľné škrabance, napr. liatinové kryty na plynových horákoch.
1. Uistite sa, že zariadenie je dostatočne vychladnuté, aby bolo možné odstrániť aktuálne používané príslušenstvo.
2. Nasaďte veľkú trysku (D), ako je popísané v bode vyššie.
3. Nasaďte na koniec veľkej trysky (B) buď nylonovú, alebo kovovú kefu, pričom dbajte na to, aby sa vodiace lišty na kefe zhodovali s výstupkami na konci veľkej trysky.
4. Otočte okrúhlu kefu doľava, kým sa kefa nezablokuje.
5. Krúživými pohybmi odstraňujte nečistoty a parou ich zmäkčujte.

Násada na žehlenie (B) a utierka na žehlenie (H) Strana 4, obrázok 5:
Násadec slúži na osvieženie a žehlenie odevov, ako aj na osvieženie poťahov látkových nábytkov a kresiel.
POZNÁMKA: Pred začatím práce skontrolujte, či para nespôsobuje poškodenie materiálu. Na tento účel vyskúšajte pôsobenie pary na mieste, ktoré nie je viditeľné.

1. Uistite sa, že zariadenie je dostatočne vychladnuté, aby bolo možné odstrániť aktuálne používané príslušenstvo.
2. Nasaďte žehliacu hlavicu (B) na parnú pištoľ. Zaisťovací tlačidlo na pištoli zapadne do otvoru v hlavici.
3. Nasaďte žehliacu utierku (H) na žehliaciu hlavicu (B), aby utierka čo najlepšie priliehala k osviežovanému povrchu.

Násadka na sklo a okná (C) Strana 5, obrázok 6:
Násadec slúži na čistenie skiel, okien a skla.
POZOR: NEPOUŽÍVAJTE ZARIADENIE NA SKLÁCH A SKLE, KTORÉ JE CHLADENÉ POD 10 °C. MÔŽE TO VYVOLAT PRASKNUTIE SKLA.
UPOZORNENIE: NEDRŽTE NÁSTAVEC NA JEDNOM MIESTE DLHŠIE AKO 2 SEKUNDY. MÔŽE TO VYVOLAT NEROVNOMERNÉ ROZLOŽENIE TEPLA NA POVRCHU SKLA A JEHO PRASKNUTIE.
1. Uistite sa, že zariadenie vychladlo natoľko, aby bolo možné odstrániť aktuálne používané príslušenstvo.
2. Nasaďte žehliacu podložku (B) na parnú pištoľ.
3. Násada sa skladá z 2 častí: násady na žehlenie (B) a násady na sklo (C). Je potrebné ich zložiť. Časť, ktorá sa nasadzuje na parnú pištoľ, a časť s gumovým sťahovačom.
4. Nasaďte časť s gumovým lemom (C) na časť, ktorá sa nasadzuje na parnú pištoľ (B), najprv zachytením spodnej časti nástavca a potom uzavretím hornej časti, až kým západka nezapadne na svoje miesto a nezačujete cvaknutie.
5. Vykonávajte pomalé vertikálne pohyby s tlakom na gumovú stierku smerom od hornej časti skla až po samý spodok, aby ste zachytili čo najviac vody.

Násada na umývanie podláh a kobercov. (E, F, K, L) Strana 5, obrázok 6.
1. Uistite sa, že je zariadenie dostatočne vychladnuté, aby bolo možné odstrániť aktuálne používané príslušenstvo.
2. Voliteľne môžete nasadiť predlžovacie rúrky (A).
3. Pripojte konektor podlahovej kefy (L) k podlahovej kefe (E).
4. Nasaďte utierku na umývanie podláh (K) na podlahovú kefu (E). Na spodnej časti podlahovej kefy sa nachádzajú suché zipsy, ktoré udržia utierku na mieste.
5. Ak chcete použiť nástavec na koberce (F), najskôr nasaďte utierku a potom zachyťte prednú časť podlahovej kefy prednou časťou nástavca na koberce a zadnú časť potiahnite nahor. Záchytky na zadnej strane nástavca na koberce sa zachytia o výstupky podlahového nástavca.
POZOR: Pred začatím práce skontrolujte, či para nespôsobuje poškodenie materiálu. Na tento účel vyskúšajte pôsobenie pary na mieste, ktoré nie je viditeľné.
6. Pomocou spúšte pary a aretácie môžete dávkovať toľko pary, koľko potrebujete na čistenie podlahy alebo koberca.
7. Ak zistíte, že utierka na podlahy je znečistená, môžete ju vymeniť. Najskôr vypnite tvorbu pary. Počkajte niekoľko sekúnd, kým utierka vychladne, a vymeňte ju za čistú.
UPOZORNENIE: NÁSTAVEC A UTERÁK SA ZAHRIEVAJÚ PAROU A MÔŽU SPÁLIŤ, AK ICH NENECHÁTE VYCHLADIŤ.

Čistenie a údržba:
Po ukončení práce počkajte, kým zariadenie vychladne, odskrutkujte uzáver s tlakovým ventilom (A7) a vylejte zvyšnú vodu.
Zariadenie čistite výlučne čistou, jemne navlhčenou a mäkkou utierkou.
Skladujte výhradne v suchom priestore.
Na účely skladovania môžete na zadnej strane zariadenia nasadiť navíjací bubon (D) a potom naň navinúť napájací kábel. Strana 4, obrázok 1.
Parnú pištoľ môžete skladovať tak, že ju odložíte na rukoväť na hlavnom tele zariadenia.

Čistenie nádrže:
1. Uistite sa, že v zariadení nezostala žiadna voda. Ak áno, vylejte ju.
2. Nalejte približne 500 ml čistej demineralizovanej vody.
3. Zašraubujte uzáver a zariadením potraste, aby voda vypláchla všetky nečistoty.
4. Odskrutkujte viečko a vylejte vodu.
5. Opakujte tento postup, kým voda, ktorá vyteká z nádrže, nie je čistá.

Odstraňovanie minerálnych usadenín z nádrže:
1. Uistite sa, že v zariadení nie je voda. Ak tam je, vylejte ju.
2. Nalejte do nádrže 1 liter roztoku demineralizovanej vody a 30 gramov kyseliny citrónovej.
3. Zašraubujte viečko a zariadením potraste, aby voda vypláchla všetky nečistoty.
4. Počkajte 6 hodín.
5. Odskrutkujte viečko a vylejte vodu.
6. Potom postupujte podľa bodov v časti návodu „Čistenie nádrže“.

Problémy a riešenia

Problém: Chýba para
Dôvod 1: Zástrčka nie je správne zasunutá
Riešenie: Zapojte zástrčku do zásuvky
Príčina 2: Zariadenie nie je zapnuté.
Riešenie: Zapnite zariadenie
Príčina 3: Chýba voda
Riešenie: Nalejte vodu do nádrže

Problém: Z trysky vyteká voda namiesto pary
Dôvod 1: Zvyšky vody v tryske / hadici po predchádzajúcom používaní
Riešenie: Ide o normálne správanie zariadenia, ktoré rýchlo ustane.
Dôvod 2: Napriek uplynutiu času voda stále vyteká z trysky / hadice zariadenia.
Riešenie: Kontaktujte servis.

Iné:
Dôvod 1: Para vychádza z iného miesta ako z trysky.
Riešenie: Kontaktujte servis.
Dôvod 2: Deformácia plastu.
Riešenie: Kontaktujte servis.
Dôvod 3: Nie je možné používať iné zariadenia.
Riešenie: Kontaktujte servis.
Dôvod 4: Pára uniká z bezpečnostného ventilu
Riešenie: Kontaktujte servis.

Technické údaje:
Napätie: 220–240 V~ 50/60 Hz
Príkon: 2000 W
IPX4
Objem: 1,5 l
Tlak pary: 4,0 bar

	Upozornenie. Horúca para môže spôsobiť popáleniny.

Pozor, horúci povrch:

	Teplota prístupných plôch zariadenia v prevádzke môže byť vysoká. Nedotýkajte sa horúcich plôch zariadenia





V záujme ochrany životného prostredia. Informácie o odpade z elektrických a elektronických zariadení V súlade s článkom 13 ods. 1 a ods. 2 zákona z 11. septembra 2015 o odpade z elektrických a elektronických zariadení informujeme o správnom nakladaní s odpadom z elektrických a elektronických zariadení:
1. Zakazuje sa umiestňovať použitý elektrický a elektronický spotrebný tovar spolu s iným odpadom – potvrdzuje to označenie v podobe „preškrtnutého koša“, ktoré nariaďuje selektívne zber tohto druhu odpadu.
2. Elektrické a elektronické zariadenia môžu obsahovať nebezpečné látky, zmesi a zložky, ktoré po úniku do životného prostredia môžu predstavovať vážne ohrozenie zdravia a života ľudí a živých organizmov. Môžu viesť k mnohým zdravotným ťažkostiam, ako sú: poruchy zraku, sluchu, reči, môžu tiež viesť k poškodeniu obličiek, pečene a srdca a vyvolať kožné ochorenia. Škodlivé látky môžu mať tiež nepriaznivý vplyv na dýchací a reprodukčný systém a viesť k nádorovým zmenám. Konzumácia rastlín rastúcich na kontaminovaných pôdach a produktov z nich vyrobených môže ohroziť vyššie uvedenými zdravotnými následkami.
3. Použité elektrické a elektronické zariadenia je potrebné odovzdať výlučne do oprávnených zberných miest, ktorých zoznam by mal byť uvedený na

webovej stránke každého obecného úradu.
4. Domácnosti zohrávajú dôležitú úlohu pri prispievaní k opätovnému použitiu a zhodnocovaniu, vrátane recyklácie, vyraďovaného zariadenia. Hrajú tiež kľúčovú úlohu v systéme nakladania s odpadom z opotrebovaného elektrického a elektronického zariadenia vzhľadom na možnosť ich priameho odovzdávania do oprávnených zberných miest a eliminániu nežiaducich spoločenských návykov vedúcich k zanechávaniu odpadu z opotrebovaného na miestach, ktoré na to nie sú určené.
Okrem toho Odovzdajte spotrebované elektrické a elektronické zariadenia v mieste dodania. Distribútor, ktorý dodáva kupujúcemu zariadenia určené pre domácnosti, je povinný bezplatne prevziať spotrebované zariadenia pochádzajúce z domácností v mieste dodania týchto zariadení, pokiaľ sú spotrebované zariadenia rovnakého druhu a plnili rovnaké funkcie ako dodané zariadenia.
Kartónové obaly a polyetylénové (PE) vrecia je potrebné vyhadzovať do príslušných kontajnerov určených na selektívny zber komunálneho odpadu v súlade s ich popisom. Ak sa v zariadení nachádzajú batérie, je potrebné ich vybrať a odovzdať samostatne do zberného a skladovacieho miesta.
Zariadenie nevyhadzujte do kontajnera na komunálny odpad!!
Servis V prípade záujmu o kúpu náhradných dielov alebo nahlásenie prípadných reklamácií sa obráťte priamo na predajcu, ktorý vystavil pokladničný blok.

Korisnički priručnik (BS)

SIGURNOSNI USLOVI
VAŽNE SIGURNOSNE UPUTE
MOLIMO VAS DA PAŽLJIVO PROČITATE I SAČUVATE ZA BUDUĆU REFERENCU

1. Molimo vas da pažljivo pročitate sljedeća uputstva prije upotrebe ovog proizvoda i uvijek ih se pridržavate. Proizvođač nije odgovoran za bilo kakvu štetu nastalu nepravilnom upotrebom.
2. Ovaj proizvod je namijenjen samo za upotrebu u zatvorenom prostoru. Ne koristite ovaj proizvod u druge svrhe osim za ono za što je namijenjen.
3. Uređaj se smije priključiti samo na uzemljenu utičnicu od 220-240 V ~ 50/60 Hz. Iz sigurnosnih razloga, nemojte priključivati više uređaja na jednu električnu utičnicu.
4. Budite oprezni prilikom korištenja u blizini djece. Ne dozvolite djeci da se igraju s proizvodom. Ne dozvolite djeci ili osobama koje nisu upoznate s uređajem da ga koriste bez nadzora.
5. UPOZORENJE: Ovaj uređaj mogu koristiti djeca starija od 8 godina i osobe sa smanjenim fizičkim, senzornim ili mentalnim sposobnostima, ili osobe koje nemaju iskustva ili znanja o uređaju, samo pod nadzorom osobe odgovorne za njihovu sigurnost ili ako su upućeni u sigurnu upotrebu uređaja i svjesni su opasnosti. Djeca se ne smiju igrati s uređajem. Čišćenje i održavanje ne smiju obavljati djeca osim ako nemaju 8 godina ili su pod nadzorom.
6. UPOZORENJE: Ne ostavljajte uređaj uključen u utičnicu bez nadzora.

7. UPOZORENJE: Temperatura dostupnih površina radnog uređaja može biti visoka kada je oprema u radu.
8. UPOZORENJE: Uređaj držite van dohvata djece.
9. UPOZORENJE: Uvijek isključite utikač iz utičnice nakon upotrebe držeći utičnicu rukom. NE povlačite kabel za napajanje.
10. UPOZORENJE: Ne koristite uređaj u blizini zapaljivih materijala.
11. UPOZORENJE: Kada koristite uređaj u kupatilu, isključite ga iz električne utičnice nakon upotrebe, jer blizina vode predstavlja opasnost čak i kada je uređaj isključen.
12. UPOZORENJE: Tečnost ili para koja se ispušta iz parnog čistača ne smije se usmjeravati prema uređajima koji sadrže električne komponente, kao što je unutrašnjost pećnica.
13. UPOZORENJE: Otvor za punjenje ne smije se otvarati dok je uređaj u upotrebi.
14. UPOZORENJE: Prije čišćenja uređaja, isključite kabel za napajanje iz zidne utičnice i ostavite uređaj da se ohladi. Ostavite dovoljno vremena za čišćenje jer se uređaj vrlo sporo hladi nakon zagrijavanja.
15. UPOZORENJE: Prije punjenja uređaja vodom, isključite ga iz električne mreže.
16. Za punjenje uređaja koristite samo čistu vodu, nemojte dodavati nikakve tvari poput sredstava za uklanjanje kamenca, aromatičnih ulja ili sredstava za čišćenje.
17. Kabl za napajanje ne smije dodirivati vruće dijelove uređaja i ne smije se nalaziti u blizini drugih izvora toplote.
18. Nakon isključivanja uređaja, iskopčajte kabel za napajanje iz zidne utičnice i ostavite uređaj da se ohladi prije čišćenja ili skladištenja. Ostavite dovoljno vremena da se to dogodi, jer se uređaj sporo hladi nakon zagrijavanja.
19. Ne prekrivajte uređaj ili njegove otvore jer to može uzrokovati nakupljanje toplote unutar uređaja, što može dovesti do oštećenja ili požara.
20. Nikada ne ostavljajte proizvod priključen na izvor napajanja bez nadzora. Ako se upotreba prekine čak i na kratko, isključite ga iz električne

mreže i iskopčajte dovod napajanja.
21. Nikada ne uranjajte kabel za napajanje, utikač ili cijeli uređaj u vodu. Nikada ne izlažite proizvod atmosferskim uvjetima kao što su direktna sunčeva svjetlost ili kiša itd.
22. Povremeno provjeravajte stanje kabla za napajanje. Ako je kabl za napajanje oštećen, proizvod se mora vratiti u profesionalni servisni centar radi zamjene kako bi se izbjegle opasne situacije.
23. Nikada ne koristite ovaj proizvod s oštećenim kablom za napajanje, ako je pao ili je na bilo koji način oštećen, ili ako ne radi ispravno. Ne pokušavajte sami popraviti oštećeni proizvod, jer to može dovesti do strujnog udara. Oštećeni uređaj uvijek vratite u profesionalni servisni centar na popravku. Sve popravke trebaju obavljati samo ovlašteni serviseri. Nepravilna popravka može dovesti do opasnih situacija za korisnika.
24. Nikada ne koristite proizvod u blizini zapaljivih materijala.
25. Nikada ne usmjeravajte izlaz parnog čistača prema sebi, drugim ljudima, životinjama ili električnim uređajima.
26. Uređaj se smije koristiti samo s originalnom dodatnom opremom.
27. Provjerite je li poklopac spremnika za vodu čvrsto pričvršćen vijcima na uređaj.
28. Upozorenje. Vruća para.
29. Upozorenje: Vruća para može izazvati opekotine.
30. Ne dodirujte vruće površine uređaja.
Temperatura dostupnih površina tokom rada može biti visoka. Ne dodirujte vruće površine uređaja.
Upozorenje. Može izazvati opekotine.

Opis uređaja (A)
1. Mekana cijev
2. Uređaj
3. Parni pištolj
4. Ručka
5. LED dioda
6. Poklopac i pretinac za pribor.
7. Poklopac sa tlačnim ventilom 8. Točak
9. Prekidač za uključivanje/isključivanje
10. Utikač
Dodaci:

A. Produžna cijev ×2
B. Četka za peglanje ×1
C. Stakleni vrh ×1
D. Velika mlaznica ×1
E. Četka za pod ×1
F. Navlaka za tepih ×1
G. Kolut za kabl x1
H. Pegla za peglanje ×2
I. Okrugla četka ×2 (nerđajući čelik)
J. Okrugla četka ×2 (najlon)
K. Krpa za pod s četkom ×2
L. Priključak za podnu četku X1
M. Lijevak x1
Konstrukcija parnog pištolja (B):
1. Mlaznica za paru
2. Dodatna brava
3. Dugme za podešavanje
4. Dječja brava
5. Dugme za paru

Prije prve upotrebe:
1. Uklonite sav materijal za pakovanje sa uređaja i dodatne opreme.
2. Provjerite stanje kabla za napajanje i ostale dodatne opreme i da li su oštećeni.

Upotreba:
1. Podignite poklopac (6) i odjeljak za pribor.
1. Odvrnite čep ventila za paru (7A).
2. Sipajte demineraliziranu vodu u spremnik za vodu. Ne više od 1,5 litara.
3. Zavrnite poklopac ventila za paru (7A).
4. Upoznajte se s ugradnjom odgovarajuće dodatne opreme čitajući dijelove uputa koji su direktno dodijeljeni toj dodatnoj opremi.
5. Uključite uređaj pomoću prekidača za napajanje (9A).
6. Na parnom pištolju (3A) pronađite kontrolno dugme (3B) i podesite željenu količinu pare. Tokom upotrebe možete okrenuti dugme ako je količina pare nedovoljna ili prevelika.
7. Sačekajte da LED dioda (5A) postane zelena, što ukazuje na to da je uređaj spreman za rad. LED dioda može postati crvena tokom rada. To je normalno. Ako se izlaz pare smanji, to znači da u rezervoaru nema dovoljno vode. Isključite uređaj. Sačekajte da se ohladi, a zatim odvrnite čep. Dodajte vodu i sačekajte da se ponovo zagrije.
7. Pritisnite dugme za paru (5B). Ako se dugme ne pomiče, provjerite da li je dječja brava (4B) uključena.
8. Uređaj će početi proizvoditi paru.
9. Nakon upotrebe, isključite uređaj pritiskom na prekidač za napajanje (9A) i ostavite ga da se ohladi prije nego što ga odložite.
10. Ako planirate koristiti uređaj duže vrijeme, možete pritisnuti dugme za paru (5B), a zatim uključiti Dječju blokadu (4B). Ovo će zaključati dugme za paru (5B) u otvorenom položaju i nastavit će generirati paru dok se voda u spremniku ne potroši ili dok ne deaktivirate Dječju blokadu.
11. Ako ne koristite uređaj ili ga ostavljate bez upotrebe, čak i na trenutak, isključite generator pare i aktivirajte dječju blokadu (4B) kako biste zaštitili uređaj.

OPREZ: NIKADA NE OSTAVLJAJTE UREĐAJ BEZ NADZORA SA OTVORENIM VENTILOM ZA PARU (TOKOM GENERACIJE PARE). UVIJEK ISKLJUČITE GENERACIJU PARE PREBACIVANJEM DUGMETA ZA PARU U POLOŽAJ ISKLJUČENO.
OPREZ: PRIJE ZAMJENE DODATAKA, ISKLJUČITE GENERACIJU PARE I PRIČEKAJTE DA SE OHLADE. DODATCI SE ZAGRIJAVAJU NA OTPRILIKE 120 STEPENI CELZIJUSA I MOGU IZAZVATI OPEKOTINE.

Korištenje i ugradnja dodatne opreme:
Produžna cijev (A) Stranica 4 ilustracija 2:
Uređaj dolazi s dvije produžne cijevi koje proširuju doseg uređaja i funkcioniraju kao dio funkcije parnog čistača. Možete koristiti jednu ili obje produžne cijevi istovremeno.
Korištenje produžnih cijevi može neznatno smanjiti temperaturu stvorene pare na kraju produžne cijevi.
Za ugradnju cijevi:
1. Provjerite je li uređaj dovoljno hladan da biste mogli ukloniti svu dodatnu opremu koja se trenutno koristi.
2. Pronađite otvor koji odgovara mlaznici za paru (1B).

3. Postavite produžnu cijev na mlaznicu za paru (1B). Čut ćete kako dugme za zaključavanje cijevi klikće na svoje mjesto.
4. Slično tome, postavite drugu cijev na kraj prve cijevi.
5. Za rastavljanje pritisnite dugme za zaključavanje koje se nalazi na dnu cijevi i na mlaznici za paru pištolja za paru.

Velika mlaznica (D) Stranica 4 ilustracija 3:
Velika mlaznica ima brojne primjene - može se koristiti samostalno, direktno na parnom pištolju ili kao podloga za korištenje četkica iz seta.
Za ugradnju mlaznice:
1. Provjerite je li uređaj dovoljno hladan da biste mogli ukloniti svu dodatnu opremu koja se trenutno koristi.
2. Pronađite otvor koji odgovara mlaznici za paru (1B).
3. Postavite produžnu mlaznicu na mlaznicu za paru (1B). Čut ćete kako dugme za zaključavanje mlaznice klikće na svoje mjesto.
4. Za rastavljanje pritisnite dugme za zaključavanje koje se nalazi u podnožju velike mlaznice i na parnoj mlaznici parnog pištolja.

Okrugla četka (I,J) Stranica 4 ilustracija 4:
Okrugla najlonska četka koristi se za uklanjanje tvrdokorne prljavštine i zagorenih tragova na osjetljivijim površinama, kao što su nehrđajući čelik i pločice visokog sjaja. Okrugla čelična četka koristi se za vrlo tvrdokorne zagorene tragove i tragove na mjestima gdje ogrebotine neće biti vidljive, kao što su poklopci od lijevanog željeza na plinskim plamenicima.
1. Provjerite je li uređaj dovoljno hladan da biste mogli ukloniti svu dodatnu opremu koja se trenutno koristi.
2. Instalirajte veliku mlaznicu (D) kao što je opisano u gornjem koraku.
3. Postavite najlonsku ili metalnu četku na kraj velike mlaznice (B), pazeći da se vodilice na četki poravnaju s izbočinama na kraju velike mlaznice.
4. Okrenite okruglu četku suprotno od smjera kazaljke na satu dok se četka ne zaključa.
5. Koristite kružne pokrete za uklanjanje prljavštine, koristeći mlazove pare za omekšavanje prljavštine.

Podloga za peglanje (B) i krpa za peglanje (H) Stranica 4 ilustracija 5:
Nastavak se koristi za osvježavanje i peglanje odjeće, kao i za osvježavanje presvlaka namještaja i fotelja.
NAPOMENA: Prije početka rada provjerite da li para oštećuje materijal, da biste to učinili, testirajte paru na nevidljivom mjestu.
1. Provjerite je li uređaj dovoljno hladan da biste mogli ukloniti svu dodatnu opremu koja se trenutno koristi.
2. Postavite nastavak za peglanje (B) na parni pištolj. Dugme za zaključavanje na pištolju će se uklopiti u otvor na nastavku.
3. Postavite krpu za peglanje (H) na podlogu za peglanje (B) tako da krpa što bolje prianja uz površinu koju osvježavate.

Staklo i prekrivač prozora (C) Stranica 5 ilustracija 6:
Nastavak se koristi za čišćenje prozora, stakla i staklenih površina.
UPOZORENJE: NE KORISTITE UREĐAJ NA STAKLU ILI STAKLU KOJE JE OHLAĐENO ISPOD 10°C. TO MOŽE UZROKOVATI PUCANJE STAKLA ILI STAKLA.
OPREZ: NE DRŽITE POKLOPAC NA JEDNOM MJESTU DUŽE OD 2 SEKUNDE. TO MOŽE UZROKOVATI NEJEDNOMERNU RASPOREDU TOPLOTE NA STAKLENOJ POVRŠINI I PUKOTINE.
1. Provjerite je li uređaj dovoljno hladan da biste mogli ukloniti svu dodatnu opremu koja se trenutno koristi.
2. Postavite podlogu za peglanje (B) na pištolj za paru.
3. Nastavak se sastoji od dva dijela: nastavka za peglanje (B) i nastavka za prozor (C). Moraju se sastaviti. Dio koji se postavlja preko pištolja za paru i dio s gumenom špatulom.
4. Postavite gumeni dio brisača (C) na dio pištolja za paru (B) tako što ćete prvo zakačiti donji dio nastavka, a zatim zatvoriti gornji dio dok se zasun ne učvrsti na svoje mjesto i ne čujete klik.
5. Pravite spore vertikalne pokrete pritiskom na gumenu špatulu od vrha stakla prema dnu kako biste sakupili što više vode.

Nastavak za čišćenje podova i tepiha. (E, F, K, L) Stranica 5 ilustracija 6.
1. Provjerite je li uređaj dovoljno hladan da biste mogli ukloniti svu dodatnu opremu koja se trenutno koristi.
2. Opcionalno, možete ugraditi produžne cijevi (A).
3. Spojite priključak četke za pod (L) na četku za pod (E).
4. Pričvrstite krpu za pod (K) na četku za pod (E). Na dnu četke za pod nalaze se čičak trake koje drže krpu na mjestu.
5. Da biste koristili nastavak za tepih (F), prvo stavite peškir preko četke za pod, zatim zakačite prednji dio četke za pod preko prednjeg dijela nastavka za tepih i povucite stražnji dio prema gore. Kuke na stražnjoj strani nastavka za tepih će se spojiti s izbočinama na nastavku za pod.
NAPOMENA: Prije početka rada provjerite da li para oštećuje materijal, da biste to učinili, testirajte paru na nevidljivom mjestu.
6. Pomoću okidača i brave za paru možete dozirati onoliko pare koliko vam je potrebno za čišćenje poda ili tepiha.
7. Ako primijetite da vam je krpa za pod prljava, možete je zamijeniti. Prvo isključite generator pare. Pričekajte nekoliko trenutaka da se krpa ohladi, a zatim je zamijenite novom.
UPOZORENJE: NAVLAKA I RUČNIK SE ZAGRIJAVAJU OD PARE I MOGU PUKNUTI AKO IM NE DOZVOLITE DA SE OHLADE.

Čišćenje i održavanje:
Nakon završetka rada, pričekajte da se uređaj ohladi, odvrnite čep tlačnog ventila (A7) i izlijte preostalu vodu.
Uređaj treba čistiti samo čistim, blago vlažnim i mekim ručnikom.
Čuvati samo na suhom mjestu.
Za skladištenje, možete pričvrstiti namotivač kabla (D) na stražnju stranu uređaja, a zatim omotati kabl za napajanje oko njega.
Stranica 4 ilustracija 1.
Parni pištolj se može pohraniti postavljanjem na ručku na glavnom dijelu uređaja.

Čišćenje rezervoara:
1. Provjerite da u uređaju nema preostale vode. Ako je ima, izlijte je.
2. Ulijte oko 500 ml čiste demineralizirane vode.
3. Zatvorite poklopac i protresite uređaj kako bi voda isprala sve nečistoće.
4. Odvrnite čep i izlijte vodu.
5. Ponavljajte ovaj korak sve dok voda iz rezervoara ne bude čista.

Uklanjanje mineralnih naslaga iz rezervoara:
1. Provjerite da u uređaju nema vode. Ako je ima, izlijte je.
2. U rezervoar sipajte 1 litar rastvora demineralizovane vode i 30 grama limunske kiseline.
3. Zatvorite poklopac i protresite uređaj kako bi voda isprala sve nečistoće.
4. Sačekajte 6 sati.
5. Odvrnite čep i izlijte vodu.
6. Zatim slijedite korake u odjeljku "Čišćenje rezervoara" u uputama.

Problemi i rješenja

Problem: Nema pare
Razlog 1: Utikač nije pravilno umetnut
Rješenje: Uključite utikač u utičnicu
Razlog 2: Uređaj nije uključen.
Rješenje: Uključite uređaj
Razlog 3: Nedostatak vode
Rješenje: Sipajte vodu u rezervoar

Problem: Voda curi iz mlaznice umjesto pare
Razlog 1: Ostaci vode u mlaznici/crijevu od prethodne upotrebe
Rješenje: Ovo je normalno ponašanje uređaja i brzo će prestati.
Razlog 2: Voda i dalje teče iz mlaznice/crijeva uređaja nakon nekog vremena.
Rješenje: Kontaktirajte servis.

Ostalo:
Razlog 1: Para izlazi iz nekog drugog mjesta, a ne iz mlaznice.
Rješenje: Kontaktirajte servis.
Razlog 2: Plastična deformacija.
Rješenje: Kontaktirajte servis.
Razlog 3: Ne možete koristiti druge uređaje.
Rješenje: Kontaktirajte servis.
Razlog 4: Para izlazi iz sigurnosnog ventila
Rješenje: Kontaktirajte servis.

Tehnički podaci:
Napon: 220-240V~ 50/60 Hz
Snaga: 2000 W
IPX4
Kapacitet: 1,5L
Pritisak pare: 4,0 bara

	Upozorenje: Vruća para može izazvati opekotine.

Oprez: Vruća površina:

	Temperatura dostupnih površina tokom rada može biti visoka. Ne dodirujte vruće površine uređaja.



Za dobrobit okoliša. Informacije o otpadnoj električnoj i elektronskoj opremi. U skladu s članom 13, stavovima 1 i 2 Zakona od 11. septembra 2015. o otpadnoj električnoj i elektronskoj opremi, ovim putem vas obavještavamo o pravilnom rukovanju otpadnom električnom i elektronskom opremom:
1. Zabranjeno je odlaganje korištene električne i elektroničke opreme zajedno s ostalim otpadom – to potvrđuje oznaka u obliku "precrtane kante", koja zahtijeva selektivno sakupljanje ove vrste otpada.
2. Električni i elektronski uređaji mogu sadržavati opasne supstance, smjese i komponente koje, ako se ispuste u okoliš, mogu predstavljati ozbiljnu prijetnju zdravlju i životu ljudi i živih organizama. Mogu dovesti do brojnih zdravstvenih tegoba, kao što su oštećenja vida, sluha i govora. Također mogu oštetiti bubrege, jetru i srce, te uzrokovati kožne bolesti. Štetne supstance mogu negativno utjecati i na respiratorni i reproduktivni sistem i dovesti do raka. Konzumiranje biljaka koje rastu u kontaminiranom tlu i proizvoda dobivenih iz njih može predstavljati rizik od ovih zdravstvenih posljedica.
3. Korištenu električnu i elektronsku opremu treba predati samo ovlaštenim sabirnim mjestima, čija bi lista trebala biti dostupna na web stranici svake općinske kancelarije.
4. Domaćinstva igraju važnu ulogu u doprinosu ponovnoj upotrebi i oporavku, uključujući recikliranje, korištene opreme. Ona također igraju ključnu ulogu u sistemu upravljanja otpadom za korištenu električnu i elektroničku opremu, omogućavajući direktan transfer otpada na ovlaštena mjesta za sakupljanje i eliminirajući neželjene društvene navike koje rezultiraju ostavljanjem otpadne opreme na nenamjenskim mjestima.
Pored toga , vratite korištenu električnu i elektronsku opremu na mjesto isporuke. Prilikom isporuke kućanskih aparata kupcu, distributer je obavezan besplatno preuzeti korištene kućanske aparate na mjestu isporuke, pod uslovom da je korišteni aparat iste vrste i da je služio istoj namjeni kao i isporučeni aparat.
Kartonsku ambalažu i polietilenske (PE) vrećice treba odložiti u odgovarajuće posude namijenjene za selektivno prikupljanje komunalnog otpada, kako je opisano. Ako uređaj sadrži baterije, treba ih ukloniti i odnijeti na odvojeno mjesto za prikupljanje i odlaganje.
Ne bacajte uređaj u kontejner za komunalni otpad!!
Servis Ako želite kupiti rezervne dijelove ili podnijeti bilo kakve reklamacije, obratite se direktno prodavcu koji je izdao račun.

Упатство за употреба (MK)

БЕЗБЕДНОСНИ УСЛОВИ
ВАЖНИ БЕЗБЕДНОСНИ ИНСТРУКЦИИ
ВЕ МОЛИМЕ ВНИМАТЕЛНО ПРОЧИТАЈТЕ И ЗАЧУВАЈТЕ ГО ЗА ИДНА РЕФЕРЕНЦА

1. Ве молиме внимателно прочитајте ги следниве упатства пред да го користите овој производ и секогаш следете ги. Производителот не е одговорен за каква било штета предизвикана од неправилна употреба.
2. Овој производ е наменет само за внатрешна употреба. Не го користете овој производ за други цели освен за неговата наменета

употреба.
3. Уредот смее да се поврзе само на заземјен штекер од 220-240 V ~ 50/60 Hz. Од безбедносни причини, не поврзувајте повеќе уреди на еден електричен штекер.
4. Бидете внимателни кога го користите во близина на деца. Не дозволувајте децата да си играат со производот. Не дозволувајте деца или лица кои не се запознаени со уредот да го користат без надзор.
5. ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ: Овој апарат може да го користат деца на возраст од 8 години и постари и лица со намалени физички, сензорни или ментални способности или лица на кои им недостасува искуство или познавање на апаратот, само под надзор на лице одговорно за нивната безбедност или ако се обучени за безбедна употреба на апаратот и се свесни за опасностите што ги носи. Децата не треба да си играат со апаратот. Чистењето и одржувањето од страна на корисникот не треба да го вршат деца освен ако немаат 8 години или повеќе и се под надзор.
6. ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ: Не го оставајте апаратот вклучен во штекер без надзор.
7. ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ: Температурата на достапните површини на работниот уред може да биде висока кога опремата е во функција.
8. ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ: Чувајте го уредот подалеку од дофат на деца.
9. ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ: Секогаш исклучувајте го приклучокот од штекерот по употреба држејќи го штекерот со рака. НЕ влечете го кабелот за напојување.
10. ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ: Не го користете уредот во близина на запаливи материјали.
11. ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ: Кога го користите апаратот во бања, исклучете го од штекерот по употреба, бидејќи близината на вода претставува опасност дури и кога апаратот е исклучен.
12. ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ: Течноста или пареата што се испушта од чистачот на пареа не смеат да се насочуваат кон уреди што содржат електрични компоненти, како што е внатрешноста на рерните.

13. ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ: Отворот за полнење не смее да се отвора додека уредот е во употреба.
14. ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ: Пред чистење на апаратот, исклучете го кабелот за напојување од штекерот и оставете го апаратот да се олади. Оставете доволно време за чистење бидејќи апаратот се лади многу бавно откако ќе се загрее.
15. ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ: Пред да го наполните апаратот со вода, исклучете го од струја.
16. Користете само чиста вода за полнење на уредот, не додавајте никакви супстанции како што се средства за отстранување на бигор, ароматични масла или средства за чистење.
17. Кабелот за напојување не треба да ги допира жешките делови од уредот и не треба да се наоѓа во близина на други извори на топлина.
18. Откако ќе го исклучите апаратот, исклучете го кабелот за напојување од штекерот и оставете го апаратот да се олади пред да го чистите или складирате. Оставете доволно време за ова, бидејќи апаратот се лади бавно откако ќе се загрее.
19. Не го покривајте уредот или неговите отвори бидејќи тоа може да предизвика акумулирање на топлина во внатрешноста на уредот, што може да резултира со оштетување или пожар.
20. Никогаш не го оставајте производот поврзан на извор на енергија без надзор. Доколку употребата се прекине дури и за кратко време, исклучете го од електричната мрежа и исклучете го напојувањето.
21. Никогаш не го потопувајте кабелот за напојување, приклучокот или целиот апарат во вода. Никогаш не го изложувајте производот на атмосферски услови како што се директна сончева светлина или дожд итн.
22. Периодично проверувајте ја состојбата на кабелот за напојување. Доколку кабелот за напојување е оштетен, производот мора да се врати во професионален сервисен центар за замена за да се избегнат опасни ситуации.
23. Никогаш не го користете овој производ со оштетен кабел за напојување, или ако паднал или е оштетен на кој било начин, или ако

не работи правилно. Не обидувајте се сами да поправите оштетен производ, бидејќи тоа може да резултира со електричен удар. Секогаш враќајте го оштетениот уред во професионален сервисен центар за поправка. Сите поправки треба да ги вршат само овластени сервисери. Неправилната поправка може да резултира со опасни ситуации за корисникот.
24. Никогаш не го користете производот во близина на запаливи материјали.
25. Никогаш не го насочувајте излезот на чистачот на пареа кон себе, други луѓе, животни или електрични апарати.
26. Уредот може да се користи само со оригинални додатоци.
27. Проверете дали капакот на резервоарот за вода е цврсто прицврстен на уредот.
28. Предупредување. Жешка пареа.
29. Предупредување: Жешката пареа може да предизвика изгореници.
30. Не ги допирајте жешките површини на уредот.
Температурата на достапните површини за време на работата може да биде висока. Не допирајте ги жешките површини на уредот.
Предупредување. Може да предизвика изгореници.

Опис на уредот (A)
1. Мека цевка
2. Уред
3. Паропирач
4. Рачка
5. ЛЕД
6. Капак и преграда за додатоци.
7. Капаче со вентил за притисок 8. Тркало
9. Прекинувач за вклучување/исклучување
10. Приклучок за струја
Додатоци:
A. Продолжна цевка ×2
Б. Четка за пеглање ×1
C. Врв од стакло ×1
D. Голема млазница ×1
E. Четка за подови ×1
F. Подлога за тепих ×1
G. Макара за кабел x1
H. Пешкир за пеглање ×2
I. Тркалезна четка ×2 (од не'рѓосувачки челик)
J. Тркалезна четка ×2 (најлон)

К. Крпа за четка за подови ×2
L. Приклучок за четка за под X1
М. Инка x1
Конструкција на парен пиштол (Б):
1. Млазница за пареа
2. Заклучување на додатоци
3. Копче за прилагодување
4. Заклучување за деца
5. Копче за пареа

Пред првата употреба:
1. Отстранете ги сите материјали за пакување од уредот и додатоците.
2. Проверете ја состојбата на кабелот за напојување и другите додатоци и дали се оштетени.

Употреба:
1. Подигнете го капакот (6) и преградата за додатоци.
1. Одвртете го капачето на вентилот за пареа (7А).
2. Истурете деминерализирана вода во резервоарот за вода. Не повеќе од 1,5 литри.
3. Зашрафете го капачето на вентилот за пареа (7А).
4. Запознајте се со инсталацијата на соодветната дополнителна опрема со читање на деловите од упатствата што се директно доделени на таа дополнителна опрема.
5. Вклучете го уредот со помош на прекинувачот за напојување (9А).
6. На пиштолот за пареа (3А), пронајдете го контролното копче (3В) и поставете ја саканата јачина на пареа. За време на употребата, можете да го вртите копчето ако јачината на пареа е недоволна или превисока.
7. Почекајте LED диодата (5А) да светне зелено, што укажува дека уредот е подготвен за работа. LED диодата може да светне црвено за време на работата. Ова е нормално. Ако излезот на пареа се намали, тоа значи дека нема доволно вода во резервоарот. Исклучете го уредот. Почекајте да се олади, а потоа одвртете го капачето. Додадете вода и почекајте повторно да се загрее.
7. Притиснете го копчето за пареа (5В). Ако копчето не се поместува, проверете дали заштитата за деца (4В) не е вклучена.
8. Уредот ќе почне да произведува пареа.
9. По употреба, исклучете го уредот со притискање на прекинувачот за напојување (9А) и оставете го да се олади пред да го складирате.
10. Ако планирате да го користите уредот подолго време, можете да го притиснете копчето за пареа (5В), а потоа да ја вклучите Детската заштита (4В). Ова ќе го заклучи копчето за пареа (5В) во отворена положба и ќе продолжи да генерира пареа сè додека не снема вода во резервоарот или не ја деактивирате Детската заштита.
11. Доколку не го користите уредот или го оставате неактивен, дури и за момент, исклучете го генерирањето пареа и активирајте ја заштитата за деца (4В) за да го заштитите уредот.

ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ: НИКОГАШ НЕ ГО ОСТАВАЈТЕ АПАРАТОТ БЕЗ НАДЗОР СО ОТВОРЕН ВЕНТИЛОТ ЗА ПАРЕА (ДОДОЛГА СЕ ГЕНЕРИРА ПАРЕА). СЕКОГАШ ИСКЛУЧУВАЈТЕ ГО ГЕНЕРАЦИЈАТА НА ПАРЕА СО ПРЕВЕЛУВАЊЕ НА КОПЧЕТО ЗА ПАРЕА ВО ПОЗИЦИЈА ИСКЛУЧЕНО.
ВНИМАНИЕ: ПРЕД ПРОМЕНА НА ДОДАТОЦИ, ИСКЛУЧЕТЕ ГО ГЕНЕРАЦИЈАТА НА ПАРЕА И ПОЧЕКАЈТЕ ДА СЕ ИЗЛАДАТ. ДОДАТОЦИТЕ СЕ ЗАГРЕВААТ ДО ПРИБЛИЖНО 120 СТЕПЕНИ ЦЕЛЗИУСИ И МОЖЕ ДА ПРЕДИЗВИКААТ ИЗГОРЕНИЦИ.

Користење и инсталирање на додатоци:
Продолжна цевка (А) Страница 4 илустрација 2:
Уредот доаѓа со две продолжни цевки кои го прошируваат дофатот на уредот и функционираат како дел од функцијата за парно чистење. Можете да користите една или обете продолжни цевки истовремено.
Користењето на продолжни цевки може малку да ја намали температурата на генерираната пареа на крајот од продолжната цевка.
За да ја инсталирате цевката:
1. Проверете дали уредот е доволно ладен за да ги отстраните сите додатоци што моментално се во употреба.
2. Лоцирајте ја дупката што одговара на млазницата за пареа (1В).
3. Поставете ја продолжната цевка на млазницата за пареа (1В). Ќе го слушнете копчето за заклучување на цевката како кликнува на своето место.
4. Слично, ставете ја втората цевка на крајот од првата цевка.

5. За расклопување, притиснете го копчето за заклучување што се наоѓа на дното на цевката и на млазницата за пареа на пиштолот за пареа.

Голема млазница (D) Страница 4 илустрација 3:
Големата млазница има голем број намени - може да се користи самостојно, директно на пиштолот за пареа или како основа за користење на четките од сетот.
За да ја инсталирате млазницата:
1. Проверете дали уредот е доволно ладен за да ги отстраните сите додатоци што моментално се во употреба.
2. Лоцирајте ја дупката што одговара на млазницата за пареа (1B).
3. Поставете ја продолжната млазница на млазницата за пареа (1B). Ќе го слушнете копчето за заклучување на млазницата како кликнува на своето место.
4. За расклопување, притиснете го копчето за заклучување што се наоѓа на дното од големата млазница и на млазницата за пареа на пиштолот за пареа.

Тркалезна четка (I,J) Страница 4 илустрација 4:
Најлонската тркалезна четка се користи за отстранување на тврдокорни нечистотии и изгорени траги од понежни површини, како што се не'рѓосувачки челик и плочки со висок сјај. Челичната тркалезна четка се користи за многу тврдокорни изгорени траги и траги од места каде што гребењето нема да биде видливо, како што се капачиња од леано железо на гасни горилници.
1. Проверете дали уредот е доволно ладен за да ги отстраните сите додатоци што моментално се во употреба.
2. Инсталирајте ја големата млазница (D) како што е опишано во чекорот погоре.
3. Ставете најлонска или метална четка на крајот од големата млазница (B), осигурувајќи се дека водилките на четката се порамнуваат со испакнатините на крајот од големата млазница.
4. Свртете ја тркалезната четка спротивно од стрелките на часовникот додека не се заклучи.
5. Користете кружни движења за отстранување на нечистотијата, користејќи прскања на пареа за омекнување на нечистотијата.

Подлога за пеглање (B) и крпа за пеглање (H) Страница 4 илустрација 5:
Додатокот се користи за освежување и пеглање на облека, како и за освежување на тапациран мебел и фотелји.
ЗАБЕЛЕШКА: Пред да започнете со работа, проверете дали пареата не предизвикува оштетување на материјалот, за да го направите ова, тестирајте ја пареата на невидливо место.
1. Проверете дали уредот е доволно ладен за да ги отстраните сите додатоци што моментално се во употреба.
2. Поставете го додатокот за пеглање (B) на пиштолот за пареа. Копчето за заклучување на пиштолот ќе се заглави во дупката во додатокот.
3. Поставете ја крпата за пеглање (H) на подлогата за пеглање (B) така што крпата најдобро ќе се залепи за површината што се освежува.

Стакло и прекривка за прозорци (C) Страница 5 илустрација 6:
Додатокот се користи за чистење прозорци, стакло и стакло.
ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ: НЕ ГО КОРИСТЕТЕ УРЕДОТ НА СТАКЛО ИЛИ НА СТАКЛО КОЕ Е ОЛАДЕНО ПОД 10°C. ТОА МОЖЕ ДА ПРЕДИЗВИКА ПУКНАТ СТАКЛОТО ИЛИ НА СТАКЛОТО.
ВНИМАНИЕ: НЕ ГО ДРЖЕТЕ КАПАКОТ НА ЕДНО МЕСТО ПОДОЛГО ОД 2 СЕКУНДИ. ТОА МОЖЕ ДА ПРЕДИЗВИКА НЕРАМНОМЕРНА РАСПРОРЕДБА НА ТОПЛИНАТА ВРЗ СТАКЛЕНАТА ПОВРШИНА И ПУКНАТИНИ.
1. Проверете дали уредот е доволно ладен за да ги отстраните сите додатоци што моментално се во употреба.
2. Поставете ја подлогата за пеглање (B) на пиштолот за пареа.
3. Додатокот се состои од два дела: додаток за пеглање (B) и додаток за прозорец (C). Тие мора да се склопат. Делот што се вклопува преку пиштолот за пареа и делот со гумената шпатула.
4. Поставете го гумениот дел од гумената шпатула (C) врз делот од пиштолот за пареа (B) прво со закачување на долниот дел од додатокот, а потоа затворање на горниот дел додека резето не кликне на своето место и не слушнете клик.
5. Правете бавни вертикални движења со притисок врз шпатулата од врвот на чашата кон дното за да соберете што е можно повеќе вода.

Додаток за чистење подови и теписи. (E, F, K, L) Страница 5 илустрација 6.
1. Проверете дали уредот е доволно ладен за да ги отстраните сите додатоци што моментално се во употреба.
2. Опционално, можете да инсталирате продолжни цевки (A).
3. Поврзете го приклучокот за четка за под (L) со четката за под (E).
4. Прикачете ја крпата за под (K) на четката за под (E). На дното од четката за под има јазичиња со велкро за да ја држат крпата на место.

5. За да ја користите млазницата за теписи (F), прво ставете крпа врз четката за подови, потоа закачете го предниот дел од четката за подови преку предниот дел од додатокот за теписи и повлечете го задниот дел нагоре. Куките на задната страна од млазницата за теписи ќе се заглават во испакнатините на додатокот за подови.
ЗАБЕЛЕШКА: Пред да започнете со работа, проверете дали пареата не предизвикува оштетување на материјалот, за да го направите ова, тестирајте ја пареата на невидливо место.
6. Користејќи го копчето за пареа и бравата, можете да дозирате онолку пареа колку што ви е потребно за чистење на подот или тепихот.
7. Ако забележите дека вашата крпа за под е валкана, можете да ја замените. Прво, исклучете го генераторот на пареа. Почекајте неколку моменти крпата да се олади, а потоа заменете ја со нова.
ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ: НАВЛАКАТА И КРПИРОТ СЕ ЗАГРЕВААТ ОД ПАРЕАТА И МОЖЕ ДА ЕКСПЛИЈАТ ДОКОЛКУ НЕ ИМ ДОЗВОЛИТЕ ДА СЕ ИЗЛАДАТ.

Чистење и одржување:
Откако ќе завршите со работата, почекајте апаратот да се олади, одвртете го капачето на вентилот за притисок (A7) и истурете ја преостанатата вода.
Уредот треба да се чисти само со чиста, малку влажна и мека крпа.
Чувајте само на суво место.
За складирање, можете да го прикачите премотувачот на кабелот (D) на задната страна од уредот, а потоа да го завиткате кабелот за напојување околу него. Страница 4 илустрација 1.
Паропиштолот може да се складира со поставување на рачката на главното тело на уредот.

Чистење на резервоарот:
1. Проверете дали нема преостаната вода во уредот. Доколку има, истурете ја.
2. Истурете околу 500 мл чиста деминерализирана вода.
3. Затворете го капачето и протресете го уредот за да ги исплакне сите нечистотии.
4. Одвртете го капачето и истурете ја водата.
5. Повторете го овој чекор додека водата што се истура од резервоарот не е чиста.

Отстранување на минерални наслаги од резервоарот:
1. Проверете дали нема вода во уредот. Доколку има, истурете ја.
2. Истурете 1 литар раствор од деминерализирана вода и 30 грама лимонска киселина во резервоарот.
3. Затворете го капачето и протресете го уредот за да ги исплакне сите нечистотии.
4. Почекајте 6 часа.
5. Одвртете го капачето и истурете ја водата.
6. Потоа следете ги чекорите во делот „Чистење на резервоарот“ од упатствата.

Проблеми и решенија

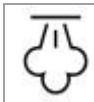
Проблем: Нема пареа
Причина 1: Приклучокот не е правилно вметнат
Решение: Вметнете го приклучокот во штекерот
Причина 2: Уредот не е вклучен.
Решение: Вклучете го уредот
Причина 3: Недостаток на вода
Решение: Истурете вода во резервоарот

Проблем: Од млазницата протекува вода наместо пареа
Причина 1: Остаток од вода во млазницата/цревото од претходна употреба
Решение: Ова е нормално однесување на уредот и брзо ќе запре.
Причина 2: Водата сè уште тече од млазницата/цревото на уредот по некое време.
Решение: Контактирајте го сервисот.

Друго:
Причина 1: Пареата доаѓа од некаде друго, а не од млазницата.
Решение: Контактирајте го сервисот.
Причина 2: Пластична деформација.
Решение: Контактирајте го сервисот.
Причина 3: Не можете да користите други уреди.

Решение: Контактирајте го сервисот.
Причина 4: Пареа излегува од безбедносниот вентил
Решение: Контактирајте го сервисот.

Технички податоци:
Напон: 220-240V~ 50/60 Hz
Моќност: 2000 W
IPX4
Капацитет: 1,5 л
Притисок на пареа: 4,0 бари

	Предупредување: Жешката пареа може да предизвика изгореници.

Внимание: Жешка површина:

	Температурата на достапните површини за време на работата може да биде висока. Не допирајте ги жешките површини на уредот.





Заради заштита на животната средина. Информации за отпадна електрична и електронска опрема. Согласно член 13, ставови 1 и 2 од Законот од 11 септември 2015 година за отпадна електрична и електронска опрема, со ова ве информираме за правилното ракување со отпадна електрична и електронска опрема:
1. Забрането е фрлање на употребена електрична и електронска опрема заедно со друг отпад – ова е потврдено со ознаката во форма на „прецртана корпа за отпадоци“, со која се бара селективно собирање на овој вид отпад.
2. Електричните и електронските уреди може да содржат опасни супстанции, смеси и компоненти кои, доколку се испуштат во животната средина, можат да претставуваат сериозна закана за здравјето и животот на луѓето и живите организми. Тие можат да доведат до бројни здравствени заболувања, како што се оштетување на видот, слухот и говорот. Тие исто така можат да ги оштетат бубрезите, црниот дроб и срцето и да предизвикаат кожни заболувања. Штетните супстанции, исто така, можат негативно да влијаат на респираторниот и репродуктивниот систем и да доведат до рак. Консумирањето растенија што растат во контаминирана почва и производи добиени од нив може да претставуваат ризик од овие здравствени последици.
3. Употребената електрична и електронска опрема треба да се предава само на овластени места за собирање, чиј список треба да биде достапен на веб-страницата на секоја општинска канцеларија.
4. Домаќинствата играат важна улога во придонесот кон повторната употреба и обновувањето, вклучително и рециклирањето, на употребуваната опрема. Тие исто така играат клучна улога во системот за управување со отпад од употребувана електрична и електронска опрема, овозможувајќи директен пренос на отпадот до овластени места за собирање и елиминирање на непожелните социјални навики што резултираат со оставање на отпадна опрема на ненаменети места.
Дополнително , вратете ја употребената електрична и електронска опрема до местото на испорака. При испорака на опрема за домаќинство до купувачот, дистрибутерот е должен бесплатно да ја подигне употребената опрема за домаќинство на местото на испорака, под услов употребената опрема да е од ист тип и да служи за истата намена како и испорачаната опрема.
Картонската амбалажа и полиетиленските (PE) кеси треба да се фрлат во соодветни контејнери наменети за селективно собирање на комунален отпад, како што е опишано. Доколку уредот содржи батерии, тие треба да се отстранат и да се однесат на посебно место за собирање и отстранување.
Не го фрлајте уредот во контејнер за комунален отпад!!
Сервис Доколку сакате да купите резервни делови или да поднесете било каква жалба, ве молиме контактирајте директно со продавачот кој ја издал сметката.

Korisnički priručnik (HR)

SIGURNOSNI UVJETI
VAŽNE SIGURNOSNE UPUTE

MOLIMO VAS DA PAŽLJIVO PROČITATE I SAČUVATE ZA BUDUĆU REFERENCU

1. Molimo pažljivo pročitajte sljedeće upute prije upotrebe ovog proizvoda i uvijek ih se pridržavajte. Proizvođač nije odgovoran za bilo kakvu štetu uzrokovanu nepravilnom upotrebom.
2. Ovaj proizvod namijenjen je samo za unutarnju upotrebu. Ne koristite ovaj proizvod u druge svrhe osim za ono za što je namijenjen.
3. Uređaj se smije spajati samo na uzemljenu utičnicu od 220-240 V ~ 50/60 Hz. Iz sigurnosnih razloga nemojte spajati više uređaja na jednu električnu utičnicu.
4. Budite oprezni pri korištenju u blizini djece. Ne dopustite djeci da se igraju s proizvodom. Ne dopustite djeci ili osobama koje nisu upoznate s uređajem da ga koriste bez nadzora.
5. UPOZORENJE: Ovaj uređaj smiju koristiti djeca u dobi od 8 godina i starija te osobe sa smanjenim fizičkim, senzornim ili mentalnim sposobnostima ili osobe bez iskustva ili znanja o uređaju, samo pod nadzorom osobe odgovorne za njihovu sigurnost ili ako su upućeni u sigurnu upotrebu uređaja i svjesni su opasnosti. Djeca se ne smiju igrati s uređajem. Čišćenje i održavanje ne smiju obavljati djeca osim ako nemaju 8 godina ili su pod nadzorom.
6. UPOZORENJE: Ne ostavljajte uređaj uključen u utičnicu bez nadzora.
7. UPOZORENJE: Temperatura dostupnih površina upravljačkog uređaja može biti visoka kada je oprema u radu.
8. UPOZORENJE: Uređaj držite izvan dohvata djece.
9. UPOZORENJE: Nakon upotrebe uvijek isključite utikač iz utičnice držeći utičnicu rukom. NE povlačite kabel za napajanje.
10. UPOZORENJE: Ne koristite uređaj u blizini zapaljivih materijala.
11. UPOZORENJE: Kada koristite uređaj u kupaonici, isključite ga iz električne utičnice nakon upotrebe, jer blizina vode predstavlja opasnost čak i kada je uređaj isključen.
12. UPOZORENJE: Tekućina ili para koja izlazi iz parnog čistača ne smije se usmjeravati prema uređajima koji sadrže električne komponente, poput

unutrašnjosti pećnica.
13. UPOZORENJE: Otvor za punjenje ne smije se otvarati dok je uređaj u upotrebi.
14. UPOZORENJE: Prije čišćenja uređaja, isključite kabel za napajanje iz zidne utičnice i pustite da se uređaj ohladi. Ostavite dovoljno vremena za čišćenje jer se uređaj vrlo sporo hladi nakon zagrijavanja.
15. UPOZORENJE: Prije punjenja uređaja vodom, isključite ga iz električne mreže.
16. Za punjenje uređaja koristite samo čistu vodu, nemojte dodavati nikakve tvari poput sredstava za uklanjanje kamenca, aromatičnih ulja ili sredstava za čišćenje.
17. Kabel za napajanje ne smije dodirivati vruće dijelove uređaja i ne smije se nalaziti u blizini drugih izvora topline.
18. Nakon isključivanja uređaja, isključite kabel za napajanje iz zidne utičnice i pustite da se uređaj ohladi prije čišćenja ili skladištenja. Ostavite dovoljno vremena da se to dogodi jer se uređaj sporo hladi nakon zagrijavanja.
19. Ne prekrivajte uređaj ili njegove otvore jer to može uzrokovati nakupljanje topline unutar uređaja, što može uzrokovati oštećenje ili požar.
20. Nikada ne ostavljajte proizvod spojen na izvor napajanja bez nadzora. Ako se korištenje prekine čak i na kratko, isključite ga iz električne mreže i iskopčajte dovod napajanja.
21. Nikada ne uranjajte kabel za napajanje, utikač ili cijeli uređaj u vodu. Nikada ne izlažite proizvod atmosferskim uvjetima poput izravne sunčeve svjetlosti ili kiše itd.
22. Povremeno provjeravajte stanje kabela za napajanje. Ako je kabel za napajanje oštećen, proizvod se mora vratiti u profesionalni servisni centar radi zamjene kako bi se izbjegle opasne situacije.
23. Nikada ne koristite ovaj proizvod s oštećenim kabelom za napajanje ili ako je pao ili je na bilo koji način oštećen, ili ako ne radi ispravno. Ne pokušavajte sami popraviti oštećeni proizvod jer to može dovesti do strujnog udara. Oštećeni uređaj uvijek vratite u profesionalni servisni centar na popravak. Sve popravke smiju obavljati samo ovlašteni serviseri.

Nepravilan popravak može dovesti do opasnih situacija za korisnika.
24. Nikada ne koristite proizvod u blizini zapaljivih materijala.
25. Nikada ne usmjeravajte izlaz parnog čistača prema sebi, drugim ljudima, životinjama ili električnim uređajima.
26. Uređaj se smije koristiti samo s originalnom dodatnom opremom.
27. Provjerite je li poklopac spremnika za vodu čvrsto pričvršćen vijcima na uređaj.
28. Upozorenje. Vruća para.
29. Upozorenje: Vruća para može uzrokovati opekline.
30. Ne dodirujte vruće površine uređaja.
Temperatura dostupnih površina tijekom rada može biti visoka. Ne dodirujte vruće površine uređaja.
Upozorenje. Može uzrokovati opekline.

Opis uređaja (A)
1. Mekana cijev
2. Uređaj
3. Parni pištolj
4. Ručka
5. LED dioda
6. Poklopac i pretinac za pribor.
7. Poklopac s tlačnim ventilom 8. Kotač
9. Prekidač za uključivanje/isključivanje
10. Utikač
Pribor:
A. Produžna cijev ×2
B. Četka za glačanje ×1
C. Stakleni vrh ×1
D. Velika mlaznica ×1
E. Četka za pod ×1
F. Navlaka za tepih ×1
G. Kolut kabela x1
H. Ručnik za peglanje ×2
I. Okrugla četka ×2 (Nehrđajući čelik)
J. Okrugla četka ×2 (najlon)
K. Krpa za pod s četkom ×2
L. Priključak za podnu četku X1
M. Lijevak x1
Konstrukcija parnog pištolja (B):
1. Mlaznica za paru
2. Dodatna brava
3. Gumb za podešavanje
4. Dječja brava
5. Gumb za paru

Prije prve upotrebe:
1. Uklonite sav ambalažni materijal s uređaja i pribora.

2. Provjerite stanje kabela za napajanje i ostale dodatne opreme te jesu li oštećeni.

Koristiti:
1. Podignite poklopac (6) i odjeljak za pribor.
1. Odvrnite čep ventila za paru (7A).
2. Ulijte demineraliziranu vodu u spremnik za vodu. Ne više od 1,5 litara.
3. Zavrnite čep parnog ventila (7A).
4. Upoznajte se s ugradnjom odgovarajuće dodatne opreme čitajući dijelove uputa koji su izravno dodijeljeni toj dodatnoj opremi.
5. Uključite uređaj pomoću prekidača za napajanje (9A).
6. Na parnom pištolju (3A) pronađite upravljački gumb (3B) i postavite željenu količinu pare. Tijekom upotrebe možete okrenuti gumb ako je količina pare nedovoljna ili prevelika.
7. Pričekajte da LED (5A) zasvijetli zeleno, što znači da je uređaj spreman za rad. LED može zasvijetliti crveno tijekom rada. To je normalno. Ako se količina pare smanji, to znači da u spremniku nema dovoljno vode. Isključite uređaj. Pričekajte da se ohladi, a zatim odvrnite čep. Dodajte vodu i pričekajte da se ponovno zagrije.
7. Pritisnite gumb za paru (5B). Ako se gumb ne pomiče, provjerite je li dječja brava (4B) uključena.
8. Uređaj će početi proizvoditi paru.
9. Nakon upotrebe isključite uređaj pritiskom na prekidač za napajanje (9A) i pustite da se ohladi prije nego što ga spremite.
10. Ako planirate koristiti uređaj dulje vrijeme, možete pritisnuti gumb za paru (5B), a zatim uključiti dječju blokadu (4B). To će zaključati gumb za paru (5B) u otvorenom položaju i nastaviti će stvarati paru dok se voda u spremniku ne potroši ili dok ne deaktivirate dječju blokadu.
11. Ako ne koristite uređaj ili ga ostavljate bez upotrebe, čak i na trenutak, isključite generator pare i aktivirajte dječju blokadu (4B) kako biste zaštitili uređaj.

OPREZ: NIKADA NE OSTAVLJAJTE UREĐAJ BEZ NADZORA S OTVORENIM VENTILOM ZA PARU (TIJEKOM STVARANJA PARE). UVIJEK ISKLJUČITE STVARANJE PARE PREBACIVANJEM TIPKE ZA PARU U POLOŽAJ ISKLJUČENO.
OPREZ: PRIJE ZAMJENE DODATAKA, ISKLJUČITE STVARANJE PARE I PRIČEKAJTE DA SE OHLADI. DODATCI SE ZAGRIJAVAJU NA OTPRILIKE 120 STUPNJA CELZIJA I MOGU IZAZVATI OPEKLINE.

Korištenje i postavljanje dodatne opreme:
Produžna cijev (A) Stranica 4 ilustracija 2:
Uređaj dolazi s dvije produžne cijevi koje proširuju doseg uređaja i funkcioniraju kao dio funkcije parne krpe. Možete koristiti jednu ili obje produžne cijevi istovremeno.
Korištenje produžnih cijevi može neznatno smanjiti temperaturu stvorene pare na kraju produžne cijevi.
Za ugradnju cijevi:
1. Provjerite je li uređaj dovoljno hladan da biste mogli ukloniti svu dodatnu opremu koja se trenutno koristi.
2. Pronađite otvor koji odgovara mlaznici za paru (1B).
3. Stavite produžnu cijev na mlaznicu za paru (1B). Čut ćete kako gumb za zaključavanje cijevi klikće na svoje mjesto.
4. Slično tome, stavite drugu cijev na kraj prve cijevi.
5. Za rastavljanje pritisnite gumb za zaključavanje koji se nalazi na dnu cijevi i na mlaznici parnog pištolja.

Velika mlaznica (D) Stranica 4 ilustracija 3:
Velika mlaznica ima niz primjena - može se koristiti samostalno, izravno na parnom pištolju ili kao podloga za korištenje četkica iz seta.
Za ugradnju mlaznice:
1. Provjerite je li uređaj dovoljno hladan da biste mogli ukloniti svu dodatnu opremu koja se trenutno koristi.
2. Pronađite otvor koji odgovara mlaznici za paru (1B).
3. Postavite produžnu mlaznicu na mlaznicu za paru (1B). Čut ćete kako gumb za zaključavanje mlaznice klikće na svoje mjesto.
4. Za rastavljanje pritisnite gumb za zaključavanje koji se nalazi na dnu velike mlaznice i na parnoj mlaznici parnog pištolja.

Okrugla četka (I,J) Stranica 4 ilustracija 4:
Okrugla najlonska četka koristi se za uklanjanje tvrdokorne prljavštine i zagorenih tragova na osjetljivijim površinama, poput nehrđajućeg čelika i visokosjajnih pločica. Okrugla čelična četka koristi se za vrlo tvrdokorne zagorene tragove i tragove na mjestima gdje ogrebotine neće biti vidljive, poput lijevano željeznih poklopaca na plinskim plamenicima.
1. Provjerite je li uređaj dovoljno hladan da biste mogli ukloniti svu dodatnu opremu koja se trenutno koristi.
2. Ugradite veliku mlaznicu (D) kako je opisano u gornjem koraku.
3. Postavite najlonsku ili metalnu četku na kraj velike mlaznice (B), pazeći da se vodilice na četki poravnaju s izbočinama na kraju velike mlaznice.
4. Okrećite okruglu četku u smjeru suprotnom od kazaljke na satu dok se četka ne blokira.

5. Kružnim pokretima uklonite prljavštinu, a mlazovima pare omekšajte prljavštinu.

Podloga za glačanje (B) i krpa za glačanje (H) Stranica 4 ilustracija 5:
Nastavak se koristi za osvježavanje i peglanje odjeće, kao i za osvježavanje presvlaka namještaja i fotelja.
NAPOMENA: Prije početka rada provjerite oštećuje li para materijal, u tu svrhu testirajte paru na nevidljivom mjestu.
1. Provjerite je li uređaj dovoljno hladan da biste mogli ukloniti svu dodatnu opremu koja se trenutno koristi.
2. Stavite nastavak za glačanje (B) na parni pištolj. Gumb za zaključavanje na pištolju će se spojiti s rupom na nastavku.
3. Postavite krpu za glačanje (H) na podlogu za glačanje (B) tako da krpa što bolje prianja uz površinu koju osvježavate.

Staklo i prekrivač prozora (C) Stranica 5, ilustracija 6:
Nastavak se koristi za čišćenje prozora, stakla i staklenih površina.
UPOZORENJE: NE KORISTITE UREĐAJ NA STAKLU ILI STAKLU KOJE JE OHLAĐENO ISPOD 10°C. TO MOŽE UZROKOVATI PUCANJE STAKLA ILI STAKLA.
OPREZ: NE DRŽITE POKLOPAC NA JEDNOM MJESTU DULJE OD 2 SEKUNDE. TO MOŽE UZROKOVATI NEJEDNOMERNU RASPODJELU TOPLINE NA STAKLENOJ POVRŠINI I PUKOTINE.
1. Provjerite je li uređaj dovoljno hladan da biste mogli ukloniti svu dodatnu opremu koja se trenutno koristi.
2. Stavite podlogu za glačanje (B) na parni pištolj.
3. Nastavak se sastoji od dva dijela: nastavka za glačanje (B) i nastavka za prozor (C). Moraju se sastaviti. Dio koji se postavlja preko parnog pištolja i dio s gumenom špatulom.
4. Postavite gumeni dio brisača (C) na dio pištolja za paru (B) tako da prvo zakvačite donji dio nastavka, a zatim zatvorite gornji dio dok se zasun ne učvrsti na svoje mjesto i ne čujete klik.
5. Napravite spore okomite pokrete pritiskom na brisaču od vrha stakla prema dnu kako biste skupili što više vode.

Nastavak za čišćenje podova i tepiha. (E, F, K, L) Stranica 5 ilustracija 6.
1. Provjerite je li uređaj dovoljno hladan da biste mogli ukloniti svu dodatnu opremu koja se trenutno koristi.
2. Po želji možete ugraditi produžne cijevi (A).
3. Spojite priključak četke za pod (L) na četku za pod (E).
4. Pričvrstite krpu za pod (K) na četku za pod (E). Na dnu četke za pod nalaze se čičak trake koje drže krpu na mjestu.
5. Za korištenje nastavka za tepih (F), prvo stavite ručnik preko četke za pod, zatim zakačite prednji dio četke za pod preko prednjeg dijela nastavka za tepih i povucite stražnji dio prema gore. Kuke na stražnjoj strani nastavka za tepih zakačit će se za izbočine na nastavku za pod.
NAPOMENA: Prije početka rada provjerite oštećuje li para materijal, za to testirajte paru na nevidljivom mjestu.
6. Pomoću okidača i blokade za paru možete dozirati onoliko pare koliko vam je potrebno za čišćenje poda ili tepiha.
7. Ako primijetite da vam je ručnik za pod prljav, možete ga zamijeniti. Prvo isključite generator pare. Pričekajte nekoliko trenutaka da se ručnik ohladi, a zatim ga zamijenite novim.
UPOZORENJE: NAVLAKA I RUČNIK POSTAJAJU VRUĆI OD PARE I MOGU PUKNUTI AKO IH NE DOPUSTITE DA SE OHLADE.

Čišćenje i održavanje:
Nakon završetka rada, pričekajte da se uređaj ohladi, odvrnite čep tlačnog ventila (A7) i izlijte preostalu vodu.
Uređaj treba čistiti samo čistim, lagano vlažnim i mekim ručnikom.
Čuvati samo na suhom mjestu.
Za pohranu, možete pričvrstiti namotač kabela (D) na stražnju stranu uređaja, a zatim omotati kabel za napajanje oko njega. Stranica 4, ilustracija 1.
Parni pištolj se može pohraniti tako da se stavi na ručku na glavnom tijelu uređaja.

Čišćenje spremnika:
1. Provjerite da u uređaju nema preostale vode. Ako je ima, izlijte je.
2. Ulijte oko 500 ml čiste demineralizirane vode.
3. Zatvorite poklopac i protresite uređaj kako bi voda isprala sve nečistoće.
4. Odvrnite čep i izlijte vodu.
5. Ponavljajte ovaj korak dok voda izlivena iz spremnika ne bude čista.

Uklanjanje mineralnih naslaga iz spremnika:
1. Provjerite da u uređaju nema vode. Ako je ima, izlijte je.
2. Ulijte 1 litru otopine demineralizirane vode i 30 grama limunske kiseline u spremnik.
3. Zatvorite poklopac i protresite uređaj kako bi voda isprala sve nečistoće.
4. Pričekajte 6 sati.

5. Odvrnite čep i izlijte vodu.
6. Zatim slijedite korake u odjeljku "Čišćenje spremnika" u uputama.

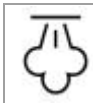
Problemi i rješenja

Problem: Nema pare
Razlog 1: Utikač nije ispravno umetnut
Rješenje: Umetnite utikač u utičnicu
Razlog 2: Uređaj nije uključen.
Rješenje: Uključite uređaj
Razlog 3: Nedostatak vode
Rješenje: Ulijte vodu u spremnik

Problem: Iz mlaznice curi voda umjesto pare
Razlog 1: Ostaci vode u mlaznici/crijevu od prethodne upotrebe
Rješenje: Ovo je normalno ponašanje uređaja i brzo će prestati.
Razlog 2: Voda i dalje istječe iz mlaznice/crijeva uređaja nakon nekog vremena.
Rješenje: Obratite se servisu.

Ostalo:
Razlog 1: Para dolazi iz nekog drugog mjesta, a ne iz mlaznice.
Rješenje: Obratite se servisu.
Razlog 2: Plastična deformacija.
Rješenje: Obratite se servisu.
Razlog 3: Ne možete koristiti druge uređaje.
Rješenje: Obratite se servisu.
Razlog 4: Para izlazi iz sigurnosnog ventila
Rješenje: Obratite se servisu.

Tehnički podaci:
Napon: 220-240 V ~ 50/60 Hz
Snaga: 2000 W
IPX4
Kapacitet: 1,5 l
Tlak pare: 4,0 bara

	Upozorenje: Vruća para može uzrokovati opekline.

Oprez: Vruća površina:

	Temperatura dostupnih površina tijekom rada može biti visoka. Ne dodirujte vruće površine uređaja.

Za dobrobit okoliša. Informacije o otpadnoj električnoj i elektroničkoj opremi. Sukladno članku 13. stavcima 1. i 2. Zakona od 11. rujna 2015. o otpadnoj električnoj i elektroničkoj opremi, ovime vas obavještavamo o pravilnom rukovanju otpadnom električnom i elektroničkom opremom:



1. Zabranjeno je odlaganje rabljene električne i elektroničke opreme zajedno s ostalim otpadom – to potvrđuje oznaka u obliku „prekrižene kante“, koja zahtijeva selektivno prikupljanje ove vrste otpada.
2. Električni i elektronički uređaji mogu sadržavati opasne tvari, smjese i komponente koje, ako se ispuste u okoliš, mogu predstavljati ozbiljnu prijetnju zdravlju i životu ljudi i živih organizama. Mogu dovesti do brojnih zdravstvenih tegoba, poput oštećenja vida, sluha i govora. Također mogu oštetiti bubrege, jetru i srce te uzrokovati kožne bolesti. Štetne tvari mogu negativno utjecati i na dišni i reproduktivni sustav te dovesti do raka. Konzumiranje biljaka koje rastu u kontaminiranom tlu i proizvoda dobivenih iz njih može predstavljati rizik od ovih zdravstvenih posljedica.
3. Rabljenu električnu i elektroničku opremu treba predati samo ovlaštenim sabirnim mjestima, čiji popis treba biti dostupan na mrežnim stranicama svakog Općinskog ureda.



4. Kućanstva igraju važnu ulogu u doprinosu ponovnoj upotrebi i oporabi, uključujući recikliranje, rabljene opreme. Također i graju ključnu ulogu u sustavu gospodarenja otpadom za rabljenu električnu i elektroničku opremu, omogućujući izravan prijenos otpada na ovlaštena mjesta za prikupljanje i uklanjajući neželjene društvene navike koje rezultiraju ostavljanjem otpadne opreme na nenamjenskim mjestima.

Osim toga , vratite rabljenu električnu i elektroničku opremu na mjesto isporuke. Prilikom isporuke kućanskih aparata kupcu, distributer je dužan besplatno preuzeti rabljene kućanske aparate na mjestu isporuke, pod uvjetom da je rabljeni aparat iste vrste i služi istoj namjeni kao i isporučeni aparat.
Kartonsku ambalažu i polietilenske (PE) vrećice treba odložiti u odgovarajuće spremnike namijenjene za selektivno prikupljanje komunalnog otpada, kako je opisano. Ako uređaj sadrži baterije, treba ih ukloniti i odnijeti na odvojeno mjesto za prikupljanje i odlaganje.

Ne bacajte uređaj u kontejner za komunalni otpad!!

Servis Ako želite kupiti rezervne dijelove ili podnijeti bilo kakve pritužbe, obratite se izravno prodavaču koji je izdao račun.

Керівництво користувача (UK)

УМОВИ БЕЗПЕКИ
ВАЖЛИВІ ІНСТРУКЦІЇ З БЕЗПЕКИ
БУДЬ ЛАСКА, УВАЖНО ПРОЧИТАЙТЕ ТА ЗБЕРІГАЙТЕ ДЛЯ ПОДАЛЬШОГО ВИКОРИСТАННЯ

1. Будь ласка, уважно прочитайте наступні інструкції перед використанням цього продукту та завжди дотримуйтесь їх. Виробник не несе відповідальності за будь-які пошкодження, спричинені неправильним використанням.
2. Цей виріб призначений лише для використання всередині приміщень. Не використовуйте цей виріб не за призначенням.
3. Пристрій слід підключати лише до заземленої розетки 220-240 В ~ 50/60 Гц. З міркувань безпеки не підключайте кілька пристроїв до однієї електричної розетки.
4. Будьте обережні під час використання поблизу дітей. Не дозволяйте дітям гратися з виробом. Не дозволяйте дітям або особам, які не знайомі з пристроєм, використовувати його без нагляду.
5. ПОПЕРЕДЖЕННЯ: Цей прилад може використовуватися дітьми віком від 8 років, а також особами з обмеженими фізичними, сенсорними або розумовими здібностями, або особами, які не мають

досвіду чи знань про прилад, лише під наглядом особи, відповідальної за їхню безпеку, або якщо вони пройшли інструктаж з безпечного використання приладу та усвідомлюють пов'язані з цим небезпеки. Дітям не слід гратися з приладом. Чищення та технічне обслуговування не повинні виконуватися дітьми, якщо їм не виповнилося 8 років і вони не перебувають під наглядом дорослих.
6. ПОПЕРЕДЖЕННЯ: Не залишайте прилад, підключений до розетки, без нагляду.
7. ПОПЕРЕДЖЕННЯ: Температура доступних поверхонь робочого пристрою може бути високою під час роботи обладнання.
8. ПОПЕРЕДЖЕННЯ: Зберігайте пристрій у недоступному для дітей місці.
9. ПОПЕРЕДЖЕННЯ: Завжди від'єднуйте вилку від розетки після використання, тримаючи розетку рукою. НЕ тягніть за шнур живлення.
10. ПОПЕРЕДЖЕННЯ: Не використовуйте пристрій поблизу легкозаймистих матеріалів.
11. ПОПЕРЕДЖЕННЯ: Під час використання приладу у ванній кімнаті від'єднуйте його від розетки після використання, оскільки близькість води становить небезпеку, навіть якщо прилад вимкнено.
12. ПОПЕРЕДЖЕННЯ: Рідина або пара, що виходить з пароочисника, не повинні бути спрямовані на пристрої, що містять електричні компоненти, такі як внутрішня частина духовок.
13. ПОПЕРЕДЖЕННЯ: Заливний отвір не можна відкривати під час використання пристрою.
14. ПОПЕРЕДЖЕННЯ: Перед чищенням приладу від'єднайте шнур живлення від розетки та дайте йому охолонути. Зачекайте достатньо часу для чищення, оскільки прилад охолоджується дуже повільно після нагрівання.
15. ПОПЕРЕДЖЕННЯ: Перед тим, як наповнювати прилад водою, від'єднайте його від джерела живлення.
16. Для заповнення пристрою використовуйте лише чисту воду, не додавайте жодних речовин, таких як засоби для видалення накипу, ароматичні олії чи засоби для чищення.

17. Шнур живлення не повинен торкатися гарячих частин пристрою та не повинен розташовуватися поблизу інших джерел тепла.
18. Після вимкнення приладу від'єднайте шнур живлення від розетки та дайте йому охолонути, перш ніж чистити або зберігати його. Зачекайте достатньо часу для цього, оскільки прилад охолоджується повільно після нагрівання.
19. Не накривайте пристрій або його отвори, оскільки це може призвести до накопичення тепла всередині пристрою, що може призвести до пошкодження або пожежі.
20. Ніколи не залишайте виріб підключеним до джерела живлення без нагляду. Якщо використання переривається навіть на короткий час, від'єднайте його від мережі та від'єднайте джерело живлення.
21. Ніколи не занурюйте шнур живлення, вилку або весь прилад у воду. Ніколи не піддавайте виріб впливу атмосферних умов, таких як прямі сонячні промені або дощ тощо.
22. Періодично перевіряйте стан шнура живлення. Якщо шнур живлення пошкоджено, виріб необхідно повернути до професійного сервісного центру для заміни, щоб уникнути небезпечних ситуацій.
23. Ніколи не використовуйте цей виріб з пошкодженим шнуром живлення, якщо він упав або був пошкоджений будь-яким чином, або якщо він працює неналежним чином. Не намагайтеся самостійно ремонтувати пошкоджений виріб, оскільки це може призвести до ураження електричним струмом. Завжди повертайте пошкоджений пристрій до професійного сервісного центру для ремонту. Усі ремонтні роботи повинні виконуватися лише уповноваженими сервісними техніками. Неправильний ремонт може призвести до небезпечних ситуацій для користувача.
24. Ніколи не використовуйте виріб поблизу легкозаймистих матеріалів.
25. Ніколи не спрямовуйте розетку пароочисника на себе, інших людей, тварин або електроприлади.
26. Пристрій можна використовувати лише з оригінальними аксесуарами.

27. Переконайтеся, що кришка резервуара для води щільно прикручена до пристрою.
28. Увага. Гаряча пара.
29. Попередження: Гаряча пара може спричинити опіки.
30. Не торкайтеся гарячих поверхонь пристрою.
Температура доступних поверхонь під час роботи може бути високою.
Не торкайтеся гарячих поверхонь пристрою.
Увага. Може спричинити опіки.

Опис пристрою (A)
1. М'яка труба
2. Пристрій
3. Парова гармата
4. Ручка
5. Світлодіод
6. Кришка та відсік для аксесуарів.
7. Кришка з напірним клапаном 8. Колесо
9. Вимикач живлення
10. Вилка живлення
Аксесуари:
A. Подовжувальна трубка ×2
B. Щітка для прасування ×1
C. Скляний наконечник ×1
D. Велика насадка ×1
E. Щітка для підлоги ×1
F. Килимовий чохол ×1
G. Котушка для шнура x1
H. Рушник для прасування ×2
I. Кругла щітка ×2 (нержавіюча сталь)
J. Кругла щітка ×2 (нейлон)
K. Рушник-щітка для підлоги ×2
L. Підключення щітки для підлоги X1
M. Воронка x1
Конструкція парової гармати (B):
1. Парова насадка
2. Замок аксесуарів
3. Кнопка регулювання
4. Блокування від дітей
5. Кнопка пари

Перед першим використанням:
1. Видаліть усі пакувальні матеріали з пристрою та аксесуарів.
2. Перевірте стан шнура живлення та інших аксесуарів, а також на наявність пошкоджень.

Використання:
1. Підніміть кришку (6) та відсік для аксесуарів.
1. Відкрутіть кришку парового клапана (7A).
2. Налийте демінералізовану воду в резервуар для води. Не більше 1,5 літра.
3. Закрутіть кришку парового клапана (7A).
4. Ознайомтеся з встановленням відповідних аксесуарів, прочитавши розділи інструкцій, безпосередньо призначені для цих аксесуарів.

5. Увімкніть пристрій за допомогою вимикача живлення (9A).
6. На паровому пістолеті (3A) знайдіть ручку керування (3B) і встановіть потрібну кількість пари. Під час використання ви можете повернути ручку, якщо кількість пари недостатня або занадто висока.
7. Зачекайте, поки світлодіод (5A) засвітиться зеленим, що свідчить про готовність пристрою до роботи. Під час роботи світлодіод може засвітитися червоним. Це нормально. Якщо вихід пари зменшується, це означає, що в резервуарі недостатньо води. Вимкніть пристрій. Зачекайте, поки він охолоне, потім відкрутіть кришку. Додайте воду та зачекайте, поки він знову нагріється.
7. Натисніть кнопку пари (5B). Якщо кнопка не рухається, перевірте, чи не увімкнено блокування від дітей (4B).
8. Пристрій почне виробляти пару.
9. Після використання вимкніть пристрій, натиснувши кнопку живлення (9A), і дайте йому охолонути, перш ніж прибирати.
10. Якщо ви плануєте використовувати пристрій протягом тривалого часу, ви можете натиснути кнопку пари (5B), а потім увімкнути блокування від дітей (4B). Це заблокує кнопку пари (5B) у відкритому положенні та продовжить генерувати пару, доки не закінчиться вода в резервуарі або ви не вимкнете блокування від дітей.
11. Якщо ви не користуєтеся пристроєм або залишаєте його без нагляду, навіть на мить, вимкніть генерацію пари та активуйте блокування від дітей (4B) для захисту пристрою.

УВАГА: НІКОЛИ НЕ ЗАЛИШАЙТЕ ПРИЛАД БЕЗ НАГЛЯДУ З ВІДКРИТИМ ПАРОВИМ КЛАПАНОМ (ПІД ЧАС ГЕНЕРАЦІЇ ПАРИ). ЗАВЖДИ ВИМИКАЙТЕ ГЕНЕРАЦІЮ ПАРИ, ПЕРЕКЛЮЧИ КНОПКУ ПАРИ В ПОЛОЖЕННЯ ВИМК.
УВАГА: ПЕРЕД ЗМІНОЮ АКСЕСУАРІВ ВИМКНІТЬ ПОДАЧУ ПАРИ ТА ЗАЧЕКАЙТЕ, ПОКИ ВОНИ ОХОЛОДНУТЬ. АКСЕСУАРИ НАГРІВАЮТЬСЯ ПРИБЛИЗНО ДО 120 ГРАДУСІВ ЦЕЛЬЗІЯ ТА МОЖУТЬ СПРИЧИНИТИ ОПІКИ.

Використання та встановлення аксесуарів:
Подовжувальна трубка (A) Сторінка 4, ілюстрація 2:
Пристрій постачається з двома подовжувальними трубками, які розширюють його радіус дії та функціонують як частина функції парової швабри. Ви можете використовувати одну або обидві подовжувальні трубки одночасно.
Використання подовжувальних трубок може дещо знизити температуру пари, що утворюється на кінці подовжувальної трубки.
Щоб встановити трубу:
1. Переконайтеся, що пристрій достатньо охолонув, щоб ви могли від'єднати будь-які аксесуари, які використовуються наразі.
2. Знайдіть отвір, який підходить для парової насадки (1B).
3. Встановіть подовжувальну трубку на парову насадку (1B). Ви почуєте клацання кнопки фіксації трубки.
4. Аналогічно, помістіть другу трубку на кінець першої трубки.
5. Щоб розібрати, натисніть кнопку блокування, розташовану біля основи трубки та на паровому сопло парового пістолета.

Велика насадка (D) Сторінка 4, ілюстрація 3:
Велика насадка має низку застосувань – її можна використовувати окремо, безпосередньо на паровому пістолеті або як основу для використання щіток з набору.
Щоб встановити форсунку:
1. Переконайтеся, що пристрій достатньо охолонув, щоб ви могли від'єднати будь-які аксесуари, які використовуються наразі.
2. Знайдіть отвір, який підходить для парової насадки (1B).
3. Встановіть подовжувальну насадку на парову насадку (1B). Ви почуєте клацання кнопки фіксатора насадки.
4. Щоб розібрати, натисніть кнопку блокування, розташовану біля основи великого сопла та на паровому сопло парового пістолета.

Круглий пензель (I,J) Сторінка 4, ілюстрація 4:
Нейлонова кругла щітка використовується для видалення стійкого бруду та пригорілих плям на більш делікатних поверхнях, таких як нержавіюча сталь та високоглянцева плитка. Сталева кругла щітка використовується для дуже стійких пригорілих плям та плям у місцях, де подряпини не видно, наприклад, на чавунних ковпачках газових конфорок.
1. Переконайтеся, що пристрій достатньо охолонув, щоб ви могли від'єднати будь-які аксесуари, які використовуються наразі.
2. Встановіть велику форсунку (D), як описано у попередньому кроці.
3. Помістіть нейлонову або металеву щітку на кінець великої насадки (B), переконавшись, що напрямні на щітці збігаються з виступами на кінці великої насадки.
4. Поверніть круглу щітку проти годинникової стрілки, доки вона не зафіксується.
5. Використовуйте кругові рухи для видалення бруду, використовуючи парові удари для пом'якшення бруду.

Прасувальна подушечка (B) та тканина для прасування (H) Сторінка 4, ілюстрація 5:
Насадка використовується для освіження та прасування одягу, а також для освіження тканинної оббивки меблів та крісел.
ПРИМІТКА: Перед початком роботи перевірте, чи пара не пошкоджує матеріал, для цього протестуйте пару в непомітному місці.
1. Переконайтеся, що пристрій достатньо охолонув, щоб ви могли від'єднати будь-які аксесуари, які використовуються наразі.
2. Встановіть прасувальну насадку (B) на паровий пістолет. Кнопка фіксації на пістолеті увійде в отвір насадки.
3. Покладіть прасувальну тканину (H) на прасувальну подушку (B) так, щоб тканина якомога найкраще прилягала до поверхні, яку потрібно оновити.

Скло та накладання вікна (C) Сторінка 5, ілюстрація 6:
Насадка використовується для очищення вікон, скла та скла.
ПОПЕРЕДЖЕННЯ: НЕ ВИКОРИСТОВУЙТЕ ПРИСТРІЙ НА СКЛІ АБО СКЛІ, ЩО ОПАЛУДИЛОСЯ НИЖЧЕ 10°C. ЦЕ МОЖЕ ПРИЗВЕСТИ ДО ТРІСКУВАННЯ СКЛА АБО СКЛА.
УВАГА: НЕ ТРИМАЙТЕ КРИШКУ НА ОДНОМУ МІСЦІ ДОВШЕ 2 СЕКУНД. ЦЕ МОЖЕ СПРИЧИНИТИ НЕРІВНОМІРНИЙ РОЗПОДІЛ ТЕПЛА НА СКЛЯНІЙ ПОВЕРХНІ ТА ПОЯВУ ТРІЩИН.
1. Переконайтеся, що пристрій достатньо охолонув, щоб ви могли від'єднати будь-які аксесуари, які використовуються наразі.
2. Помістіть прасувальну підкладку (B) на паровий пістолет.
3. Насадка складається з двох частин: насадки для прасування (B) та насадки для вікна (C). Їх необхідно зібрати. Частина, яка встановлюється на паровий пістолет, і частина з гумовою скребкою.
4. Встановіть гумову гумову гумку (C) на частину парового пістолета (B), спочатку зачепивши нижню частину насадки, а потім закривши верхню частину, доки фіксатор не зафіксується на місці та не почуєте клацання.
5. Робіть повільні вертикальні рухи, натискаючи на гумовий скребок, від верху до низу склянки, щоб зібрати якомога більше води.

Насадка для чищення підлоги та килимів. (E, F, K, L) Сторінка 5, ілюстрація 6.
1. Переконайтеся, що пристрій достатньо охолонув, щоб ви могли від'єднати будь-які аксесуари, які використовуються наразі.
2. За бажанням можна встановити подовжувальні трубки (A).
3. Під'єднайте з'єднання щітки для підлоги (L) до щітки для підлоги (E).
4. Прикріпіть рушник для підлоги (K) до щітки для підлоги (E). На нижній частині щітки для підлоги є липучки, щоб рушник залишався на місці.
5. Щоб скористатися насадкою для килимів (F), спочатку покладіть рушник на щітку для підлоги, потім зачепіть передню частину щітки для підлоги за передню частину насадки для килимів і потягніть задню частину вгору. Гачки на задній частині насадки для килимів зчепляться з виступами на насадці для підлоги.
ПРИМІТКА: Перед початком роботи перевірте, чи пара не пошкоджує матеріал, для цього протестуйте пару в непомітному місці.
6. За допомогою курка пари та блокування ви можете дозувати стільки пари, скільки потрібно для очищення підлоги або килима.
7. Якщо ви помітили, що ваш рушник для підлоги брудний, ви можете замінити його. Спочатку вимкніть парогенератор. Зачекайте кілька хвилин, поки рушник охолоне, а потім замініть його новим.
ПОПЕРЕДЖЕННЯ: ЧОХОЛ І РУШНИК НАГРІВАЮТЬСЯ ВІД ПАРИ І МОЖУТЬ ЛОПНУТИ, ЯКЩО ВИ НЕ ДАЙТЕ ЇМ ОХОЛОТІТИ.

Чищення та обслуговування:
Після завершення роботи зачекайте, поки прилад охолоне, відкрутіть кришку напірного клапана (A7) та злийте воду, що залишилася.
Пристрій слід чистити лише чистим, злегка вологим і м'яким рушником.
Зберігати лише в сухому місці.
Для зберігання можна прикріпити змотувач шнура (D) до задньої панелі пристрою, а потім обмотати навколо нього шнур живлення. Сторінка 4, ілюстрація 1.
Паровий пістолет можна зберігати, помістивши його на ручку на основному корпусі пристрою.

Очищення резервуара:
1. Переконайтеся, що в пристрої не залишилося води. Якщо вона є, вилийте її.
2. Налийте приблизно 500 мл чистої демінералізованої води.
3. Закрийте кришку та струсіть пристрій, щоб вода змила будь-які забруднення.

4. Відкрутіть кришку та вилийте воду.
5. Повторюйте цей крок, доки вода, що вилита з резервуара, не стане чистою.

Видалення мінеральних відкладень з резервуара:
1. Переконайтеся, що в пристрої немає води. Якщо вона є, вилийте її.
2. Залийте в резервуар 1 літр розчину демінералізованої води та 30 грамів лимонної кислоти.
3. Закрийте кришку та струсіть пристрій, щоб вода змила будь-які забруднення.
4. Зачекайте 6 годин.
5. Відкрутіть кришку та вилийте воду.
6. Потім виконайте кроки, описані в розділі інструкцій «Очищення резервуара».

Проблеми та рішення

Проблема: Немає пари
Причина 1: Вилка неправильно вставлена
Рішення: Вставте вилку в розетку
Причина 2: Пристрій не ввімкнено.
Рішення: Увімкніть пристрій
Причина 3: Брак води
Рішення: Налийте воду в резервуар

Проблема: З сопла витікає вода замість пари
Причина 1: Залишки води в насадці/шлангу від попереднього використання
Рішення: Це нормальна поведінка пристрою, яка швидко припиниться.
Причина 2: Вода все ще витікає з сопла/шланга пристрою через деякий час.
Рішення: Зверніться до служби підтримки.

Інше:
Причина 1: Пара йде не з сопла, а з іншого місця.
Рішення: Зверніться до служби підтримки.
Причина 2: Пластична деформація.
Рішення: Зверніться до служби підтримки.
Причина 3: Ви не можете використовувати інші пристрої.
Рішення: Зверніться до служби підтримки.
Причина 4: З запобіжного клапана виходить пара
Рішення: Зверніться до служби підтримки.

Технічні дані:
Напруга: 220-240 В ~ 50/60 Гц
Потужність: 2000 Вт
IPX4
Місткість: 1,5 л



Тиск пари: 4,0 бар

	Увага: Гаряча пара може спричинити опіки.

Обережно: Гаряча поверхня:



Температура доступних поверхонь під час роботи може бути високою. Не торкайтеся гарячих поверхонь пристрою.

Заради довкілля. Інформація про відходи електричного та електронного обладнання. Відповідно до статті 13, пунктів 1 та 2 Закону від 11 вересня 2015 року про відходи електричного та електронного обладнання, цим повідомляємо вас про належне поводження з відходами електричного та електронного обладнання:

1. Забороняється розміщувати використане електричне та електронне обладнання разом з іншими відходами – це підтверджується маркуванням у вигляді «перекресленого контейнера», що вимагає роздільного збору цього виду відходів.

2. Електричні та електронні пристрої можуть містити небезпечні речовини, суміші та компоненти, які у разі потрапляння в навколишнє середовище можуть становити серйозну загрозу для здоров'я та життя людей і живих організмів. Вони можуть призвести до численних захворювань, таких як порушення зору, слуху та мовлення. Вони також можуть пошкодити нирки, печінку та серце, а також спричинити захворювання шкіри. Шкідливі речовини також можуть негативно впливати на дихальну та репродуктивну системи та призводити до раку. Вживання рослин, що ростуть на забрудненому ґрунті, та продуктів, отриманих з них, може становити ризик цих наслідків для здоров'я.

3. Використане електричне та електронне обладнання слід здавати лише до авторизованих пунктів збору, список яких має бути доступний на вебсайті кожного муніципального управління.

4. Домогосподарства відіграють важливу роль у повторному використанні та утилізації, включаючи переробку, вживаного обладнання. Вони також відіграють ключову роль у системі управління відходами для вживаного електричного та електронного обладнання, дозволяючи безпосередньо передавати відходи до авторизованих пунктів збору та усуваючи небажані соціальні звички, які призводять до залишення відходів обладнання у непередбачених місцях.

Крім того , поверніть використане електричне та електронне обладнання до місця доставки. Під час доставки побутової техніки покупцю дистриб'ютор зобов'язаний безкоштовно забрати використану побутову техніку в місці доставки, за умови, що використана техніка того ж типу та служить тій самій меті, що й доставлена техніка.

Картонну упаковку та поліетиленові (PE) пакети слід утилізувати у відповідні контейнери, призначені для роздільного збору побутових відходів, як описано. Якщо пристрій містить батарейки, їх слід вийняти та віднести до пункту окремого збору та утилізації.

Не викидайте пристрій у контейнер для побутових відходів!!

Сервіс Якщо ви бажаєте придбати запасні частини або подати будь-які скарги, зверніться безпосередньо до продавця, який видав чек.

Упутство за употребу (SR)

БЕЗБЕДНОСНИ УСЛОВИ
ВАЖНА БЕЗБЕДНОСНА УПУТСТВА
МОЛИМО ВАС ДА ПАЖЉИВО ПРОЧИТАТЕ И САЧУВАТЕ ЗА БУДУЋУ УПОТРЕБУ

1. Пажљиво прочитајте следећа упутства пре употребе овог производа и увек их се придржавајте. Произвођач није одговоран за било какву штету насталу неправилном употребом.
2. Овај производ је намењен само за употребу у затвореном простору. Не користите овај производ у друге сврхе осим за оно за шта је намењен.
3. Уређај мора бити повезан само на уземљену утичницу од 220-240 V ~ 50/60 Hz. Из безбедносних разлога, немојте повезивати више уређаја на једну електричну утичницу.
4. Будите опрезни када користите у близини деце. Не дозволите деци

да се играју производом. Не дозволите деци или особама које нису упознате са уређајем да га користе без надзора.
5. УПОЗОРЕЊЕ: Овај уређај могу користити деца узраста од 8 година и више, као и особе са смањеним физичким, сензорним или менталним способностима, или особе које немају искуства или знања о уређају, само под надзором особе одговорне за њихову безбедност или ако су упућене у безбедно коришћење уређаја и свесне су опасности. Деца не смеју да се играју уређајем. Чишћење и одржавање не смеју обављати деца осим ако немају 8 година или више и нису под надзором.
6. УПОЗОРЕЊЕ: Не остављајте уређај укључен у утичницу без надзора.
7. УПОЗОРЕЊЕ: Температура приступачних површина радног уређаја може бити висока када је опрема у раду.
8. УПОЗОРЕЊЕ: Држите уређај ван домашаја деце.
9. УПОЗОРЕЊЕ: Увек искључите утикач из утичнице након употребе држећи утичницу руком. НЕ вуците кабл за напајање.
10. УПОЗОРЕЊЕ: Не користите уређај у близини запаљивих материјала.
11. УПОЗОРЕЊЕ: Када користите уређај у купатилу, искључите га из мрежне утичнице након употребе, јер близина воде представља опасност чак и када је уређај искључен.
12. УПОЗОРЕЊЕ: Течност или пара коју емитује парни чистач не сме се усмеравати ка уређајима који садрже електричне компоненте, као што је унутрашњост рерни.
13. УПОЗОРЕЊЕ: Отвор за пуњење не сме се отварати док је уређај у употреби.
14. УПОЗОРЕЊЕ: Пре чишћења уређаја, искључите кабл за напајање из зидне утичнице и оставите уређај да се охлади. Оставите довољно времена за чишћење јер се уређај хлади веома споро након загревања.
15. УПОЗОРЕЊЕ: Пре него што напуните уређај водом, искључите га из струје.

16. За пуњење уређаја треба користити само чисту воду, не додајте никакве супстанце као што су средства за уклањање каменца, ароматична уља или средства за чишћење.
17. Кабл за напајање не сме да додирује врућа делове уређаја и не сме се налазити у близини других извора топлоте.
18. Након искључивања уређаја, искључите кабл за напајање из зидне утичнице и оставите уређај да се охлади пре чишћења или складиштења. Сачекајте довољно времена да се то деси, јер се уређај хлади споро након загревања.
19. Не покривајте уређај или његове отворе јер то може проузроковати акумулацију топлоте унутар уређаја, што може довести до оштећења или пожара.
20. Никада не остављајте производ повезан на извор напајања без надзора. Ако се употреба прекине чак и на кратко, искључите га из мреже и искључите напајање.
21. Никада не потапајте кабл за напајање, утикач или цео уређај у воду. Никада не излажите производ атмосферским условима као што су директна сунчева светлост или киша итд.
22. Периодично проверавајте стање кабла за напајање. Ако је кабл за напајање оштећен, производ мора бити враћен у професионални сервисни центар ради замене како би се избегле опасне ситуације.
23. Никада не користите овај производ са оштећеним каблом за напајање, или ако је испуштен или на било који начин оштећен, или ако не ради исправно. Не покушавајте сами да поправите оштећени производ, јер то може довести до струјног удара. Увек вратите оштећени уређај у професионални сервисни центар на поправку. Све поправке треба да обављају само овлашћени сервисери. Неправилна поправка може довести до опасних ситуација за корисника.
24. Никада не користите производ у близини запаљивих материјала.
25. Никада не усмеравајте утичницу за парни чистач ка себи, другим људима, животињама или електричним уређајима.
26. Уређај се сме користити само са оригиналном додатном опремом.
27. Уверите се да је поклопац резервоара за воду чврсто завртнут на

уређај.
28. Упозорење. Врућа пара.
29. Упозорење: Врућа пара може изазвати опекотине.
30. Не додирујте вруће површине уређаја.
Температура доступних површина током рада може бити висока. Не додирујте вруће површине уређаја.
Упозорење. Може изазвати опекотине.

Опис уређаја (А)
1. Мека цев
2. Уређај
3. Парни пиштољ
4. Ручка
5. ЛЕД диода
6. Поклопац и одељак за додатну опрему.
7. Поклопац са вентилом за притисак 8. Точак
9. Прекидач за укључивање/искључивање
10. Утикач за напајање
Додатна опрема:
А. Продужна цев ×2
Б. Четка за пеглање ×1
С. Стаклени врх ×1
D. Велика млазница ×1
Е. Четка за под ×1
F. Прекривач за тепих ×1
G. Катер за кабл x1
Н. Пеглачки пешкир ×2
I. Округла четка ×2 (нерђајући челик)
J. Округла четка ×2 (најлон)
К. Пешкир за под са четком ×2
L. Прикључак за подну четку X1
М. Левак x1
Конструкција парног пиштоља (Б):
1. Млазница за пару
2. Брава за додатну опрему
3. Дугме за подешавање
4. Дечја брава
5. Дугме за пару

Пре прве употребе:
1. Уклоните сав материјал за паковање са уређаја и додатне опреме.
2. Проверите стање кабла за напајање и остале додатне опреме и да ли су оштећени.

Употреба:
1. Подигните поклопац (6) и одељак за додатну опрему.
1. Одврните поклопац вентила за пару (7А).
2. Сипајте деминерализовану воду у резервоар за воду. Не више од 1,5 литара.
3. Заврните поклопац вентила за пару (7А).
4. Упознајте се са инсталацијом одговарајуће додатне опреме читајући одељке упутстава који су директно додељени тој додатној опреми.
5. Укључите уређај помоћу прекидача за напајање (9А).
6. На парном пиштољу (3А) пронађите контролно дугме (3Б) и подесите жељену јачину паре. Током употребе, можете

користити дугме ако је јачина паре недовољна или превелика.
7. Сачекајте да ЛЕД диода (5А) постане зелена, што указује да је уређај спреман за рад. ЛЕД диода може да постане црвена током рада. То је нормално. Ако се излаз паре смањи, то значи да у резервоару нема довољно воде. Искључите уређај. Сачекајте да се охлади, а затим одврните поклопац. Додајте воду и сачекајте да се поново загреје.
7. Притисните дугме за пару (5В). Ако се дугме не помера, проверите да ли је дечја блокада (4В) укључена.
8. Уређај ће почети да производи пару.
9. Након употребе, искључите уређај притиском на прекидач за напајање (9А) и оставите га да се охлади пре него што га одложите.
10. Ако планирате да користите уређај дуже време, можете притиснути дугме за пару (5В), а затим укључити блокаду за децу (4В). Ово ће закључати дугме за пару (5В) у отвореном положају и наставиће да генерише пару док се вода у резервоару не потроши или док не деактивирате блокаду за децу.
11. Ако не користите уређај или га остављате без примене, чак и на тренутак, искључите производњу паре и активирајте дечју блокаду (4В) да бисте заштитили уређај.

ОПРЕЗ: НИКАДА НЕ ОСТАВЉАЈТЕ УРЕЂАЈ БЕЗ НАДЗОРА СА ОТВОРЕНИМ ВЕНТИЛОМ ЗА ПАРУ (ДОК ГЕНЕРИШЕ ПАРУ). УВЕК ИСКЉУЧИТЕ ГЕНЕРАЦИЈУ ПАРЕ ПРЕБАЦИВАЊЕМ ДУГМЕТА ЗА ПАРУ У ПОЛОЖАЈ ИСКЉУЧЕНО.
ОПРЕЗ: ПРЕ ЗАМЕНЕ ДОДАТКА, ИСКЉУЧИТЕ ГЕНЕРАЦИЈУ ПАРЕ И САЧЕКАЈТЕ ДА СЕ ОХЛАДИ. ДОДАТКА СЕ ЗАГРЕВА НА ПРИБЛИЖНО 120 СТЕПЕНИ ЦЕЛЗИЈУСА И МОЖЕ ИЗАЗВАТИ ОПЕКОТИНЕ.

Коришћење и инсталирање додатне опреме:
Продужна цев (А) Страна 4 илустрација 2:
Уређај долази са две продужне цеви које проширују домет уређаја и функционишу као део функције парне крпе. Можете користити једну или обе продужне цеви истовремено.
Коришћење продужних цеви може мало смањити температуру генерисане паре на крају продужне цеви.
Да бисте инсталирали цев:
1. Уверите се да је уређај довољно хладан да бисте могли да уклоните сву додатну опрему која се тренутно користи.
2. Пронађите отвор који одговара млазници за пару (1В).
3. Поставите продужну цев на млазницу за пару (1В). Чућете како дугме за закључавање цеви кликне на своје место.
4. Слично томе, поставите другу цев на крај прве цеви.
5. Да бисте раставили, притисните дугме за закључавање које се налази на дну цеви и на млазници за пару парног пиштоља.

Велика млазница (D) Страна 4 илустрација 3:
Велика млазница има бројне примене - може се користити самостално, директно на парном пиштољу или као основа за коришћење четкица из комплета.
Да бисте инсталирали млазницу:
1. Уверите се да је уређај довољно хладан да бисте могли да уклоните сву додатну опрему која се тренутно користи.
2. Пронађите отвор који одговара млазници за пару (1В).
3. Поставите продужну млазницу на млазницу за пару (1В). Чућете како дугме за закључавање млазнице кликне на своје место.
4. Да бисте раставили, притисните дугме за закључавање које се налази у основи велике млазнице и на млазници за пару парног пиштоља.

Округла четка (I,J) Страна 4 илустрација 4:
Округла четка од најлона се користи за уклањање тврдокорне прљавштине и загорелих трагова на осетљивијим површинама, као што су нерђајући челик и плочице са високим сјајем. Округла челична четка се користи за веома тврдокорне загореле трагове и трагове на местима где огреботине неће бити видљиве, као што су поклопци од ливеног гвожђа на гасним горионицима.
1. Уверите се да је уређај довољно хладан да бисте могли да уклоните сву додатну опрему која се тренутно користи.
2. Инсталирајте велику млазницу (D) као што је описано у претходном кораку.
3. Поставите најлонску или металну четку на крај велике млазнице (Б), водећи рачуна да се водилице на четки поравнају са избочинама на крају велике млазнице.
4. Окрените округлу четку у смеру супротном од казаљке на сату док се четка не закључа.
5. Користите кружне покрете да бисте уклонили прљавштину, користећи млазеве паре да бисте омекшали прљавштину.

Подлога за пеглање (В) и тканина за пеглање (Н) Страна 4 илустрација 5:
Додатак се користи за освежавање и пеглање одеће, као и за освежавање тапацирунга намештаја и фотеља.
НАПОМЕНА: Пре почетка рада, проверите да ли пара оштећује материјал, да бисте то урадили, тестирајте пару на

невидљивом месту.
1. Уверите се да је уређај довољно хладан да бисте могли да уклоните сву додатну опрему која се тренутно користи.
2. Поставите додатак за пеглање (Б) на парни пиштољ. Дугме за закључавање на пиштољу ће се уклопити у отвор на додатку.
3. Поставите тканину за пеглање (Н) на подлогу за пеглање (В) тако да тканина што боље приања уз површину коју освежавате.

Стакло и прекривач прозора (С) Страна 5 илустрација 6:
Додатак се користи за чишћење прозора, стакла и стакла.
УПОЗОРЕЊЕ: НЕ КОРИСТИТЕ УРЕЂАЈ НА СТАКЛУ ИЛИ СТАКЛУ КОЈЕ ЈЕ ХЛАЂЕНО ИСПОД 10°С. ОВО МОЖЕ ДОВЕТИ ДО ПУЦАЊА СТАКЛА ИЛИ СТАКЛА.
ОПРЕЗ: НЕ ДРЖИТЕ ПОКЛОПАЦ НА ЈЕДНОМ МЕСТУ ДУЖЕ ОД 2 СЕКУНДЕ. ОВО МОЖЕ ПРОУЗРАТИ НЕРАВНОМЕРНУ РАСПОДЕЛУ ТОПЛОТЕ НА СТАКЛЕНОЈ ПОВРШИНИ И ПУКОТИНЕ.
1. Уверите се да је уређај довољно хладан да бисте могли да уклоните сву додатну опрему која се тренутно користи.
2. Поставите подлогу за пеглање (Б) на парни пиштољ.
3. Додатак се састоји од два дела: додатка за пеглање (Б) и додатка за прозор (Ц). Морају се саставити. Део који се поставља преко парног пиштоља и део са гуменом шпатулом.
4. Поставите део гумене шпатуле (С) на део парног пиштоља (В) тако што ћете прво закачити доњи део додатка, а затим затворити горњи део док се квака не уклопи на место и не чујете клик.
5. Правите споре вертикалне покрете притиском на гумену шпатулу од врха стакла до дна како бисте сакупили што више воде.

Додатак за чишћење подова и тепиха. (Е, F, К, L) Страна 5 илустрација 6.
1. Уверите се да је уређај довољно хладан да бисте могли да уклоните сву додатну опрему која се тренутно користи.
2. Опционо, можете инсталирати продужне цеви (А).
3. Спојите прикључак четке за под (L) са четком за под (Е).
4. Причврстите пешкир за под (К) на четку за под (Е). На дну четке за под налазе се чичак траке које држе пешкир на месту.
5. Да бисте користили млазницу за тепихе (F), прво ставите пешкир преко четке за под, затим закачите предњи део четке за под преко предњег дела наставка за тепихе и повуците задњи део нагоре. Кукице на задњој страни млазнице за тепихе ће се закачити за избочине на наставку за под.
НАПОМЕНА: Пре почетка рада, проверите да ли пара оштећује материјал, да бисте то урадили, тестирајте пару на невидљивом месту.
6. Користећи окидач и браву за пару, можете дозирати онолико паре колико вам је потребно за чишћење пода или тепиха.
7. Ако приметите да је ваш пешкир за под прљав, можете га заменити. Прво искључите генератор паре. Сачекајте неколико тренутака да се пешкир охлади, а затим га замените новим.
УПОЗОРЕЊЕ: НАВЛАКА И ПЕШКИР СЕ ЗАГРЕВАЈУ ОД ПАРЕ И МОГУ ПУЦНУТИ АКО ИМ НЕ ДОЗВОЛИТЕ ДА СЕ ОХЛАДЕ.

Чишћење и одржавање:
Након завршетка рада, сачекајте да се уређај охлади, одврните поклопац вентила за притисак (А7) и сипајте преосталу воду.
Уређај треба чистити само чистим, благо влажним и меким пешкиром.
Чувати само на сувом месту.
За складиштење, можете причврстити намотавач кабла (D) на задњу страну уређаја, а затим обмотати кабл за напајање око њега. Страна 4 илустрација 1.
Парни пиштољ се може складиштити постављањем на дршку на главном делу уређаја.

Чишћење резервоара:
1. Уверите се да у уређају нема преостале воде. Ако је има, сипајте је.
2. Сипајте око 500 мл чисте деминерализоване воде.
3. Затворите поклопац и протресите уређај како би вода испрала све нечистоће.
4. Одврните поклопац и сипајте воду.
5. Понављајте овај корак док вода сипана из резервоара не буде чиста.

Уклањање минералних наслага из резервоара:
1. Уверите се да у уређају нема воде. Ако је има, сипајте је.
2. Сипајте 1 литар раствора деминерализоване воде и 30 грама лимунске киселине у резервоар.
3. Затворите поклопац и протресите уређај како би вода испрала све нечистоће.

4. Сачекајте 6 сати.
5. Одврните поклопац и сипајте воду.
6. Затим пратите кораке у одељку „Чишћење резервоара“ у упутствима.

Проблеми и решења

Проблем: Нема паре
Разлог 1: Утикач није правилно уметнут
Решење: Уметните утикач у утичницу
Разлог 2: Уређај није укључен.
Решење: Укључите уређај
Разлог 3: Недостатак воде
Решење: Сипајте воду у резервоар

Проблем: Вода цури из млазнице уместо паре
Разлог 1: Остаци воде у млазници/цреву од претходне употребе
Решење: Ово је нормално понашање уређаја и брзо ће престати.
Разлог 2: Вода и даље цури из млазнице/црева уређаја након неког времена.
Решење: Контактирајте сервис.

Остало:
Разлог 1: Пара долази из неког другог места, а не из млазнице.
Решење: Контактирајте сервис.
Разлог 2: Пластична деформација.
Решење: Контактирајте сервис.
Разлог 3: Не можете користити друге уређаје.
Решење: Контактирајте сервис.
Разлог 4: Пара излази из сигурносног вентила
Решење: Контактирајте сервис.

Технички подаци:
Напон: 220-240V~ 50/60 Hz
Снага: 2000 W
IPX4
Капацитет: 1,5 л
Притисак паре: 4,0 бара

	Упозорење: Врућа пара може изазвати опекотине.

Опрез: Врућа површина:

	Температура доступних површина током рада може бити висока. Не додирујте вруће површине уређаја.

За добробит животне средине. Информације о отпадној електричној и електронској опреми. У складу са чланом 13, став 1 и 2 Закона од 11. септембра 2015. године о отпадној електричној и електронској опреми, овим вас обавештавамо о правилном руковању отпадном електричном и електронском опремом:

1. Забрањено је одлагање коришћене електричне и електронске опреме заједно са осталим отпадом – то је потврђено ознаком у облику „прецртане канте", која захтева селективно сакупљање ове врсте отпада.

2. Електрични и електронски уређаји могу да садрже опасне супстанце, смеше и компоненте које, ако се испусте у животну средину, могу представљати озбиљну претњу по здравље и живот људи и живих организама. Могу довести до бројних здравствених тегоба, као што су оштећења вида, слуха и говора. Такође могу оштетити бубреге, јетру и срце, и изазвати кожне болести. Штетне супстанце могу негативно утицати и на респираторни и репродуктивни систем и довести до рака. Конзумирање биљака које расту у контаминираном земљишту и производа добијених од њих може представљати ризик од ових здравствених последица.

3. Коришћену електричну и електронску опрему треба предати само овлашћеним местима за сакупљање, чија листа треба да буде доступна на веб страници сваке општинске канцеларије.

4. Домаћинства играју важну улогу у доприносу поновној употреби и опоравку, укључујући рециклажу, коришћене опреме. Она такође играју кључну улогу у систему управљања отпадом од коришћене електричне и електронске опреме, омогућавајући директан пренос отпада на овлашћена места за сакупљање и елиминишући непожељне друштвене навике које доводе до остављања отпадне опреме на непредвиђеним местима.

Поред тога , вратите коришћену електричну и електронску опрему на место испоруке. Приликом испоруке кућних апарата купцу, дистрибутер је обавезан да бесплатно преузме коришћене кућне апарате на месту испоруке, под условом да је коришћена опрема истог типа и да је служила истој намени као и испоручена опрема.

Картонску амбалажу и полиетиленске (ПЕ) кесе треба одлагати у одговарајуће контејнере намењене за селективно сакупљање комуналног отпада, као што је описано. Ако уређај садржи батерије, треба их уклонити и однети на посебно место за сакупљање и одлагање.

Не бацајте уређај у контејнер за комунални отпад!!

Сервис Уколико желите да купите резервне делове или да поднесете било какве рекламације, обратите се директно продавцу који је издао рачун.

(AR) الـمـ سـ تـخـدم دلـ يل

شروط السلامة
تعليمات السلامة الهامة
يرجى القراءة بعناية والاحتفاظ بهذه الوثيقة للرجوع إليها مستقبلاً

1. يرجى قراءة التعليمات التالية بعناية قبل استخدام هذا المنتج واتباعها دائمًا. لا تتحمل الشركة المصنعة مسؤولية أي ضرر ناتج عن سوء الاستخدام.
٢. هذا المنتج مخصص للاستخدام الداخلي فقط. لا تستخدم هذا المنتج لأغراض أخرى غير الغرض المخصص له.
3. يجب توصيل الجهاز بمقبس كهربائي مؤرض بجهد 220-240 فولت وتردد 60/50 هرتز. ولأسباب تتعلق بالسلامة، لا تقم بتوصيل أجهزة متعددة بمقبس كهربائي واحد.
٤. توخّ الحذر عند استخدام الجهاز بالقرب من الأطفال. لا تسمح للأطفال باللعب به. لا تسمح للأطفال أو الأشخاص غير الملمين بالجهاز باستخدامه دون إشراف.
٥. تحذير: لا يجوز استخدام هذا الجهاز من قبل الأطفال الذين تبلغ أعمارهم ٨ سنوات فأكثر، أو الأشخاص ذوي القدرات البدنية أو الحسية أو العقلية المحدودة، أو الأشخاص الذين يفتقرون إلى الخبرة أو المعرفة بالجهاز، إلا تحت إشراف شخص مسؤول عن سلامتهم، أو إذا تلقوا تعليمات حول الاستخدام الآمن للجهاز وكانوا على دراية بالمخاطر المحتملة. يجب ألا يلعب الأطفال بالجهاز. لا يجوز للأطفال تنظيف الجهاز أو صيانته إلا إذا كانوا في سن ٨ سنوات أو أكثر وتحت إشراف شخص بالغ.

6. تحذير: لا تترك الجهاز موصولاً بمقبس كهربائي دون مراقبة.
7. تحذير: قد تكون درجة حرارة الأسطح التي يمكن الوصول إليها في جهاز التشغيل مرتفعة عندما يكون الجهاز قيد التشغيل.
8. تحذير: أبقِ الجهاز بعيداً عن متناول الأطفال.
٩. تحذير: افصل القابس دائمًا من مقبس الطاقة بعد الاستخدام عن طريق إمساك المقبس بيدك. لا تسحب سلك الطاقة.
10. تحذير: لا تستخدم الجهاز بالقرب من المواد القابلة للاشتعال.
11. تحذير: عند استخدام الجهاز في الحمام، افصله عن مقبس التيار الكهربائي بعد الاستخدام، لأن قرب الماء يشكل خطراً حتى عند إيقاف تشغيل الجهاز.
12. تحذير: يجب عدم توجيه السائل أو البخار المنبعث من جهاز التنظيف بالبخار نحو الأجهزة التي تحتوي على مكونات كهربائية، مثل الجزء الداخلي من الأفران.
13. تحذير: يجب عدم فتح فتحة التعبئة أثناء استخدام الجهاز.
١٤. تحذير: قبل تنظيف الجهاز، افصل سلك الطاقة من مقبس الحائط واترك الجهاز ليبرد. امنح نفسك وقتًا كافيًا للتنظيف لأن الجهاز يبرد ببطء شديد بعد تسخينه.
15. تحذير: قبل ملء الجهاز بالماء، افصله عن مصدر الطاقة.
16. استخدم الماء النظيف فقط لملء الجهاز، ولا تضيف أي مواد مثل عوامل إزالة الترسبات أو الزيوت العطرية أو مواد التنظيف.
17. يجب ألا يلامس سلك الطاقة الأجزاء الساخنة من الجهاز، ويجب ألا يكون موجودًا بالقرب من مصادر الحرارة الأخرى.
18. بعد إطفاء الجهاز، افصل سلك الطاقة من مقبس الحائط واتركه يبرد قبل تنظيفه أو تخزينه. امنحه وقتًا كافيًا لذلك، حيث يبرد الجهاز ببطء بعد تسخينه.
19. لا تقم بتغطية الجهاز أو فتحاته لأن ذلك قد يتسبب في تراكم الحرارة داخل الجهاز، مما قد يؤدي إلى تلفه أو نشوب حريق.
20. لا تترك المنتج موصولاً بمصدر الطاقة دون مراقبة. في حال انقطاع الاستخدام ولو لفترة وجيزة، افصله عن مصدر الطاقة الرئيسي.
٢١. لا تغمر سلك الطاقة أو القابس أو الجهاز بأكمله في الماء. لا تعرض المنتج لظروف جوية مثل أشعة الشمس المباشرة أو المطر، وما إلى ذلك.
٢٢. افحص حالة سلك الطاقة بشكل دوري. في حال تلف سلك الطاقة، يجب إرجاع المنتج إلى مركز خدمة متخصص لاستبداله لتجنب أي مخاطر.
٢٣. لا تستخدم هذا المنتج أبدًا مع سلك طاقة تالف، أو إذا سقط أو تعرض لأي نوع من التلف، أو إذا كان لا يعمل بشكل صحيح. لا تحاول إصلاح المنتج التالف بنفسك، فقد يؤدي ذلك إلى صدمة كهربائية. أعد الجهاز التالف دائمًا إلى مركز خدمة معتمد لإصلاحه. يجب أن تتم جميع عمليات الإصلاح بواسطة فنيي خدمة معتمدين فقط. قد

يؤدي الإصلاح غير الصحيح إلى مواقف خطرة على المستخدم.
24. لا تستخدم المنتج أبداً بالقرب من المواد القابلة للاشتعال.
25. لا توجه مخرج جهاز التنظيف بالبخار نحو نفسك أو نحو الآخرين أو الحيوانات أو الأجهزة الكهربائية.
26. لا يجوز استخدام الجهاز إلا مع الملحقات الأصلية.
27. تأكد من أن غطاء خزان المياه مثبت بإحكام على الجهاز.
28. تحذير. بخار ساخن.
29. تحذير: قد يتسبب البخار الساخن في حدوث حروق.
30. لا تلمس الأسطح الساخنة للجهاز.
قد تكون درجة حرارة الأسطح التي يمكن الوصول إليها مرتفعة أثناء التشغيل. تجنب لمس الأسطح الساخنة للجهاز.
تحذير. قد يسبب حروقاً.

وصف الجهاز (أ)
1. أنبوب مرن
2. الجهاز
3. مسدس بخاري
4. التعامل
5. LED
6. غطاء وحجرة ملحقات.
7. غطاء مزود بصمام ضغط 8. عجلة
9. مفتاح الطاقة للتشغيل/الإيقاف
10. قابس الطاقة
مُكَمِّلات:
أ. أنبوب تمديد × 2
ب. فرشاة كي الملابس ×1
ج. طرف زجاجي ×1
د. فوهة كبيرة ×1
فرشاة أرضية × 1
غطاء سجادة × 1
بكرة سلك G عدد 1
ح. منشفة كيّ ×2
1. فرشاة دائرية × 2 (ستانلس ستيل)
فرشاة دائرية عدد 2 (نايلون)
منشفة فرشاة أرضية 2 × K
وصلة فرشاة أرضية يسارية عدد 1
قمع م. عدد 1
بناء مسدس البخار (ب):
1. فوهة البخار
2. قفل الملحقات
3. زر الضبط
4. قفل أمان للأطفال
5. زر ستيم

قبل الاستخدام الأول:
1. قم بإزالة جميع مواد التغليف من الجهاز وملحقاته.
2. تحقق من حالة سلك الطاقة والملحقات الأخرى وما إذا كانت تالفة.

يستخدم:
1. ارفع الغطاء (6) وحجرة الملحقات.
1. قم بفك غطاء صمام البخار (A7).
2. صب الماء منزوع المعادن في خزان الماء. لا تزيد الكمية عن 1.5 لتر.
3. قم بربط غطاء صمام البخار (A7).
4. تعرف على كيفية تركيب الملحقات المناسبة من خلال قراءة أقسام التعليمات المخصصة مباشرة لتلك الملحقات.
5. قم بتشغيل الجهاز باستخدام مفتاح الطاقة (9 أمبير).
٦. على مسدس البخار (٣أ)، حدد موقع مقبض التحكم (٣ب) واضبط كمية البخار المطلوبة. أثناء الاستخدام، يمكنك تدوير المقبض إذا كانت كمية البخار غير كافية أو عالية جدًا.
٧. انتظر حتى يتحول مؤشر LED (٥ أمبير) إلى اللون الأخضر، مما يدل على أن الجهاز جاهز للتشغيل. قد يتحول المؤشر إلى اللون الأحمر أثناء التشغيل، وهذا أمر طبيعي. إذا انخفض تدفق البخار، فهذا يعني عدم وجود كمية كافية من الماء في الخزان. أوقف تشغيل الجهاز. انتظر حتى يبرد، ثم قم بفك الغطاء. أضف الماء وانتظر حتى يسخن مرة أخرى.
7. اضغط على زر البخار (B5). إذا لم يتحرك الزر، فتأكد من عدم تفعيل قفل الأطفال (B4).
8. سيبدأ الجهاز بإنتاج البخار.
9. بعد الاستخدام، قم بإيقاف تشغيل الجهاز بالضغط على مفتاح الطاقة (A9) واتركه يبرد قبل وضعه جانبًا.
١٠. إذا كنت تخطط لاستخدام الجهاز لفترة طويلة، يمكنك الضغط على زر البخار (٥ب) ثم تفعيل قفل الأطفال (٤ب). سيؤدي ذلك إلى تثبيت زر البخار (٥ب) في وضع الفتح، وسيستمر الجهاز في توليد البخار حتى ينفد الماء من الخزان أو تقوم بإلغاء تفعيل قفل الأطفال.
11. إذا كنت لا تستخدم الجهاز أو تركته بمفرده، ولو للحظة، فقم بإيقاف تشغيل توليد البخار وقم بتفعيل قفل الأطفال (B4) لحماية الجهاز.

تنبيه: لا تترك الجهاز دون مراقبة مع فتح صمام البخار (أثناء توليد البخار). أوقف توليد البخار دائمًا عن طريق تحريك زر البخار إلى وضع الإيقاف.
تنبيه: قبل تغيير الملحقات، أوقف تشغيل خاصية توليد البخار وانتظر حتى تبرد. تسخن الملحقات إلى حوالي 120 درجة مئوية وقد تسبب حروقًا.

استخدام وتركيب الملحقات:
أنبوب التمديد (أ) الصفحة 4 الرسم التوضيحي 2:
يأتي الجهاز مزودًا بأنبوبين تمديد لزيادة مدى وصوله، ويعملان كجزء من وظيفة الممسحة البخارية. يمكنك استخدام أنبوب تمديد واحد أو كليهما في آن واحد.
قد يؤدي استخدام أنابيب التمديد إلى تقليل درجة حرارة البخار المتولد في نهاية أنبوب التمديد بشكل طفيف.
لتركيب الأنبوب:
1. تأكد من أن الجهاز بارد بما يكفي لإزالة أي ملحقات قيد الاستخدام حاليًا.
2. حدد مكان الفتحة التي تناسب فوهة البخار (B1).
3. ضع أنبوب التمديد على فوهة البخار (B1). ستسمع صوت نقرة زر قفل الأنبوب عند تثبيته في مكانه.
4. وبالمثل، ضع الأنبوب الثاني على طرف الأنبوب الأول.
5. لفك الجهاز، اضغط على زر القفل الموجود في قاعدة الأنبوب وفي فوهة البخار الخاصة بمسدس البخار.

فوهة كبيرة (D) الصفحة 4 الرسم التوضيحي 3:
للفوهة الكبيرة عدد من التطبيقات - يمكن استخدامها بمفردها، مباشرة على مسدس البخار، أو كقاعدة لاستخدام الفرش من المجموعة.
لتركيب الفوهة:
1. تأكد من أن الجهاز بارد بما يكفي لإزالة أي ملحقات قيد الاستخدام حاليًا.
2. حدد مكان الفتحة التي تناسب فوهة البخار (B1).
3. ضع فوهة التمديد على فوهة البخار (B1). ستسمع صوت نقرة زر قفل الفوهة عند تثبيتها في مكانها.
4. لفك الجهاز، اضغط على زر القفل الموجود في قاعدة الفوهة الكبيرة وفي فوهة البخار الخاصة بمسدس البخار.

فرشاة مستديرة (ا،J) الصفحة 4 الرسم التوضيحي 4:
تُستخدم الفرشاة الدائرية المصنوعة من النايلون لإزالة الأوساخ المستعصية وآثار الحروق على الأسطح الحساسة، مثل الفولاذ المقاوم للصدأ والبلاط اللامع. أما الفرشاة الدائرية المصنوعة من الفولاذ فتُستخدم لإزالة آثار الحروق المستعصية للغاية والبقع في الأماكن التي يصعب فيها رؤية الخدوش، مثل أغطية مواقد الغاز المصنوعة من الحديد الزهر.
1. تأكد من أن الجهاز بارد بما يكفي لإزالة أي ملحقات قيد الاستخدام حاليًا.
2. قم بتركيب الفوهة الكبيرة (D) كما هو موضح في الخطوة أعلاه.
3. ضع فرشاة من النايلون أو المعدن على طرف الفوهة الكبيرة (ب)، مع التأكد من أن الموجهات الموجودة على الفرشاة تتماشى مع النتوءات الموجودة على طرف الفوهة الكبيرة.
4. أدر الفرشاة الدائرية عكس اتجاه عقارب الساعة حتى يتم تثبيتها.
5. استخدم حركات دائرية لإزالة الأوساخ، مع استخدام دفعات من البخار لتليين الأوساخ.

لوح الكي (ب) وقطعة قماش الكي (ح) الصفحة 4 الرسم التوضيحي 5:
تُستخدم هذه الأداة لإنعاش وكي الملابس وكذلك لإنعاش تنجيد الأقمشة للأثاث والكراسي بذراعين.
ملاحظة: قبل البدء بالعمل، تحقق مما إذا كان البخار لا يسبب ضرراً للمادة، وللقيام بذلك، اختبر البخار في مكان غير مرئي.
1. تأكد من أن الجهاز بارد بما يكفي لإزالة أي ملحقات قيد الاستخدام حاليًا.
٢. ضع ملحق الكي (ب) على مسدس البخار. سيتعشق زر القفل الموجود على المسدس مع الفتحة الموجودة في الملحق.

3. ضع قطعة قماش الكي (H) على وسادة الكي (B) بحيث تلتصق قطعة القماش بأفضل شكل ممكن بالسطح المراد تنظيفه.

الزجاج وغطاء النافذة (ج) الصفحة 5 الرسم التوضيحي 6:
تُستخدم هذه الأداة لتنظيف النوافذ والزجاج.
تحذير: لا تستخدم الجهاز على الزجاج أو الزجاج الذي انخفضت درجة حرارته عن 10 درجات مئوية. فقد يتسبب ذلك في تشقق الزجاج.
تنبيه: لا تثبت الغطاء في مكان واحد لأكثر من ثانيتين. فقد يتسبب ذلك في توزيع غير متساوٍ للحرارة على سطح الزجاج وتشققات.
1. تأكد من أن الجهاز بارد بما يكفي لإزالة أي ملحقات قيد الاستخدام حاليًا.
2. ضع وسادة الكي (ب) على مسدس البخار.
3. يتكون الملحق من جزأين: ملحق الكي (ب) وملحق تنظيف النوافذ (ج). يجب تركيبهما معًا. الجزء الذي يُركّب على مسدس البخار والجزء الذي يحتوي على الممسحة المطاطية.
4. ضع الجزء المطاطي (C) على الجزء الخاص بمسدس البخار (B) عن طريق تثبيت الجزء السفلي من الملحق أولاً ثم إغلاق الجزء العلوي حتى يستقر المزلاج في مكانه وتسمع صوت طقطقة.
5. قم بحركات رأسية بطيئة مع الضغط على الممسحة من أعلى الكوب إلى أسفله لجمع أكبر قدر ممكن من الماء.

ملحق تنظيف الأرضيات والسجاد. (E، F، K، L) الصفحة 5، الرسم التوضيحي 6.
1. تأكد من أن الجهاز بارد بما يكفي لإزالة أي ملحقات قيد الاستخدام حاليًا.
2. يمكنك اختيارياً تركيب أنابيب التمديد (أ).
3. قم بتوصيل وصلة فرشاة الأرضية (L) بفرشاة الأرضية (E).
٤. قم بتثبيت منشفة الأرضية (K) على فرشاة الأرضية (E). توجد أشرطة فيلكرو في أسفل فرشاة الأرضية لتثبيت المنشفة في مكانها.
5. لاستخدام فوهة السجاد (F)، ضع أولاً منشفة فوق فرشاة الأرضية، ثم علّق الجزء الأمامي من فرشاة الأرضية على الجزء الأمامي من ملحق السجاد واسحب الجزء الخلفي لأعلى. ستتشابك الخطافات الموجودة في الجزء الخلفي من فوهة السجاد مع النتوءات الموجودة على ملحق الأرضية.
ملاحظة: قبل البدء بالعمل، تحقق مما إذا كان البخار لا يسبب ضرراً للمادة، وللقيام بذلك، اختبر البخار في مكان غير مرئي.
6. باستخدام زر تشغيل البخار وقفل الأمان، يمكنك إضافة كمية البخار التي تحتاجها لتنظيف الأرضية أو السجادة.
٧. إذا لاحظتَ أن منشفة الأرضية متسخة، يمكنك استبدالها. أولاً، أطفئ مولد البخار. انتظر بضع لحظات حتى تبرد المنشفة، ثم استبدلها بأخرى نظيفة.
تحذير: يصبح الغطاء والمنشفة ساخنين بسبب البخار وقد ينفجران إذا لم تسمح لهما بالتبريد.

التنظيف والصيانة:
بعد الانتهاء من العمل، انتظر حتى يبرد الجهاز، ثم قم بفك غطاء صمام الضغط (A7) واسكب الماء المتبقي.
يجب تنظيف الجهاز فقط بمنشفة نظيفة ورطبة قليلاً وناعمة.
يُحفظ في مكان جاف فقط.
للتخزين، يمكنك تثبيت بكرة لف السلك (D) في الجزء الخلفي من الجهاز ثم لف سلك الطاقة حولها. صفحة 4، الشكل 1.
يمكن تخزين مسدس البخار عن طريق وضعه على المقبض الموجود على الجسم الرئيسي للجهاز.

تنظيف الخزان:
1. تأكد من عدم وجود ماء متبقٍ في الجهاز. إذا كان هناك ماء، فقم بتفريغه.
2. صب حوالي 500 مل من الماء النظيف منزوع المعادن.
3. أغلق الغطاء ورج الجهاز حتى يشطف الماء أي شوائب.
4. قم بفك الغطاء واسكب الماء.
5. كرر هذه الخطوة حتى يصبح الماء المتدفق من الخزان نظيفًا.

إزالة الرواسب المعدنية من الخزان:
1. تأكد من عدم وجود ماء في الجهاز. إذا كان هناك ماء، فقم بتفريغه.
2. صب لترًا واحدًا من محلول الماء منزوع المعادن و30 جرامًا من حمض الستريك في الخزان.
3. أغلق الغطاء ورج الجهاز حتى يشطف الماء أي شوائب.
4. انتظر 6 ساعات.
5. قم بفك الغطاء واسكب الماء.
6. ثم اتبع الخطوات الواردة في قسم "تنظيف الخزان" من التعليمات.

المشاكل والحلول

المشكلة: لا يوجد بخار
السبب الأول: لم يتم إدخال القابس بشكل صحيح
الحل: أدخل القابس في المقبس
السبب الثاني: الجهاز غير مُشغّل.
الحل: قم بتشغيل الجهاز
السبب الثالث: نقص المياه
الحل: صب الماء في الخزان

المشكلة: يتسرب الماء من الفوهة بدلاً من البخار
السبب الأول: بقايا الماء في الفوهة/الخرطوم من الاستخدام السابق
الحل: هذا سلوك طبيعي للجهاز وسيتوقف بسرعة.
السبب الثاني: يستمر تدفق الماء من فوهة/خرطوم الجهاز بعد مرور بعض الوقت.
الحل: اتصل بالخدمة.

آخر:
السبب الأول: البخار يخرج من مكان آخر غير الفوهة.
الحل: اتصل بالخدمة.
السبب الثاني: التشوه البلاستيكي.
الحل: اتصل بالخدمة.
السبب الثالث: لا يمكنك استخدام أجهزة أخرى.
الحل: اتصل بالخدمة.
السبب الرابع: يتسرب البخار من صمام الأمان
الحل: اتصل بالخدمة.

البيانات الفنية:
الجهد الكهربائي: 220-240 فولت ~ 60/50 هرتز
الطاقة: 2000 واط
IPX4
السعة: 1.5 لتر
ضغط البخار: 4.0 بار

	.جروق حدوث في الساخن البخار يتسبب قد :تحذير

: ساخن سطح :تحذير

	الأسطح لمس تجنب .التشغيل أثناء مرتفعة إليها الوصول يمكن التي الأسطح حرارة درجة تكون قد .للجهاز الساخنة

من 2و 1 الفقرتين ،13 بالمادة عملاً .**والإلكترونية الكهربائية المعدات نفايات حول معلومات .التالي على حرصاً** بالتعامل هذا بموجب نُعلمكم والإلكترونية، الكهربائية المعدات نفايات بشأن 2015 سبتمبر 11 قانون :والإلكترونية الكهربائية المعدات نفايات مع السليم

.1 العلامة تؤكده ما وهذا - الأخرى النفايات مع المعاملة والإلكترونية الكهربائية المعدات وضع يُحظر .النفايات من النوع لهذا الانتقائي الجمع يتطلب مما ،"مشطوب صندوق" شكل على الموجودة



البيئة، إلى تسرب ما إذا خطرة، ومكونات ومخاليط مواد على والإلكترونية الكهربائية الأجهزة تحتوي قد .٢ مثل الصحة، المشاكل من العديد المواد هذه تُسبب وقد .الحياة والكائنات الإنسان لصحة خطيرًا تهديدًا تُشكل فإنها تُؤثر أن ويمكن .جدية أمراضًا وتُسبب والقلب، والكبد الكلى ضرر تُلحق قد كما .والنطق والسمع البصر ضعف استهلاك يُشكل وقد .السرطان الإصابة إلى وتُؤدي تناسلي،وال الدفاعي الجهاز على سلبًا الضارة المواد .الصحية العواقب لهذه خطرًا منها، المُشتقة والمنتجات ملوثة، تربة في تنمو التي النباتات

يجب والتي المعتمدة، التجميع نقاط إلى فقط المستعملة والإلكترونية الكهربائية المعدات تسليم يجب .3 .يدي مكتب لكل الإلكترونية الموقع على تحتوي التي

إعادة ذلك في يساوا تعادلها، المستعملة المعدات استخدام إعادة في المساهمة في هام دور الأسر تضطلع .4 مما المستعملة، والإلكترونية الكهربائية لمعدات النفايات إدارة نظام في رئيسيًا دورًا تلعب أنها كما .تدويرها المرغوب غير الاجتماعية العادات على ويقضي المعتمدة، التجميع نقاط إلى مباشرة النفايات قليون يسمح .لها مخصصة غير أماكن في المستعملة المعدات ترك إلى تؤدي التي فيها

تسليم عند .التسليم نقطة إلى المستعملة والإلكترونية الكهربائية المعدات إعادة يجب ، **ذلك إلى بالإضافة** التسليم، نقطة من مجانًا المستعملة المنزلية الأجهزة باستلام الموزع يلتزم لم شتري، المنزلية زةالأجه

.المسلّمة الأجهزة ا سـ تخدمه الـ ذي الـ غرض لـ ـ ذ فس وتـ سـ تخدم الـ نوع ذ فس من الـ مـ سـ تعمـ لة الأجهزة تـ كون أن شريـ طة
الـ ـ ذ فايـ ات لـ جمع صـ ةالـ مخص الـ حاويـ ات فـ ي إيـ ـ ڈ يـ لـ ين الـ بولـ ي وأكـ ياس الـ كرتـ ون عـ بوات من الـ تخـ لص يـ جب
وتـ خـ لص تـ جمـ يع ذ قطة إلـ ى وذ قـ لها إزالـ تها فـ يجب بـ طاريـ ات، عـ لى يـ حـ توي الـ جهاز كـ ان إذا .موضح هو كما الـ بـ لديـ ة،
.مـ ذ فصـ لة
!!الـ بـ لديـ ة الـ ـ ذ فايـ ات حاويـ ة فـ ي الـ جهاز ترم لا
صدرأ الـ ذي بـ الـ باتـ ع الاتـ صال فـ يرجى شكاوى، أي تـ قديـ م أو غـ يار قـ طع شراء فـ ي تـ رغب كـ نت إذا **:الـ عملاء خدمة**
.مـ با شرة الإيـ صال

İstifadəçi təlimatı (AZ)

TƏHLÜKƏSİZLİK ŞƏRTLƏRİ
VACİB TƏHLÜKƏSİZLİK TƏLİMATLARI
XAHİŞ EDİRİK DİQQƏTLƏ OXUYUN VƏ GƏLƏCƏKDƏ İSTİNAD ÜÇÜN SAXLAYIN

1. Bu məhsulu istifadə etməzdən əvvəl aşağıdakı təlimatları diqqətlə oxuyun və həmişə onlara əməl edin. İstehsalçı düzgün istifadə edilməməsi nəticəsində yaranan hər hansı bir zərərə görə məsuliyyət daşımır.
2. Bu məhsul yalnız qapalı məkanda istifadə üçün nəzərdə tutulub. Bu məhsulu nəzərdə tutulduğundan başqa məqsədlər üçün istifadə etməyin.
3. Cihaz yalnız torpaqlanmış 220-240 V ~ 50/60 Hz rozetkaya qoşulmalıdır. Təhlükəsizlik səbəbləri üçün birdən çox cihazı tək bir elektrik rozetkasına qoşmayın.
4. Uşaqların yanında istifadə edərkən ehtiyatlı olun. Uşaqların məhsulla oynamasına icazə verməyin. Uşaqların və ya cihazla tanış olmayan insanların onu nəzarətsiz istifadə etməsinə icazə verməyin.
5. XƏBƏRDARLIQ: Bu cihaz 8 yaş və yuxarı uşaqlar və fiziki, sensor və ya zehni qabiliyyətləri məhdud olan şəxslər və ya cihaz haqqında təcrübəsi və ya biliyi olmayan şəxslər tərəfindən yalnız onların təhlükəsizliyinə cavabdeh olan şəxsin nəzarəti altında və ya cihazın təhlükəsiz istifadəsi barədə təlimatlandırılmış və yarana biləcək təhlükələrdən xəbərdar olduqda istifadə edilə bilər. Uşaqlar cihazla

oynamamalıdırlar. Təmizləmə və istifadəçi baxımı 8 yaş və yuxarı olmadıqları və nəzarət altında olmadıqları təqdirdə uşaqlar tərəfindən aparılmamalıdır.
6. XƏBƏRDARLIQ: Cihazı rozetkaya qoşulmuş vəziyyətdə nəzarətsiz qoymayın.
7. XƏBƏRDARLIQ: Avadanlıq işləyərkən, işləyən cihazın əlçatan səthlərinin temperaturu yüksək ola bilər.
8. XƏBƏRDARLIQ: Cihazı uşaqların əli çatmayan yerdə saxlayın.
9. XƏBƏRDARLIQ: İstifadədən sonra rozetkanı əlinizlə tutaraq həmişə fişini elektrik rozetkasından ayırın. Elektrik kabelini ÇƏKMƏYİN.
10. XƏBƏRDARLIQ: Cihazı tezalışan materialların yaxınlığında istifadə etməyin.
11. XƏBƏRDARLIQ: Cihazı vanna otağında istifadə edərkən, istifadədən sonra onu elektrik rozetkasından ayırın, çünki cihaz söndürülmüş olsa belə, suyun yaxınlığı təhlükə yaradır.
12. XƏBƏRDARLIQ: Buxar təmizləyicisindən çıxan maye və ya buxar sobaların içi kimi elektrik komponentləri olan cihazlara yönəldilməməlidir.
13. XƏBƏRDARLIQ: Cihaz istifadədə olarkən doldurucu dəliyi açılmamalıdır.
14. XƏBƏRDARLIQ: Cihazı təmizləməzdən əvvəl, elektrik kabelini divar rozetkasından ayırın və cihazın soyumasına icazə verin. Qızdırıldıqdan sonra cihaz çox yavaş soyuduğu üçün təmizləmə üçün kifayət qədər vaxt ayırın.
15. XƏBƏRDARLIQ: Cihazı su ilə doldurmazdan əvvəl onu elektrik şəbəkəsindən ayırın.
16. Cihazı doldurmaq üçün yalnız təmiz su istifadə edilməlidir, ərp təmizləyici maddələr, aromatik yağlar və ya təmizləyici maddələr kimi maddələr əlavə etməyin.
17. Elektrik kabeli cihazın isti hissələrinə toxunmamalı və digər istilik mənbələrinin yaxınlığında yerləşdirilməməlidir.
18. Cihazı söndürdükdən sonra, elektrik kabelini rozetkadan ayırın və təmizləməzdən və ya saxlamazdan əvvəl cihazın soyumasına icazə

verin. Bunun baş verməsi üçün kifayət qədər vaxt verin, çünki cihaz qızdırıldıqdan sonra yavaş-yavaş soyuyur.
19. Cihazı və ya onun dəliklərini örtməyin, çünki bu, cihazın içərisində istilik yığılmasına səbəb ola bilər ki, bu da zədələnməyə və ya yanğına səbəb ola bilər.
20. Məhsulu heç vaxt enerji mənbəyinə qoşulu vəziyyətdə nəzarətsiz qoymayın. İstifadə qısa müddətə belə kəsilərsə, onu elektrik şəbəkəsindən ayırın və enerji mənbəyini ayırın.
21. Elektrik kabelini, fişini və ya bütün cihazı heç vaxt suya salmayın. Məhsulu heç vaxt birbaşa günəş işığı və ya yağış kimi atmosfer şəraitinə məruz qoymayın.
22. Elektrik kabelinin vəziyyətini vaxtaşırı yoxlayın. Elektrik kabeli zədələnibsə, təhlükəli vəziyyətlərin qarşısını almaq üçün məhsul dəyişdirilmək üçün peşəkar xidmət mərkəzinə qaytarılmalıdır.
23. Bu məhsulu heç vaxt zədələnmiş elektrik kabeli ilə, düşmüş və ya hər hansı bir şəkildə zədələnmişsə və ya düzgün işləmirsə istifadə etməyin. Zədələnmiş məhsulu özünüz təmir etməyə çalışmayın, çünki bu, elektrik cərəyanı vurmasına səbəb ola bilər. Zədələnmiş cihazı həmişə təmir üçün peşəkar servis mərkəzinə qaytarın. Bütün təmir işləri yalnız səlahiyyətli servis texnikləri tərəfindən aparılmalıdır. Düzgün olmayan təmir istifadəçi üçün təhlükəli vəziyyətlərə səbəb ola bilər.
24. Məhsulu heç vaxt tezalışan materialların yanında istifadə etməyin.
25. Buxar təmizləyicisinin çıxışını heç vaxt özünüzə, digər insanlara, heyvanlara və ya elektrik cihazlarına yönəltməyin.
26. Cihaz yalnız orijinal aksesuarlarla istifadə edilə bilər.
27. Su çəninin qapağının cihazın üzərinə möhkəm vidalandığından əmin olun.
28. Xəbərdarlıq. İsti buxar.
29. Xəbərdarlıq: İsti buxar yanıqlara səbəb ola bilər.
30. Cihazın isti səthlərinə toxunmayın.
İş zamanı əlçatan səthlərin temperaturu yüksək ola bilər. Cihazın isti səthlərinə toxunmayın.
Xəbərdarlıq. Yanıqlara səbəb ola bilər.

Cihaz təsviri (A)
1. Yumşaq boru
2. Cihaz
3. Buxar tapançası
4. Dəstək
5. LED
6. Qapaq və aksesuar bölməsi.
7. Təzyiq klapanı olan qapaq 8. Təkər
9. Güc açarı Yandır/Söndür
10. Elektrik ştepsel
Aksesuarlar:
A. Uzatma borusu ×2
B. Ütü fırçası ×1
C. Şüşə ucu ×1
D. Böyük burun ×1
E. Döşəmə fırçası ×1
F. Xalça örtüyü ×1
G. Kordon çarxı x1
H. Ütü dəsmalı ×2
I. Dəyirmi fırça ×2 (Paslanmayan polad)
J. Dəyirmi fırça ×2 (Neylon)
K. Döşəmə Fırçası Dəsmalı ×2
L. Döşəmə fırçası birləşməsi X1
M. Huni x1
Buxar Tapançasının Quruluşu (B):
1. Buxar başlığı
2. Aksesuar kilidi
3. Tənzimləmə düyməsi
4. Uşaq kilidi
5. Buxar düyməsi

İlk istifadədən əvvəl:
1. Cihazdan və aksesuarlardan bütün qablaşdırma materiallarını çıxarın.
2. Elektrik kabelinin və digər aksesuarların vəziyyətini və zədələnib-zədələnmədiyini yoxlayın.

İstifadə edin:
1. Qapağı (6) və aksesuar bölməsini qaldırın.
1. Buxar klapanının qapağını (7A) açın.
2. Su çəninə demineralizasiya olunmuş su tökün. 1,5 litrdən çox olmamalıdır.
3. Buxar klapanının qapağını (7A) vintlə bağlayın.
4. Müvafiq aksesuarların quraşdırılması ilə birbaşa onlara təyin olunmuş təlimatların bölmələrini oxuyaraq tanış olun.
5. Cihazı güc açarından (9A) istifadə edərək yandırın.
6. Buxar Tabancasında (3A) idarəetmə düyməsini (3B) tapın və istədiyiniz buxar həcmini təyin edin. İstifadə zamanı buxar həcmi kifayət deyilsə və ya çox yüksəkdirsə, düymədən istifadə edə bilərsiniz.
7. Cihazın işə hazır olduğunu göstərən LED-in (5A) yaşıl rəngə çevrilməsini gözləyin. İşləmə zamanı LED qırmızı rəngə çevrilə bilər. Bu normaldır. Buxar çıxışı azalarsa, bu, çəndə kifayət qədər su olmadığını göstərir. Cihazı söndürün. Soyumasını gözləyin, sonra qapağı açın. Su əlavə edin və yenidən qızmasını gözləyin.
7. Buxar düyməsini (5B) basın. Düymə hərəkət etmirsə, uşaq kilidinin (4B) qoşulmadığını yoxlayın.
8. Cihaz buxar istehsal etməyə başlayacaq.
9. İstifadədən sonra, Güc Düyməsini (9A) basaraq cihazı söndürün və yerə qoymazdan əvvəl soyumağa qoyun.
10. Cihazı uzun müddət istifadə etməyi planlaşdırırsınızsa, buxar düyməsini (5B) basa və sonra Uşaq Kilidini (4B) açа bilərsiniz. Bu, buxar düyməsini (5B) açıq vəziyyətdə kilidləyəcək və çəndəki su qurtarana və ya Uşaq Kilidini söndürənə qədər buxar yaratmağa davam edəcək.
11. Cihazı istifadə etmirsinizsə və ya bir anlıq belə olsa tək qoyursunuzsa, buxar istehsalını söndürün və cihazı qorumaq üçün uşaq kilidini (4B) aktivləşdirin.

DİQQƏT: BUXAR KLAPANI AÇIQ OLARAQ (BUXAR HAZIRLAYARKƏN) CİHAZI HEÇ VAXT NƏZARƏTÇİSİZ QOYMAYIN. BUXAR DÜYMƏSİNİ SÖNDÜRÜLMÜŞ VƏZİYYƏTƏ KEÇİRƏRƏK BUXAR HAZIRLAMAĞINI SÖNDÜRÜN.

DİQQƏT: AKSESSUARLARI DƏYİŞDİRMƏZDƏN ƏVVƏL BUXAR HASABATINI SÖNDÜRÜN VƏ SOYUDUĞUNU GÖZLƏYİN. AKSESSUARLAR TƏXMİNƏN 120 DƏRƏCƏ SELSİYƏ QƏDƏR İSİYİR VƏ YANMAĞA SƏBƏB OLA BİLƏR.

Aksesuarların istifadəsi və quraşdırılması:
Uzatma borusu (A) Səhifə 4 illüstrasiya 2:
Cihaz, cihazın əhatə dairəsini genişləndirən və buxar süpürgəsi funksiyasının bir hissəsi kimi fəaliyyət göstərən iki uzatma borusu ilə gəlir. Bir və ya hər iki uzatma borusu eyni anda istifadə edə bilərsiniz.
Uzatma borularından istifadə uzatma borusunun ucunda yaranan buxarın temperaturunu bir qədər azalda bilər.
Borunu quraşdırmaq üçün:
1. Cihazın hazırda istifadədə olan bütün aksesuarları çıxarmaq üçün kifayət qədər sərin olduğundan əmin olun.
2. Buxar ucluğuna (1B) uyğun olan dəliyi tapın.
3. Uzatma borusunu buxar ucluğuna (1B) yerləşdirin. Boru kilidləmə düyməsinin yerinə oturduğunu eşidəcəksiniz.
4. Eynilə, ikinci borunu birinci borunun ucuna qoyun.
5. Sökmək üçün borunun altındakı və buxar tabancasının buxar ucluğundakı kilidləmə düyməsini basın.

Böyük başlıq (D) Səhifə 4 illüstrasiya 3:
Böyük başlıq bir sıra tətbiq sahələrinə malikdir - təkbaşına, birbaşa buxar tabancasında və ya dəstdəki fırçalardan istifadə üçün əsas kimi istifadə edilə bilər.
Burun quraşdırmaq üçün:
1. Cihazın hazırda istifadədə olan bütün aksesuarları çıxarmaq üçün kifayət qədər sərin olduğundan əmin olun.
2. Buxar ucluğuna (1B) uyğun olan dəliyi tapın.
3. Uzatma ucluğunu buxar ucluğuna (1B) yerləşdirin. Ucluğun kilidləmə düyməsinin yerinə oturduğunu eşidəcəksiniz.
4. Sökmək üçün böyük ucluğun altındakı və buxar tabancasının buxar ucluğundakı kilidləmə düyməsini basın.

Dəyirmi Fırça (I,J) Səhifə 4 illüstrasiya 4:
Neylon dəyirmi fırça, paslanmayan polad və yüksək parlaq plitələr kimi daha həssas səthlərdəki inadkar çirkləri və yanmış izləri təmizləmək üçün istifadə olunur. Polad dəyirmi fırça, çox inadkar yanmış izləri və qaz brülörlərindəki çuqun qapaqlar kimi cızıqların görünməyəcəyi yerlərdəki izləri təmizləmək üçün istifadə olunur.
1. Cihazın hazırda istifadədə olan bütün aksesuarları çıxarmaq üçün kifayət qədər sərin olduğundan əmin olun.
2. Yuxarıdakı addımda təsvir edildiyi kimi böyük başlığı (D) quraşdırın.
3. Böyük başlığın (B) ucuna neylon və ya metal fırça qoyun və fırçanın üzərindəki istiqamətləndiricilərin böyük başlığın ucundakı çıxıntılarla hizalandığından əmin olun.
4. Dəyirmi fırçanı fırça kilidlənənə qədər saat əqrəbinin əksinə çevirin.
5. Çirkləri yumşaltmaq üçün buxar püskürtmələrindən istifadə edərək dairəvi hərəkətlərlə təmizləyin.

Ütü yastığı (B) və ütü parçası (H) Səhifə 4 illüstrasiya 5:
əlavə paltarları təzələmək və ütüləmək, eləcə də mebel və kresloların parça üzlüklərini təzələmək üçün istifadə olunur.
QEYD: İşə başlamazdan əvvəl, buxarın materiala zərər verib-vermədiyini yoxlayın, bunu etmək üçün buxarı görünməz bir yerdə sınaqdan keçirin.
1. Cihazın hazırda istifadədə olan bütün aksesuarları çıxarmaq üçün kifayət qədər sərin olduğundan əmin olun.
2. Ütü əlavəsini (B) buxar tabancasının üzərinə yerləşdirin. Tabancanın kilidləmə düyməsi əlavədəki dəliyə ilişəcək.
3. Ütü parçasını (H) ütü yastığına (B) elə qoyun ki, parça təzələnən səthə mümkün qədər yaxşı yapışsın.

Şüşə və pəncərə örtüyü (C) Səhifə 5 illüstrasiya 6:
əlavə pəncərələri, şüşələri və şüşələri təmizləmək üçün istifadə olunur.
XƏBƏRDARLIQ: CİHAZI 10°C-dən AŞAĞI TEMPERATURADA SOYUDULAN ŞÜŞƏ VƏ YA ŞÜŞƏNİN ÜZƏRİNDƏ İSTİFADƏ ETMƏYİN. BU, ŞÜŞƏNİN VƏ YA ŞÜŞƏNİN ÇATLAMAĞINA SƏBƏB OLA BİLƏR.
DİQQƏT: ÖRTÜYÜ BİR YERDƏ 2 SANİYƏDƏN DAHA ÇOX SAXLAMAYIN. BU, ŞÜŞƏ SƏTHİNDƏ QEYRI-BƏRABƏR İSTİLİK PAYLANMASINA VƏ ÇATLARA SƏBƏB OLA BİLƏR.
1. Cihazın hazırda istifadədə olan bütün aksesuarları çıxarmaq üçün kifayət qədər sərin olduğundan əmin olun.
2. Ütü yastığını (B) buxar tabancasının üzərinə qoyun.
3. Bərkitmə iki hissədən ibarətdir: ütü armaturu (B) və pəncərə armaturu (C). Onlar yığılmalıdır. Buxar tabancasının üzərinə oturan hissə və rezin süpürgəçi olan hissə.
4. Rezin süpürgə hissəsini (C) buxar tabancası hissəsinə (B) yerləşdirin. Əvvəlcə əlavənin aşağı hissəsini ilgəklə, sonra isə yuxarı hissəni qapaq yerinə oturana və çırtlama səsi eşidənə qədər bağlayın.
5. Mümkün qədər çox su toplamaq üçün stəkanın yuxarısından aşağısına doğru süzgəc üzərində təzyiq göstərərək yavaş şaquli hərəkətlər edin.

Döşəmə və xalça təmizləmə qurğusu. (E, F, K, L) Səhifə 5 illüstrasiya 6.
1. Cihazın hazırda istifadədə olan bütün aksesuarları çıxarmaq üçün kifayət qədər sərin olduğundan əmin olun.
2. İstəyə bağlı olaraq, uzatma borularını (A) quraşdıra bilərsiniz.
3. Döşəmə fırçası birləşməsini (L) Döşəmə fırçasına (E) qoşun.
4. Döşəmə dəsmalını (K) döşəmə fırçasına (E) bərkidin. Dəsmalı yerində saxlamaq üçün döşəmə fırçasının alt hissəsində yapışqanlı dayaqlar var.
5. Xalça başlığından (F) istifadə etmək üçün əvvəlcə döşəmə fırçasının üzərinə dəsmal qoyun, sonra döşəmə fırçasının ön hissəsini xalça əlavəsinin ön hissəsinə bağlayın və arxa hissəsini yuxarı çəkin. Xalça başlığının arxasındakı qarmaqlar döşəmə əlavəsinin çıxıntılarına birləşəcək.
QEYD: İşə başlamazdan əvvəl, buxarın materiala zərər verib-vermədiyini yoxlayın, bunu etmək üçün buxarı görünməz bir yerdə sınaqdan keçirin.
6. Buxar tətiyindən və kilidindən istifadə edərək, döşəməni və ya xalçanı təmizləmək üçün lazım olan qədər buxar verə bilərsiniz.
7. Döşəmə dəsmalınızın çirkli olduğunu görsəniz, onu dəyişdirə bilərsiniz. Əvvəlcə buxar generatorunu söndürün. Dəsmalın soyumasını bir neçə dəqiqə gözləyin və sonra onu yenisi ilə əvəz edin.
XƏBƏRDARLIQ: ÖRTÜK VƏ DƏSMAL BUXARDAN İSTİ OLA VƏ SOYUMAĞA İCAZƏ VERMƏSƏNİZ, PARTLAYA BİLƏR.

Təmizləmə və texniki xidmət:
İşi bitirdikdən sonra cihazın soyumasını gözləyin, təzyiq klapanının qapağını (A7) açın və qalan suyu boşaldın.
Cihaz yalnız təmiz, bir az nəm və yumşaq bir dəsmal ilə təmizlənməlidir.
Yalnız quru yerdə saxlayın.
Saxlama üçün şnurun sarğısını (D) cihazın arxasına qoşa və sonra elektrik kabelini onun ətrafına sara bilərsiniz. Səhifə 4-də təsvir 1.
Buxar tabancasını cihazın əsas gövdəsindəki sapın üzərinə qoyaraq saxlamaq olar.

Tankın təmizlənməsi:
1. Cihazda suyun qalmadığından əmin olun. Əgər qalarsa, onu boşaldın.
2. Təxminən 500 ml təmiz demineralizasiya olunmuş su tökün.
3. Qapağı bağlayın və cihazı silkələyin ki, su çirkləri yusun.
4. Qapağı açın və suyu boşaldın.
5. Çəndən tökülən su təmiz olana qədər bu addımı təkrarlayın.

Tankdan mineral çöküntülərinin çıxarılması:
1. Cihazda su olmadığından əmin olun. Əgər varsa, onu boşaldın.
2. Çənə 1 litr mineralsızlaşdırılmış su məhlulu və 30 qram limon turşusu tökün.
3. Qapağı bağlayın və cihazı silkələyin ki, su çirkləri yusun.
4. 6 saat gözləyin.
5. Qapağı açın və suyu boşaldın.
6. Daha sonra təlimatların "Çən Təmizlənməsi" bölməsindəki addımları izləyin.

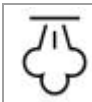
Problemlər və həllər

Problem: Buxar yoxdur
Səbəb 1: Ştepseli düzgün yerləşdirməyib
Həll yolu: Ştepseli rozetkaya yerləşdirin
Səbəb 2: Cihaz açılmayıb.
Həll yolu: Cihazı yandırın
Səbəb 3: Suyun olmaması
Həll yolu: Çənə su tökün

Problem: Buxar əvəzinə burundan su sızır
Səbəb 1: Əvvəlki istifadədən sonra burunda/şlanqda su qalığı
Həll yolu: Bu, cihazın normal işləməsidir və tez bir zamanda dayanacaq.
Səbəb 2: Bir müddət sonra cihazın ucluğundan/şlanqından su hələ də axır.
Həll yolu: Xidmətlə əlaqə saxlayın.

Digər:
Səbəb 1: Buxar burundan deyil, başqa yerdən gəlir.
Həll yolu: Xidmətlə əlaqə saxlayın.
Səbəb 2: Plastik deformasiya.
Həll yolu: Xidmətlə əlaqə saxlayın.
Səbəb 3: Başqa cihazlardan istifadə edə bilməzsiniz.
Həll yolu: Xidmətlə əlaqə saxlayın.
Səbəb 4: Təhlükəsizlik klapanından buxar çıxır
Həll yolu: Xidmətlə əlaqə saxlayın.

Texniki məlumatlar:
Gərginlik: 220-240V ~ 50/60 Hz
Güc: 2000 Vt
IPX4
Tutum: 1.5L
Buxar təzyiqi: 4.0 Bar

	Xəbərdarlıq: İsti buxar yanıqlara səbəb ola bilər.

Diqqət: İsti səth:

	İş zamanı əlçatan səthlərin temperaturu yüksək ola bilər. Cihazın isti səthlərinə toxunmayın.





Ətraf mühit naminə. Tullantı elektrik və elektron avadanlıqları haqqında məlumat. Tullantı elektrik və elektron avadanlıqları haqqında 11 sentyabr 2015-ci il tarixli Qanunun 13-cü maddəsinin 1 və 2-ci bəndlərinə uyğun olaraq, tullantı elektrik və elektron avadanlıqlarının düzgün idarə olunması barədə sizi məlumatlandırırıq:
1. İşlənmiş elektrik və elektron avadanlıqların digər tullantılarla birlikdə atılması qadağandır - bu, "üstün xətt çəkilmiş zibil qutusu" şəklində işarələnmə ilə təsdiqlənir və bu növ tullantıların seçmə şəkildə toplanmasını tələb edir.
2. Elektrik və elektron cihazlar ətraf mühitə buraxıldıqda insanların və canlı orqanizmlərin sağlamlığı və həyatı üçün ciddi təhlükə yarada biləcək təhlükəli maddələr, qarışıqlar və komponentlər ehtiva edə bilər. Onlar görmə, eşitmə və nitq pozğunluqları kimi çoxsaylı sağlamlıq problemlərinə səbəb ola bilər. Onlar həmçinin böyrəklərə, qaraciyərə və ürəyə zərər verə və dəri xəstəliklərinə səbəb ola bilər. Zərərli maddələr həmçinin tənəffüs və reproduktiv sistemlərə mənfi təsir göstərə və xərçəngə səbəb ola bilər. Çirklənmiş torpaqda bitən bitkilərin və onlardan əldə edilən məhsulların istehlakı bu sağlamlıq nəticələrinin riskini yarada bilər.
3. İstifadə olunmuş elektrik və elektron avadanlıqlar yalnız səlahiyyətli toplama məntəqələrinə təhvil verilməlidir və siyahı hər bir Bələdiyyə İdarəsinin veb saytında mövcud olmalıdır.
4. Ev təsərrüfatları işlənmiş avadanlıqların təkrar istifadəsinə və bərpasına, o cümlədən təkrar emalına töhfə verməkdə mühüm rol oynayırlar. Onlar həmçinin işlənmiş elektrik və elektron avadanlıqlar üçün tullantıların idarə olunması sistemində əsas rol oynayırlar və tullantıların birbaşa səlahiyyətli toplama məntəqələrinə ötürülməsinə və tullantı avadanlıqlarının nəzərdə tutulmayan yerlərdə qalmasına səbəb olan arzuolunmaz sosial vərdişlərin aradan qaldırılmasına imkan verirlər.
Bundan əlavə , istifadə olunmuş elektrik və elektron avadanlıqları çatdırılma yerinə qaytarın. Məişət avadanlıqlarını alıcıya çatdırarkən, distribyutor, istifadə olunmuş avadanlıqların çatdırılma yerinə pulsuz olaraq götürməyə borcludur, bu şərtlə ki, istifadə olunmuş avadanlıq çatdırılan avadanlıqla eyni tipdə olsun və eyni məqsədə xidmət etsin.
Karton qablaşdırma və polietilen (PE) torbalar, təsvir edildiyi kimi, seçmə bələdiyyə tullantılarının toplanması üçün nəzərdə tutulmuş müvafiq qablarda atılmalıdır. Cihazda batareyalar varsa, onlar çıxarılmalı və ayrıca toplama və utilizasiya məntəqəsinə aparılmalıdır.
Cihazı bələdiyyə tullantıları qabına atmayın!!
Xidmət Ehtiyat hissələri almaq və ya hər hansı bir şikayət etmək istəyirsinizsə, zəhmət olmasa, qəbzi verən satıcı ilə birbaşa əlaqə saxlayın.

Manuali i përdorimit (SQ)

KUSHTE SIGURIE
UDHËZIME TË RËNDËSISHME PËR SIGURINË
JU LUTEM LEXONI ME KUJDES DHE RUAJENI PËR REFERENCË NË TË ARDHMEN

1. Ju lutemi lexoni me kujdes udhëzimet e mëposhtme përpara se të përdorni këtë produkt dhe ndiqini gjithmonë ato. Prodhuesi nuk është përgjegjës për ndonjë dëmtim të shkaktuar nga përdorimi i papërshtatshëm.
2. Ky produkt është menduar vetëm për përdorim të brendshëm. Mos e përdorni këtë produkt për qëllime të tjera përveç përdorimit të synuar.
3. Pajisja duhet të lidhet vetëm në një prizë të tokëzuar 220-240 V ~ 50/60 Hz. Për arsye sigurie, mos lidhni pajisje të shumta në një prizë të vetme elektrike.
4. Kini kujdes kur e përdorni pranë fëmijëve. Mos i lini fëmijët të luajnë me produktin. Mos lejoni që fëmijët ose personat që nuk janë të familjarizuar me pajisjen ta përdorin atë pa mbikëqyrje.
5. KUJDES: Kjo pajisje mund të përdoret nga fëmijë të moshës 8 vjeç e lart dhe nga persona me aftësi të kufizuara fizike, shqisore ose mendore, ose nga persona që nuk kanë përvojë ose njohuri për pajisjen, vetëm nën mbikëqyrjen e një personi përgjegjës për sigurinë e tyre ose nëse ata janë udhëzuar për përdorimin e sigurt të pajisjes dhe janë të vetëdijshëm për rreziqet e përfshira. Fëmijët nuk duhet të luajnë me pajisjen. Pastrimi dhe mirëmbajtja nga përdoruesi nuk duhet të kryhen nga fëmijët, përveç nëse janë 8 vjeç e lart dhe mbikëqyren.
6. KUJDES: Mos e lini pajisjen të lidhur në prizë pa mbikëqyrje.
7. KUJDES: Temperatura e sipërfaqeve të arritshme të pajisjes operative mund të jetë e lartë kur pajisja është në funksionim.
8. KUJDES: Mbajeni pajisjen larg fëmijëve.
9. KUJDES: Gjithmonë shkëputeni spinën nga priza e energjisë pas përdorimit duke e mbajtur prizën me dorë. MOS e tërhiqni kabllon e

energjisë.
10. KUJDES: Mos e përdorni pajisjen pranë materialeve të ndezshme.
11. KUJDES: Kur përdorni pajisjen në banjo, shkëputeni nga priza pas përdorimit, pasi afërsia me ujin paraqet rrezik edhe kur pajisja është e fikur.
12. KUJDES: Lëngu ose avulli që del nga pastruesi me avull nuk duhet të drejtohet drejt pajisjeve që përmbajnë komponentë elektrikë, siç është pjesa e brendshme e furrave.
13. KUJDES: Hapja e mbushësit nuk duhet të hapet ndërsa pajisja është në përdorim.
14. KUJDES: Para pastrimit të pajisjes, shkëputeni kabllon e energjisë nga priza dhe lëreni pajisjen të ftohet. Lini kohë të mjaftueshme për pastrim, pasi pajisja ftohet shumë ngadalë pasi të nxehet.
15. KUJDES: Përpara se ta mbushni pajisjen me ujë, shkëputeni atë nga rrjeti elektrik.
16. Përdorni vetëm ujë të pastër për të mbushur pajisjen, mos shtoni substanca të tilla si agjentë pastrimi, vajra aromatikë ose agjentë pastrimi.
17. Kablloja e energjisë nuk duhet të prekë pjesët e nxehta të pajisjes dhe nuk duhet të vendoset pranë burimeve të tjera të nxehtësisë.
18. Pasi ta keni fikur pajisjen, shkëputeni kabllon e energjisë nga priza dhe lëreni pajisjen të ftohet para se ta pastroni ose ta ruani. Lëreni kohë të mjaftueshme që kjo të ndodhë, pasi pajisja ftohet ngadalë pasi të nxehet.
19. Mos e mbuloni pajisjen ose hapjet e saj pasi kjo mund të shkaktojë grumbullim të nxehtësisë brenda pajisjes, gjë që mund të rezultojë në dëmtim ose zjarr.
20. Mos e lini kurrë produktin të lidhur me një burim energjie pa mbikëqyrje. Nëse përdorimi ndërpritet edhe për një kohë të shkurtër, shkëputeni nga priza dhe shkëputeni furnizimin me energji elektrike.
21. Mos e zhytni kurrë kabllon e energjisë, spinën ose të gjithë pajisjen në ujë. Mos e ekspozoni kurrë produktin ndaj kushteve atmosferike, siç janë rrezet e diellit direkte ose shiu, etj.
22. Kontrolloni periodikisht gjendjen e kabllos së energjisë. Nëse kablloja e energjisë është e dëmtuar, produkti duhet të kthehet në një qendër

shërbimi profesional për zëvendësim për të shmangur situatat e rrezikshme.
23. Mos e përdorni kurrë këtë produkt me një kabllo energjie të dëmtuar, ose nëse është rrëzuar ose dëmtuar në ndonjë mënyrë, ose nëse nuk funksionon siç duhet. Mos u përpiqni ta riparoni vetë një produkt të dëmtuar, pasi kjo mund të rezultojë në goditje elektrike. Gjithmonë kthejeni pajisjen e dëmtuar në një qendër shërbimi profesional për riparim. Të gjitha riparimet duhet të kryhen vetëm nga teknikë shërbimi të autorizuar. Riparimet e gabuara mund të rezultojnë në situata të rrezikshme për përdoruesin.
24. Mos e përdorni kurrë produktin pranë materialeve të ndezshme.
25. Mos e drejtoni kurrë prizën e pastruesit me avull nga vetja, njerëzit e tjerë, kafshët ose pajisjet elektrike.
26. Pajisja mund të përdoret vetëm me aksesorë origjinalë.
27. Sigurohuni që kapaku i rezervuarit të ujit të jetë i vidhosur fort në pajisje.
28. Kujdes. Avull i nxehtë.
29. Kujdes: Avulli i nxehtë mund të shkaktojë djegie.
30. Mos i prekni sipërfaqet e nxehta të pajisjes.
Temperatura e sipërfaqeve të arritshme gjatë funksionimit mund të jetë e lartë. Mos i prekni sipërfaqet e nxehta të pajisjes.
Kujdes. Mund të shkaktojë djegie.

Përshkrimi i pajisjes (A)
1. Tub i butë
2. Pajisja
3. Pistoletë me avull
4. Dorezë
5. LED
6. Mbulesa dhe ndarja e aksesorëve.
7. Kapak me valvul presioni 8. Rrotë
9. Çelësi i ndezjes/fikjes
10. Prizë elektrike
Aksesorë:
A. Tub zgjatues ×2
B. Furçë hekurosjeje ×1
C. Majë qelqi ×1
D. Grykë e madhe ×1
E. Furçë dyshemeje ×1
F. Mbulesë qilimi ×1
G. Bobinë kordoni x1

H. Peshqir hekurosjeje ×2
I. Furçë e rrumbullakët ×2 (çelik inox)
J. Furçë e rrumbullakët ×2 (Najlon)
K. Peshqir për Furçë Dyshemeje ×2
L. Lidhja e furçës së dyshemesë X1
M. Gyp x1
Ndërtimi i Pistoletës me Avull (B):
1. Grykë avulli
2. Kyç për aksesorë
3. Butoni i rregullimit
4. Kyç për fëmijë
5. Butoni i avullit

Para përdorimit të parë:
1. Hiqni të gjitha materialet e paketimit nga pajisja dhe aksesorët.
2. Kontrolloni gjendjen e kabllos së energjisë dhe aksesorëve të tjerë dhe nëse janë të dëmtuar.

Përdorim:
1. Ngrini kapakun (6) dhe ndarjen e aksesorëve.
1. Hiqni kapakun e valvulës së avullit (7A).
2. Hidhni ujë të demineralizuar në rezervuarin e ujit. Jo më shumë se 1.5 litra.
3. Vidhosni kapakun e valvulës së avullit (7A).
4. Njihuni me instalimin e aksesorëve të përshtatshëm duke lexuar pjesët e udhëzimeve që u caktohen drejtpërdrejt këtyre aksesorëve.
5. Ndizni pajisjen duke përdorur çelësin e ndezjes (9A).
6. Në pistoletën e avullit (3A), gjeni butonin e kontrollit (3B) dhe vendosni volumin e dëshiruar të avullit. Gjatë përdorimit, mund ta rrotulloni butonin nëse vëllimi i avullit është i pamjaftueshëm ose shumë i lartë.
7. Prisni që drita LED (5A) të bëhet jeshile, duke treguar se pajisja është gati për përdorim. Drita LED mund të bëhet e kuqe gjatë përdorimit. Kjo është normale. Nëse prodhimi i avullit zvogëlohet, kjo do të thotë se nuk ka ujë të mjaftueshëm në rezervuar. Fikeni pajisjen. Prisni që të ftohet, pastaj hiqni kapakun. Shtoni ujë dhe prisni që të nxehet përsëri.
7. Shtypni butonin e avullit (5B). Nëse butoni nuk lëviz, kontrolloni që bllokimi për fëmijë (4B) të mos jetë i aktivizuar.
8. Pajisja do të fillojë të prodhojë avull.
9. Pas përdorimit, fikeni pajisjen duke shtypur butonin e ndezjes (9A) dhe lëreni të ftohet përpara se ta vendosni në vendin e duhur.
10. Nëse planifikoni ta përdorni pajisjen për një kohë të gjatë, mund të shtypni butonin e avullit (5B) dhe më pas të aktivizoni Bllokimin për Fëmijë (4B). Kjo do ta bllokojë butonin e avullit (5B) në pozicionin e hapur dhe do të vazhdojë të gjenerojë avull derisa të mbarojë uji në rezervuar ose derisa të çaktivizoni Bllokimin për Fëmijë.
11. Nëse nuk e përdorni pajisjen ose e lini të qetë, qoftë edhe për një moment, fikeni gjenerimin e avullit dhe aktivizoni bllokimin për fëmijë (4B) për ta mbrojtur pajisjen.

KUJDES: MOS E LËNI KURRË PAJISJEN PA MBIKËQYRJE ME VALVULIN E AVULLIT TË HAPUR (NDËRSA JENI JENI ME AVULL). GJITHMONË FIKNI GJENERIMIN E AVULLIT DUKE KALUAR BUTONIN E AVULLIT NË POZICIONIN E FIKJES.
KUJDES: PARA SE TË NDRYSHONI AKSESORËT, FIKNI GJENERIMIN E AVULLIT DHE PRITNI QË TË FTOHEN. AKSESORËT NGROHEN NË PËRAFËRSISHT 120 GRADË CELSIUS DHE MUND TË SHKAKTOJNË DJEGIE.

Përdorimi dhe instalimi i aksesorëve:
Tubi zgjatues (A) Faqja 4 ilustrimi 2:
Pajisja vjen me dy tuba zgjatues që zgjerojnë shtrirjen e pajisjes dhe funksionojnë si pjesë e funksionit të fshesës me avull. Mund të përdorni një ose të dy tubat zgjatues njëkohësisht.
Përdorimi i tubave zgjatues mund të ulë pak temperaturën e avullit të gjeneruar në fund të tubit zgjatues.
Për të instaluar tubin:
1. Sigurohuni që pajisja të jetë mjaftueshëm e ftohtë për të hequr çdo aksesor që është aktualisht në përdorim.
2. Gjeni vrimën që i përshtatet grykës së avullit (1B).
3. Vendosni tubin zgjatues mbi grykën e avullit (1B). Do të dëgjoni butonin e bllokimit të tubit të fiksohet në vendin e tij.
4. Në mënyrë të ngjashme, vendosni tubin e dytë në fund të tubit të parë.
5. Për ta çmontuar, shtypni butonin e kyçjes që ndodhet në bazën e tubit dhe në grykën e avullit të pistoletës së avullit.

Grykë e madhe (D) Faqja 4 ilustrimi 3:
Gryka e madhe ka një numër aplikimesh - mund të përdoret vetëm, direkt në pistoletën me avull ose si bazë për përdorimin e

furçave nga seti.
Për të instaluar grykën:
1. Sigurohuni që pajisja të jetë mjaftueshëm e ftohtë për të hequr çdo aksesor që është aktualisht në përdorim.
2. Gjeni vrimën që i përshtatet grykës së avullit (1B).
3. Vendosni grykën zgjatuese mbi grykën e avullit (1B). Do të dëgjoni butonin e bllokimit të grykës të fiksohet në vendin e vet.
4. Për ta çmontuar, shtypni butonin e bllokimit që ndodhet në bazën e grykës së madhe dhe në grykën e avullit të pistoletës me avull.

Furçë e rrumbullakët (I,J) Faqja 4 ilustrimi 4:
Furça e rrumbullakët prej najloni përdoret për të hequr papastërtinë kokëfortë dhe shenjat e djegura në sipërfaqe më delikate, siç janë çeliku inox dhe pllakat me shkëlqim të lartë. Furça e rrumbullakët prej çeliku përdoret për shenja shumë kokëforta të djegura dhe shenja në vende ku gërvishtjet nuk do të jenë të dukshme, siç janë kapakët prej gize në ndezësit e gazit.
1. Sigurohuni që pajisja të jetë mjaftueshëm e ftohtë për të hequr çdo aksesor që është aktualisht në përdorim.
2. Instaloni grykën e madhe (D) siç përshkruhet në hapin e mësipërm.
3. Vendosni një furçë najloni ose metalike në fund të grykës së madhe (B), duke u siguruar që udhëzuesit në furçë të jenë në përputhje me zgjatimet në fund të grykës së madhe.
4. Rrotullojeni furçën e rrumbullakët në kah të kundërt të akrepave të orës derisa furça të jetë e bllokuar.
5. Përdorni lëvizje rrethore për të hequr papastërtinë, duke përdorur shpërthime avulli për të zbutur papastërtinë.

Sfungjer hekurosjeje (B) dhe leckë hekurosjeje (H) Faqja 4 ilustrimi 5:
Ky aksesor përdoret për freskimin dhe hekurosjen e rrobave, si dhe për freskimin e tapicerisë prej pëlhure të mobiljeve dhe kolltukëve.
SHËNIM: Para fillimit të punës, kontrolloni nëse avulli shkakton dëmtime në material; për këtë, testojeni avullin në një vend të padukshëm.
1. Sigurohuni që pajisja të jetë mjaftueshëm e ftohtë për të hequr çdo aksesor që është aktualisht në përdorim.
2. Vendosni aksesorin e hekurosjes (B) në pistoletën me avull. Butoni i kyçjes në pistoletë do të fiksohet me vrimën në aksesor.
3. Vendosni leckën e hekurosjes (H) mbi jastëkun e hekurosjes (B) në mënyrë që lecka të ngjitet sa më mirë të jetë e mundur në sipërfaqen që po freskohet.

Mbulesa e xhamit dhe dritares (C) Faqja 5 ilustrimi 6:
Shtojca përdoret për të pastruar dritare, xham dhe qelq.
KUJDES: MOS E PËRDORNI PAJISJEN MBI XHAM APO XHAM QË ËSHTË FTOHUR NËN 10°C. KJO MUND TË SHKAKTOJË THARJEN E XHAMIT APO TË XHAMIT.
KUJDES: MOS E MBANI MBULESËN NË NJË VEND PËR MË GJATË SE 2 SEKONDA. KJO MUND TË SHKAKTOJË SHPËRNDARJE TË PABARABARTË TË NXEHTËSISË NË SIPËRFAQEN E XHAMIT DHE ÇARJE.
1. Sigurohuni që pajisja të jetë mjaftueshëm e ftohtë për të hequr çdo aksesor që është aktualisht në përdorim.
2. Vendosni diskun e hekurosjes (B) mbi pistoletën me avull.
3. Shtojca përbëhet nga dy pjesë: shtojca për hekurosje (B) dhe shtojca për dritare (C). Ato duhet të montohen. Pjesa që vendoset mbi pistoletën me avull dhe pjesa me shpatullën prej gome.
4. Vendosni pjesën e shpatullës prej gome (C) mbi pjesën e pistoletës me avull (B) duke e kapur fillimisht pjesën e poshtme të aksesorit dhe më pas duke e mbyllur pjesën e sipërme derisa kapësi të klikojë në vendin e vet dhe të dëgjoni një klik.
5. Bëni lëvizje të ngadalta vertikale me presion mbi shpatullën nga maja e gotës deri në fund për të mbledhur sa më shumë ujë të jetë e mundur.

Pajisje për pastrimin e dyshemeve dhe qilimave. (E, F, K, L) Faqja 5, ilustrimi 6.
1. Sigurohuni që pajisja të jetë mjaftueshëm e ftohtë për të hequr çdo aksesor që është aktualisht në përdorim.
2. Opsionalisht, mund të instaloni tuba zgjatues (A).
3. Lidhni lidhjen e furçës së dyshemesë (L) me furçën e dyshemesë (E).
4. Bashkangjitni peshqirin e dyshemesë (K) në furçën e dyshemesë (E). Në pjesën e poshtme të furçës së dyshemesë ka unaza me velcro për ta mbajtur peshqirin në vend.
5. Për të përdorur grykën e qilimit (F), së pari vendosni një peshqir mbi furçën e dyshemesë, pastaj varni pjesën e përparme të furçës së dyshemesë mbi pjesën e përparme të aksesorit të qilimit dhe tërhiqni pjesën e pasme lart. Grepat në pjesën e pasme të grykës së qilimit do të lidhen me zgjatimet në aksesorin e dyshemesë.
SHËNIM: Para fillimit të punës, kontrolloni nëse avulli shkakton dëmtime në material; për këtë, testojeni avullin në një vend të padukshëm.
6. Duke përdorur shkrehësin dhe bllokuesin e avullit, mund të dozoni aq avull sa ju nevojitet për të pastruar dyshemenë ose qilimin.
7. Nëse vini re se peshqiri i dyshemesë është i ndotur, mund ta zëvendësoni. Së pari, fikeni gjeneratorin e avullit. Prisni disa çaste që peshqiri të ftohet dhe më pas zëvendësojeni me një të ri.

KUJDES: MBULESA DHE PESHQIRI NXEHEN NGA AVULLI DHE MUND TË SHPËRTHEN NËSE NUK I LËNI TË FTOHEN.

Pastrimi dhe mirëmbajtja:
Pasi të keni mbaruar punën, prisni që pajisja të ftohet, hiqni kapakun e valvulës së presionit (A7) dhe derdhni ujin e mbetur.
Pajisja duhet të pastrohet vetëm me një peshqir të pastër, pak të lagur dhe të butë.
Ruajeni vetëm në një vend të thatë.
Për ruajtje, mund ta lidhni mbështjellësin e kabllos (D) në pjesën e pasme të njësisë dhe pastaj ta mbështillni kabllon e energjisë rreth tij. Faqja 4 ilustrim 1.
Pistoleta me avull mund të ruhet duke e vendosur në dorezën në trupin kryesor të pajisjes.

Pastrimi i rezervuarit:
1. Sigurohuni që të mos ketë mbetur ujë në pajisje. Nëse ka, derdheni.
2. Hidhni rreth 500 ml ujë të pastër të demineralizuar.
3. Mbylleni kapakun dhe tundeni pajisjen në mënyrë që uji të shpëlajë çdo papastërti.
4. Hiqeni kapakun dhe derdhni ujin.
5. Përsëriteni këtë hap derisa uji i derdhur nga rezervuari të jetë i pastër.

Heqja e depozitave minerale nga rezervuari:
1. Sigurohuni që nuk ka ujë në pajisje. Nëse ka, derdheni.
2. Hidhni 1 litër tretësirë uji të demineralizuar dhe 30 gramë acid citrik në rezervuar.
3. Mbylleni kapakun dhe tundeni pajisjen në mënyrë që uji të shpëlajë çdo papastërti.
4. Prisni 6 orë.
5. Hiqeni kapakun dhe derdhni ujin.
6. Pastaj ndiqni hapat në seksionin "Pastrimi i Rezervuarit" të udhëzimeve.

Probleme dhe zgjidhje

Problemi: Nuk ka avull
Arsyeja 1: Spina nuk është futur siç duhet
Zgjidhja: Vendosni spinën në prizë
Arsyeja 2: Pajisja nuk është ndezur.
Zgjidhja: Ndizni pajisjen
Arsyeja 3: Mungesa e ujit
Zgjidhja: Hidhni ujë në rezervuar

Problemi: Nga gryka rrjedh ujë në vend të avullit
Arsyeja 1: Mbetje uji në grykë/tub nga përdorimi i mëparshëm
Zgjidhja: Kjo është sjellje normale e pajisjes dhe do të ndalet shpejt.
Arsyeja 2: Uji vazhdon të rrjedhë nga gryka/tubi i pajisjes pas një farë kohe.
Zgjidhja: Kontaktoni shërbimin.

Të tjera:
Arsyeja 1: Avulli vjen nga diku tjetër përveç grykës.
Zgjidhja: Kontaktoni shërbimin.
Arsyeja 2: Deformimi plastik.
Zgjidhja: Kontaktoni shërbimin.
Arsyeja 3: Nuk mund të përdorni pajisje të tjera.
Zgjidhja: Kontaktoni shërbimin.
Arsyeja 4: Avulli po del nga valvula e sigurisë
Zgjidhja: Kontaktoni shërbimin.

Të dhëna teknike:
Tensioni: 220-240V~ 50/60 Hz
Fuqia: 2000 W
IPX4
Kapaciteti: 1.5L
Presioni i avullit: 4.0 Bar

	Kujdes: Avulli i nxehtë mund të shkaktojë djegie.

Kujdes: Sipërfaqe e nxehtë:

	Temperatura e sipërfaqeve të arritshme gjatë funksionimit mund të jetë e lartë. Mos i prekni sipërfaqet e nxehta të pajisjes.





Për hir të mjedisit. Informacion në lidhje me mbeturinat e pajisjeve elektrike dhe elektronike. Në përputhje me nenin 13, paragrafët 1 dhe 2 të Ligjit të 11 shtatorit 2015 mbi mbeturinat e pajisjeve elektrike dhe elektronike, me anë të kësaj ju informojmë në lidhje me trajtimin e duhur të mbeturinave të pajisjeve elektrike dhe elektronike:

1. Ndalohet vendosja e pajisjeve elektrike dhe elektronike të përdorura së bashku me mbeturina të tjera - kjo konfirmohet nga shënimi në formën e një "kontejneri me kryq", i cili kërkon mbledhjen selektive të këtij lloji mbeturinash.

2. Pajisjet elektrike dhe elektronike mund të përmbajnë substanca, përzierje dhe përbërës të rrezikshëm që, nëse lirohen në mjedis, mund të përbëjnë një kërcënim serioz për shëndetin dhe jetën e njerëzve dhe organizmave të gjallë. Ato mund të çojnë në sëmundje të shumta shëndetësore, të tilla si dëmtime në shikim, dëgjim dhe të të folurit. Ato gjithashtu mund të dëmtojnë veshkat, mëlçinë dhe zemrën, si dhe të shkaktojnë sëmundje të lëkurës. Substancat e dëmshme gjithashtu mund të ndikojnë negativisht në sistemet e frymëmarrjes dhe riprodhuese dhe të çojnë në kancer. Konsumimi i bimëve që rriten në tokë të kontaminuar dhe produkteve që rrjedhin prej tyre, mund të paraqesë një rrezik për këto pasoja shëndetësore.

3. Pajisjet elektrike dhe elektronike të përdorura duhet të dorëzohen vetëm në pikat e autorizuara të grumbullimit, një listë e të cilave duhet të jetë e disponueshme në faqen e internetit të secilës Zyrë Bashkiake.

4. Familjet luajnë një rol të rëndësishëm në kontributin në ripërdorimin dhe rikuperimin, përfshirë riciklimin, e pajisjeve të përdorura. Ato gjithashtu luajnë një rol kyç në sistemin e menaxhimit të mbetjeve për pajisjet elektrike dhe elektronike të përdorura, duke lejuar transferimin e drejtpërdrejtë të mbetjeve në pikat e autorizuara të grumbullimit dhe duke eliminuar zakonet e padëshirueshme shoqërore që rezultojnë në lënien e pajisjeve të mbetura në vende të padëshiruara.

Përveç kësaj , kthejini pajisjet elektrike dhe elektronike të përdorura në pikën e dorëzimit. Kur dorëzoni pajisje shtëpiake te blerësi, shpërndarësi është i detyruar të mbledhë pajisjet e përdorura shtëpiake pa pagesë në pikën e dorëzimit, me kusht që pajisjet e përdorura të jenë të të njëjtit lloj dhe të shërbejnë për të njëjtin qëllim si pajisjet e dorëzuara.

Ambalazhet prej kartoni dhe qeset prej polietileni (PE) duhet të hidhen në kontejnerë të përshtatshëm të caktuar për mbledhjen selektive të mbeturinave komunale, siç përshkruhet. Nëse pajisja përmban bateri, ato duhet të hiqen dhe të çohen në një pikë të veçantë mbledhjeje dhe asgjësimi.

Mos e hidhni pajisjen në kontejnerin e mbeturinave komunale!!

Shërbimi Nëse dëshironi të blini pjesë këmbimi ose të bëni ndonjë ankesë, ju lutemi të kontaktoni drejtpërdrejt shitësin që ka lëshuar faturën.

ნსტრუქცია (KA)

უსაფრთხოების პირობები

მნიშვნელოვანი უსაფრთხოების ინსტრუქციები

გთხოვთ, ყურადღებით წაიკითხოთ და შეინახოთ მომავალი გამოყენებისთვის

1. გთხოვთ, ამ პროდუქტის გამოყენებამდე ყურადღებით წაიკითხოთ შემდეგი ინსტრუქციები და ყოველთვის დაიცვათ ისინი. მწარმოებელი არ არის პასუხისმგებელი

არასათანადო გამოყენებით გამოწვეულ რაიმე დაზიანებაზე.
2. ეს პროდუქტი განკუთვნილია მხოლოდ შიდა გამოყენებისთვის. არ გამოიყენოთ ეს პროდუქტი მისი დანიშნულებისამებრ გამოყენების გარდა სხვა მიზნებისთვის.
3. მოწყობილობა უნდა იყოს მიერთებული მხოლოდ დამიწებულ 220-240 ვოლტ ~ 50/60 ჰც ძაბვის სოკეტთან. უსაფრთხოების მიზნით, არ შეაერთოთ რამდენიმე მოწყობილობა ერთ ელექტრო სოკეტთან.
4. სიფრთხილე გამოიჩინეთ ბავშვებთან ახლოს გამოყენებისას. არ მისცეთ ბავშვებს პროდუქტთან თამაშის უფლება. არ მისცეთ ბავშვებს ან იმ პირებს, რომლებიც არ იცნობენ მოწყობილობას, მისი მეთვალყურეობის გარეშე გამოყენების უფლება.
5. გაფრთხილება: ამ მოწყობილობის გამოყენება 8 წლის და უფროსი ასაკის ბავშვების, შეზღუდული ფიზიკური, სენსორული ან გონებრივი შესაძლებლობების მქონე პირების, ან იმ პირების მიერ, რომლებსაც არ აქვთ გამოცდილება ან ცოდნა მოწყობილობის გამოყენების შესახებ, შეიძლება მხოლოდ მათ უსაფრთხოებაზე პასუხისმგებელი პირის მეთვალყურეობის ქვეშ ან თუ მათ აქვთ ინსტრუქცია მოწყობილობის უსაფრთხო გამოყენების შესახებ და იციან შესაძლო საფრთხეების შესახებ. ბავშვებმა არ უნდა ითამაშონ მოწყობილობასთან. დასუფთავება და მომხმარებლის მოვლა არ უნდა შეასრულონ ბავშვებმა, თუ ისინი 8 წლის ან უფროსი ასაკის არ არიან და არ იმყოფებიან მეთვალყურეობის ქვეშ.

6. გაფრთხილება: არ დატოვოთ მოწყობილობა უყურადღებოდ, რომელიც ჩართულია როზეტში.
7. გაფრთხილება: მოწყობილობის მუშაობისას, მასზე მისაწვდომი ზედაპირების ტემპერატურა შესაძლოა მაღალი იყოს.
8. გაფრთხილება: მოწყობილობა ბავშვებისთვის მიუწვდომელ ადგილას შეინახეთ.
9. გაფრთხილება: გამოყენების შემდეგ ყოველთვის გამორთეთ შტეფსელი დენის წყაროდან ხელით. არ მოქაჩოთ დენის კაბელი.
10. გაფრთხილება: არ გამოიყენოთ მოწყობილობა აალებადი მასალების მახლობლად.
11. გაფრთხილება: აბაზანაში მოწყობილობის გამოყენებისას, გამოყენების შემდეგ გამორთეთ ის დენის წყაროდან, რადგან წყალთან სიახლოვე საფრთხეს წარმოადგენს მაშინაც კი, როდესაც მოწყობილობა გამორთულია.
12. გაფრთხილება: ორთქლის საწმენდიდან გამოყოფილი სითხე ან ორთქლი არ უნდა იყოს მიმართული ელექტრო კომპონენტების შემცველი მოწყობილობებისკენ, მაგალითად, ღუმელების შიდა ნაწილისკენ.
13. გაფრთხილება: მოწყობილობის გამოყენებისას შემავსებელი ღიობი არ უნდა გაიხსნას.
14. გაფრთხილება: მოწყობილობის გაწმენდამდე, გამორთეთ დენის კაბელი დენის წყაროდან და დაელოდეთ მოწყობილობის გაგრილებას. გაწმენდისთვის საკმარისი დრო გაითვალისწინეთ, რადგან გაცხელების შემდეგ მოწყობილობა ძალიან ნელა ცივდება.

15. გაფრთხილება: სანამ მოწყობილობას წყლით შევსებთ, გამორთეთ ის დენის წყაროდან.
16. მოწყობილობის შესავსებად გამოიყენეთ მხოლოდ სუფთა წყალი, არ დაამატოთ ისეთი ნივთიერებები, როგორიცაა ნადების მოსაშორებელი საშუალებები, არომატული ზეთები ან საწმენდი საშუალებები.
17. კვების კაბელი არ უნდა ეხებოდეს მოწყობილობის ცხელ ნაწილებს და არ უნდა იყოს განთავსებული სხვა სითბოს წყაროებთან ახლოს.
18. მოწყობილობის გამორთვის შემდეგ, გამორთეთ დენის კაბელი დენის წყაროდან და გაასუფთავეთ ან შეინახეთ, სანამ მოწყობილობას გააგრილებთ. ამისთვის საკმარისი დრო გაითვალისწინეთ, რადგან გაცხელების შემდეგ მოწყობილობა ნელა ცივდება.
19. არ დაფაროთ მოწყობილობა ან მისი ღიობები, რადგან ამან შეიძლება გამოიწვიოს სითბოს დაგროვება მოწყობილობის შიგნით, რამაც შეიძლება გამოიწვიოს დაზიანება ან ხანძარი.
20. არასოდეს დატოვოთ პროდუქტი უყურადღებოდ, რომელიც დაკავშირებულია დენის წყაროსთან. თუ გამოყენება შეწყდება თუნდაც მცირე ხნით, გამორთეთ იგი ქსელიდან და გამორთეთ კვების წყარო.
21. არასდროს ჩაყოთ დენის კაბელი, შტეფსელი ან მთელი მოწყობილობა წყალში. არასოდეს დაუშვათ პროდუქტის ატმოსფერული პირობების, როგორიცაა მზის პირდაპირი სხივები, წვიმა და ა.შ., ზემოქმედება.
22. პერიოდულად შეამოწმეთ კვების კაბელის მდგომარეობა. თუ კვების კაბელი დაზიანებულია,

სახიფათო სიტუაციების თავიდან ასაცილებლად პროდუქტი შესაცვლელად უნდა დააბრუნოთ პროფესიონალურ სერვის ცენტრში.
23. არასდროს გამოიყენოთ ეს პროდუქტი დაზიანებული კვების კაბელით, ან თუ ის დაეცა ან რაიმე ფორმით დაზიანდა, ან თუ ის არ მუშაობს გამართულად. არ სცადოთ დაზიანებული პროდუქტის დამოუკიდებლად შეკეთება, რადგან ამან შეიძლება გამოიწვიოს ელექტროშოკი. დაზიანებული მოწყობილობა ყოველთვის დააბრუნეთ პროფესიონალურ სერვის ცენტრში შესაკეთებლად. ყველა შეკეთება უნდა განხორციელდეს მხოლოდ ავტორიზებული სერვის ტექნიკოსების მიერ. არასწორმა შეკეთებამ შეიძლება გამოიწვიოს საშიში სიტუაციები მომხმარებლისთვის.
24. არასოდეს გამოიყენოთ პროდუქტი აალებადი მასალების მახლობლად.
25. ორთქლის საწმენდის გამოსასვლელი არასდროს მიმართოთ საკუთარი თავის, სხვა ადამიანების, ცხოველების ან ელექტრო ტექნიკისკენ.
26. მოწყობილობის გამოყენება შესაძლებელია მხოლოდ ორიგინალ აქსესუარებთან ერთად.
27. დარწმუნდით, რომ წყლის ავზის სახურავი მჭიდროდ არის დამაგრებული მოწყობილობაზე.
28. გაფრთხილება. ცხელი ორთქლი.
29. გაფრთხილება: ცხელმა ორთქლმა შეიძლება დამწვრობა გამოიწვიოს.
30. არ შეეხოთ მოწყობილობის ცხელ ზედაპირებს. მუშაობის დროს მისაწვდომი ზედაპირების ტემპერატურა შეიძლება მაღალი იყოს. არ შეეხოთ მოწყობილობის ცხელ

ზედაპირებს.
გაფრთხილება. შეიძლება გამოიწვიოს დამწვრობა.

მოწყობილობის აღწერა (ა)
1. რბილი მილი
2. მოწყობილობა
3. ორთქლის იარაღი
4. სახელური
5. LED
6. გადასაფარებელი და აქსესუარების განყოფილება.
7. თავსახური წნევის სარქველით 8. ბორბალი
9. დენის ჩამრთველი ჩართვა/გამორთვა
10. დენის შტეფსელი
აქსესუარები:
ა. გამაფართოებელი მილი ×2
B. საუთაო ჯაგრისი ×1
გ. შუშის წვერი ×1
დ. დიდი საქშენი ×1
ე. იატაკის ჯაგრისი ×1
ფ. ხალიჩის გადასაფარებელი ×1
G. კაბელის კოჭა x1
H. საუთაო პირსახოცი ×2
I. მრგვალი ჯაგრისი ×2 (უჟანგავი ფოლადი)
J. მრგვალი ჯაგრისი ×2 (წეილონი)
K. იატაკის ჯაგრისის პირსახოცი ×2
L. იატაკის ჯაგრისის შეერთება X1
M. Funnel x1
ორთქლის პისტოლეტის კონსტრუქცია (B):
1. ორთქლის საქშენი
2. აქსესუარების საკეტი
3. რეგულირების ღილაკი
4. ბავშვებისგან დამცავი საკეტი
5. ორთქლის ღილაკი

პირველი გამოყენების წინ:
1. მოწყობილობიდან და აქსესუარებიდან ამოიღეთ ყველა შესაფუთი მასალა.
2. შეამოწმეთ კვების კაბელის და სხვა აქსესუარების მდგომარეობა და ხომ არ არის ისინი დაზიანებული.

გამოყენება:
1. ასწიეთ სახურავი (6) და აქსესუარების განყოფილება.
1. მოხსენით ორთქლის სარქვლის თავსახური (7A).
2. წყლის ავზში ჩაასხით დემინერალიზებული წყალი. არაუმეტეს 1.5 ლიტრისა.
3. ორთქლის სარქვლის თავსახური (7A) დაახრახნეთ.
4. შესაბამისი აქსესუარების დამონტაჟების პროცესის გასაცნობად, წაიკითხეთ ინსტრუქციის ის ნაწილები, რომლებიც პირდაპირ ამ აქსესუარებს ენიჭება.
5. ჩართეთ მოწყობილობა დენის ჩამრთველის (9A) გამოყენებით.
6. ორთქლის პისტოლეტზე (3A) იპოვეთ მართვის ღილაკი (3B) და დააყენეთ სასურველი ორთქლის მოცულობა. გამოყენების დროს შეგიძლიათ მოატრიალოთ ღილაკი, თუ ორთქლის მოცულობა არასაკმარისია ან ძალიან მაღალია.

7. დაელოდეთ LED (5A)-ს მწვანედ აინთებას, რაც მიუთითებს, რომ მოწყობილობა მზადაა მუშაობისთვის. მუშაობის დროს LED შეიძლება წითლად აინთოს. ეს ნორმალურია. თუ ორთქლის გამომუშავება შემცირდება, ეს ნიშნავს, რომ ავზში არასაკმარისი წყალია. გამორთეთ მოწყობილობა. დაელოდეთ მის გაგრილებას, შემდეგ მოხსენით თავსახური. დაამატეთ წყალი და დაელოდეთ მის ხელახლა გაცხელებას.
7. დააჭირეთ ორთქლის ღილაკს (5B). თუ ღილაკი არ მოძრაობს, შეამოწმეთ, რომ ბავშვებისგან დამცავი საკეტი (4B) არ არის ჩართული.
8. მოწყობილობა დაიწყებს ორთქლის გამომუშავებას.
9. გამოყენების შემდეგ, გამორთეთ მოწყობილობა ჩართვის ჩამრთველზე (9A) დაჭერით და გადადებამდე გააგრილეთ.
10. თუ მოწყობილობის გამოყენებას დიდი ხნის განმავლობაში გეგმავთ, შეგიძლიათ დააჭიროთ ორთქლის ღილაკს (5B) და შემდეგ ჩართოთ ბავშვისგან დამცავი საკეტი (4B). ეს ორთქლის ღილაკს (5B) ღია მდგომარეობაში დააფიქსირებს და ორთქლის გამომუშავებას გააგრძელებს მანამ, სანამ ავზში წყალი არ ამოიწურება ან ბავშვისგან დამცავი საკეტი არ გამორთავთ.
11. თუ მოწყობილობას არ იყენებთ ან უმოქმედოდ ტოვებთ, თუნდაც ერთი წუთით, მოწყობილობის დასაცავად გამორთეთ ორთქლის გენერაცია და ჩართეთ ბავშვებისგან დამცავი საკეტი (4B).

გაფრთხილება: არასდროს დატოვოთ მოწყობილობა უყურადღებოდ ღია ორთქლის სარქველით (ორთქლის გენერირებისას). ორთქლის გენერაცია ყოველთვის გამორთეთ ორთქლის ღილაკის გამორთვის პოზიციაზე გადართვით.
გაფრთხილება: აქსესუარების შეცვლამდე გამორთეთ ორთქლის გენერაცია და დაელოდეთ მათ გაგრილებას. აქსესუარები თბება დაახლოებით 120 გრადუს ცელსიუსამდე და შეიძლება დამწვრობა გამოიწვიოს.

აქსესუარების გამოყენება და მონტაჟი:
გამაფართოებელი მილი (A) გვერდი 4 ილუსტრაცია 2:
მოწყობილობას მოყვება ორი გამაფართოებელი მილი, რომლებიც აფართოებენ მოწყობილობის წვდომას და ფუნქციონირებენ ორთქლის წმენდის ფუნქციის ნაწილად. შეგიძლიათ გამოიყენოთ ერთი ან ორივე გამაფართოებელი მილი ერთდროულად.
გამაფართოებელი მილების გამოყენებამ შესაძლოა ოდნავ შეამციროს წარმოქმნილი ორთქლის ტემპერატურა გამაფართოებელი მილის ბოლოში.
მილის დასამონტაჟებლად:
1. დარწმუნდით, რომ მოწყობილობა საკმარისად გრილია, რომ ამოიღოთ ნებისმიერი აქსესუარი, რომელიც ამჟამად გამოიყენება.
2. იპოვეთ ორთქლის საქშენის (1B) შესაბამისი ხვრელი.
3. მოათავსეთ გამაფართოებელი მილი ორთქლის საქშენზე (1B). თქვენ გაიგონებთ მილის დამაგრების ღილაკის დაწკაპუნებას.
4. ანალოგიურად, მოათავსეთ მეორე მილი პირველი მილის ბოლოზე.
5. დასაშლელად დააჭირეთ საკეტის ღილაკს, რომელიც მდებარეობს მილის ძირში და ორთქლის პისტოლეტის ორთქლის საქშენზე.

დიდი საქშენი (D) გვერდი 4 ილუსტრაცია 3:
დიდ საქშენს მრავალი გამოყენება აქვს - მისი გამოყენება შესაძლებელია დამოუკიდებლად, პირდაპირ ორთქლის თოფზე ან კომპლექტში არსებული ჯაგრისების საფუძვლად.
საქშენის დასაყენებლად:
1. დარწმუნდით, რომ მოწყობილობა საკმარისად გრილია, რომ ამოიღოთ ნებისმიერი აქსესუარი, რომელიც ამჟამად გამოიყენება.
2. იპოვეთ ორთქლის საქშენის (1B) შესაბამისი ხვრელი.
3. მოათავსეთ გამაფართოებელი საქშენი ორთქლის საქშენზე (1B). თქვენ გაიგონებთ საქშენის დაბლოკვის ღილაკის დაწკაპუნებას.
4. დასაშლელად დააჭირეთ საკეტის ღილაკს, რომელიც მდებარეობს დიდი საქშენის ძირში და ორთქლის პისტოლეტის ორთქლის საქშენზე.

მრგვალი ფუნჯი (I,J) გვერდი 4 ილუსტრაცია 4:
ნეილონის მრგვალი ჯაგრისი გამოიყენება ჯიუტი ჭუჭყისა და დამწვარი ლაქების მოსაშორებლად უფრო დელიკატურ ზედაპირებზე, როგორიცაა უჟანგავი ფოლადი და მაღალი სიპრიალის ფილები. ფოლადის მრგვალი ჯაგრისი გამოიყენება ძალიან ჯიუტი დამწვარი ლაქებისა და ლაქებისთვის იმ ადგილებში, სადაც ნაკაწრები არ ჩანს, მაგალითად, გაზის სანთურებზე თუჯის თავსახურებზე.
1. დარწმუნდით, რომ მოწყობილობა საკმარისად გრილია, რომ ამოიღოთ ნებისმიერი აქსესუარი, რომელიც ამჟამად გამოიყენება.
2. დაამონტაჟეთ დიდი საქშენი (D) ზემოთ აღწერილი ნაბიჯის მიხედვით.
3. დიდი საქშენის (B) ბოლოზე მოათავსეთ ნეილონის ან ლითონის ჯაგრისი, დარწმუნდით, რომ ჯაგრისის გიდები ემთხვევა დიდი საქშენის ბოლოზე არსებულ ამობურცულობებს.
4. მრგვალი ჯაგრისი საათის ისრის საწინააღმდეგო მიმართულებით მოატრიალეთ, სანამ ჯაგრისი არ დაიბლოკება.
5. ჭუჭყის მოსაშორებლად გამოიყენეთ წრიული მოძრაობები, ორთქლის ნაკადი კი დარბილებისთვის.

საუთოებელი ტილო (B) და საუთოებელი ნაჭერი (H) გვერდი 4 ილუსტრაცია 5:
ეს დანამატი გამოიყენება ტანსაცმლის გასაახლებლად და დაუთოებისთვის, ასევე ავეჯისა და სავარძლების ქსოვილის გადასაკრავის გასაახლებლად.
შენიშვნა: სამუშაოს დაწყებამდე შეამოწმეთ, ხომ არ აზიანებს ორთქლი მასალას, ამისათვის შეამოწმეთ ორთქლი უხილავ ადგილას.
1. დარწმუნდით, რომ მოწყობილობა საკმარისად გრილია, რომ ამოიღოთ ნებისმიერი აქსესუარი, რომელიც ამჟამად გამოიყენება.
2. მოათავსეთ დაუთოების შესაკრავი (B) ორთქლის პისტოლეტზე. პისტოლეტზე არსებული საკეტის ღილაკი შესაკრავში არსებულ ხვრელს ჩაეჭიდება.
3. საუთოო ნაჭერი (H) დადეთ საუთოო ფირფიტაზე (B) ისე, რომ ნაჭერი მაქსიმალურად კარგად მიეკროს გასასუფთავებელ ზედაპირს.

მინის და ფანჯრის გადაფარვა (C) გვერდი 5 ილუსტრაცია 6:
დანართი გამოიყენება ფანჯრების, მინების და სხვა მინების გასაწმენდად.
გაფრთხილება: არ გამოიყენოთ მოწყობილობა მინაზე ან მინაზე, რომელიც 10°C-ზე დაბალ ტემპერატურაზეა გაცივებული. ამან შეიძლება გამოიწვიოს მინის ან მინის გაბზარვა.
გაფრთხილება: არ გაჩერდეთ საფარი ერთ ადგილას 2 წამზე მეტხანს. ამან შეიძლება გამოიწვიოს სითბოს არათანაბარი განაწილება მინის ზედაპირზე და ბზარები.
1. დარწმუნდით, რომ მოწყობილობა საკმარისად გრილია, რომ ამოიღოთ ნებისმიერი აქსესუარი, რომელიც ამჟამად გამოიყენება.
2. მოათავსეთ საუთოო ფირფიტა (B) ორთქლის პისტოლეტზე.
3. შესაკრავი ორი ნაწილისგან შედგება: დაუთოების შესაკრავი (B) და ფანჯრის შესაკრავი (C). ისინი უნდა აწყობილი იყოს. ნაწილი, რომელიც ორთქლის პისტოლეტზე ჯდება და ნაწილი რეზინის საწმენდით.
4. რეზინის საწმენდი ნაწილი (C) ორთქლის პისტოლეტის ნაწილზე (B) მოათავსეთ, ჯერ სამაგრის ქვედა ნაწილი მიამაგრეთ და შემდეგ ზედა ნაწილი დახურეთ მანამ, სანამ საკეტი თავის ადგილზე არ დამაგრდება და არ გაიგონებთ დაწკაპუნების ხმას.
5. ჰიქის ზემოდან ძირამდე საწმენდზე წვდომით ნელი ვერტიკალური მოძრაობები შეასრულეთ, რათა რაც შეიძლება მეტი წყალი შეაგროვოთ.

იატაკისა და ხალიჩის საწმენდი დანამატი. (E, F, K, L) გვერდი 5, ილუსტრაცია 6.
1. დარწმუნდით, რომ მოწყობილობა საკმარისად გრილია, რომ ამოიღოთ ნებისმიერი აქსესუარი, რომელიც ამჟამად გამოიყენება.
2. სურვილისამებრ, შეგიძლიათ დაამონტაჟოთ დამაგრძელებელი მილები (A).
3. იატაკის ჯაგრისის შემაერთებელი (L) იატაკის ჯაგრისს (E) შეაერთეთ.
4. იატაკის პირსახოცი (K) იატაკის ჯაგრისზე (E) მიამაგრეთ. იატაკის ჯაგრისის ქვედა მხარეს არის „ველკროს“ ჩანართები, რათა პირსახოცი ადგილზე დააფიქსიროთ.

5. ხალიჩის საქშენის (F) გამოსაყენებლად, ჯერ იატაკის ჯაგრისზე პირსახოცი დაადეთ, შემდეგ იატაკის ჯაგრისის წინა მხარე ხალიჩის სამაგრის წინა მხარეს მიამაგრეთ და უკანა ნაწილი ზემოთ ასწიეთ. ხალიჩის საქშენის უკანა მხარეს არსებული კაუჭები იატაკის სამაგრის ამობურცულობებს დაეჭიმება.
შენიშვნა: სამუშაოს დაწყებამდე შეამოწმეთ, ხომ არ აზიანებს ორთქლი მასალას, ამისათვის შეამოწმეთ ორთქლი უხილავ ადგილას.
6. ორთქლის ღილაკისა და საკეტის გამოყენებით, შეგიძლიათ იატაკის ან ხალიჩის გასაწმენდად საჭირო რაოდენობის ორთქლი გამოყოთ.
7. თუ შეამჩნევთ, რომ თქვენი იატაკის პირსახოცი ჭუჭყიანია, შეგიძლიათ შეცვალოთ იგი. პირველ რიგში, გამორთეთ ორთქლის გენერატორი. დაელოდეთ რამდენიმე წუთი, სანამ პირსახოცი გაგრილდება და შემდეგ შეცვალეთ ახლით.
გაფრთხილება: გადასაფარებელი და პირსახოცი ორთქლისგან ცხელდება და შეიძლება გასკდეს, თუ მათ გაგრილებას არ მისცემთ.

დასუფთავება და მოვლა:
სამუშაოს დასრულების შემდეგ, დაელოდეთ მოწყობილობის გაგრილებას, მოხსენით წნევის სარქვლის თავსახური (A7) და დაასხით დარჩენილი წყალი.
მოწყობილობა უნდა გაიწმინდოს მხოლოდ სუფთა, ოდნავ ნესტიანი და რბილი პირსახოცით.
შეინახეთ მხოლოდ მშრალ ადგილას.
შესანახად, შეგიძლიათ მოწყობილობის უკანა მხარეს მიამაგროთ კაბელის გადასახვევი (D) და შემდეგ მასზე შემოახვიოთ კვების კაბელი. გვერდი 4, ილუსტრაცია 1.
ორთქლის პისტოლეტის შენახვა შესაძლებელია მოწყობილობის ძირითად კორპუსზე არსებულ სახელურზე მოთავსებით.

ტანკის გაწმენდა:
1. დარწმუნდით, რომ მოწყობილობაში წყალი არ დარჩა. თუ არის, გადაღვარეთ.
2. დაასხით დაახლოებით 500 მლ სუფთა დემინერალიზებული წყალი.
3. დაახურეთ თავსახური და შეანჯღრიეთ მოწყობილობა ისე, რომ წყალმა ჩამორეცხოს ნებისმიერი მინარევი.
4. მოხსენით თავსახური და გადაასხით წყალი.
5. გაიმეორეთ ეს ნაბიჯი მანამ, სანამ ავზიდან გადმოღვრილი წყალი სუფთა არ გახდება.

მინერალური დეპოზიტების მოცილება ავზიდან:
1. დარწმუნდით, რომ მოწყობილობაში წყალი არ არის. თუ არის, გადაღვარეთ.
2. ავზში ჩაასხით 1 ლიტრი დემინერალიზებული წყლის ხსნარი და 30 გრამი ლიმონმჟავა.
3. დაახურეთ თავსახური და შეანჯღრიეთ მოწყობილობა ისე, რომ წყალმა ჩამორეცხოს ნებისმიერი მინარევი.
4. დაელოდეთ 6 საათი.
5. მოხსენით თავსახური და გადაასხით წყალი.
6. შემდეგ მიჰყევით ინსტრუქციის „ავზის გაწმენდის“ ნაწილში მოცემულ ნაბიჯებს.

პრობლემები და გადაწყვეტილებები

პრობლემა: ორთქლი არ არის
მიზეზი 1: შტეფსელი სწორად არ არის ჩასმული
გამოსავალი: შეაერთეთ შტეფსელი სოკეტში
მიზეზი 2: მოწყობილობა არ არის ჩართული.
გამოსავალი: ჩართეთ მოწყობილობა
მიზეზი 3: წყლის ნაკლებობა
გამოსავალი: ჩაასხით წყალი ავზში

პრობლემა: საქშენიდან ორთქლის ნაცვლად წყალი ჟონავს

მიზეზი 1: წინა გამოყენების შემდეგ საქშენში/შლანგში წყლის ნარჩენები
გამოსავალი: ეს მოწყობილობის ნორმალური ქცევაა და სწრაფად გაჩერდება.
მიზეზი 2: წყალი გარკვეული დროის შემდეგაც კი გადმოდის მოწყობილობის საქშენიდან/შლანგიდან.
გამოსავალი: დაუკავშირდით სერვისს.

სხვა:
მიზეზი 1: ორთქლი საქშენის გარდა სხვა ადგილიდან მოდის.
გამოსავალი: დაუკავშირდით სერვისს.
მიზეზი 2: პლასტიკური დეფორმაცია.
გამოსავალი: დაუკავშირდით სერვისს.
მიზეზი 3: თქვენ არ შეგიძლიათ სხვა მოწყობილობების გამოყენება.
გამოსავალი: დაუკავშირდით სერვისს.
მიზეზი 4: დამცავი სარქველიდან ორთქლი გამოდის
გამოსავალი: დაუკავშირდით სერვისს.

ტექნიკური მონაცემები:
ძაბვა: 220-240 ვოლტი~ 50/60 ჰც
სიმძლავრე: 2000 ვატი
IPX4
მოცულობა: 1.5 ლ
ორთქლის წნევა: 4.0 ბარი



გაფრთხილება: ცხელმა ორთქლმა შეიძლება დამწვრობა გამოიწვიოს.

სიფრთხილე: ცხელი ზედაპირი:



მუშაობის დროს მისაწვდომი ზედაპირების ტემპერატურა შეიძლება მაღალი იყოს. არ შეეხოთ მოწყობილობის ცხელ ზედაპირებს.

გარემოს დაცვის მიზნით. ინფორმაცია ელექტრო და ელექტრონული მოწყობილობების ნარჩენების შესახებ. ელექტრო და ელექტრონული მოწყობილობების ნარჩენების შესახებ 2015 წლის 11 სექტემბრის კანონის მე-13 მუხლის 1 და მე-2 პუნქტების შესაბამისად, ამით გაცნობებთ ელექტრო და ელექტრონული მოწყობილობების ნარჩენების სათანადო დამუშავების შესახებ:



1. აკრძალულია გამოყენებული ელექტრო და ელექტრონული მოწყობილობების სხვა ნარჩენებთან ერთად განთავსება - ამას ადასტურებს „გადახაზული ურნის“ ფორმის მარკირება, რომელიც მოითხოვს ამ ტიპის ნარჩენების შერჩევით შეგროვებას.
2. ელექტრო და ელექტრონული მოწყობილობები შეიძლება შეიცავდეს სახიფათო ნივთიერებებს, ნარევებსა და კომპონენტებს, რომლებიც გარემოში მოხვედრის შემთხვევაში სერიოზულ საფრთხეს უქმნის ადამიანებისა და ცოცხალი ორგანიზმების ჯანმრთელობასა და სიცოცხლეს. მათ შეუძლიათ გამოიწვიონ მრავალი ჯანმრთელობის დაავადება, როგორიცაა მხედველობის, სმენისა და მეტყველების დარღვევა. მათ ასევე შეუძლიათ დააზიანონ თირკმელები, ღვიძლი და გული და გამოიწვიონ კანის დაავადებები. მავნე ნივთიერებებმა ასევე შეიძლება უარყოფითად იმოქმედოს სასუნთქ და რეპროდუქციულ სისტემებზე და გამოიწვიოს კიბო. დაბინძურებულ ნიადაგში მზარდი მცენარეებისა და მათგან მიღებული პროდუქტების მოხმარებამ შეიძლება გამოიწვიოს ამ ჯანმრთელობის შედეგების რისკი.

3. გამოყენებული ელექტრო და ელექტრონული მოწყობილობები უნდა გადაეცეს მხოლოდ უფლებამოსილ შემგროვებელ პუნქტებს, რომელთა სია ხელმისაწვდომი უნდა იყოს თითოეული მუნიციპალური ოფისის ვებგვერდზე.
4. ოჯახები მნიშვნელოვან როლს ასრულებენ გამოყენებული აღჭურვილობის ხელახალი გამოყენებისა და აღდგენის, მათ შორის გადამუშავების ხელშეწყობაში. ისინი ასევე მნიშვნელოვან როლს ასრულებენ გამოყენებული ელექტრო და ელექტრონული აღჭურვილობის ნარჩენების მართვის სისტემაში, რაც სამუალებას იძლევა ნარჩენების პირდაპირ გადაიტანონ ავტორიზებული შეგროვების პუნქტებში და აღმოიფხვრას არასასურველი სოციალური ჩვევები, რომლებიც

ნარჩენების აღჭურვილობის დაუგეგმავ ადგილებში დატოვებას იწვევს.

გარდა ამისა , გამოყენებული ელექტრო და ელექტრონული მოწყობილობები დააბრუნეთ მიწოდების ადგილზე. საყოფაცხოვრებო ტექნიკის მყიდველისთვის მიწოდებისას, დისტრიბუტორი ვალდებულია უფასოდ შეაგროვოს გამოყენებული საყოფაცხოვრებო ტექნიკა მიწოდების ადგილზე, იმ პირობით, რომ გამოყენებული ტექნიკა იმავე ტიპისაა და იმავე დანიშნულებას ემსახურება, რასაც მიწოდებული ტექნიკა.

მუყაოს შეფუთვა და პოლიეთილენის (PE) პარკები უნდა გადაყაროთ შესაბამის კონტეინერებში, რომლებიც განკუთვნილია შერჩევითი მუნიციპალური ნარჩენების შეგროვებისთვის, როგორც აღწერილია. თუ მოწყობილობა შეიცავს ელემენტებს, ისინი უნდა ამოიღონ და გადაიტანონ ცალკე შეგროვებისა და გადამუშავების პუნქტში.

არ ჩააგდოთ მოწყობილობა მუნიციპალური ნარჩენების კონტეინერში!!

მომსახურება თუ გსურთ სათადარიგო ნაწილების შეძენა ან რაიმე საჩივრის შეტანა, გთხოვთ, პირდაპირ დაუკავშირდეთ გამყიდველს, რომელმაც გასცა ქვითარი.

KARTA GWARANCYJNA

WARUNKI GWARANCJI obowiązują na terenie Rzeczpospolitej Polskiej

Adler Sp. z o.o. ul. Ordona 2a 01-237 Warszawa zapewnia Użytkownika o dobrej jakości sprzętu, na który wydana jest niniejsza karta gwarancyjna i udziela 24 miesięcznej gwarancji, która liczy się od daty zakupu sprzętu. Usługi gwarancyjne świadczone są po okazaniu prawidłowo wypełnionej karty gwarancyjnej. Wady lub uszkodzenia sprzętu ujawnione w okresie gwarancji usuwane będą bezpłatnie przez Serwis Centralny. W przypadku zakupu sprzętu przez przedsiębiorcę (faktura VAT) okres gwarancji wynosi 12 miesięcy.

Powyższy zapis nie dotyczy jednoosobowych działalności gospodarczych, o ile rodzaj zakupionego sprzętu, nie jest związany z profilem prowadzonej działalności gospodarczej – weryfikacja w CEIDG.

W przypadku wymiany rzeczy na nową, albo po dokonaniu istotnej naprawy, okres gwarancji biegnie na nowo od chwili dostarczenia klientowi rzeczy wolnej od wad, lub zwrócenia rzeczy naprawionej. Jeżeli gwarant wymienił część rzeczy, przepis powyższy stosuje się odpowiednio do części wymienionej. Gwarant zobowiązuje się pokryć koszty dostarczenia rzeczy do serwisu na adres wskazany w karcie gwarancyjnej. Jednakże uprawniony z gwarancji powinien zachować rozsądek, wybierając środek transportu. Uprawnionemu z gwarancji nie przysługuje od gwaranta zwrot kosztów dostarczenia towaru – rzeczy do naprawy gwarancyjnej , przekraczający ekonomicznie uzasadnione koszty przewozu.

UWAGA: Sprzęt przeznaczony jest wyłącznie do użytku domowego. Naprawami gwarancyjnymi nie są objęte czynności związane z odkamienianiem, konserwacją, czyszczeniem urządzenia oraz części i akcesoria ulegające zużyciu przy normalnym użytkowaniu.

Gwarancja nie obejmuje mechanicznych uszkodzeń sprzętu oraz wad i uszkodzeń wynikłych wskutek:

-niewłaściwego lub niezgodnego z instrukcją użytkowania, przechowywania i konserwacji;

-ingerencji nieautoryzowanego serwisu, samowolnych napraw, przeróbek i zmian konstrukcyjnych;

-użycia niewłaściwych materiałów eksploatacyjnych.

-uszkodzeń mechanicznych, termicznych, chemicznych i powstałych na skutek przepięcia w sieci.

-karta gwarancyjna jest nieważna bez daty zakupu, pieczęci sprzedającego i kopii dokumentu zakupu.

-gwarancją nie są objęte elementy eksploatacyjne i akcesoria w tym: elementy szklane (np. dzbanki, talerze), sznury przyłączeniowe, sieciowe, żarówki, baterie, nożyki i folie do urządzeń tnących, nasadki miksujące, trzepaki, mieszaki, ssawkoszczotki, rury, węże, kubki miksujące, głowice tnące i sita.

Reklamowany sprzęt jest dostarczany do Serwisu Centralnego przez Klienta w stanie kompletnym i odpowiednio zabezpieczony na czas transportu. Po dokonanej naprawie reklamowany sprzęt odbierany jest z Serwisu Centralnego przez Klienta.

SERWIS CENTRALNY
01-237 Warszawa ul.Ordona 2A
tel. 728 - 595 - 006
serwis@adler.com.pl www.adler.com.pl

.....
(data sprzedaży)
.....
(pieczątka sklepu i podpis sprzedawcy)

adnotacje serwisu:

Termin usunięcia wady może zostać wydłużony o czas potrzebny do importu niezbędnych części, nie dłuższy niż 30 dni roboczych. W każdym takim przypadku warsztat serwisowy powiadomi klienta o wydłużeniu terminu naprawy gwarancyjnej. W związku z koniecznością sprowadzenia części zamiennych i poinformuje o nowym terminie usunięcia wady.

W przypadku stwierdzenia usterki należy ją zgłosić w punkcie sprzedaży lub w Serwisie Centralnym, ul. Ordona 2A, 01-237 Warszawa, tel. 728-595-006 lub e-mail: serwis@adler.com.pl.

W zgłoszeniu proszę podać swój adres, nr telefonu i opis usterki. Do reklamacji konieczne jest dołączenie kopii dokumentu zakupu. Gwarancja nie wyłącza ani nie ogranicza oraz nie zawiesza uprawnień kupującego wynikających z przepisów o rękojmi za wady rzeczy sprzedanej.

W trosce o środowisko..

Opakowania kartonowe oraz worki polietylenowe (PE) należy wrzucać do odpowiednich pojemników przeznaczonych do selektywnej zbiórki odpadów komunalnych zgodnie z ich opisem. Jeżeli w urządzeniu znajdują się baterie, należy je wyjąć i osobno oddać do punktu zbierania i składowania. Zużyte urządzenie należy oddać do odpowiedniego punktu zbierania i składowania, gdyż znajdujące się w nim niebezpieczne substancje mogą stanowić zagrożenie dla zdrowia i środowiska. Oznaczenie umieszczone na produkcie wskazuje, że urządzenia nie należy wyrzucać do pojemnika z odpadami komunalnymi.

Zużyty sprzęt elektryczny, to odpady, które zawierają substancje szkodliwe dla ludzi, zwierząt i środowiska. Substancje te mogą doprowadzić do zanieczyszczenia gleby, wody lub powietrze, a poprzez to mogą się dostać do organizmu człowieka i doprowadzić do licznych dolegliwości zdrowotnych, takich jak: zaburzenia wzroku, słuchu, mowy, mogą również doprowadzić do uszkodzenia nerek, wątroby i serca, oraz wywołać choroby skóry. Substancje szkodliwe mogą mieć również niekorzystny wpływ na układ oddechowy i rozrodczy oraz doprowadzić do zamian nowotworowych. Spożycie roślin rosnących na skażonych glebach, oraz produktów powstałych z nich może grozić w/w skutkami zdrowotnymi.

AFTER SALE SERVICE NOTICE

GB	If you want to buy spare parts or make any complaints, please contact the seller who issued the receipt directly.
DE	Wenn Sie Ersatzteile kaufen oder reklamieren möchten, wenden Sie sich bitte direkt an den Verkäufer, der die Quittung ausgestellt hat.
FR	Si vous souhaitez acheter des pièces de rechange ou faire des réclamations, veuillez contacter directement le vendeur qui a émis le reçu.
ES	Si desea comprar repuestos o presentar alguna queja, comuníquese directamente con el vendedor que emitió el recibo.
PT	Se você quiser comprar peças de reposição ou fazer alguma reclamação, entre em contato diretamente com o vendedor que emitiu o recibo.
LT	Jei norite įsigyti atsarginių dalių ar pateikti nusiskundimų, susisiekite tiesiogiai su kvitą išdavusiu pardavėju.
LV	Ja vēlaties iegādāties rezerves daļas vai izteikt pretenzijas, lūdzu, sazinieties tieši ar pārdevēju, kurš izsniedza čeku.
EST	Kui soovite osta varuosi või esitada pretensioone, võtke otse ühendust kviitungi väljastanud müüjaga.
HU	Ha pótalkatrészeket szeretne vásárolni, vagy panaszt szeretne tenni, forduljon közvetlenül a bizonylatot kiállító eladóhoz.
BS	Ako želite kupiti rezervne dijelove ili napraviti reklamaciju, obratite se direktno prodavaču koji je izdao račun.
RO	Если вы хотите купить запчасти или предъявить какие-либо претензии, пожалуйста, свяжитесь напрямую с продавцом, выдавшим чек.
CZ	Chcete-li zakoupit náhradní díly nebo uplatnit jakoukoli reklamaci, kontaktujte přímo prodejce, který účtenku vystavil.
RU	Dacă doriți să cumpărați piese de schimb sau să faceți vreo reclamație, vă rugăm să contactați direct vânzătorul care a emis chitanța.
GR	Εάν θέλετε να αγοράσετε ανταλλακτικά ή να κάνετε οποιαδήποτε παράπονα, επικοινωνήστε απευθείας με τον πωλητή που εξέδωσε την απόδειξη.
MK	Ако сакате да купите резервни делови или да поднесете какви било поплаки, контактирајте директно со продавачот кој ја издал сметката.
NL	Als u reserveonderdelen wilt kopen of een klacht wilt indienen, neem dan rechtstreeks contact op met de verkoper die de bon heeft afgegeven.
SL	Če želite kupiti nadomestne dele ali vložiti reklamacije, se obrnite neposredno na prodajalca, ki je izdal račun.
FI	Jos haluat ostaa varaosia tai tehdä valituksia, ota yhteyttä suoraan kuitin antaneeseen myyjään.
PL	W przypadku chęci zakupu części zamiennych lub zgłoszenia ewentualnych reklamacji należy kontaktować się bezpośrednio ze sprzedawcą, który wystawił paragon.
IT	Se desideri acquistare pezzi di ricambio o presentare reclami, contatta direttamente il venditore che ha emesso la ricevuta.
HR	Se desideri acquistare pezzi di ricambio o presentare reclami, contatta direttamente il venditore che ha emesso la ricevuta.
SV	Om du vill köpa reservdelar eller göra några reklamationer, vänligen kontakta säljaren som utfärdat kvittot direkt.
DK	Hvis du ønsker at købe reservedele eller reklamere, bedes du kontakte sælgeren, som har udstedt kvitteringen, direkte.
UA	Якщо ви хочете придбати запчастини або подати будь-які претензії, зверніться безпосередньо до продавця, який видав чек.
SR	Ако желите да купите резервне делове или да уложите рекламацију, обратите се директно продавцу који је издао рачун.
SK	Ak si chcete kúpiť náhradné diely alebo uplatniť akúkoľvek reklamáciu, kontaktujte priamo predajcu, ktorý účtenku vystavil.
AR	إذا كنت ترغب في شراء قطع غيار أو تقديم أي شكوى ، فيرجى الاتصال بالبائع الذي أصدر الإيصال مباشرةً.
BG	Ако искате да закупите резервни части или да направите оплаквания, моля, свържете се директно с продавача, който е издал касовата бележка.
AZ	Ehtiyat hissələri almaq və ya hər hansı şikayət etmək istəyirsinizsə, qəbzi verən satıcı ilə birbaşa əlaqə saxlayın.
ALB	Nëse dëshironi të blini pjesë këmbimi ose të bëni ndonjë ankesë, ju lutemi kontaktoni drejtpërdrejt shitësin që ka lëshuar faturën.
KA	თუ გსურთ სათადარიგო ნაწილების შეძენა ან რაიმე პრეტენზია, გთხოვთ დაუკავშირდეთ გამყიდველს, რომელმაც გასცა ქვითარი პირდაპირ.